

# ESTADO MUNDIAL DE LA INFANCIA 2003

Para toda la infancia  
Salud, educación, igualdad, protección  
ASÍ LA HUMANIDAD AVANZA

unicef 



Foro de la Infancia  
Forum des enfants  
Children's Forum  
United Nations Children's Fund (UNICEF)

# **ESTADO MUNDIAL DE LA INFANCIA 2003**

## Agradecimiento

Este informe ha sido preparado con la colaboración de muchas personas y organizaciones, entre ellas las siguientes oficinas del UNICEF sobre el terreno y Comités Nacionales: Afganistán, Albania, Angola, Argentina, Austria, Azerbaiyán, Bangladesh, Bélgica, Benin, Bhután, Bolivia, Botswana, Brasil, Burundi, Camerún, China, Colombia, Costa Rica, Egipto, El Salvador, Eritrea, Etiopía, Ex República Yugoslava de Macedonia, Federación de Rusia, Filipinas, Gabón, Georgia, Ghana, Guatemala, Guyana, Haití, Honduras, India, Indonesia, Iraq, Jamaica, Jordania, Kenya, Leshoto, Madagascar, Malawi, Maldivas, Mauricio, México, Mongolia, Mozambique, Nepal, Nigeria, Oficina de Zona del Caribe, Pakistán, Perú, República Árabe Siria, República Centroafricana, Repúblicas de Asia Central y Kazajstán, República Democrática del Congo, República Dominicana, República Islámica de Irán, República de Moldova, República Unida de Tanzania, Santo Tomé y Príncipe, Senegal, Somalia, Sri Lanka, Sudán, Sudáfrica, Tailandia, Territorio Palestino Ocupado, Timor-Leste, Turquía, Ucrania, Uruguay, Venezuela, Yugoslavia, Zambia, Zimbabwe. También se recibió información de las oficinas regionales del UNICEF, el Centro de Investigación Innocenti y la Oficina del UNICEF en Japón.

Las fotografías tomadas por los niños y las niñas son de Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (Agencia Alemana para la Cooperación Técnica) (GTZ) ([www.imagine.gtz.de](http://www.imagine.gtz.de)), 'Through the Eyes of Children'/The Rwanda Project, Save the Children UK, Fundação Casa Grande, Kemetec Institute y Photo Voice ([www.photovoice.org](http://www.photovoice.org)). Las ilustraciones proceden de "Amazed World", una exposición del artista Ik-Joong Kang, y las oficinas del UNICEF en Omán y Timor-Leste.

© Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), 2002

Para reproducir cualquier sección de esta publicación es necesario solicitar permiso. Sírvase dirigirse a la Sección de Edición y Publicaciones, División de Comunicaciones, UNICEF NY (3 UN Plaza, NY, NY 10017 USA, Tel: 212 326 7513, Fax: 212 303 7985 Correo electrónico: [nyhqdoc.permit@unicef.org](mailto:nyhqdoc.permit@unicef.org)). Se garantizará el permiso de reproducción gratuito a las organizaciones educativas o sin fines de lucro. A otro tipo de entidades se les solicitará que paguen una pequeña cantidad de dinero.

ISBN: 92-806-3784-7

UNICEF, UNICEF House, 3 UN Plaza, Nueva York, NY 10017, USA.

Correo electrónico: [pubdoc@unicef.org](mailto:pubdoc@unicef.org)  
Internet: [www.unicef.org/spanish](http://www.unicef.org/spanish)

UNICEF, Palais des Nations, CH-1211 Ginebra 10, Suiza

*Foto de portada:*

Umuhiza, 12 años

'Through the Eyes of Children'/The Rwanda Project

# ESTADO MUNDIAL DE LA INFANCIA 2003

**Carol Bellamy**

Directora Ejecutiva

Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

Con fotos e ilustraciones de varios niños y niñas



# CONTENIDO

Con un prefacio de Kofi A. Annan, Secretario General de las Naciones Unidas

Capítulos	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>
	<b>HAY QUE ESCUCHAR A LA NIÑEZ</b>	<b>¿POR QUÉ LA PARTICIPACIÓN Y POR QUÉ AHORA?</b>	<b>INTEGRARSE EN LA VIDA</b>	<b>APRENDIZAJE ACTIVO</b>

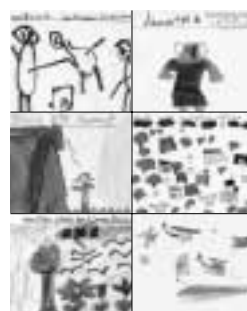
Página 1



Página 9



Página 19



Página 27



<b>Recuadros</b>	1. Los niños muestran lo que ven .....	6
	2. La participación infantil: Mitos y realidades .....	16
	3. El derecho de los niños a la participación .....	24
	4. ¡Gran victoria para las niñas! .....	32
	5. La rehabilitación de los países .....	40
	6. Les pedimos que hablan .....	50
	7. Los niños en los medios de comunicación .....	58
	8. Somos los niños del mundo .....	66
<b>Gráficos</b>	1. Participación infantil .....	3
	2. El mundo es cada vez más democrático .....	10
	3. Declive en la participación electoral en los países del G7 .....	12
<b>Referencias</b>	.....	70

# 5

## EL PUNTO MÁS CRÍTICO

Página 35



# 6

## ESCUCHAR A LA NIÑEZ

Página 43



# 7

## ESPACIOS PARA LA PARTICIPACIÓN

Página 53



# 8

## EN LA SESIÓN ESPECIAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN FAVOR DE LA INFANCIA

Página 61



# 9

## EL CAMINO HACIA ADELANTE

Página 69



### Mapas

.....	73
1 ¿Qué piensan los niños? .....	74
2 ¿Qué quieren los niños?: Salud, educación, medio ambiente saludable .....	76
3 ¿Qué quieren los niños?: Participación .....	78
Notas generales .....	80

### Tablas

.....	81
1 Indicadores básicos .....	84
2 Nutrición .....	88
3 Salud .....	92
4 Educación .....	96
5 Indicadores demográficos .....	100
6 Indicadores económicos .....	104
7 Situación de las mujeres .....	108
8 VIH/SIDA y paludismo .....	116
9 Ritmo del progreso .....	118

### Índice analítico

.....	128
-------	-----

### Glosario

.....	131
-------	-----

“Nos trajeron sus  
ideas, sus esperanzas  
y sus sueños.”

Kofi A. Annan



# PRÓLOGO



El tema principal del *Estado Mundial de la Infancia* de este año, la participación infantil, tiene por objetivo recordar a los adultos su obligación de obtener los puntos de vista de los niños, las niñas y los jóvenes y considerarlos cuando toman las decisiones que afectan a sus vidas.

El tema del informe corresponde al espíritu de la histórica Sesión Especial de la Asamblea General en favor de la Infancia, celebrada en mayo de 2002. Por primera vez, la Asamblea General se reunió para analizar de manera exclusiva cuestiones relacionadas con la infancia; y, también por primera vez, numerosos niños y niñas participaron como miembros oficiales de las delegaciones, representando a los gobiernos y a las organizaciones no gubernamentales.

La presencia de los niños transformó la atmósfera de las Naciones Unidas. En medio de nuestros debates generalmente mesurados y diplomáticos, los niños introdujeron sus pasiones, sus preguntas, sus temores, sus desafíos, sus entusiasmos y su optimismo. Nos trajeron sus ideas, sus esperanzas y sus sueños. Dieron vida a los valores de la Convención sobre los Derechos del Niño. Y contribuyeron con algo que sólo ellos conocen: la experiencia de ser un joven en el siglo XXI, en una época en que el VIH/SIDA sigue aumentando a un ritmo devastador; en una época en que una riqueza sin precedentes coexiste con una pobreza extrema; en una época en que los derechos de la infancia, al tiempo que han sido reconocidos de manera casi universal, sufren violaciones sistemáticas y cotidianas en todo el mundo.

En el documento final de la Sesión Especial, los gobiernos declararon su compromiso para cambiar el mundo **con** los niños y construir un mundo apropiado para los niños en el siglo XXI. Solamente conseguiremos lograrlo si los gobiernos cumplen con la promesa de escuchar a los niños y los jóvenes cuando expresen sus opiniones en voz alta y clara; si aseguramos la participación plena de los niños en la labor de construir un futuro mejor.

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'K. Annan'. The signature is fluid and cursive, written in a dark ink on a white background.

Kofi A. Annan  
Secretario General de las Naciones Unidas



# 1

## HAY QUE ESCUCHAR A LA NIÑEZ

*“Los adultos no lo entienden. ¿Cuándo se considera que un niño sabe lo bastante como para contribuir y participar de forma activa? Si no se les da la oportunidad de participar, no adquirirán los conocimientos. Dadnos antes esa oportunidad, y veréis cómo volamos.”*

Khairul Azri, de 17 años, delegado de Malasia ante la Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia

Cuando la niña de 10 años Mingyu Liao, de China, habló en septiembre de 2002 ante la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de Johannesburgo, Sudáfrica, era una de las tres representantes de la Conferencia Internacional de los Niños del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, que tres meses antes había reunido a 400 niños y niñas de más de 80 países. “Todos teníamos muchas cosas que decir”, informó la niña, “sin embargo, lo que más preocupaba a todos los delegados era que la mayor parte de los líderes no escuchan”.

Mingyu Liao compartía el estrado con otros cuatro niños, Justin Friesen, de Canadá, Analiz Vergara, de Ecuador y Julius Ndlovena y Tiyselani Manganyi, ambos del país anfitrión, Sudáfrica, cuando entre todos lanzaron su desafío. “¡No pedimos demasiado! ¡Dijeron que esta

Cumbre se centraba en acciones! Necesitamos algo más que sus aplausos, o sus comentarios de ‘bien hecho’ o ‘buen discurso’. Necesitamos ACCIÓN”.

Nadie iba a negar a estos jóvenes activistas sus propuestas. Con su visión del futuro y su pasión, inspiraron a los delegados del mismo modo que otros ya lo habían hecho durante la Sesión Especial en favor de la Infancia de mayo de 2002. “Piensen en los niños”, solicitaron. “¿Qué clase de mundo quieren dejarles?”

Al final, los niños lograron algo que no había sido posible durante el proceso habitual de negociaciones entre los adultos para obtener una declaración final de la Cumbre: los dirigentes mundiales reconocieron que tenían la responsabilidad no sólo ante los demás líderes, sino **ante los niños**,

*“En el espacio inmenso, ¿qué pasa por los ojos de estos dos niños? ¿De qué manera podemos comprender lo que desean expresar? Tal vez es su aspiración de disfrutar un futuro mejor.” Nguyen Chau Thuy Trang*

© Nguyen Chau Thuy Trang / Viet Nam / Street Vision / PhotoVoice

cuando se comprometieron a liberar al mundo de la pobreza, la degradación del medio ambiente y las pautas de desarrollo insostenible<sup>1</sup>.

En las aldeas rurales del sur de la India, la ONG Myrada organizó a grupos de niños y niñas de la comunidad en torno a dos cuestiones relacionadas con la justicia social: el trabajo en condiciones de servidumbre, que obliga a los niños a trabajar y a soportar unas condiciones laborales a menudo perjudiciales durante largos períodos con el fin de pagar las deudas de sus padres, y el matrimonio en la infancia, por el cual niñas de incluso 11 años se ven obligadas a casarse y, por tanto, a asumir unas funciones maritales perjudiciales para su bienestar.

Varios clubes infantiles de distintas comunidades trabajaron juntos para entablar un diálogo respetuoso con los padres, otros adultos de la comunidad y las autoridades locales con dos objetivos: convencer a algunos terratenientes y dueños de fábricas de la zona de la importancia de liberar a los niños de la servidumbre, y persuadir a algunos padres de niñas destinadas a contraer matrimonio para que revocaran su decisión de casar a sus hijas. En ambos casos los esfuerzos tuvieron éxito.

Además, el proyecto de Myrada creó una “comunidad de apoyo” en torno a temas educativos, en la que dirigentes comunitarios y autoridades locales, padres y notables, jóvenes y niños trabajaron juntos para hacer un seguimiento del absentismo escolar y de los alumnos que dejan los estudios, dirigiéndose a los padres de los niños que no estaban en la escuela.

En los parlamentos escolares, los niños y niñas asumieron tareas dentro de la escuela y en su entorno, y también en la comunidad. Eligieron un “partido de la oposición” cuya responsabilidad era llevar a cabo un control de los proyectos, compromisos, promesas y acciones de los estudiantes que ya ocupaban cargos. Mediante el ejercicio del liderazgo, los niños aprendieron que tienen unas responsabilidades y deben rendir cuentas a quienes los eligieron, y que asumir un

cargo electo exige entrega, y estar a la altura de las promesas y responsabilidades<sup>2</sup>.

Estos no son sino dos de los muchos ejemplos de distintos contextos y diferentes culturas que demuestran que es posible lograr cambios que de otro modo no podrían conseguirse cuando se ofrece a los niños y a los jóvenes la oportunidad de contribuir.

## Aptitudes para la vida

Cada generación debe afrontar nuevos desafíos: estar atentos a los puntos de vista de los niños y niñas, y prestarles atención, es uno de nuestros desafíos. Este año, el informe sobre el *Estado Mundial de la Infancia* se centra en la responsabilidad que tienen los adultos de recabar los puntos de vista y las opiniones de los niños, y tomárselos en serio; y en la responsabilidad de los adultos para ayudar a niños y adolescentes a desarrollar sus aptitudes para participar en el mundo de una forma auténtica y significativa.

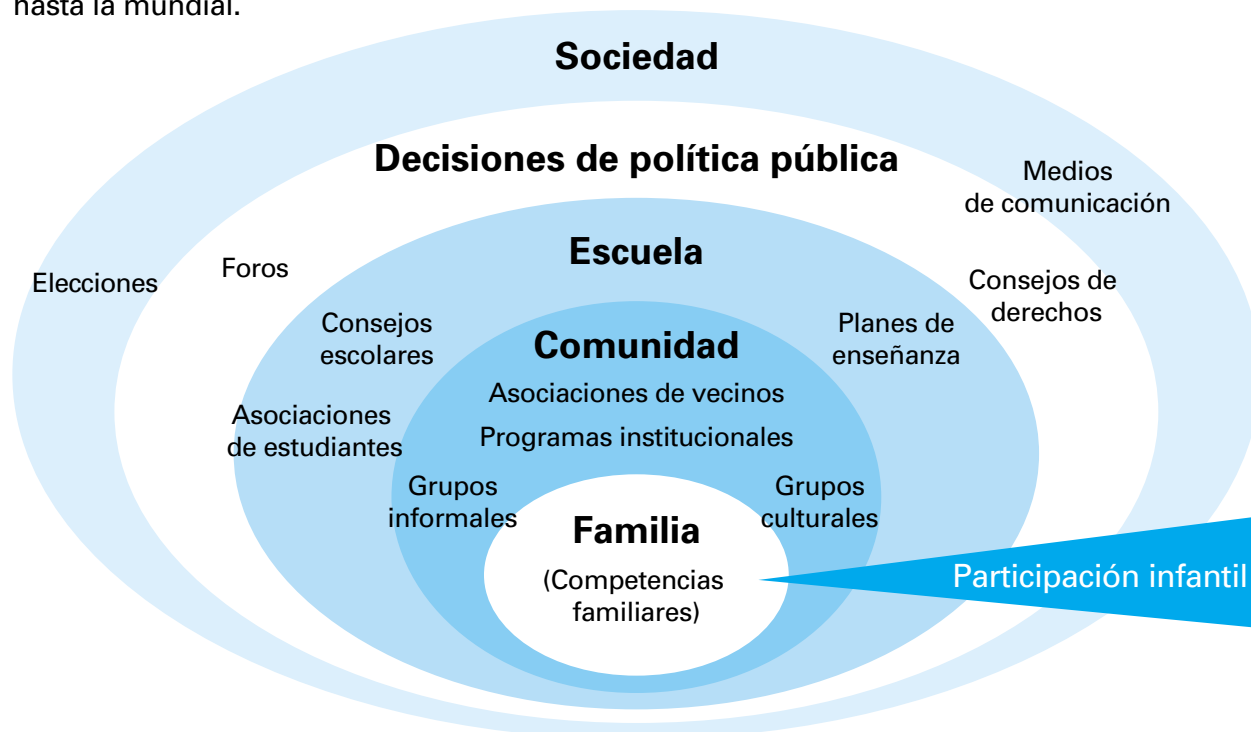
Con este fin, los propios adultos deben desarrollar nuevas aptitudes. Debemos aprender a recabar de una forma efectiva los puntos de vista de los niños y los jóvenes, a reconocer sus opiniones diversas, las distintas maneras que tienen niños y jóvenes de expresarse, y a interpretar sus mensajes, sean verbales o no verbales. Es más, debemos garantizar que hay oportunidades, tiempo y lugares seguros para que las opiniones de niños y niñas sean oídas y se les de el peso que merecen. Y debemos desarrollar nuestras propias capacidades para responder de una forma apropiada a los mensajes y opiniones de niños y jóvenes.

Los objetivos del UNICEF con este informe son:

- Llamar la atención del público sobre la importancia, motivo, valor y viabilidad de una participación activa de los jóvenes en la familia, la escuela, la comunidad y la vida nacional;
- Alentar a los Estados, las organizaciones de la sociedad civil y al sector privado a

## GRÁFICO 1 PARTICIPACIÓN INFANTIL

A medida que los niños crecen y se desarrollan, sus oportunidades para la participación se amplían desde los espacios públicos hasta los privados, desde la influencia local hasta la mundial.



Adaptación de la presentación en Powerpoint realizada por R. Nimi en el Seminario Mundial sobre Aptitudes para la Vida del UNICEF, celebrado en Salvador (Bahía), Brasil, junio de 2002.

que fomenten una auténtica participación de los niños y niñas en las decisiones que afectan sus vidas;

- Ofrecer ejemplos de cómo las vidas de niños y niñas, familias y comunidades han cambiado cuando los niños han tenido la oportunidad de aportar su contribución en asuntos que les afectaban; y
- Promover actividades, en las que se incluya a los niños y los jóvenes, para cumplir con las metas de "Un mundo apropiado para los niños" y los Objetivos de Desarrollo para el Milenio. A medida que avanzan las labores hacia el logro de estos objetivos, la mejora en las vidas de los niños, las niñas y los jóvenes será necesariamente el núcleo de todas las

actividades; la participación de los niños, las niñas y los jóvenes será el elemento central de todos los triunfos que se logren.

### Definición de participación

La participación es una cuestión sujeta a una definición amplia y a múltiples interpretaciones (véase el Recuadro 2, "Participación Infantil: Mitos y Realidades", pág. 16). Lo cierto es que los niños han participado siempre en la vida de distintas maneras: en el hogar, en la escuela, en el trabajo, en las comunidades, en las guerras. En unas ocasiones de forma voluntaria y heroica, en otras a la fuerza y sometidos a la explotación. No hay cultura que no tenga un héroe infantil en su panteón histórico y cuentos de hadas que hablen de niños y niñas que han contribuido a cambiar su mundo.

Lo que ha sucedido es que la niñez, como concepto social, ha evolucionado a medida que cambiaban las sociedades y los valores, y los niños como grupo han ido poco a poco transformándose en personas con derechos y en actores sociales. Sin embargo, puesto que la marginación es todavía una realidad insoslayable para la mayoría de los niños y niñas del mundo, los esfuerzos estructurados para garantizar su participación y para protegerlos han pasado a ser esenciales.

La participación se define a menudo como el “proceso por el que se comparten decisiones que afectan la propia vida y la vida de la comunidad en la que uno habita. Es el medio por el cual se construye la democracia, y es un patrón que debe servir para las democracias”<sup>3</sup>.

Reconocida como un fenómeno de múltiples facetas, la participación puede incluir una amplia gama de actividades que difieren en forma y estilo según sea la edad del niño: buscar información, expresar el deseo de aprender incluso a una edad muy temprana, formarse puntos de vista, expresar ideas; intervenir en actividades y procesos; ser informado y consultado en la toma de decisiones; iniciar ideas, procesos, propuestas y proyectos; analizar situaciones y elegir entre varias opciones; respetar a los otros y ser tratado con dignidad<sup>4</sup>.

El objetivo para niños y jóvenes no consiste simplemente en obtener un mayor grado de participación, sino en aumentar al máximo sus oportunidades para conseguir una participación significativa. Es importante señalar, sin embargo, que por muy atractiva que pueda parecer la idea de participación infantil, no se trata, como a menudo se cree, de un “bien gratuito”; tampoco está garantizado que introduzca mayor racionalidad en un proyecto. Tiene costos directos y costos de oportunidad. Los conocimientos prácticos para la participación deben aprenderse y practicarse teniendo en cuenta los costos a medio y largo plazo que para una sociedad tiene el **no** facilitar la participación: un mundo de adultos jóvenes que no saben expresarse, negociar

diferencias, entablar un diálogo constructivo o responsabilizarse de sí mismos, su familia, su comunidad y su sociedad.

Lo más importante es, sin embargo, que la participación infantil es una responsabilidad y una obligación de todos cuantos se rigen por la Convención sobre los Derechos del Niño. En el contexto de la Convención, la participación supone el acto de animar y capacitar a los niños y niñas para que hagan saber su punto de vista sobre los asuntos que les afectan.

Cuando se pone en práctica, la participación requiere que los adultos escuchen a los niños, que estén atentos a sus múltiples y variadas formas de comunicarse, y que garanticen su libertad de expresarse; asimismo, cuando llegue el momento de tomar decisiones que les afecten, requiere que tengan en cuenta sus puntos de vista.

El principio de que los niños deben ser consultados sobre aquello que les afecta se encuentra a menudo con la resistencia de aquellos que lo ven como una forma de socavar la autoridad de los adultos dentro de la familia y la sociedad. Sin embargo, escuchar las opiniones de los niños no significa simplemente respaldar sus puntos de vista. Más bien, de lo que se trata es de entablar con ellos un diálogo y un intercambio que les permita aprender formas constructivas de influir en el mundo que les rodea. El toma y daca social de la participación alienta a los niños a asumir responsabilidades cada vez mayores como ciudadanos activos, tolerantes y democráticos en proceso de formación.

### Participación auténtica

Puesto que la participación infantil puede adoptar varias formas de intervención, entrega y compromiso, es necesario actuar con cautela, ya que no toda participación infantil es activa, social, significativa o constructiva. A menudo, la participación de los niños, incluso cuando ha sido concebida por adultos con buenas intenciones, se convierte en una falta de participación si se les manipula o

se les utiliza como elementos decorativos o de manera protocolaria (véase “the ladder of participation”<sup>5</sup>). Con demasiada facilidad, la participación infantil puede convertirse en una actividad centrada en el adulto, puede imponerse sobre niños que no desean participar o resultar inapropiada para la edad y la capacidad del niño. En su peor manifestación, la participación infantil puede ser represiva, explotadora o abusiva.

Por el contrario, la auténtica participación infantil debe partir de los propios niños y jóvenes, en sus propios términos, dentro de sus propias realidades, y orientada a sus propias visiones, sueños, esperanzas o preocupaciones. Para que puedan participar de una forma apropiada y que refuerce su dignidad y autoestima, los niños necesitan información, apoyo y unas condiciones favorables.

Si se lleva a cabo en el espacio adecuado, la auténtica participación tiene que ver con valorar

a las personas –los niños y las niñas– dentro de un contexto inmediato en el que intervienen otras personas, y en relación con los demás y el mundo.

El que un niño participe de forma efectiva en el mundo depende de varios factores, entre ellos las capacidades de desarrollo del niño, la disposición de sus padres y otros adultos a dialogar, y que en la familia, la comunidad y la sociedad existan espacios seguros que permitan ese diálogo. También depende de un determinado contexto sociocultural, económico y político.

Sobre todo, una participación auténtica y significativa exige un cambio radical en la forma de pensar y la conducta de los adultos, de una actitud exclusiva hacia los niños y sus capacidades a otra inclusiva; de un mundo definido exclusivamente por los adultos a otro en el que los niños hagan su aportación al tipo de mundo en el que quieren vivir.

*“Si creen ustedes que los niños no pueden influir de un modo apreciable, están muy equivocados. ¿Quiénes, sino los niños, pueden describir todo lo que de malo hay en el mundo? Hay que escuchar a los niños, y prestar atención a sus ideas y opiniones. Quizá entonces los dirigentes mundiales pensarían en todo el daño que están haciendo al mundo, y es posible que intentaran ayudar a todos los niños del mundo”.*

Urška Korosec, de 16 años, Eslovenia  
La Juventud Opina, Sitio Web  
24 de marzo de 2002

## RECUADRO

# 1

La mayoría de las fotografías y dibujos de este número del *Estado Mundial de la Infancia* fueron realizados por niños y niñas, y se publican como parte del compromiso de aprender acerca de sus vidas escuchando sus “voces”, independientemente de la “voz” que esos niños y esas niñas escojan para expresarse.

# LOS NIÑOS MUESTRAN LO QUE VEN

Los niños no sólo ven el mundo de un modo distinto que los adultos, sino que su capacidad de compartir lo que observan difiere según sus edades. Mientras que los adultos y los niños de más edad –quienes, después de todo, ya tuvieron años de práctica– se pueden expresar con relativa facilidad con palabras y frases, para los niños de corta edad los medios más idóneos de expresión suelen ser las cámaras y los crayones. Como explica Nguyen Chau Thuy Trang, un joven vietnamita de 17 años: “Hay algunas cosas que no podemos decir con palabras; determinadas emociones que se expresan mejor con imágenes”<sup>1</sup>.

En Rwanda, por ejemplo, donde cerca de 1 millón de personas fueron asesinadas durante el genocidio de 1994, los 13 niños que aparecen a la derecha (de arriba hacia la izquierda) Frederick, Gasore, Bakunzi, Dusingizimana, Uwamahoro, Imanizabayo, Ingabire, Elizabeth, Twagira, Jacqueline, Umuhiza, Gadi y Musa, aprenden el arte de narrar sus propias vidas en una serie de seminarios que se llevan a cabo como parte del programa “Through the Eyes of Children: The Rwandan Project”. Fotos como las que aparecen en portada, a la derecha o en la página 68, forman todas ellas parte de un muestrario cada vez mas amplio a medida que estos niños nos hablan del país tal como lo ven.

## Pinturas y sueños

El dibujo brinda a los niños la oportunidad de “hacer oír sus voces”, y en muchos programas que se ponen en práctica en todo el mundo se les pide a los niños que muestren en imágenes lo que el mundo significa para ellos. Durante la Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, más de 34.000 niños de más de 125 países hicieron oír sus voces por medio de sus pinturas. Sus obras, que se exhibieron de manera destacada en el vestíbulo de la entrada de visitantes

de la Secretaría de las Naciones Unidas, en Nueva York, constituyen la exposición “Un mundo asombrado”. El proyecto, que alienta a los niños a expresar sus sueños y puntos de vista mediante la pintura (*véanse las ilustraciones en la página 18*), está patrocinado por el Gobierno de la República de Corea, el UNICEF, la Fundación Corea y el Comité de Corea en pro del UNICEF.

## Fotos y realidades

Mediante el aprendizaje de la fotografía, los jóvenes pueden lograr mayor confianza en ellos mismos y más amor propio, en la medida en que adquieren nuevos







conocimientos y aptitudes y descubren nuevas perspectivas en sus vidas. "Cuando saco fotografías, tengo la esperanza de ser feliz... y cuando atravieso el centro de la ciudad, tengo la esperanza de que algún día mi país se parecerá a esto", comenta Onesmus, un niño refugiado de 15 años de edad, que vive en Londres<sup>2</sup>.

En diversos proyectos que se llevan a cabo en distintas partes del mundo, las voces de los niños se reflejan en sus fotos. Más de 500 niños y jóvenes de 45 países, por ejemplo, capturaron con sus cámaras imágenes de sus vidas, que pasaron a formar parte del proyecto "Imagínate: Tus fotos me harán abrir los ojos". Se trata de un proyecto fotográfico juvenil conjunto del Organismo Alemán para la Cooperación Técnica (GTZ) y de Philipp Abresch, un periodista berlinés. Superando todas las barreras lingüísticas, "Imagínate" establece vínculos entre los niños y los adolescentes, y entre generaciones y culturas diversas. "Imagínate" también ofrece a los niños la oportunidad de comunicarse e intercambiar información y opiniones sobre las fotografías y lo que ellas representan. Eso es posible mediante los sitios de tertulia, las tarjetas, un catálogo y exposiciones en línea en Internet (véanse las fotos en las páginas 17, 26, 41, 42, 52).

De manera similar, el proyecto PhotoVoice, basado en Londres, ofrece la oportunidad a los grupos marginados de la sociedad, como los niños refugiados y los niños de la calle, de que expresen sus opiniones. Esa organización crea conciencia sobre las vidas de esos niños y niñas al mismo tiempo que les ayuda a generar ingresos mediante esas aptitudes recientemente adquiridas (véase la foto, Capítulo 1). En Mound Bayou, un poblado predominantemente afroamericano del delta del Mississippi, en los Estados Unidos, así como en las zonas vecinas, la fotografía forma parte de las actividades que lleva a cabo el Kemetic Institute para ayudar a los niños a convertirse en ciudadanos productivos. El instituto cumple con esa

misión mediante la creación de un ámbito que desafía, orienta y motiva a los jóvenes a fin de que descubran sus propios talentos (véanse las fotos en las páginas 25, 54). Y los jóvenes que participan en "El derecho a saber", una iniciativa conjunta de las Naciones Unidas, el UNICEF y diversas ONG, reciben capacitación que les permite tomar decisiones con conocimiento de causa y medidas positivas en pro de una vida sana. Esos adolescentes sacan fotos mediante las cuales les comunican a otras personas de su edad y a los adultos lo que es importante en sus vidas. Las fotos de los jóvenes se emplearán como parte de una estrategia mundial de comunicaciones destinada a suministrar información sobre el VIH/SIDA a los adolescentes de 13 países (véanse las fotos en las páginas 20, 51).

## Sigan adelante

Los niños palestinos que participan en el proyecto "Eye to Eye", (véase la foto en la página 8), de la ONG británica Save the Children, disponen de una rara oportunidad de expresarse de manera creativa y de compartir su trabajo con sus pares de todo el mundo. Las fotos de esos niños pueden apreciarse en la Web. Inspirados por esas imágenes, Kim y Daventry, dos jóvenes del Reino Unido de 14 y 15 años de edad, respectivamente, dejaron el siguiente mensaje en la pizarra en línea: "Queremos expresarles cuánto nos conmovió ver fotos de personas de nuestra misma edad en situaciones absolutamente distintas a las nuestras... sin embargo, ustedes pueden sentirse felices, positivos y optimistas con respecto a su modo de vida. Nos han hecho comprender cuán felices somos, en realidad. Entreténganse practicando deportes... ¡EL FÚTBOL...! ¡NOS APASIONA EL FÚTBOL! Sigamos adelante, siempre sonriendo".

1 On the Record, 10 de mayo de 2002, ver foto en pág. 1.

2 De la exposición PhotoVoice, "Transparency: Living without borders", Londres, 2002.



# 2

## ¿POR QUÉ LA PARTICIPACIÓN Y POR QUÉ AHORA?

En un mundo en el que a tantos adultos se les niega la oportunidad de participar de forma plena en la sociedad –a las mujeres, por ejemplo– fomentar la participación de los niños y niñas, ¿no es ir demasiado lejos? En un momento en el que 150 millones de niños de los países en desarrollo están todavía desnutridos, cuando todavía hay 120 millones de niños en edad escolar primaria que no van a la escuela, cuando cada día 6.000 jóvenes se infectan con el VIH, cuando hay niños que sufren en la guerra o trabajando en condiciones peligrosas, ¿por qué es tan vital escuchar las voces y opiniones de los niños?

**Porque** fomentar una participación significativa y de calidad de los niños y adolescentes es esencial para garantizar su crecimiento y desarrollo. Un niño cuya integración activa en el mundo ha sido alentada desde el principio será un niño apto para desarrollarse durante la primera infancia, para responder a las oportunidades educativas y para pasar a la adolescencia con confianza, firmeza y las capacidades necesarias para contribuir al

diálogo y a los usos democráticos en casa, en la escuela, en la comunidad y en el país.

**Porque** los niños han demostrado que, cuando se involucran, pueden influir de un modo apreciable en el mundo que les rodea. Poseen las ideas, la experiencia y las intuiciones que enriquecen el entendimiento de los adultos y realizan una aportación positiva a las acciones de los adultos.

**Porque** cuando en mayo del 2002, en la clausura de la Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, la Asamblea General se comprometió a construir “un mundo apropiado para los niños y las niñas”, los dirigentes mundiales pusieron de manifiesto su compromiso de cambiar el mundo no sólo **para** los niños sino **con** su participación<sup>6</sup>.

**Porque** la construcción de la democracia es un tema de gran importancia para la paz y el desarrollo internacionales<sup>7</sup>; y los valores de la democracia, tales como el respeto por los derechos y la

*“Mi nombre es Heba. Quiero ser doctora ... Si Dios quiere.”*

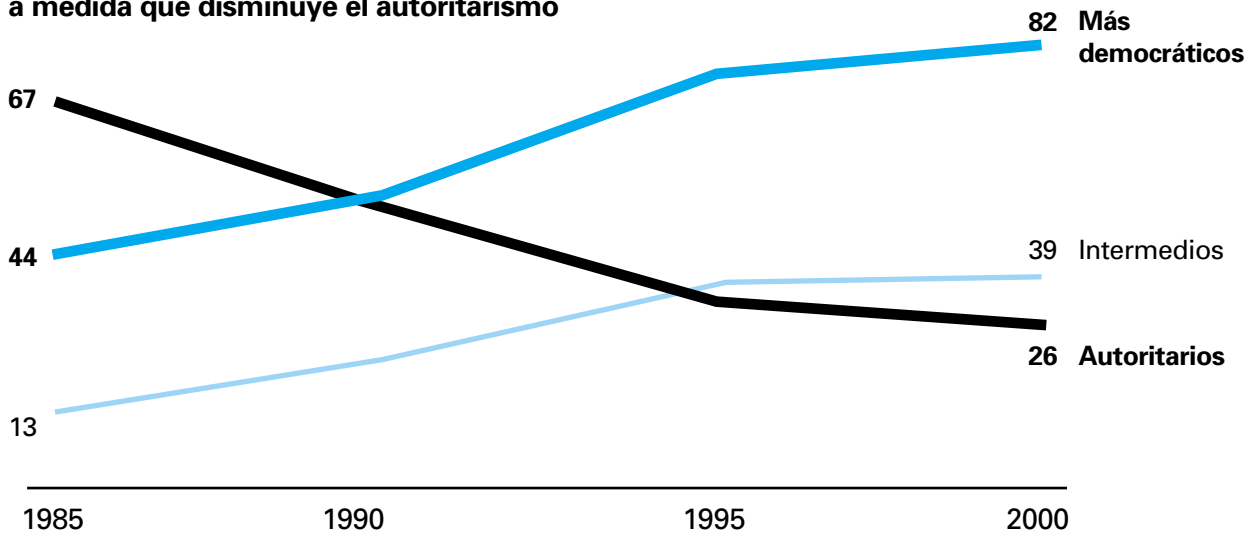
*Fotografía tomada por un joven palestino donde se muestra una faceta de la vida en los campos de refugiados de El Líbano y el Territorio Palestino Ocupado.*

Cortesía de Save the Children UK, abril de 2001

## GRÁFICO 2 EL MUNDO ES CADA VEZ MÁS DEMOCRÁTICO

Número de países

**Avance de los regímenes democráticos a medida que disminuye el autoritarismo**



Fuente: Polity IV 2002, citado en el *Informe sobre el Desarrollo Humano de 2002*, PNUD.

dignidad de todas las personas, por su diversidad y su derecho a participar en las decisiones que les afectan, se aprenden por primera vez, y de un modo más eficaz, en la niñez. La participación, con todo el entendimiento que proporciona a los niños involucrados, es la piedra angular de una sociedad cohesionada que, a su vez, es la piedra angular de la paz en el mundo.

**Porque** no tenemos otra opción que prestar atención ahora. El impulso a la participación es innato en los seres humanos, y está a punto para desarrollarse en cada bebé recién nacido, listo para ser influenciado en cada uno de los 2.000 millones de niños que hay hoy día en el mundo.

Cuando no se respeta ni se fomenta este impulso, cuando los adultos excluyen o pasan por alto a los niños, se pone en peligro su potencial para contribuir a sus comunidades. Es muy probable que estos niños actúen de la misma manera que se les ha tratado –es decir, como marginados de

la sociedad– y dirijan sus energías y creatividad hacia determinadas subculturas en lugar de ponerlas al servicio de la creación de una sociedad unida.

No se trata de plantearse cómo serían las cosas **si** los niños participaran, sino de **cómo** participan; ésta es ahora la cuestión fundamental, cuando tantos millones de niños sufren a causa del hambre, las enfermedades o la explotación. Lo que ahora nos corresponde mejorar es la calidad de su forma de interrelacionarse, y de la forma en que todos los niños tienen de relacionarse con su entorno social.

### Una revolución silenciosa

A lo largo de los dos últimos decenios, se ha exhortado a los adultos, los padres y las madres, los maestros, los dirigentes, los encargados de formular políticas, las autoridades, diversos sectores de la sociedad civil y los gobiernos,

a que asuman la responsabilidad que tienen entre todos en lo que se refiere al derecho de niños y niñas a la supervivencia, el desarrollo, la protección y la participación. Y es mucho lo que se ha aprendido a lo largo de los años: que trabajar conjuntamente con familias, padres y madres, comunidades y autoridades locales puede servir para crear las condiciones y el contexto necesarios para el desarrollo; que quienes se ven afectados por las decisiones políticas son quienes deberían participar en su diseño, aplicación y evaluación; y que la discriminación y la exclusión tienen costes humanos. Millones de dólares en ayuda al desarrollo y miles de proyectos en el mundo entero han demostrado que es necesario escuchar las opiniones y las realidades de las personas, y aprender de ellas.

Hasta hace poco, estas enseñanzas no se han aplicado al trabajo con niños y jóvenes. A menudo, los adultos y las organizaciones no han sabido considerar como recursos a los niños y los jóvenes, ni tampoco como individuos con derechos ni como personas con dignidad, con todo el derecho a que las escuchen y tengan en cuenta en lo que se refiere a las decisiones que les afectan.

Al mismo tiempo se ha estado produciendo otra revolución silenciosa y respetuosa. Los niños y los jóvenes han mostrado su voluntad y su energía, sus intuiciones y sus aportaciones, para lograr que el mundo sea mejor. En países distintos, en tradiciones religiosas y culturales diferentes, en contextos políticos, castas y clases diversas, los niños y niñas que obtuvieron el espacio y la oportunidad para participar de un modo apropiado actuaron en la mayoría de los casos de forma responsable y efectiva.

### **La democracia comienza por la infancia**

Enfrentados al fantasma y a la realidad del terrorismo, con unos niveles de pobreza extremos y degradantes en todo el mundo y un sentimiento cada vez más extendido de privación de derechos, los dirigentes mundiales han reconocido la necesidad de “ahondar la democracia”, de fomentar

## **OBJETIVOS DE DESARROLLO PARA EL MILENIO**

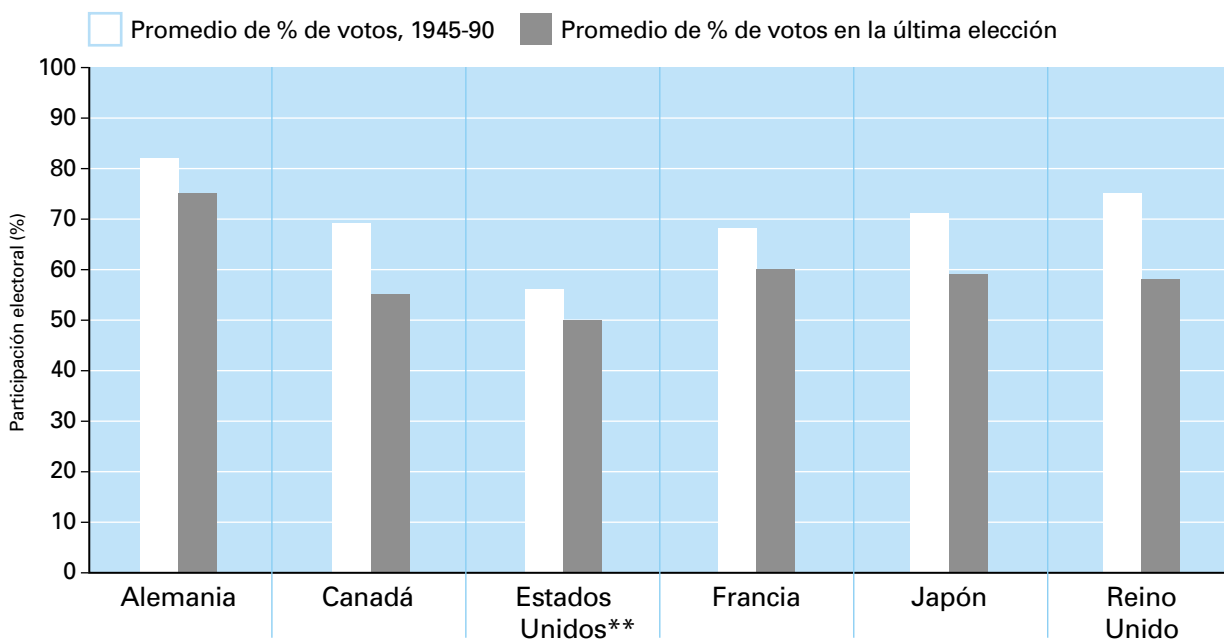
Para 2015, los Estados Miembros de las Naciones Unidas se han comprometido a:

1. Erradicar la pobreza extrema y el hambre
2. Lograr la enseñanza primaria universal
3. Promover la igualdad entre los géneros y la autonomía de la mujer
4. Reducir la mortalidad infantil
5. Mejorar la salud materna
6. Combatir el VIH/SIDA, el paludismo y otras enfermedades
7. Garantizar la sostenibilidad del medio ambiente
8. Fomentar una asociación mundial para el desarrollo.

## **ESFERAS PARA UNA ACCION PRIORITARIA EN “UN MUNDO APROPIADO PARA LOS NIÑOS”**

1. Promover vidas sanas
2. Proporcionar una educación de calidad
3. Ofrecer protección contra la violencia, la explotación, los malos tratos y la discriminación
4. Luchar contra el VIH/SIDA.

### GRÁFICO 3 DECLIVE EN LA PARTICIPACIÓN ELECTORAL EN LOS PAÍSES DEL G7\*



\*Excepto en Italia, donde el voto es obligatorio.

\*\*Elecciones presidenciales. La participación en las elecciones legislativas es incluso más reducida.

Fuente: Recopilado de las estadísticas sobre elecciones reunidas por el Instituto Internacional de Democracia y Asistencia Electoral.

una democracia que sea más integradora y abierta<sup>8</sup>. Esta necesidad, y el compromiso de tomar medidas sobre el estado de la democracia en el mundo, se hizo patente cuando los Estados Miembros de las Naciones Unidas manifestaron en la Declaración del Milenio que “no escatimaremos esfuerzo alguno para promover la democracia y fortalecer el imperio del derecho y el respeto de todos los derechos humanos y las libertades fundamentales internacionalmente reconocidos, incluido el derecho al desarrollo”<sup>9</sup>.

Como parte de sus esfuerzos en aras del desarrollo, los Estados Miembros de las Naciones Unidas se comprometieron a lograr hacia 2015 ocho objetivos, seis de los cuales están directamente relacionados con los niños (véase “Objetivos de Desarrollo para el Milenio”, página 11). Estos ocho objetivos, a su vez, están estrechamente

vinculados a los principales compromisos surgidos de la Sesión Especial en favor de la Infancia del 2002, es decir: que todos los gobiernos trabajarán para fomentar y proteger los derechos de todos los niños; y que, mediante la adopción de medidas en el plano nacional y la cooperación internacional, fomentarán una vida sana para los niños y las niñas, les proporcionarán una educación de calidad, los protegerán contra los malos tratos, la explotación y la violencia, y combatirán el VIH/SIDA (véase “Un mundo apropiado para los niños”, página 11).

Lo que resulta evidente es que si los gobiernos y los organismos nacionales y los diferentes aliados internacionales no se ocupan de los derechos y el bienestar de los niños, no será posible alcanzar los objetivos de desarrollo. Y si no se cumplen los Objetivos de Desarrollo para el Milenio ni los

compromisos alcanzados en la Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, no cabe duda de que la pobreza persistirá y la democracia languidecerá.

Las opiniones, intuiciones, experiencias, capacidades y energías de los propios niños y jóvenes constituyen un recurso para afrontar los desafíos de la Convención sobre los Derechos del Niño y las promesas y objetivos incluidos en la Declaración del Milenio y en "Un mundo apropiado para los niños". Esto no significa que los adultos, los gobiernos y la sociedad civil del mundo puedan abandonar sus responsabilidades o trasladar la carga a los niños. Sin embargo, sí significa que es posible establecer una nueva asociación entre adultos, niños y jóvenes, recabando sus opiniones y teniéndolas en cuenta en la familia, la comunidad, la escuela, en nuestras organizaciones y en la sociedad.

### Las necesidades de la democracia

Hoy día, el número de países que, al menos nominalmente, son democráticos es muy superior al de hace 20 años, y la mayor parte de los habitantes del mundo pueden emitir un voto que contribuirá a la formación del gobierno nacional o servirá para influir en él. Además, 140 países del mundo celebran actualmente elecciones multipartidistas, más que en cualquier otro momento de la historia<sup>10</sup>. No obstante, la buena salud de esas democracias es motivo de preocupación en todos los países industrializados y en desarrollo.

En primer lugar, el desencanto de los jóvenes con el proceso democrático es quizá el mayor motivo de preocupación. En algunas regiones del mundo, menos de la mitad de los niños encuestados consideraba el voto como una forma efectiva de mejorar su país, y casi un tercio decía que desconfiaba de su gobierno (véase el recuadro 6, "Les pedimos que hablan", página 50).

Dada esta situación, las opiniones de los jóvenes del mundo son extraordinariamente similares a las de los adultos: el Estudio del Milenio de

Gallup Internacional realizado entre 57.000 personas de 60 países, indicó que sólo 1 de cada 10 creían que su gobierno obedecía a la voluntad del pueblo<sup>11</sup>. Incluso países industrializados que se sienten relativamente seguros en su percepción de sí mismos como democracias maduras, se ven afectados por un desencanto cada vez mayor de los votantes con respecto a los políticos y al sistema político en su conjunto. En la mayor parte de los países occidentales el porcentaje de personas en edad de votar que realmente emiten su voto no ha dejado de disminuir durante el decenio de 1990 (véase el Gráfico 3, página 12).

Además, el desencanto de los habitantes de los países en desarrollo con la política interna y con el proceso político internacional causa una preocupación todavía mayor. "Los poderes mundiales se percatarán cada vez más de que un sentimiento general de impotencia y marginación de los países en desarrollo puede poner en peligro el crecimiento económico y la seguridad tanto en los países industrializados como en los países en desarrollo"<sup>12</sup>.

### La esperanza de la democracia

Desarrollar la democracia no consiste simplemente en celebrar elecciones multipartidistas. Fomentar la ciudadanía democrática y el entendimiento exige "...un proceso profundo de desarrollo político para que la cultura y los valores democráticos puedan arraigar en todos los sectores de la sociedad (proceso que nunca llega a completarse)"<sup>13</sup>. Es un proceso que comienza en la primera infancia y conlleva "ampliar las capacidades en materias tales como la enseñanza, hacer posible que la gente desempeñe una función más activa en tales políticas [democráticas], y fomentar el desarrollo de grupos de la sociedad civil y de otras instituciones extraoficiales"<sup>14</sup>. Así, se debe comenzar a construir la democracia con los niños, a partir de lo que aprenden en el proceso de crecimiento y desarrollo.

El ejercicio de la acción y de una ciudadanía responsable no es algo que uno adquiera de pronto

al cumplir los 18 años. Los niños, al igual que los adultos, obtienen la autoestima por medio de una integración positiva y activa en el mundo. El sentimiento de respeto y responsabilidad por la propia persona y por los demás es un valor que se vive desde los primeros momentos de la vida, y se experimenta constantemente al relacionarse con el mundo.

La esperanza para la democracia está en los niños, a quienes desde la primera infancia se les ha preparado para triunfar en la escuela, y cuyas opiniones y perspectivas son valoradas por sus familias, escuelas, comunidades y sociedades, niños que han aprendido lo que es la diversidad de la experiencia humana y cuál es el valor del debate, y que han tenido múltiples oportunidades de adquirir y desarrollar sus competencias. Niños así fortalecen la sociedad civil, tanto la del presente, en su papel de niños, como la del futuro, en su función de adultos.

La democracia es algo que los niños aprenden a medida que van pasando de la infancia a la adolescencia. Cuando se les proporciona durante la infancia las oportunidades de desarrollar las competencias y los conocimientos prácticos necesarios para la participación, los niños y niñas, cuyas capacidades son mucho mayores de lo que generalmente se reconoce, aprenden lo que necesitan para ser miembros efectivos de una sociedad democrática. Un niño cuya integración activa en el mundo se ha visto fomentada desde el primer momento será un niño y un ciudadano del mundo con más posibilidades de valorar su propia opinión y sus creencias, y las opiniones y creencias de los demás.

Allí donde vemos auténticos casos de participación infantil en la familia, la escuela, la comunidad y la sociedad, escuchamos a niños y jóvenes que nos cuentan que tienen más confianza en sí mismos, que tienen más conciencia de la comunidad en que viven y de sus problemas, que están más comprometidos a ayudar a otras personas y a colaborar con ellas, y que se sienten más optimistas sobre el futuro y su papel en él.

También escuchamos a padres que nos dicen que sus hijos son más responsables en la casa, que se levantan más temprano, que son mejores estudiantes, más comunicativos y más respetuosos, y se preocupan más por el mundo.

Los maestros nos cuentan que se sienten impresionados porque sus alumnos prestan más atención, se toman más en serio sus estudios, y están más dispuestos a ayudar a los otros alumnos, haciendo de tutores de sus compañeros y mejorando su educación.

Gracias a la participación y la integración a edades tempranas en temas que les atañen, lejos de fomentar la anarquía o la falta de respeto a la autoridad, o de socavar la autoridad paterna, vemos una generación de jóvenes que es más respetuosa y se preocupa más por sus derechos y los derechos de los demás.

Vemos una generación mejor preparada y capaz de enfrentarse a los problemas, desigualdades e injusticias que ha heredado. Vemos a niños y jóvenes dispuestos a hacer avanzar los principios democráticos que los dirigentes mundiales han abrazado.



“Los Estados Partes garantizarán al niño que esté en condiciones de formarse un juicio propio el derecho de expresar su opinión libremente en todos los asuntos que afectan al niño, teniéndose debidamente en cuenta las opiniones del niño, en función de la edad y madurez del niño.”

Artículo 12 de la Convención sobre los Derechos del Niño

“En la calle que hay al lado de mi casa... se puede ver a un hombre que arregla bicicletas”, dice el fotógrafo de China Yu Pei, de 10 años. “La fotografía muestra un tipo de trabajo muy frecuente”.

## RECUADRO

# 2

# LA PARTICIPACIÓN INFANTIL: MITOS Y REALIDADES

**Mito:** La participación de los niños significa que hay que escoger a un niño para que represente las perspectivas y opiniones de los niños en una reunión de adultos.

**Realidad:** Los niños no son un grupo homogéneo y no es posible esperar que un niño represente los intereses de otros niños de edades, razas, origen étnico y géneros diferentes. Los niños tienen que participar en sus propias reuniones donde pueden mejorar sus aptitudes, definir las prioridades, comunicarse a su manera y aprender de los otros niños. De esta manera, los niños están mejor capacitados para tomar sus propias decisiones sobre quién debe representar sus intereses y de qué manera les gustaría que se presentaran sus puntos de vista.

**Mito:** La participación infantil implica que los adultos deben ceder todas sus potestades a los niños y las niñas, que no están preparados para hacerse cargo de ellas.

**Realidad:** La participación infantil **no** consiste en que los adultos simplemente cedan todo el poder de decisión a los niños. La Convención sobre los Derechos del Niño establece con claridad que a los niños se les debe otorgar más responsabilidad, pero “en consonancia con la evolución de sus facultades”, a medida que los niños se desarrollan. En muchos casos, los adultos continúan tomando las decisiones finales, manteniendo como objetivo “el interés superior” de los niños. Pero, según la Convención, esas decisiones deben tener en cuenta las opiniones de los niños afectados. A medida que los niños crecen, los padres deben cederles más responsabilidades en la toma de decisiones que les afecten, inclusive aquellas que puedan ser controvertidas, como las cuestiones relacionadas con la custodia de los hijos tras un divorcio.

**Mito:** Los niños deben ser niños, y no se les debe obligar a hacerse cargo de responsabilidades que les corresponden a los adultos.

**Realidad:** Sin duda, se debe permitir que los niños sean niños, y que reciban la protección necesaria para garantizar su desarrollo saludable. Y no se debería obligar a ningún niño a asumir responsabilidades para las cuales no esté preparado. Pero el desarrollo saludable de los niños depende también de que se les permita relacionarse con el mundo, tomar decisiones de manera independiente y hacerse cargo de más y mayores responsabilidades a medida que sean más capaces de hacerlo. Cuando los niños tropiezan con barreras que obstaculizan su participación pueden sentirse frustrados o caer en la apatía. Por ejemplo, un joven de 18 años que carece de la experiencia de la participación no estará adecuadamente preparado para asumir las responsabilidades propias de los ciudadanos en una sociedad democrática.

**Mito:** La participación de los niños es una farsa. Se suele elegir a unos pocos niños y niñas, por lo general pertenecientes a una elite, para que hablen ante adultos poderosos, que de inmediato ignoran lo que han dicho los niños mientras se arrogan el mérito de haberlos “escuchado”.

**Realidad:** La participación de los niños ha demostrado ser muy eficaz en muchos casos. En lugar de establecer un sistema de participación ineficaz, nos compete a todos diseñar formas significativas en las que los niños puedan participar en beneficio propio y de la sociedad en general.



China/“Imagine – your photos will open my eyes”/GTZ/2002

**Mito:** En realidad, la participación de los niños involucra sólo a los adolescentes, a quienes de cualquier manera les falta poco tiempo para convertirse en adultos.

**Realidad:** Aunque el rostro público y político de la participación de los niños tiende más a ser el de un adolescente que el de un niño de 6 años, resulta fundamental que se consulte a los niños y las niñas de todas las edades sobre las cuestiones que les afectan. Esto entraña la participación de los niños en el quehacer escolar y familiar cuando se traten temas que se relacionen con ellos. Los niños, cualquiera sea su edad, tienen más capacidades que las que generalmente se les reconocen; y si cuentan con el respaldo de los adultos, por lo general estarán a la altura de las circunstancias.

**Mito:** Ningún país del mundo consulta a los niños acerca de todas las cuestiones que les afectan, y no existen posibilidades de que ningún país lo haga en el futuro cercano.

**Realidad:** Eso es en parte cierto. Sin embargo, todos los países que ratificaron la Convención sobre los Derechos del Niño se han comprometido a garantizar los derechos de la niñez a la participación. Por ejemplo, el derecho a manifestar libremente sus opiniones acerca de cuestiones que les afectan, y la libertad de pensamiento, conciencia, religión y asociación, y de realizar reuniones pacíficas. Y casi todos los países ya han obtenido avances significativos en lo que concierne a la implantación de sistemas y políticas que posibiliten el ejercicio de esos derechos por parte de los niños.

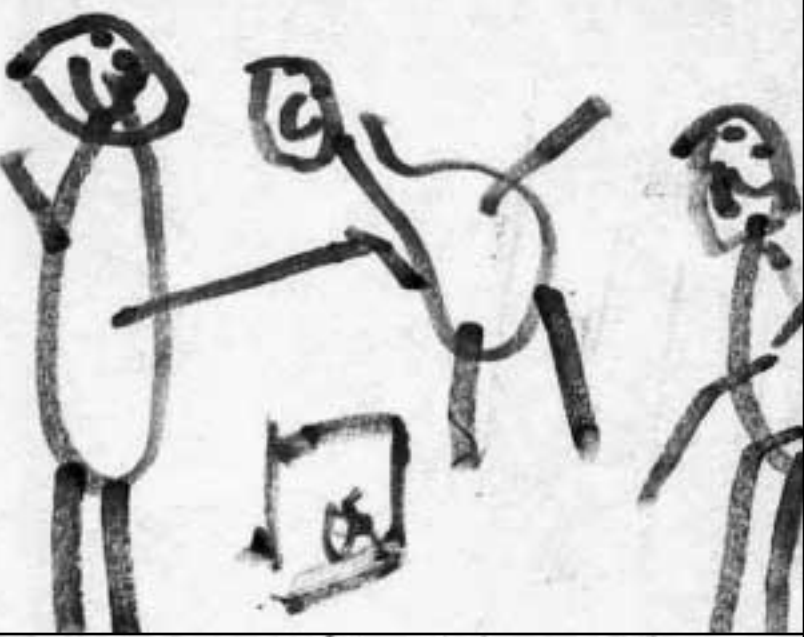
**Mito:** Aunque se consulte a los niños por una cuestión de formalidad, nunca se tienen en cuenta sus opiniones para efectuar cambios.

**Realidad:** En los casos en que se solicitan las opiniones de los niños con sensibilidad, y se las comprende auténticamente, esos puntos de vista suelen determinar muchos cambios. Por ejemplo, pueden revelar aspectos que los adultos no habrían sido capaces de descubrir por su cuenta. O pueden modificar profundamente determinados programas o políticas; o, en ciertos casos, proteger a los niños de perjuicios futuros. Hasta las consultas a niños de muy corta edad pueden arrojar resultados notables. El problema consiste en que no son frecuentes los casos en que se consulta a los niños en forma tan rigurosa.

**Mito:** La negativa de los niños a participar los priva de sus derechos.

**Realidad:** En realidad, esa resistencia puede constituir un componente importante de la participación. Ya se trate del tira y afloja en el hogar, de la negativa a aceptar el castigo en la escuela, o de la actitud de cada uno con respecto a la participación cívica en su comunidad, la resistencia puede reflejar las opiniones de los niños o los adolescentes sobre determinada cuestión, o sus sentimientos con respecto a las condiciones de su participación. Los adultos comprenden que la resistencia es una forma de comunicación, y responden ante la misma con comprensión, diálogo y capacidad para resolver las diferencias de opinión, en vez de tratar de impedirla mediante el empleo de la fuerza o la persuasión. Bajo ninguna circunstancia se debería obligar a los niños a participar.

Name VICTOR | age 4 | country ICELAND



Janou age 6 Netherlands  
u.s.a.  
Thailand



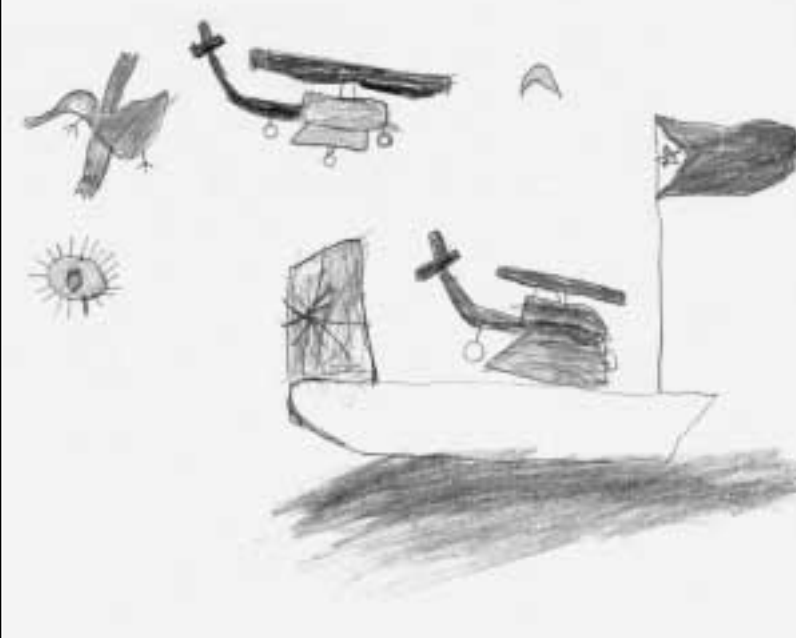
Shaha 5 1/3 Kuwait



Sqata 505 edad Buñós Mexico



Name ZAIN HAQUE | age 6 | country PAKISTA



# 3

## INTEGRARSE EN LA VIDA

La participación no sólo parece diferente a distintas edades, sino que es diferente. Alentar a los niños y niñas a que participen implica escuchar no sólo a los niños mayores, a los más aventajados o a los que se expresan mejor, sino a niños y niñas de todas las edades y capacidades. Los niños participan en la vida desde el primer momento, y su competencia para expresar sus necesidades y frustraciones, sus sueños y sus aspiraciones, cambia con la edad y va haciéndose más compleja a medida que avanza la niñez y se pasa a la edad adulta. Aunque la participación del niño de menor edad difiere de un modo muy marcado de la del adulto joven, la evolución de las capacidades mantiene una continuidad que es posible seguir desde los primeros movimientos del bebé a las acciones políticas del adolescente.

El desarrollo de cada niño es propio y singular. El entorno, incluyendo la clase social y las condiciones económicas, las normas culturales así como las tradiciones y expectativas locales o familiares, influyen en su modo de crecer y aprender. La competencia de un niño refleja las oportunidades de participación –o su carencia– que ha experimentado en las primeras etapas de su vida. Tanto

en un sentido negativo como positivo, cada fase de la niñez se levanta sobre la anterior.

### El mejor comienzo posible

Los niños de corta edad se comunican mediante movimientos no verbales y expresiones faciales. No sólo pueden dar a conocer sus deseos, sino que son capaces también de “hablar” con sus cuidadores, imitando sus acciones. En los últimos 20 años, los investigadores han reconsiderado la creencia, dominante hace años, de que los bebés son incapaces de imitar durante los primeros meses de vida; en condiciones controladas de laboratorio, bebés nacidos hacía apenas unas horas han reproducido una amplia gama de gestos<sup>15</sup>. Cada gesto es por sí mismo una clave para los progenitores y otros cuidadores, quienes, al responder, refuerzan y amplían el repertorio del niño.

Son cada vez más los padres y madres que se dan cuenta de que la interacción con su bebé es un camino en dos direcciones. La sonrisa de un bebé es una señal instantánea que suscita una respuesta cordial por parte del adulto, aunque hay muchas otras oportunidades de comunica-

*Dibujos realizados por niños de 4 a 8 años presentados en la exposición de Ik-Joong Kang titulada “Amazed World”, excepto el que aparece en la esquina inferior derecha, que es de Julio da Silva, de 6 años, que aparece en “Tuir Labarik Sira Nia Haree” o “A través de los ojos de los niños”, una publicación del UNICEF con dibujos y reflexiones de los niños de Timor-Leste (Timor Oriental).*

ción e integración entre adultos y niños muy pequeños. El factor más importante en el desarrollo psicosocial del niño es que tenga al menos una relación fuerte con un adulto que le dispense cuidados<sup>16</sup>. Si los padres, madres y cuidadores siguen las indicaciones del niño durante su primer año de vida (como cuando se establece la lactancia materna), el intercambio mutuo contribuye a que el niño desarrolle una relación sana.

El que en años posteriores la participación de los niños en la vida y en la sociedad sea efectiva depende de que la participación se fomente desde el principio. Para desarrollarse de una forma sana, el crecimiento de los niños debe apoyarse en tres elementos clave: salud, buena nutrición y cuidados –y por “cuidados” se entiende la protección y un entorno cariñoso, receptivo y estimulante<sup>17</sup>. La receptividad de un progenitor o cuidador es importante, por ejemplo, para el desarrollo intelectual y lingüístico de los niños. Puede aumentar el estado nutricional de los niños; cuando se alimenta a los niños malnutridos, los que han recibido estímulos verbales y cognitivos experimentan unas tasas de crecimiento superiores a las de quienes no han recibido dicho estímulo<sup>18</sup>.

Cuanto más interactiva y participativa sea la relación entre el niño pequeño y su cuidador, más sano será el desarrollo del niño, y más productivos serán los resultados para la sociedad en su conjunto. Puesto que tanto en las sociedades ricas como en las pobres la mayoría de los niños en edad preescolar reciben cuidados en sus propios

hogares y familias, es esencial llegar a los padres y las madres, ofreciéndoles apoyo allí donde sea necesario, y también información sobre las necesidades para el desarrollo durante la primera infancia y la mejor manera de responder a ellas.

## Preocupaciones

Cuando el proceso por el que se desarrollan vínculos sanos se ve perturbado por los malos tratos, la desatención o por cambios reiterados de cuidador, el resultado puede traducirse, entre otras cosas, en desconfianza del niño hacia los adultos que detentan la autoridad, en incapacidad para dar y recibir afecto y una imposibilidad de desarrollar empatía, es decir, conciencia o compasión hacia los demás<sup>19</sup>. Estas consecuencias negativas son susceptibles de aparecer sobre todo en un entorno institucional: en el sistema penal y en la población de desamparados hay una representación desmesurada de personas que han crecido en instituciones<sup>20</sup>.

Estos resultados negativos previsibles forman la base de la enorme preocupación que se ha generado en torno al número cada vez mayor de niños pequeños que se quedan huérfanos a causa del SIDA. Esta preocupación es especialmente aguda en 10 países de África subsahariana, donde más del 15% de los niños menores de 15 años son huérfanos: Botswana, Burundi, Lesotho, Malawi, Mozambique, República Centroafricana, Rwanda, Swazilandia, Zambia y Zimbabwe. Se teme que



aumente el número de huérfanos y se calcula que para 2010 más del 20% de los niños menores de 15 años de cuatro países –Botswana, Lesotho, Swazilandia y Zimbabwe– serán huérfanos<sup>21</sup>.

## Aumentar las posibilidades de participación del niño

La responsabilidad de garantizar a los niños el mejor inicio posible en la vida mediante la ampliación y el refuerzo de su forma de participar la comparten las familias, los gobiernos locales, la sociedad civil y el sector privado. Los gobiernos nacionales deben proporcionar los marcos de políticas e institucionales –y la capacidad de liderazgo– en apoyo de las iniciativas locales.

El Programa de Servicios de Efectividad Paterna de Filipinas es un ejemplo de un tipo de enfoque que enseña a las familias a escuchar y entender lo que su hijo intenta comunicar. Los padres aprenden, por ejemplo, la importancia de leerle cuentos al niño, o de ver con él un programa educativo de televisión. El Programa ha mejorado la nutrición infantil y reducido tanto los malos tratos a los niños como los castigos corporales excesivos por parte de los padres. En Turquía, la Iniciativa para una Paternidad Mejor, que ahora funciona en todas las regiones del país, utiliza vídeos y grupos de discusión para ayudar a los padres a entender lo que necesitan los niños y lo que ellos pueden hacer para mejorar el entorno de sus hijos. Las evaluaciones han demostrado la efectividad de estos enfoques en la mejora del desarrollo y la educación de niños y niñas.

En América Latina, como en muchos centros de primera enseñanza de todo el mundo, la participación infantil se reconoce como un aspecto crucial de un buen plan de estudios y como algo necesario para una experiencia educativa de calidad. En el pasado, se veía a los niños como educandos pasivos, como receptores y como el objeto de la educación; ahora, sin embargo, se les ve cada vez más como agentes de su propio aprendizaje, creadores de su plan de estudios y promotores de sus posibilidades<sup>22</sup>.

Se ha comprobado que la participación cada vez mayor de los niños y niñas en su propio aprendizaje repercute en su rendimiento escolar. En Cuba, por ejemplo, el UNICEF ha trabajado con éxito junto al Gobierno para apoyar un programa nacional de primera infancia llamado Educa a tu hijo, que amplía la participación del niño pequeño fuera de la familia al proporcionar servicios basados en la comunidad a más de 600.000 niños con edades comprendidas entre los 0 y los 6 años, entre ellos más de 440.000 niñas pequeñas y sus familias. Con más de 14.000 promotores y más de 60.000 voluntarios, el programa se dirige a los futuros padres y madres, así como a familias con niños pequeños. Durante visitas con médicos y enfermeras o, después del nacimiento del niño, durante visitas periódicas a domicilio, salidas en grupo o clases y discusiones familiares, las familias reciben información y asesoramiento para un embarazo sano y sobre las necesidades de desarrollo de los niños pequeños.

El programa hace un esfuerzo especial para llegar a niños de zonas rurales y alejadas, y para integrar a familias y comunidades en las responsabilidades de la primera infancia. El sistema nacional cubano de programas de educación para la primera infancia y niños en edad preescolar, implantado desde hace mucho tiempo, había beneficiado al 98,3 de los niños de entre 0 y 6 años a finales de 2000. Este sistema ha tenido un éxito mensurable en lo que se refiere al incremento de los logros en materia de desarrollo y educación de los niños de Cuba. Un estudio reciente indicó que los niños cubanos obtienen unas calificaciones significativamente más altas en matemáticas y lengua española que sus homólogos de otros países de América Latina<sup>23</sup>.

En Nigeria fue necesario que niños mayores desempeñaran papeles dinámicos para asegurarse que miles de niños pequeños fueran inmunizados, una de las condiciones para garantizar el mejor comienzo posible en la vida. En Afugiri, una comunidad periurbana de Umuahia, en el estado de Abia, donde los escolares participaron en un ejercicio de ubicación de recién nacidos entre la

población, los trabajadores sanitarios del UNICEF pudieron conseguir y mantener una tasa muy alta de inmunización.

Antes del inicio del proyecto en el año 2000, la comunidad de Afugiri, cuya población se estima en unas 25.000 personas, apenas utilizaba los servicios del bien equipado y fácilmente accesible centro primario de salud. Durante un período de 11 meses, por ejemplo, cada mes se inmunizaba sólo a un promedio de entre seis y ocho niños de corta edad, de una población de 1.000 niños con edades comprendidas entre los 0 y los 11 meses. Un promedio de cinco a siete mujeres al mes acudían a los servicios de atención prenatal, y en ocho meses sólo seis partos tuvieron lugar allí.

Entonces, los alumnos de entre 10 y 16 años del club de derechos infantiles de la escuela secundaria Williams Memorial decidieron hacer algo por su cuenta a propósito de las abismales tasas de inmunización de su comunidad y de todo el estado de Abia. Organizaron debates sanitarios sobre la inmunización, el VIH/SIDA, la terapia de rehidratación oral, la lactancia materna exclusiva y cuestiones relacionadas con los derechos de los niños. Movilizaron a las mujeres para que llevaran a sus hijos a vacunar y, después de asistir a talleres de día y medio dirigidos por oficiales exteriores del UNICEF y funcionarios del ministerio de sanidad del estado, asumieron con entusiasmo el reto de localizar bebés y encontrar a quienes se resistían a la inmunización.

Estos alumnos de entre 10 y 16 años fueron de casa en casa identificando a los niños pequeños que debían inmunizarse. Cumplimentaron comprobantes de localización que fueron entregados

a los progenitores y niños mayores, a los que se pidió que llevaran a los pequeños al centro primario de salud. Los resultados fueron espectaculares: en ocho meses, se inmunizó a un promedio de 328 niños al mes, frente a 8 los niños por mes antes del inicio del proyecto.

Lo que es más, los trabajadores sanitarios captaron a las madres que llevaron a sus hijos a vacunar para que participaran en diversas actividades relacionadas con la salud materna e infantil. Se formó a las madres sobre la maternidad sin riesgo, la prevención y el tratamiento doméstico de enfermedades comunes, dando especial importancia a la diarrea; se distribuyeron sales de rehidratación oral, se pesó a los niños y se anotaron los datos en las tarjetas de control del crecimiento; se enseñó la lactancia materna exclusiva y se hizo una demostración, como se hizo también con la alimentación complementaria y la diversificación de la dieta.

Estos servicios adicionales sirvieron para que todavía más mujeres acudieran al centro. Mensualmente, la asistencia aumentó de menos de 5 a 7 mujeres antes del inicio del proyecto, a más de 300. Los partos en el centro ascendieron de menos de 6 al mes a poco menos de 15.

No satisfechos con limitarse a conseguir que las madres llevaran a sus hijos para recibir su primera inmunización, muchos escolares hicieron un seguimiento de varios casos, garantizando que los niños recibieran tres dosis de la vacuna triple. El extraordinario éxito obtenido mediante la participación activa de los niños en el ejercicio de movilización ha despertado interés en otros estados, que ahora proyectan copiarlo<sup>24</sup>.



“Para ser sabio  
no hace falta  
ser viejo”

Proverbio yoruba

Deidra Robinson, de 12 años, consigue capturar el afecto que reina en el hogar de una familia del sur de los Estados Unidos en esta fotografía donde dos jóvenes posan ante la cámara.

## RECUADRO

# 3

# EL “DERECHO” DE LOS NIÑOS A LA PARTICIPACIÓN

La Convención sobre los Derechos del Niño no establece de manera explícita el derecho de los niños a la participación, excepto en el artículo 23, donde lo fija como meta para los niños con discapacidades. Pero la Convención contiene un conjunto de artículos referidos a ese tema que, cuando se interpretan en forma colectiva, constituyen un poderoso alegato en pro del derecho de los niños a la participación.

**Artículo 5.** Los Estados Partes respetarán las responsabilidades, los derechos y los deberes de los padres o, en su caso, de los miembros de la familia ampliada o de la comunidad, según establezca la costumbre local, de los tutores u otras personas encargadas legalmente del niño de impartirle, en consonancia con la evolución de sus facultades, dirección y orientación apropiadas para que el niño ejerza los derechos reconocidos en la presente Convención.

**Artículo 9.** (2.) En cualquier procedimiento entablado de conformidad con el párrafo 1 del presente artículo [que se refiere a la separación del niño de sus padres], se ofrecerá a todas las partes interesadas la oportunidad de participar en él y de dar a conocer sus opiniones.

**Artículo 12.** (1.) Los Estados Partes garantizarán al niño que esté en condiciones de formarse un juicio propio el derecho de expresar su opinión libremente en todos los asuntos que afectan al niño, teniéndose debidamente en cuenta las opiniones del niño, en función de la edad y madurez del niño.

(2.) Con tal fin, se dará en particular al niño oportunidad de ser escuchado, en todo procedimiento judicial o administrativo que afecte al niño, ya sea directamente o por medio de un representante o de un órgano apropiado, en consonancia con las normas de procedimiento de la ley nacional.

**Artículo 13.** (1.) El niño tendrá derecho a la libertad de expresión; ese derecho incluirá la libertad de buscar, recibir y difundir informaciones e ideas de todo tipo, sin consideración de fronteras, ya sea oralmente, por escrito o impresas, en forma artística o por cualquier otro medio elegido por el niño.

**Artículo 14.** (1.) Los Estados Partes respetarán el derecho del niño a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión.

(2.) Los Estados Partes respetarán los derechos y deberes de los padres y, en su caso, de los representantes legales, de guiar al niño en el ejercicio de su derecho de modo conforme a la evolución de sus facultades.

**Artículo 15.** (1.) Los Estados Partes reconocen los derechos del niño a la libertad de asociación y a la libertad de celebrar reuniones pacíficas.

**Artículo 16.** (1.) Ningún niño será objeto de injerencias arbitrarias o ilegales en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques ilegales a su honra y a su reputación.

(2.) El niño tiene derecho a la protección de la ley contra esas injerencias o ataques.

**Artículo 17.** Los Estados Partes reconocen la importante función que desempeñan los medios de comunicación y velarán por que el niño tenga acceso a información y material procedentes de diversas fuentes nacionales e internacionales, en especial la información y el material que tengan por finalidad promover su bienestar social, espiritual y moral y su salud física y mental...



Deidra Robinson/Kennetic Institute/Estados Unidos/2002

**Artículo 21.** Los Estados Partes que reconocen o permiten el sistema de adopción cuidarán de que el interés superior del niño sea la consideración primordial y: (a) Velarán por que la adopción del niño sólo sea autorizada por las autoridades competentes, las que determinarán, con arreglo a las leyes y a los procedimientos aplicables y sobre la base de toda la información pertinente y fidedigna, que la adopción es admisible en vista de la situación jurídica del niño en relación con sus padres, parientes y representantes legales y que, cuando así se requiera, las personas interesadas hayan dado con conocimiento de causa su consentimiento a la adopción sobre la base del asesoramiento que pueda ser necesario;

**Artículo 22.** (1.) Los Estados Partes adoptarán medidas adecuadas para lograr que el niño que trate de obtener el estatuto de refugiado o que sea considerado refugiado de conformidad con el derecho y los procedimientos internacionales o internos aplicables reciba, tanto si está solo como si está acompañado de sus padres o de cualquier otra persona, la protección y la asistencia humanitaria adecuadas para el disfrute de los derechos pertinentes enunciados en la presente Convención y en otros instrumentos internacionales de derechos humanos o de carácter humanitario en que dichos Estados sean partes.

**Artículo 23.** (1.) Los Estados Partes reconocen que el niño mental o físicamente impedido deberá disfrutar de una vida plena y decente en condiciones que aseguren su dignidad, le permitan llegar a bastarse a sí mismo y faciliten la participación activa del niño en la comunidad.

**Artículo 29.** (1.) Los Estados Partes convienen en que la educación del niño deberá estar encaminada a: (a) Desarrollar la personalidad, las aptitudes y la capacidad mental y física del niño hasta el máximo de sus posibilidades; (b) Inculcar al niño el respeto de los derechos humanos y las libertades fundamentales y de los principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas; (c) Inculcar al niño el respeto de sus padres, de su propia identidad cultural, de su idioma y sus valores, de los valores nacionales del país en que vive, del país de que sea originario y de las civilizaciones distintas de la suya; (d) Preparar al niño para asumir una vida responsable en una sociedad libre, con espíritu de comprensión, paz, tolerancia, igualdad de los sexos y amistad entre todos los pueblos, grupos étnicos, nacionales y religiosos y personas de origen indígena; (e) Inculcar al niño el respeto del medio ambiente natural.



# 4

## APRENDIZAJE ACTIVO

Las escuelas figuran entre los lugares donde los niños adquieren conocimientos fundamentales y aprenden a conocer el mundo, y donde son “socializados”, donde se les hace tomar conciencia de lo que la sociedad espera de ellos en el futuro como ciudadanos. A menudo, esto ha conllevado la imposición de una obediencia y una deferencia ciegas. Sin embargo, las escuelas son cada vez más lugares para una socialización diferente, donde se capacita a los niños para pensar críticamente, donde aprenden sobre sus derechos y responsabilidades y donde se preparan activamente para desempeñar su papel como ciudadanos.

### Los menores apoyan la educación de las niñas

Hace tiempo que las organizaciones para el desarrollo de todos los tamaños están de acuerdo en que es rentable invertir en la educación de la niña y en la urgente necesidad de hacer esa inversión, sobre todo en el África subsahariana y en el Sur de Asia, donde hay más de 50 millones de niñas en edad escolar primaria que no asisten a la escuela<sup>25</sup>.

Sin embargo cuando en agosto del 2001 se lanzó en Uganda el Movimiento para la Educación de las Niñas, se diferenciaba de otras medidas del pasado en que eran los propios niños y adolescentes africanos, tanto niñas como niños, quienes encabezaban la iniciativa, utilizando cuando era necesario los conocimientos y el consejo de los adultos y aportando al movimiento su propio fervor y entusiasmo.

La participación infantil fue de por sí educativa: los jóvenes kenianos y ugandeses que participaron en el Movimiento para la Educación de las Niñas desde sus inicios, entre los que había algunos con discapacidades, habían recibido formación para utilizar métodos creativos de promoción. Esto les permitió organizar en Sudáfrica y Zambia talleres similares para difundir la información poco después de la celebración del Parlamento de los Niños y los Jóvenes en Kampala. “*Esta conferencia fue un punto de inflexión para muchas niñas pequeñas que al principio no podían decir nada*”, dijo Caroline, estudiante y voluntaria ugandesa. “*Nos dotó de confianza y de seguridad en nosotras mismas y comenzamos a pensar de forma positiva sobre nuestras habilidades*”<sup>26</sup>.

*Una niña que practicaba en una clase de baile en Kurgan, Federación de Rusia, llamó la atención de Michail Garmasch, el fotógrafo de 16 años.*

Federación de Rusia/“Imaginate: Tus fotos me harán abrir los ojos”/GTZ/2002

El Movimiento para la Educación de las Niñas no es la única iniciativa que ha reclutado a niños en favor de la causa de la educación de las niñas. En la provincia de Baluchistán, en el Pakistán, donde la tasa de alfabetización femenina es del 2%, la oficina local del UNICEF ya había trabajado en colaboración con un movimiento muy motivado de boy scouts en campañas para añadir yodo a la sal e inmunizar contra la poliomielitis. En el año 2000, sin embargo, la ampliación de estas campañas a la promoción de la educación primaria para las niñas fue una innovación: nunca antes en la región habían participado los niños en la promoción de los derechos de las niñas. El proyecto se llamaba los Hermanos se unen a Meena, aludiendo al conocido personaje de dibujos del UNICEF, la niña pequeña Meena.

Los scouts, entre los que está Jehanzeb Khan, el niño de 12 años que participó en la Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia como portavoz del proyecto, fue de casa en casa controlando la asistencia de las niñas a la escuela y, allí donde era necesario, intentado convencer a los padres para que matricularan a sus hijas. En parte para paliar la repercusión polémica del tema, los scouts hablaban también de otros temas importantes, como la inmunización y la construcción de letrinas. En las aldeas donde no había escuela primaria para niñas, los scouts convencían a la escuela de niños para que admitieran a niñas; allí donde una distancia larga hasta la escuela planteaba peligros, los scouts se ofrecían para escoltar a las niñas.

Los resultados del primer año fueron alentadores: cada escuela que participó en la campaña matriculó entre 10 y 15 nuevas niñas, llegando el total a unas 2.500. En la aldea de Killi Abdul Rasaq, donde los scouts estaban especialmente bien implantados, los resultados fueron todavía mejores: 80 nuevas niñas

ingresaron en la escuela de la aldea. “Solíamos decir que educar a una niña era como regar las plantas del vecino”, admite Abdul Malam, el *malik* o dirigente tribal de la aldea. “Pero los boy scouts nos han hecho cambiar de opinión. Ahora queremos que nuestras hijas sean maestras, o médicos, o cualquier otra cosa”<sup>27</sup>.

## Las escuelas y los ideales democráticos

Aunque en algunas regiones y países del mundo se fomenta cada vez más a menudo la creación de escuelas genuinamente acogedoras para los niños, son todavía un fenómeno relativamente raro. El UNICEF sigue haciendo campaña en favor de unos métodos de enseñanza que potencien al máximo la participación de niños y niñas, y que alienten el aprendizaje activo en lugar de la recepción pasiva de datos y saberes tal cual se han transmitido. La experiencia indica que el aprendizaje centrado en los niños y basado en la vida y el entorno de la comunidad, servirá también para alentar la matriculación de las niñas y su permanencia en la escuela.

Los centros de la Escuela Nueva de América Latina, por ejemplo, se basan en grupos de varias edades en los que los derechos de los



*“Tenemos derecho a la naturaleza”, por Tohfa Mohammed Al-Wardy, 9 años, Escuela privada Tahjez Al-Elmi.*

niños y la participación democrática son fundamentales. Un estudio reciente llevado a cabo en 25 escuelas de dos de las zonas más violentas de Colombia respalda el argumento de que es posible enseñar cosas como la cooperación, la coexistencia y la solución pacífica a los conflictos. Mediante entrevistas con padres, antiguos alumnos, maestros y directores de escuela, el estudio constató que los 15 centros que utilizaban la metodología de escuela nueva habían tenido una repercusión directa e importante en la participación y la conducta democrática de sus alumnos dentro de la comunidad, y en los hábitos de voto de los progenitores. Lo que es más, el estudio señaló que el apoyo de organizaciones locales y de la sociedad civil había sido uno de los factores que habían contribuido al éxito del modelo, y que un movimiento de voluntarios había desempeñado un importante papel dirigente. El marco del modelo de Escuela Nueva evoluciona constantemente, concluía el estudio, debido a la creatividad de los maestros y los órganos de gobierno de alumnos, padres y comunidades que comprenden el potencial del cambio<sup>28</sup>.

El modelo original de Escuela Nueva en la Colombia rural ha tenido tanto éxito y ha sido tan aplaudido internacionalmente que ahora lo han adoptado otros países de América Latina, como Honduras. Guatemala también ha adoptado el modelo, y en el año 2000 el nuevo programa escolar –Nueva Escuela Unitaria Bilingüe Intercultural– abarcaba 210 escuelas y 23.000 alumnos, justo siete años después de su inicio con 12 escuelas.

Una de las piedras angulares del enfoque en Guatemala consiste en responder a los derechos de los niños de la comunidad indígena maya, la cual, a pesar de constituir la mitad de la población, sufre una discriminación y una marginación considerables. La enseñanza y el aprendizaje son participativos, y hacen un uso pleno de las lenguas y culturas mayas. El juego y el estudio se combinan de forma creativa en “rincones de aprendizaje”, y cada escuela tiene un gobierno elegido formado por alumnos, con responsabili-

dades en cuestiones de disciplina, aprendizaje y actividades culturales. Los gobiernos de estudiantes han sido los responsables de pintar los edificios escolares y los pupitres, de construir los muros alrededor de las escuelas y de distribuir comida durante una hambruna. La participación de los padres y de la comunidad en un sentido amplio se considera vital.

El éxito de las nuevas escuelas puede medirse en parte por medio de la tasa de asistencia y finalización de estudios, que es un 93%, más alta que el promedio nacional, y también por la tasa de matriculación de las niñas, que en estos momentos superan a los niños. Estas escuelas hacen también una importante aportación al fomento de una cultura de paz y democracia, en un país en el que todavía son visibles las hondas heridas causadas por muchos años de conflicto civil. El Gobierno ha reconocido la importancia de las nuevas escuelas, y planea ampliar el programa a 2.000 centros y 120.000 alumnos más<sup>29</sup>.

Introducido en Guyana en 1998, el enfoque Escuela Nueva ya está teniendo importantes repercusiones, entre otros motivos por el funcionamiento de gobiernos de alumnos en escuelas de zonas remotas. Cada gobierno estudiantil ha elegido a cargos, así como a comisiones responsables de la disciplina, la sanidad y el saneamiento, la biblioteca y el jardín. A diario, los alumnos ayudan durante las asambleas, limpian el recinto de la escuela, organizan actividades para recaudar fondos e invitan a oradores de otros lugares. Un reciente estudio del UNICEF indicó que los niños disfrutaban del grado de participación y responsabilidad que los gobiernos estudiantiles les proporcionan, así como de los conocimientos que desarrollan en cuestiones de liderazgo, oratoria pública y organización<sup>30</sup>.

## Aprender por medio del deporte

Naturalmente, las escuelas no son el único terreno en que un niño puede aprender los valores de la paz y la democracia. De igual importancia para el niño y para el desarrollo y la paz son el juego y

las actividades recreativas, que son su derecho y a la vez tienen un potencial enorme para cambiar las vidas de los niños y mejorarlas. Los programas de deportes organizados están adquiriendo un papel cada vez más importante en el trabajo de las organizaciones internacionales, los miembros del movimiento mundial en favor de la infancia y las ONG locales, y en los programas que se dirigen tanto a las niñas como a los niños, y a los menores con discapacidades y sin ellas. (Véase el recuadro 4, “¡Gran victoria para las niñas!”, página 32.)

Hace mucho tiempo que se reconoce el valor del deporte para el desarrollo físico y mental de un niño. Y es mucho lo que se ha escrito sobre los valores y conocimientos sociales que se aprenden mediante los deportes en equipo, como por ejemplo la capacidad para resolver conflictos, para colaborar, para entender a tus oponentes y para ganar y perder respetando a los demás. Los deportes proporcionan a los jóvenes un espacio propio, tanto física como emocionalmente. Esto es especialmente importante para las niñas que a menudo disponen de menos oportunidades que los varones para relacionarse socialmente fuera del hogar y de las redes familiares. En muchos países, los espacios públicos que se consideran los lugares legítimos para las niñas y las mujeres, por ejemplo, los mercados y las clínicas de salud, son aquellos que están vinculados a sus funciones domésticas como encargadas del hogar y madres. Por el contrario, cuando las niñas comienzan a participar en los deportes y a medida que las atletas femeninas obtienen un mayor reconocimiento del público, adquieren nuevas amistades en la comunidad y acceso a nuevos espacios, encuentran mentores o se convierten en mentores de otras jóvenes, y comienzan a participar más abiertamente en la vida comunitaria. Además, cuando el dominio tradicional del hombre en el terreno deportivo se transforma y las niñas y las mujeres jóvenes comienzan a participar, se resquebrajan los estereotipos que consideran a las niñas y a las mujeres como figuras decorativas o más débiles que los niños varones, tanto física como emocionalmente.

En la actualidad, cada vez está más difundida la creencia de que el deporte tiene un potencial para contribuir a que se logren los Objetivos de Desarrollo para el Milenio, y el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi A. Annan, ha nombrado un grupo especial sobre Deporte y Desarrollo, Salud y Paz, encargado de formular recomendaciones para utilizar el deporte como un instrumento para el desarrollo.

“Hemos visto ejemplos de cómo el deporte puede forjar la autoestima, los conocimientos para el liderazgo y el espíritu comunitario, y también tender puentes por encima de las diferencias étnicas o comunales”, dijo el Secretario General en el Foro de Asistencia Olímpica “Hemos visto cómo puede canalizar las energías y alejar la agresión o la autodestrucción, encaminándolas hacia el aprendizaje y la motivación personal”<sup>31</sup>.

Los deportes se utilizan a menudo para integrar a la comunidad en un proyecto común. En 1999, por ejemplo, durante la crisis de Kosovo, los jóvenes realizaron mediante el deporte importantes aportaciones a la reconstrucción social y a la consolidación de la paz. En seis campamentos de refugiados de las proximidades de Kukes, Albania, se formaron Consejos de la Juventud Kosovar, en los que participaron unos 20.000 jóvenes de entre 15 y 25 años. Con el apoyo del UNICEF y los Clubes de la Juventud Albanesa locales, los miembros de los consejos organizaron torneos deportivos y conciertos, y desempeñaron un papel activo en la gestión de los campos y en mantenerlos limpios y seguros. Ayudaron a integrar a las familias recién llegadas y organizaron colectas de fondos para los miembros más pobres de la comunidad del campamento. Los miembros ayudaron a los organismos de las Naciones Unidas y a las ONG en la distribución de información sobre el peligro de las minas terrestres, y de materiales sobre el recreo organizado y el asesoramiento de los niños más pequeños. La experiencia de organizar y participar en el Consejo aportó nuevos conocimientos sobre la capacidad de liderazgo y la resolución de problemas, y muchos de los miembros regresaron a Kosovo para ayudar a reconstruir sus comunidades<sup>32</sup>.



“Nos dotó de confianza  
y de seguridad en  
nosotras mismas y  
comenzamos a pensar  
de forma positiva  
sobre nuestras  
habilidades.”

Caroline, voluntaria del Movimiento  
para la Educación de las Niñas  
Parlamento de la Infancia y la Juventud  
Kampala

Las niñas de la Asociación Deportiva Juvenil de Mathare de Kenya tienen un aspecto poderoso y fuerte cuando compiten en el terreno de juego.

## RECUADRO

# 4

# ¡GRAN VICTORIA PARA LAS NIÑAS!

El fútbol, que interesa a casi todos, se ha transformado en un lenguaje común para millones de personas y la Copa Mundial de la FIFA es actualmente el acontecimiento deportivo que atrae a más espectadores de todos los tiempos. Por primera vez en la historia, debido a una alianza estratégica entre el UNICEF y la FIFA, el órgano rector mundial del fútbol, la Copa Mundial 2002 se dedicó a los niños. Los días 19 y 20 de junio fueron “Días Mundiales del Fútbol en favor de la Infancia”, en el marco de la campaña “Decir sí por los niños”, con el fin de crear conciencia sobre los problemas de la infancia mediante actividades relativas al fútbol. En cada uno de los partidos, grupos de niños con camisetas del UNICEF con el lema “Decir sí por los niños” acompañaron a los jugadores en su entrada sobre el terreno de juego. En cada uno de los actos relativos a la Copa Mundial hubo niños presentes; en una subasta en línea de objetos futbolísticos realizada durante los partidos se recaudaron fondos para el UNICEF. Los partidos fueron presenciados por más de 1.000 millones de espectadores, de modo que los derechos de la infancia estuvieron en primer plano.

La atracción del fútbol no se limita ciertamente a los adultos. Incluso en las circunstancias más atroces, los niños de todo el mundo juegan dondequiera que pueden: en callejuelas, en campamentos de refugiados y en medio de hostilidades. En el artículo 31 de la Convención sobre los Derechos del Niño se reconoce “el derecho del niño al descanso y el esparcimiento, al juego y a las actividades recreativas...”. No obstante, hay un número de niñas mucho menor que de varones en las canchas de fútbol o, en verdad, de cualquier otro deporte.

## Abriendo el camino

Pero el equipo que levanta una roja polvareda en un descampado de Mathare (Kenya) no es un grupo de niños varones que emulan a sus héroes, sino un grupo de niñas que están abriendo camino a la participación femenina

en el deporte más popular del mundo. El barrio marginal de Mathare es un conjunto de chozas improvisadas, con paredes de barro, desparramadas a lo largo de la empinada ribera de un río colmado de basura, a pocos kilómetros al noreste de Nairobi. Escasean los empleos remunerados –tal vez tareas domésticas en hogares de clase media de Nairobi, o trabajo ocasional en las canteras locales– y los habitantes, en su mayoría, dependen de la venta callejera de comida y otros artículos. Muchas mujeres se ven forzadas a practicar relaciones sexuales para sobrevivir. En esas condiciones, el esparcimiento organizado escasea y es infrecuente.

En 1987, los pocos que jugaban al fútbol en Mathare utilizaban pelotas improvisadas con cordeles y trozos de plástico recogidos en basureros. Pero ese año, gracias a una iniciativa de Bob Munro, profesional canadiense del desarrollo, comenzaron a aparecer pelotas de fútbol auténticas, tras la creación de la Asociación Deportiva Juvenil de Mathare (MYSA). Desde sus comienzos, la MYSA vinculó los deportes con la preservación del medio ambiente: los jóvenes se organizaron a sí mismos para constituir no sólo equipos y ligas de fútbol, sino también cuadrillas de limpieza de basuras.

La MYSA creció a pasos acelerados, reflejando cuán desesperada era la necesidad de contar con un programa de este tipo. Actualmente, la MYSA patrocina centenares de equipos de fútbol y, además, ofrece becas de estudios, dirige un amplio y muy necesario programa de educación sobre el VIH/SIDA, realiza un proyecto de fotografía y, además, emprende numerosas otras iniciativas al servicio de la comunidad.

## Ganar la copa

Los primeros equipos de fútbol integrados por niñas fueron establecidos en 1992, después de que los niños varones y los directores de la MYSA, al visitar Noruega,



presenciaron por primera vez partidos entre niñas. No obstante, abrir esa oportunidad a las niñas no fue cosa sencilla y requirió que la organización combatiera arraigadas actitudes tradicionales sobre las funciones de cada género. Conseguir la aprobación de los progenitores para que las niñas participaran resultó infinitamente más difícil que para los varones. Muchos padres y madres, por ejemplo, pensaban que el fútbol no debía interferir en las múltiples responsabilidades de las niñas en el hogar; tanto la preparación de alimentos como el cuidado de los hermanos más pequeños lleva muchísimo tiempo. También insistieron en que sus hijas estuvieran de regreso antes del anochecer, dado que la seguridad personal es una cuestión mucho más delicada para las niñas que para los niños varones.

En general, la reacción de las madres a la participación de sus hijas fue positiva y la oportunidad de que viajaran a Noruega para la Copa de la Juventud –donde las niñas menores de 14 años ganaron el campeonato correspondiente a esa edad– también contribuyó a superar las persistentes objeciones de algunos padres. “Cuando comencé a jugar para la MYSA”, dice una niña de 15 años, “mi padre decía que el fútbol no es para las niñas y me castigaba. Entonces, cuando yo quería ir a jugar, mi madre me encubría diciendo que me había enviado a hacer otra cosa. Pero cuando fui a Noruega, a mi padre empezó a gustarle”<sup>1</sup>.

## Poderosas y fuertes

El esfuerzo por asegurar la vigencia de los derechos de las niñas a jugar y a beneficiarse participando en deportes en grupo tiene diversos grados de éxito en distintos países del mundo. En los Estados Unidos, actual campeón mundial de fútbol femenino, el número de niñas que practican fútbol en la escuela secundaria<sup>2</sup> aumentó en un 112% en el decenio de 1990, y en 2000 se estableció una liga profesional de fútbol femenino. La estrella futbolística

estadounidense Brandi Chastain sirve de modelo de comportamiento para millones de niñas en todo el mundo. Dice: “El fútbol da a las niñas capacidad de liderazgo y eleva su autoestima. Las niñas aprenden que pueden ejercer papeles de líderes, ser poderosas y fuertes, y que éstas son cualidades muy adecuadas para una mujer. Aprenden a conocerse a sí mismas por conducto del fútbol”.

Las niñas que participan en actividades deportivas suelen disfrutar de mejor salud –emocional y física– y es menos probable que consuman cigarrillos, estupefacientes o alcohol. Además, tal vez haya también un vínculo entre la menor incidencia del cáncer de mama y la osteoporosis en mujeres que han realizado actividades físicas durante toda su vida. Al mismo tiempo, las adolescentes que participan en deportes tienden a aplazar la actividad sexual hasta más tarde en su vida<sup>3</sup>. Esto tal vez se deba en parte a que los deportes propician que la adolescente se sienta dueña de su propio cuerpo y cobre fuerzas en él, en lugar de considerarlo sólo como un recurso sexual para uso de los hombres. “Antes de jugar al fútbol, yo era muy pusilánime”, dijo una niña, “pero ahora ya lo he superado porque me habitué a alternar con la gente y sé distinguir lo que está bien de lo que está mal”. Otra joven deportista keniana dice: “Gracias al fútbol, aprendí a afirmarme en mis propios principios, en lugar de ser zarandeada por los demás”<sup>4</sup>.

1 Brady, Martha y Arjmand Banu Khan, *Letting Girls Play: The Mathare Youth Sports Association's Football program for Girls*, Population Council, 2002, Nueva York, 2002, pág. 14.

2 Women's Sports Foundation, *Women's Sports & Fitness Facts & Statistics*, pág. 11.

3 Sabo, Donald y otros, *The Women's Sports Foundation Report: Sport and Teen Pregnancy*, Nueva York, 1998.

4 Brady y Khan, obra citada.



# 5

## EL PUNTO MÁS CRÍTICO

Todos los niños y niñas se encuentran en una situación de tensión entre la participación y la protección; por añadidura, los adolescentes inevitablemente se encuentran en el punto más crítico. Son quienes heredarán el mundo a corto plazo: la generación que se apresta a llegar a la edad adulta y a tener acceso a las ventajas y a las oportunidades que ésta conlleva y, al mismo tiempo, el grupo que muy probablemente correrá el mayor peligro debido a las fallas más terribles de la sociedad.

En varios estudios recientes se confirmó lo que ya sabían por su experiencia quienes trabajan con adolescentes: que éstos se benefician cuando tienen sólidos vínculos con su hogar y su escuela; que prosperan cuando tienen relaciones personales muy cercanas, cuando son valorados en su comunidad y tienen oportunidades de ser útiles a los demás; que aprecian las relaciones positivas con los adultos, los espacios de seguridad y las oportunidades de efectuar contribuciones significativas<sup>33</sup>.

*"Xpression", un encuentro organizado por el UNICEF, YMCA y el grupo Island People en Puerto España, Trinidad y Tabago, reunió a estos jóvenes de varias ONG de todo el mundo para debatir la mejor manera de utilizar la música, el graffiti, el hip-hop, la moda y los deportes con el fin de dotar a los jóvenes de aptitudes, servicios y un entorno favorable.*

Christine Norton/UNICEF/2002

### Descubrimiento de nuevas competencias

Al igual que millones de otras niñas de todo el mundo, en el Pakistán las niñas de 11 a 17 años, particularmente cuando sus familias tienen bajos ingresos, se ven privadas de la posibilidad de participar activamente en la sociedad y en el desarrollo de su propia persona. En el último decenio, el Proyecto para la Niña ha abordado esta cuestión ampliando los medios de acción de las niñas dentro de sus propias familias y comunidades. Se benefician con el proyecto 500 aldeas y poblados del Pakistán.

Las niñas asisten durante cinco días a talleres de orientación donde profundizan su conciencia social y reciben información práctica sobre salud, higiene y nutrición que es de utilidad para toda la familia. A las que tienen un cierto grado de escolarización se les entregan juegos de materiales para el aprendizaje en el hogar, que constan de una pizarra, tizas y carteles murales. Así, muchas de esas niñas pueden establecer escuelas en

miniatura para otras niñas que carecen de educación, con lo cual no sólo afianzan su autoestima y a veces obtienen un pequeño ingreso, sino que benefician al mismo tiempo a otros miembros de la comunidad. Otras niñas optan por recibir capacitación en primeros auxilios o adquirir otros conocimientos prácticos a fin de obtener ingresos. Uno de los aspectos más exitosos del programa fue que las niñas descubrieron su propia capacidad y nuevas posibilidades en la vida y pasaron a ofrecer modelos de comportamiento para las demás, comenzando así el largo y arduo proceso de quebrar las barreras tradicionales que obstaculizan la participación femenina<sup>34</sup>.

*“Hace unos pocos años, yo era muy diferente”, dice Sumera Zarfar, de 20 años. “Era realmente desmañada y muy tímida... Pero ahora, la gente confía en mi buen juicio. Las niñas de todo el vecindario acuden a consultarme sobre sus problemas y me piden consejos para superar graves problemas en el hogar. El Proyecto para la Niña realmente ayudó a otras adolescentes como yo a creer en sí mismas. Nos hizo saber que ser mujer no es una maldición ni una condenación. Nos enseñó a querernos a nosotras mismas y a enorgullecernos de quienes somos. Ahora, en verdad, pienso que las mujeres son tan importantes como los hombres...”*

Sumera comunica un mensaje propio dirigido a las niñas y mujeres del Pakistán: *“Dejen de depender de los demás y comiencen a creer en ustedes mismas. Tengan una opinión propia, dado que es la única manera de mejorar y adelantar en la vida”*<sup>35</sup>.

## Lograr el cambio social

En todo el mundo hay numerosos ejemplos de adolescentes que tratan de lograr el cambio social influyendo sobre el comportamiento de otros jóvenes. En Montenegro, Yugoslavia, el UNICEF ha apoyado seminarios para capacitar a jóvenes voluntarios de la Cruz Roja en métodos para la educación de jóvenes por otros jóvenes. Utilizan técnicas innovadoras de juegos dramáticos sobre

cuestiones que pueden afectar sus vidas: si deben tener o no relaciones sexuales, cómo negarse a participar en comportamientos peligrosos y cómo protegerse a sí mismos contra las infecciones de transmisión sexual, incluido el VIH/SIDA<sup>36</sup>.

Los adolescentes educadores de otros jóvenes también están combatiendo el VIH/SIDA en todo el continente de África, como en Zambia, en clínicas acogedoras para los jóvenes donde se sirven de representaciones dramáticas, poesías, música y medios electrónicos para transmitir información básica sobre el VIH/SIDA, otras enfermedades y el embarazo<sup>37</sup>. También hay líderes de la juventud en el Camerún, donde confeccionan mapas de sus vecindarios para indicar las zonas donde es posible que se den comportamientos de alto riesgo –bares, salones donde acude el público a mirar televisión o cuarteles– y seguidamente ubican los grupos existentes de jóvenes y trabajan con ellos para concienciarlos sobre el peligro del VIH/SIDA<sup>38</sup>. Entretanto, dentro y fuera de las escuelas de Namibia los jóvenes han impartido hasta la fecha a otros 100.000 jóvenes los conocimientos para la vida que reducen el embarazo en la adolescencia y previenen el contagio con el VIH/SIDA<sup>39</sup>.

La idea de que sean los mismos adolescentes quienes abordan los comportamientos peligrosos de otros jóvenes se aplica siguiendo modalidades interesantes en algunas partes de los Estados Unidos, donde tribunales de jóvenes asumen la responsabilidad de sentenciar a otros jóvenes. Estos “tribunales de la juventud” están constituidos por voluntarios de 8 a 18 años de edad –algunos de ellos, ex infractores– que ejercen funciones de abogados, jueces y miembros del jurado en los procesos a otros jóvenes por delitos no violentos, infracciones viales o incumplimiento de reglamentos escolares<sup>40</sup>. El modelo se está ensayando ahora en Alemania y el Japón.

En Tailandia, como parte del Campamento de la juventud para eliminar la violencia contra los niños y las mujeres, se capacitó a 60 jóvenes para que actuaran como voluntarios y agentes catalizadores,

vigilando la violencia doméstica en su comunidad y promoviendo su eliminación. Como resultado de esa iniciativa, se está considerando actualmente una ley nacional sobre violencia doméstica<sup>41</sup>.

Durante la adolescencia, al igual que en la temprana infancia, los discapacitados están excluidos sistemáticamente del curso normal de la vida cotidiana. En Belarús, el UNICEF ha apoyado programas encaminados a integrar a los jóvenes discapacitados en la sociedad, formándolos para que puedan vivir más independientemente y dotándolos de conocimientos para que puedan trabajar<sup>42</sup>. En la República Islámica del Irán, se incorporaron la opinión y los puntos de vista de los niños y niñas discapacitados en el proceso de formulación de programas del UNICEF mediante tres seminarios, donde 150 niños y niñas de todo el país que padecen deficiencias orales, auditivas, visuales o motoras, hablaron de los problemas comunes y seleccionaron estrategias y actividades útiles. Además, niños y niñas discapacitados fueron anfitriones de un seminario para conmemorar el aniversario de la ratificación por el Irán de la Convención sobre los Derechos del Niño<sup>43</sup>.

## El problema: niños explotados por adultos

Aun cuando se reconozca el potencial de los adolescentes y sus logros positivos, es muy importante reconocer también que corren grandes peligros por los efectos potencialmente letales de comportamientos inexcusables de los adultos: por ejemplo, la trata de niños como trabajadores forzados o para la prostitución, o su reclutamiento por la fuerza como soldados.

- La trata de menores se ha convertido en un negocio que produce 1.000 millones de dólares anuales; se estima que, cada año, son víctimas de la trata 1,2 millón de niños y niñas<sup>44</sup>.
- Recientemente, se ha planteado como problema en África al sur del Sáhara la trata de niños y niñas para su explotación en la agricultura y las tareas domésticas<sup>45</sup>.
- La trata de niñas para la prostitución ha sido desde hace mucho tiempo motivo de preocupación en el Asia sudoriental, donde se ha establecido una lucrativa red en la que incluso puede que participen las autoridades policiales, los parientes y los tutores, cada uno de los cuales recibe su propia comisión de las utilidades<sup>46</sup>.
- Hubo un pronunciado aumento en el número de niñas de la República de Moldova, Rumania y Ucrania víctimas de trata, llevadas a Europa occidental por pandillas oriundas de Albania, Bosnia y Herzegovina, o Kosovo (Yugoslavia)<sup>47</sup>.
- Se calcula que hay 300.000 niños y niñas obligados bajo coacción a servir en el ejército, ya sea como soldados, porteadores, mensajeros, cocineros o como esclavos sexuales; solamente en África, se estima que hay 120.000<sup>48</sup>.

Estos son casos extremos, pero en todas las sociedades, los adolescentes constituyen el grupo de edad con mayores probabilidades de ser marginados, maltratados, explotados y descuidados, pues están ubicados en una peligrosa tierra de nadie, al no ser lo suficientemente jóvenes para inspirar la protección de los adultos ni lo suficientemente mayores para hacer uso del poder y aprovechar las posibilidades de la sociedad de los adultos. En casi todos los países hay poblaciones de adolescentes que a duras penas sobreviven en las calles de sus centros urbanos. Según las estimaciones más recientes, hay 100 millones de niños en esas condiciones<sup>49</sup>. Muchos de ellos trabajan en las calles pero regresan a su hogar por la noche; pero otros están alejados del ámbito protector y los cuidados de la familia. Muchos tal vez nunca hayan considerado su familia como un refugio seguro, puesto que el maltrato infantil es a menudo uno de los motivos principales por los que el niño decide marcharse del hogar y vivir en las calles.

En todos los países, los niños que viven o pasan la mayor parte de su tiempo en las calles corren más riesgos en todos los aspectos: desde padecer malnutrición o contagiarse con el VIH hasta verse

arrastrados al mundo clandestino de los estupefacientes. En algunas ciudades, su vida misma corre peligro a diario. Dado que inevitablemente viven al margen de la ley, pueden encontrarse en conflicto con autoridades locales; según estudios realizados en muchos países, el temor más prevalente entre esos niños es fallecer de una muerte violenta<sup>50</sup>.

### Una solución: organizados para su propia protección

En el Brasil, los niños y niñas que viven en las calles de la ciudad han encontrado en el MNMMR (Movimiento Nacional de Niños y Niñas de la Calle) un espacio de participación que ha posibilitado que tomen conciencia de sus derechos, reorganicen sus perspectivas en la vida y luchen por que se respeten sus derechos. En 1985, educadores de todo el país que ya estaban trabajando con niños de la calle crearon el Movimiento tras una reunión nacional a la que asistieron delegaciones de adolescentes en representación de grupos locales. En 1986, unos 600 niños y niñas de la calle de todo el país se reunieron con educadores callejeros y definieron los cuatro objetivos principales del Movimiento:

- cambiar las leyes que castigan a los niños pobres por ser pobres
- combatir la violencia
- apoyar y ampliar el Movimiento para una mayor participación de niños y niñas, y

- capacitar a educadores y otros activistas a fin de que adquieran la competencia necesaria y el enfoque apropiado para el trabajo con esos niños y niñas.

Con esos objetivos se estableció el Movimiento, que procura fortalecer los vínculos recíprocos, el apoyo mutuo y los métodos educacionales en dos niveles de organización: 1) los educadores en grupos de nivel local y de los estados, con una coordinación nacional; y 2) grupos de niñas y niños en *Núcleos de Base*, que se reúnen a nivel de municipio, de estado y del país. La reunión nacional se celebra cada tres años; en 2002 congregó a más de 1.000 niños y niñas en Brasilia, capital del país.

El Movimiento ha tenido efectos apreciables sobre la reforma de la legislación nacional. En 1988, propuso que se incorporara en la Constitución del Brasil un artículo en el cual se sintetizaba la Convención sobre los Derechos del Niño. La nueva Constitución se estaba redactando al emerger el país tras 25 años de dictadura militar. El Movimiento también participó en las conversaciones conducentes a la aprobación del Estatuto del Niño y el Adolescente, 1990; y en otro frente, desempeñó un papel protagónico al denunciar a los grupos de exterminación.

Al participar en el Movimiento, los niños y las niñas que han vivido en las calles aprenden cómo regresar a la vida en la familia y la comunidad, asistir a la escuela y aprovechar un espacio propio donde pueden luchar por sus derechos.



“Entre otras  
colaboraciones,  
solicitamos muy en  
especial la de los  
mismos niños.”

Declaración mundial sobre la supervivencia,  
la protección y el desarrollo del niño  
1990

Tres jóvenes de esta familia de Afganistán confrontan con atrevimiento la cámara de Sabina, fotógrafa de 11 años, pero otros miembros de la familia se concentran en la comida.

## RECUADRO

# 5

# LA REHABILITACIÓN DE LOS PAÍSES

En todo el mundo, los niños están dando a conocer sus opiniones sobre las cuestiones legislativas que les afectan, y los gobiernos de muchos países les están prestando atención.

## Jirga infantil

En el Afganistán, se convocará una Jirga infantil (asamblea) para debatir las dificultades que confrontan millones de niños afganos que han perdido a uno o ambos progenitores, que han sido desplazados debido al conflicto, que han sido mutilados por las minas terrestres, o que han padecido desnutrición o han muerto antes de cumplir cinco años de edad. El Gobierno del Afganistán ha aceptado la idea de establecer una comisión nacional sobre la niñez integrada por varios organismos y ministerios nacionales, como los de educación y salud. "De esa manera", explica Olara Otunnu, Representante Especial del Secretario General de las Naciones Unidas para cuestiones relacionadas con los niños y los conflictos armados, "la niñez desempeñará una función central en la elaboración de políticas y la asignación de recursos".

## Un país joven

En Timor-Leste, nueve días antes del 20 de mayo de 2002, cuando esa nación obtuvo su independencia, se llevó a cabo en el recinto parlamentario nacional

*La palma del cocotero de Timor-Leste comienza a despuntar nuevos brotes. "En el futuro no queremos estar doblados, queremos crecer como un árbol recto que ofrezca a todos su sombra y no se incline o le quite la luz a los demás árboles."*

*Giles Soares, 18 años*

'Through the Eyes of the Children', UNICEF, Timor-Leste.

la sesión inaugural del Parlamento Estudiantil. Durante el proceso que culminó con la independencia de Timor-Leste, el UNICEF y sus aliados pusieron en marcha una vigorosa campaña de educación democrática de los jóvenes. El UNICEF alentó a los jóvenes a que se involucraran en el proceso político, y esa campaña fue el origen del Parlamento Estudiantil.





Alfagán/Imagine – your photos will open my eyes /GTZ/2002

Los estudiantes trataron una amplia gama de cuestiones –desde la atención de la salud y la educación hasta el VIH/SIDA– y aprobaron 22 resoluciones. También exhortaron al nuevo gobierno a ratificar los tratados de derechos humanos, como la Convención sobre los Derechos del Niño, y a mejorar los servicios de salud y educación en las zonas rurales.

El Parlamento Estudiantil fue el primer parlamento que sesionó en Timor Oriental, que para entonces era gobernado por una Asamblea Constituyente que asesoraba a Sergio Vieira de Mello, Administrador Transitorio de las Naciones Unidas en Timor Oriental. Xanana Gusmao, Presidente electo, y su Consejo de Ministros, se hicieron cargo del gobierno nueve días después de la celebración del Parlamento Estudiantil. El informe elaborado por el Parlamento Estudiantil fue presentado al pleno del Parlamento durante el período de sesiones de 2002, y el UNICEF y el Ministerio de Educación colaboran ahora en la creación de parlamentos estudiantiles en diversas escuelas secundarias durante el año lectivo.

“Los niños son importantes para Timor Oriental”, manifestó Germano da Costa, Presidente del Parlamento Estudiantil. “Este es un país joven; somos un pueblo joven. Está muy bien que la gente pueda construir casas y cultivar la tierra, pero debemos desarrollar las aptitudes de los niños y las niñas, porque ellos son la única garantía con que contamos para el futuro”.

### La posibilidad de participar

En otra zona del mundo, la Comisión Legislativa de Sudáfrica está llevando a cabo un amplio estudio de todas las normas jurídicas que atañen a la infancia. El examen comenzó en el decenio de 1990 como resultado de un descontento generalizado con las normas sobre

atención de los niños, vigentes desde antes de la eliminación del régimen de *apartheid* y las primeras elecciones democráticas de 1994.

Tras varias enmiendas urgentes realizadas en 1996 y 1999, hoy se lleva a cabo una actualización completa de todas las normas jurídicas vigentes. En todo el país, los niños han participado en cursillos prácticos y debates, y la Comisión Legislativa tuvo en cuenta sus comentarios en 2001, cuando formuló sus recomendaciones preliminares. Desde entonces, se redactó el borrador de un Proyecto de Ley sobre los Niños que obra en poder del Departamento de Desarrollo Social. Si el Departamento aprueba el borrador, se presentará el proyecto de ley al Parlamento de Sudáfrica.

La Comisión Legislativa consultó a los niños acerca de la inminente modificación de las normas jurídicas que les afectaban de manera directa, y permitió que los niños y las niñas participaran en un plano de igualdad con los adultos en el proceso de reforma de las leyes. Las opiniones de los niños recibieron la misma consideración que las de otras partes interesadas en el proceso, y en algunos casos, los puntos de vista de los niños tuvieron importancia decisiva. Ejemplo de ello fue la decisión de no aumentar de los 16 a los 18 años la edad mínima para trabajar en esa nación africana.

Resulta obvio que a los niños sudafricanos les resultó valiosa la experiencia de participar en un proceso de reformas legislativas y de que sus opiniones fueran escuchadas. Como dijo uno de los niños: “Nos escucharon, y nos sentimos necesarios e importantes. También nos complació que se nos diera la oportunidad de participar, de aportar ideas, y de que se nos prestara atención; y esperamos que lo que dijimos tenga algún resultado útil”.



# 6

## ESCUCHAR A LA NIÑEZ

*“A veces me parece que el mundo quiere que yo crezca más rápidamente. Tengo la impresión de que, sólo a causa de mi edad, la gente no respeta lo que digo o lo que puedo ofrecer.”*

Nikki Sanchez-Hood, 15 años, Canadá.

La transición desde la situación actual hasta un mundo donde se solicite sistemáticamente la opinión de la niñez no puede efectuarse de la noche a la mañana. Como todos los recorridos intelectuales, es un proceso que depende de adquirir nuevos conocimientos, comprender mejor y superar los temores y la resistencia. Y a medida que se lleva a cabo esta necesaria labor intelectual, todos los involucrados tendrán que adquirir nuevas aptitudes –los niños y los adultos, las familias, las comunidades, las ciudades y las organizaciones.

### Las familias

Debido a que la familia es el primer entorno donde los niños aprenden a participar, es también el mejor foro donde los niños pueden aprender a expresar sus puntos de vista **al mismo tiempo que** respetan las perspectivas de los demás. Tal como señaló el Comité de los Derechos del Niño en una de sus primeras sesiones,

“Tradicionalmente se ha considerado al niño como un miembro dependiente, invisible y pasivo de la familia. Sólo últimamente el niño se ha vuelto ‘visible’ y la evolución de la situación tiende a crearle además un espacio en que pueda ser oído y respetado... A su vez, la familia se convierte en el marco ideal para la primera etapa de la experiencia democrática de cada uno de sus miembros, incluso los niños”<sup>51</sup>.

Pero la tarea que confrontan los padres, las madres y la familia ampliada no es fácil, ya que tienen que equilibrar la responsabilidad de apoyar la participación del niño con la de protegerle y orientarlo. De forma cotidiana y a menudo en el lapso de un momento a otro, las familias ponen en práctica el artículo 5 de la Convención sobre los Derechos del Niño cuando tratan de establecer “la evolución de las facultades” del niño (aunque por lo general no utilizan estos términos para describir sus decisiones). Al reconocer la función esencial y vital de las familias, muchas organizaciones han formulado

*En Burkina Faso, Krifilité Da, de 16 años, se encontró en la carretera con estos dos niños un poco tímidos ante la cámara.*

Burkina Faso/Imaginate: Tus fotos me harán abrir los ojos/GTZ/2002

programas y campañas de promoción que prestan apoyo a los progenitores y a las familias en estos esfuerzos. Por ejemplo, la Oficina Regional del UNICEF para América Latina y el Caribe estableció una serie de orientaciones para la formulación de políticas destinadas a facilitar el trabajo con los adolescentes, en las que se pide una serie de mecanismos para fortalecer a las familias:

1. Económica y materialmente, particularmente en las áreas de empleo, generación de ingresos, vivienda, educación y salud;
2. Mediante la creación y fortalecimiento de programas comunitarios de apoyo a las familias para que las comunidades puedan actuar como protectoras de los adolescentes en casos de vulnerabilidad o necesidad;
3. Mediante la promoción de los programas de beca escolar para que las familias puedan enviar a los estudiantes a la escuela y mantenerlos allí;
4. Mediante la promoción de la paternidad responsable, inclusive el reconocimiento jurídico de la paternidad por parte de los hombres, la vinculación activa de los padres en la crianza y educación de sus hijos, y el fortalecimiento de una visión positiva de la masculinidad;
5. Alentando modelos y prácticas culturales basados en la igualdad y la responsabilidad compartida en lugar de los que refuerzan la discriminación de género;
6. Aplicando leyes y programas contra la violencia doméstica, acompañados de capacitaciones sobre derechos de las mujeres y los niños, formas de prevención de la violencia y resolución pacífica de divergencias o conflictos;
7. Mediante la aplicación de medidas en favor de la erradicación de prácticas sociales de abuso contra los adolescentes y los niños;
8. Ofreciendo programas para la crianza de los niños<sup>52</sup>.

## Organizaciones que escuchan a la niñez

Al igual que tradicionalmente se supuso que los progenitores saben qué es lo mejor para sus hijos e hijas, del mismo modo las instituciones y las autoridades que trabajan en beneficio de la niñez han tendido a hacer lo mismo sin considerar lo que piensan los beneficiarios de “sus” proyectos. Los resultados pueden ser desastrosos. Por ejemplo, en el Reino Unido, una serie de investigaciones públicas realizadas durante los decenios de 1980 y 1990 documentaron que el personal de los hogares de la infancia –las instituciones establecidas para proteger a la niñez contra daños en sus propias familias– maltratataban física y sexualmente a los niños de manera sistemática. Una de las principales lecciones de esas investigaciones fue que los malos tratos generalizados ocurrieron debido a que esos niños y niñas no tenían voz: cuando se quejaban, nadie les creía y eran castigados con tratos peores<sup>53</sup>.

La otra cara de la moneda es que cuando los programas y las políticas toman en cuenta desde un principio las perspectivas de la niñez, pueden producir mejores resultados para todos los involucrados. Un ejemplo ilustrativo es el caso de Christchurch (Nueva Zelanda). Las autoridades locales, en la creencia de que habían consultado suficientemente a la comunidad local, propusieron un límite de velocidad de 60 km. por hora en el lugar donde una autopista de seis carriles pasaba frente a una escuela elemental. Pero Christchurch es una ciudad singular, que cuenta desde 1997 con su propio Defensor de la Niñez, y éste señaló que no se había consultado a los alumnos y alumnas de la escuela. A continuación, éstos observaron y fundamentaron que el nuevo límite de velocidad era muy alto y que una zona de 40 km. por hora sería menos peligrosa, no sólo para ellos, sino también para los ancianos residentes en la zona. Se convino en ensayar el menor límite de velocidad, además de luces intermitentes que indicaban a los automovilistas la proximidad de la escuela. El nuevo método dio tan buenos resultados que se ha transformado en la norma de planificación en todo el país<sup>54</sup>.

Actualmente, el Gobierno de Nueva Zelanda está tratando de que los intereses de la infancia formen parte del núcleo del proceso nacional de adopción de decisiones. Su Programa para la niñez, de siete puntos, incluye crecientes oportunidades de tomar en cuenta las opiniones de la niñez en los procesos de adopción de decisiones por el Gobierno y la comunidad<sup>55</sup>.

También la experiencia de PLAN en Indonesia se transformó tras consultar a los niños y niñas. La organización opinaba que había realizado una buena tarea en la aldea de Padi: había consultado al Comité de la aldea sobre qué se necesitaba, había construido un camino y retretes y había reparado el edificio escolar y la clínica. Los líderes comunitarios manifestaron que estaban satisfechos.

Pero persistieron las dudas acerca de si esos trabajos respondían a los intereses de los más pobres entre los pobres, que vivían en las laderas montañosas, lejos de los caminos y del nuevo sistema de abastecimiento de agua. En consecuencia, cuando llegó el momento de colaborar con la cercana aldea de Kebonsari, se procedió de manera

diferente: consultando a 150 niños y niñas en edad escolar por intermedio de un grupo de artistas locales. Los niños y niñas insistieron en que PLAN debía comenzar colaborando con los más necesitados: aquellos cuyos padres habían migrado para encontrar trabajo o que carecían de tierras, aquellos que se quejaban de ser apaleados en el hogar y en la escuela. Iniciaron una petición para mejorar las condiciones de tránsito por un puente peligroso y obtuvieron del jefe de distrito la promesa de repararlo. Querían que se instalaran bombas de agua a fin de que las niñas tuvieran más tiempo para estudiar, en lugar de caminar largas distancias para recoger agua.

La lección aplicada en Kebonsari –que es muy provechoso involucrar a la niñez desde un comienzo– forma la base de los programas de PLAN en Indonesia. Además, en una cultura que espera que la niñez dé muestras de deferencia hacia los mayores, los grupos infantiles participan ahora en bibliotecas rurales, proyectos para obtener pequeños ingresos, edición de sus propias revistas, programas de salud en que los niños y niñas aprenden de otros de su misma edad y eliminación de residuos<sup>56</sup>.

En las culturas y los ámbitos donde se sigue esperando que los niños y las niñas sean vistos pero no oídos, no será fácil consultarlos. Pero, como en el caso de la labor de PLAN en Indonesia, una de las razones principales de que la práctica esté ganando terreno es que cuando se toman en cuenta auténticamente las necesidades de la niñez, los resultados tienden a ser beneficiosos para toda la comunidad. Por ejemplo, la mayor seguridad en las calles y la mayor limpieza del medio ambiente que suelen pedir los niños y niñas, no sólo los beneficia a ellos sino también a la gran mayoría de los adultos.

Consultar a los niños y niñas como grupo –a escala regional, nacional o incluso internacional– también puede ser inmensamente útil para los



Christine Norton/UNICEF/2002

encargados de formular políticas y los planificadores. En Bangladesh, el ministerio gubernamental encargado de formular el Plan de Acción Nacional contra el Abuso Sexual y la Explotación de la Niñez comenzó consultando a los afectados, entre ellos las niñas objeto de trata o participantes en la industria del sexo, y los niños y niñas vulnerables a los malos tratos. Las respuestas de la niñez implicaron en la trata a la policía, a varios magistrados y a otros funcionarios estatales. Las recomendaciones de la niñez, en su mayoría, se incluyeron en el Plan Nacional de 2002 y se está estableciendo un “equipo infantil de tareas”, como parte de las disposiciones para la supervisión y la aplicación del Plan<sup>57</sup>.

En diversos países y regiones de todo el mundo, y también cada vez más en el ámbito internacional, están surgiendo acciones colectivas con el propósito de recopilar, evaluar y analizar lo que se hace para propiciar la participación infantil. Uno de esos foros es la Alianza de Niños como Asociados (CAPA), una coalición integrada por ONG internacionales y nacionales que trabajan con niños y que se reunieron recientemente con representantes del Comité de los Derechos del Niño, del Gobierno canadiense, jóvenes de organizaciones juveniles e investigadores. Las metas de CAPA consisten en aprender de la experiencia de otros proyectos que hayan trabajado con los jóvenes como aliados en todo el mundo y crear una base de datos accesible que reúna estas experiencias. Entre sus objetivos figuran establecer normas prácticas de programación, investigación, diálogo de políticas y promoción, iniciar tareas de promoción a alto nivel para la vigencia del derecho del niño y la niña a participar en las decisiones que afectan todos los aspectos de sus vidas, y apoyar el desarrollo de organizaciones dirigidas por niños y niñas y de investigaciones participatorias realizadas por niños, niñas y adolescentes<sup>58</sup>.

### Adultos que escuchan a la niñez

Estos ejemplos demuestran no sólo que vale la pena consultar a la niñez, sino también que es preciso que los adultos evolucionen en su pensa-

miento y su enfoque, a fin de aumentar su capacidad para escuchar y comprender a los niños, las niñas y los adolescentes e incluir a unos y otros en los intercambios de ideas sobre asuntos “serios”.

Pese a que los adultos, en su mayoría, no tienden espontáneamente a trabajar en colaboración con la niñez, muchos se han convencido del valor de esa colaboración, o bien gracias a campañas de educación pública, o bien por haber recibido capacitación al respecto. Quienes viven con los niños y niñas y trabajan más estrechamente con ellos –padres, madres, maestros, trabajadores de lugares de recreación– suelen ser los primeros en cambiar de opinión; pero lo propio ocurre con otros adultos que tradicionalmente se consideró que tenían poca conexión con la niñez, como los agentes de salud y los planificadores urbanos.

Hay grupos de adultos que se esfuerzan cada vez más por “normalizar” sus percepciones de los niños, las niñas y los adolescentes y sus relaciones con ellos. Países con ámbitos y tradiciones tan diferentes como Jamaica y Mongolia han sido elogiados por el Comité de los Derechos del Niño debido a la manera en que se han servido de talleres de capacitación para mejorar las aptitudes de progenitores y maestros, asesores de orientación y abogados, con miras a alentar el derecho de la niñez a la autoexpresión.

En los Estados Unidos, el Child Life Council congrega a profesionales que trabajan en la atención de la salud y están comprometidos a reducir el estrés y el trauma que sufre la niñez en clínicas y hospitales. Lo peculiar de dicho grupo es que posee un riguroso sistema de puesta a prueba de profesionales de la salud para mejorar su trabajo con la infancia. La filosofía y la práctica del Child Life Council tienen un sentido intrínseco: relacionarse con los niños y niñas y escucharlos no es “juego de niños”, sino un atributo esencial para el cual los profesionales deberían estudiar y estar calificados<sup>59</sup>.

Un ejemplo de la manera en que es posible capacitar a los adultos se encuentra en Kolkata



(Calcuta) (India), donde una Iniciativa para una policía amiga de la infancia, establecida en 1998, ha logrado hasta el momento la colaboración de 42 comisarías de policía urbana. Los agentes de policía asisten a cursos cuyo propósito es sensibilizarlos con respecto a los derechos de los niños que sufren privaciones y de los infractores juveniles, y establecer vínculos con servicios de bienestar social y protección. La policía, con el apoyo de Rotary International, ofrece los domingos por la mañana clínicas de salud en las comisarías<sup>60</sup>. Una iniciativa similar apoyada por el UNICEF ha tenido éxito en la ciudad meridional de Bangalore (India), donde agentes de policía y niños y niñas de la calle se congregan en sesiones de capacitación donde se conversa sobre los derechos de la infancia y la manera de hacer frente a circunstancias difíciles. Hasta el momento, se ha impartido capacitación a 1.700 agentes de policía y se ha certificado a cinco comisarías como acogedoras para los niños. Uno de los agentes dijo: “Me esfuerzo por no tratar al niño o la niña como si fuera un criminal. Es preciso que comprendamos qué lo ha impulsado a cometer acciones ilegales”<sup>61</sup>.

En El Salvador, el proyecto de Defensorías de Derechos Humanos de la Niñez y la Adolescencia, comenzado en 1995 por el UNICEF con el apoyo de Råda Barnen de Suecia y Save the Children del Reino Unido, ha adoptado como objetivo la transformación de una cultura que “no tiene en cuenta los derechos”, y que predomina entre las familias y en las relaciones interpersonales e institucionales. Como parte de las Defensorías, por primera vez en la historia de El Salvador, una Red de Jóvenes se reunió con el Ministro de Educación y elaboró una propuesta de políticas públicas para la niñez y la juventud, incluida la rescisión de la reglamentación según la cual las niñas embarazadas deben dejar de asistir a la escuela. Esta propuesta se ha tomado en cuenta en la elaboración por la Secretaría Nacional de la Familia de la Política Nacional sobre la Niñez y la Adolescencia.

Como resultado de la acción de las Defensorías, se presentaron las preocupaciones de la niñez y la

## UNA ESTRATEGIA MUNICIPAL ACOGEDORA PARA LA NIÑEZ

Incorpora a todos los grupos e individuos interesados, inclusive los niños, las ONG y los representantes de la sociedad civil y:

- Está basada en la Convención sobre los Derechos del Niño
- El gobierno le concede una gran prioridad
- Está integrada en otros planes locales y nacionales
- Adopta un proceso de aplicación descentralizado
- Incluye prioridades y metas mensurables con plazos determinados
- Abarca a todos los niños y niñas
- Está ampliamente diseminada
- Se evalúa y supervisa de manera sistemática.

Fuente: Riggio, E., ‘Child Friendly Cities: Good governance in the best interest of the child’, *Environment & Urbanization*, vol. 14, no. 2, octubre de 2002.

adolescencia en cabildos abiertos y los alcaldes se interesaron por esas cuestiones, asignando prioridad a los derechos de la niñez y la adolescencia al adoptar decisiones presupuestarias. Esas prioridades se han percibido en la construcción de parques, canchas, conjuntos deportivos, bibliotecas y puentes, la reparación de infraestructuras de centros educacionales y caminos, el abastecimiento de agua potable, la reforestación y protección del medio ambiente y la mayor seguridad policial, entre otros aspectos. En numerosos casos, los miembros de la Policía Civil Nacional también han modificado sus actitudes para con los adolescentes en la comunidad y, más aún, padres, madres, maestros y maestras han replanteado la manera de corregir la conducta de sus

hijos, hijas y estudiantes y ha disminuido la cantidad de denuncias sobre malos tratos.

## Ciudades que “escuchan” a la niñez

La iniciativa de Ciudades Acogedoras para los Niños, un intento de adultos por crear espacios urbanos que optimicen la participación infantil, es una idea cada vez más oportuna y va en aumento el número de autoridades locales y planificadores de las ciudades del mundo que tratan de poner en vigencia los derechos de la niñez en el plano local, donde viven los niños y niñas y pueden lograr cambios y transformar el medio ambiente urbano de modo que sea más saludable para la infancia<sup>62</sup> (véase el Recuadro “Una estrategia municipal acogedora para la niñez”, pág. 47). Unos 1.000 millones de niños y niñas viven en ciudades –casi la mitad del total en el mundo– y de ellos, al menos un 80% viven África, Asia y América Latina. En los países en desarrollo es frecuente que entre la tercera parte y la mitad de la población urbana tenga ingresos inferiores al límite de pobreza y muchos viven en asentamientos construidos ilegalmente, con poco acceso a agua potable y saneamiento adecuado<sup>63</sup>.

La iniciativa “Los Alcaldes, Defensores de los Niños” fue emprendida en 1992 con el propósito de involucrar a los líderes municipales en la promoción de los derechos de la infancia. La iniciativa reconoció que, debido a la descentralización, en todo el mundo se transfieren a los gobiernos locales cada vez más responsabilidades en relación con los servicios básicos. Esto no sólo otorga a las autoridades locales más facultades para mejorar las vidas de los niños y niñas y el ámbito en que viven, sino que también facilita su participación y la consulta con ellos en la esfera nacional. Esta cuestión tiene una importancia aún más vital a partir de la segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II), celebrada en 1996, que destacó que el bienestar de la niñez es el indicador más concluyente de que una sociedad es saludable.

En Italia, el Ministerio del Medio Ambiente coordina la iniciativa de Ciudades Acogedoras para los Niños. En 2001, unas 200 ciudades se habían sumado a ese movimiento. En reuniones anuales se intercambian nuevas ideas y se otorgan premios a las ciudades que han tenido mejor desempeño en diversas categorías, entre ellas la planificación urbana centrada en la niñez<sup>64</sup>. En Filipinas, el movimiento también se lleva a cabo a escala nacional mediante un programa con objetivos claros, encaminado a promover los derechos de la infancia en todos los niveles, desde la familia, el *barangay* (vecindario) hasta llegar a la ciudad o región<sup>65</sup>. Al mismo tiempo, en Ucrania hay un fuerte movimiento de “alcaldes defensores de los derechos de la niñez” en virtud del cual en 2000 los alcaldes de 35 ciudades del país se comprometieron a involucrar a la niñez en la planificación, el diseño, la aplicación y la evaluación de políticas que afectan a su salud, su desarrollo y su protección<sup>66</sup>.

En Kolkata, India, un programa de acción a escala urbana reúne a importantes organismos dedicados a proteger a los niños y niñas que padecen privaciones –incluidos los que trabajan o carecen de vivienda– y a proporcionarles servicios básicos. En virtud de un ambicioso proyecto de encuestas se ha identificado a cada uno de los niños y niñas que no asisten a la escuela. Debido a que no hay suficientes escuelas para todos ellos, la ciudad está creando 700 centros de educación primaria, que serán administrados por ONG y conducidos por jóvenes especialmente capacitados como “maestros de pies descalzos”<sup>67</sup>.

Incluso en lugares de conflicto, como el Territorio Palestino Ocupado, hay ejemplos de iniciativas de Ciudades Acogedoras para los Niños. Se han establecido 15 centros de actividades infantiles para promover la participación comunitaria en la aplicación de los derechos de la niñez. Esos centros hacen hincapié en los niños y niñas de corta edad, particularmente las niñas, y en quienes necesitan protección especial, pero también atienden a los adolescentes, que reciben capacitación para poder contribuir a la labor de los centros<sup>68</sup>.

**“Escuchar a los niños y asegurar su participación:**  
Los niños y los adolescentes son ciudadanos valiosos que pueden ayudar a crear un futuro mejor para todos. Debemos respetar su derecho a expresarse y a participar en todos los asuntos que les afecten, según su edad y madurez.”

Declaración de “Un mundo apropiado para los niños”  
2002

Una niña escribe en un cuaderno sus sentimientos sobre lo que significa ser joven en la ex República Yugoslava de Macedonia, mientras un amigo captura el momento en una fotografía.

## RECUADRO

# 6

# LES PEDIMOS QUE HABLARAN

Cuando se les pide a los niños o a los jóvenes que digan lo que piensan, se pueden generar situaciones incómodas. ¿Qué sucede si no nos agrada lo que dicen? Desde ese punto de vista, el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan, demostró valentía y aptitudes de liderazgo cuando invitó a los niños a que manifestaran sus opiniones en la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, que se llevó a cabo en mayo de 2002. “Hasta ahora”, le dijo el Secretario General a la niñez, “todas las decisiones han estado a cargo de los adultos, pero ha llegado la hora de construir un mundo nuevo con los niños. Les prometo que sus voces serán escuchadas”.

Y los niños hablaron en voz alta y clara. Al presentar los resultados de la campaña “Decir sí por los niños” –que cosechó casi 95 millones de compromisos– los niños les dijeron a los dirigentes del mundo que 95 millones de personas esperaban que demostraran su capacidad de liderazgo en pro de la infancia, y que 95 millones de personas estaban dispuestas a ayudarlos en sus esfuerzos por garantizar la vigencia de los derechos de todos los niños.

En su declaración ante la Asamblea General, los niños exigieron un mundo sin pobreza, sin guerra y sin violencia. También ofrecieron sus conocimientos y su ingenio para ayudar en la búsqueda de soluciones a los problemas que les afectan. “Contamos con la voluntad, los conocimientos, la sensibilidad y la dedicación necesarios”, afirmaron los niños.

Durante la Sesión Especial, los niños estuvieron en todos lados, o así pareció. Los niños y los jóvenes presidieron reuniones, involucraron a los dirigentes mundiales en intensos debates durante las reuniones de diálogo intergeneracional, y explicaron a los medios de comunicación sus puntos de vista y expectativas. También presentaron cuestiones importantes, analizaron diversas situaciones y ofrecieron soluciones con una visión clara.

## Nuestras encuestas y estudios

Durante el año previo a la Sesión Especial, en una de la serie de encuestas internacionales de niños del mundo más amplia, casi 40.000 niños de 9 a 18 años de 72 países de Asia Oriental y el Pacífico, Europa y Asia Central, y América Latina y el Caribe compartieron sus opiniones acerca de temas tales como la escuela, la violencia en sus vidas y sus expectativas con respecto a sus gobiernos. En las encuestas, que llevaron a cabo el UNICEF y sus aliados, los niños manifestaron en su mayoría que mantenían buenas relaciones con sus padres y maestros, que se sentían felices la mayor parte del tiempo y que estaban profundamente preocupados ante diversos temas económicos, sociales y ecológicos.

Pero muchos niños y jóvenes mencionaron también otras realidades más despiadadas:

- La violencia que sufren en sus hogares, sus escuelas y sus vecindarios;
- La discriminación en sus países de los niños pobres, discapacitados y pertenecientes a los sectores minoritarios de la población;
- La ansiedad sobre el desempleo y la situación económica;
- La falta de información acerca de sus derechos, las drogas, el VIH/SIDA y las relaciones sexuales;
- La necesidad de que los gobiernos otorguen más importancia a la educación de buena calidad;
- La falta de oportunidades para que los niños den a conocer sus opiniones y participen en la toma de decisiones que afectan sus vidas;



- El desencanto de los niños con respecto a las políticas tradicionales y los políticos.

Esos resultados resultan muy elocuentes con respecto al estado de nuestras sociedades y nuestros sistemas de valores. Si no prestamos atención a lo que nos dicen los niños ni hacemos algo respecto de lo que denuncian, el futuro de nuestras democracias está en peligro.

Dos de cada tres niños en América Latina y el Caribe desconfían parcial o completamente de sus gobiernos y las instituciones conexas. Los niños sienten que esas instituciones no les otorgan ninguna importancia.

En Europa y Asia Central, sólo 4 de cada 10 niños creen que las elecciones constituyen una manera eficaz de mejorar la situación de sus países. Menos de una tercera parte de los niños confía en sus gobiernos, y otro tercio de la niñez desconfía de los mismos. Cuando se les pide que mencionen de forma espontánea a personas famosas a las que admiran, sólo 2 de cada 100 niños nombran a un político o a un dirigente político.

En Asia Oriental y el Pacífico, apenas un 3% de los niños encuestados mencionó a un presidente o un primer ministro como la persona más admirada. (Aunque Timor-Leste fue una notable excepción, ya que allí la tasa fue de una 21%). En América Latina y el Caribe, la situación es aun más sombría. Muchos de los niños encuestados ni siquiera conocen a los líderes políticos. Un buen número de ellos cree que la situación de su país empeorará en el futuro, en parte porque cree que su gobierno es incapaz de resolver los problemas.

Y entre todos los niños entrevistados, la confianza en los políticos, la policía y los docentes disminuye a medida que los niños crecen y, presuntamente, adquieren mayor experiencia.

## ¿Y ahora?

Los funcionarios de gobierno de muchos países admiten que las encuestas destacan la importancia de escuchar las voces de los niños y de tener en cuenta sus puntos de vista cuando se toman decisiones que afectan a esos niños. Los 21 Jefes de Estado de América Latina que se reunieron en la Décima Reunión Cumbre Iberoamericana, por ejemplo, se comprometieron a estudiar más detenidamente la situación de los niños y jóvenes de sus países. Y la Organización de Seguridad y Cooperación Europea, que es la organización de seguridad regional más grande del mundo, pidió a sus misiones en el terreno que emplearan los resultados de la encuesta para enriquecer y orientar sus programas hacia el fomento del civismo democrático, la educación ciudadana, la prevención de los conflictos y la seguridad.

En las regiones donde no se realizaron encuestas, los dirigentes se enteraron de cuáles eran las inquietudes de los niños y los jóvenes por medio de las encuestas nacionales, las consultas y las conferencias juveniles. En Ammán, por ejemplo, adolescentes de 16 países que participaron en un foro juvenil regional propusieron iniciativas relacionadas con algunos de los temas que les resultaban más importantes, como los del empleo y la educación, el gran número de jóvenes que fuman y la situación de los jóvenes en los conflictos armados.

Ahora, nos tocó el turno a nosotros. Les preguntamos a los niños qué pensaban y qué esperaban. Y nos lo dijeron. "Ahora", dijo Carol Bellamy durante la clausura de la Sesión Especial, "llegó la hora de pasar a la acción".



# 7

## ESPACIOS PARA LA PARTICIPACIÓN

Para optimizar la participación infantil es preciso replantear el mundo de los adultos. Es menester que los adultos escuchen las sugerencias de los niños y niñas y que les den un espacio. Esto significa alentar a la niñez para que desarrolle y perfeccione sus competencias y ponga en práctica los valores democráticos. Es preciso que los adultos compartan el control, el poder, la adopción de decisiones y la información.

Pero, ¿cuál es la probabilidad de que el mundo de los adultos esté dispuesto a hacer suyo el ideal de la participación infantil y, además, tener en cuenta las opiniones de la niñez? Más probable que en el pasado, pero no tan probable como sería necesario.

Los niños y niñas padecen discriminación, simplemente porque son niños y niñas. Prueba de ello es que en muchos países sigue siendo legal vapular a los menores. Persiste la creencia generalizada de que una “azotaina” es parte integral, y hasta esencial, de la disciplina que padres y madres imponen a sus hijos e hijas. En una encuesta de opinión realizada por el UNICEF en 35 países de Europa y el Asia central se comprobó que 6 de cada 10 niños son objeto de trato violento o agresivo en sus familias<sup>69</sup>.

Esta misma discriminación está presente en muchas otras instancias, por ejemplo, en la falta de acceso de los niños y niñas a información vital para su desarrollo y su capacidad de participar eficazmente en el mundo; y su falta de posibilidades de influir sobre los medios de difusión (véase el Recuadro 7, “Los niños en los medios de comunicación”, página 58).

### Acceso a la información

Para que la niñez tenga una voz, es preciso que tenga acceso a una información oportuna y comprensible en cada etapa de su evolución. La búsqueda de información comienza con el recién nacido<sup>70</sup>. El propósito de la estimulación temprana es facilitar que la mente infantil establezca mecanismos de integración de las señales recibidas desde el nacimiento y contribuir a incorporar en la estructura cerebral la capacidad de aprendizaje a partir de una corta edad. Además, el proceso educacional se encamina a dotar al niño y a la niña de la información necesaria para comprender el ámbito donde vive, controlarlo y participar en él.

*Asiata Baâlla, una marroquí de 12 años, tomó la foto de estas dos niñas.*

Marruecos/Imaginate: Tus fotos me harán abrir los ojos/GTZ/2002

En muchas situaciones, la supervivencia depende del tener acceso a la información; y hoy ese acceso es mucho más urgente en medio de la pandemia del VIH/SIDA. Las ideas erróneas y la ignorancia sobre esa enfermedad están generalizadas entre los jóvenes. Tales ideas erróneas varían de una cultura a otra y en determinadas poblaciones se afianzan algunos rumores acerca de las vías de contagio por el VIH (por ejemplo, picaduras de mosquitos o hechicería) y cómo se puede evitar (por ejemplo, comiendo cierto pescado). En encuestas realizadas en 40 países se comprobó que más del 50% de los jóvenes de 15 a 24 años tienen nociones totalmente erróneas sobre las vías de transmisión del VIH/SIDA.

En medio de esta pandemia, es imprescindible impartir una educación básica de buena calidad a todos los niños y niñas –que ofrezca información válida sobre la sexualidad y el VIH, fomente la autoestima y las capacidades para tomar decisiones y ofrezca a los niños la información necesaria para protegerse a sí mismos– con el objetivo de salvar vidas amenazadas por la ignorancia y el temor que rodean la enfermedad.

Tal vez el aspecto más importante del acceso a la información es la manera en que amplía los medios de acción de quienes la poseen. El acceso a la información anima todo el proceso de evolución personal protegido por la Convención y es un factor de importancia crítica de dicho proceso hasta llegar a la edad adulta, así como del desarrollo social del niño y la niña hasta que lleguen a ser miembros plenos de su comunidad.

*Jonathan Bronner, de 12 años, posa para un autorretrato en su hogar de Mound Bayou, Mississippi, Estados Unidos.*

Jonathan Bronner/Kemetic Institute/Estados Unidos/2002

## Parlamentos infantiles

La niñez y la juventud son casi invisibles en las políticas públicas y sus opiniones están casi siempre ausentes en el primer plano de la actualidad nacional. Incluso en las sociedades democráticas más robustas, dirigidas al servicio de los intereses de los votantes, hay tendencia a marginar a los niños y niñas y suponer que sus progenitores hablarán en nombre de ellos. La ex Presidenta del Parlamento Europeo, Nicole Fontaine, manifestó: “La relativa invisibilidad de la experiencia y la comprensión de la niñez en los principales foros legislativos y normativos se ha traducido en políticas que discriminan a la niñez. En ningún ámbito es esto más evidente que en materia de





política económica, en que la ausencia de un análisis activo de la situación de la infancia ha redundado en un inaceptable aumento de la pobreza infantil en toda la Unión Europea”<sup>71</sup>.

Una solución es el creciente número de parlamentos infantiles, una respuesta positiva a la necesidad de escuchar las opiniones de los jóvenes y fomentar el espíritu de civismo democrático. Tal vez por esta última razón, hay un particular y alentador entusiasmo por esos parlamentos en países recientemente democratizados, entre ellos Georgia, la República de Moldova, Eslovenia y Timor-Leste, donde el Parlamento Estudiantil se reunió unos pocos días antes de la independencia, en mayo de 2002, para poder presentar sus recomendaciones al nuevo Gobierno (véase el Recuadro 5, “La rehabilitación de los países”, página 40).

En Albania se establecieron en 2000 parlamentos regionales de la juventud con carácter de proyectos piloto en las prefecturas de Shkodër y Gjirokastër; en 2001 se establecieron en otras cuatro zonas y hacia fines de 2002 existirán en un 80% del territorio de Albania. Los parlamentos son elegidos cada dos años y se reúnen una vez cada 15 días. Todas las asambleas regionales se reúnen en la capital, Tirana, para celebrar una sesión anual en la que plantean importantes preocupaciones ante parlamentarios nacionales adultos. Entre sus iniciativas recientes figura una campaña contra la prospección de petróleo en los pantanos de Nartes, de gran valor ecológico<sup>72</sup>.

Es inevitable que en las modalidades de organización haya grandes diferencias entre los distintos parlamentos infantiles. Ninguno posee facultades legislativas, pues esto excedería sus funciones consultivas y de asesoramiento a los gobiernos. Ninguno es elegido directamente por todos los niños y niñas, aun cuando del sistema de escuelas públicas a veces surjan delegados elegidos por los demás estudiantes. En algunos casos, los jóvenes se reúnen durante un solo día para debatir cuestiones de actualidad, sin preparación, capacitación o seguimiento.

Pero otros parlamentos infantiles están más cuidadosamente establecidos y organizados. En Tailandia, por ejemplo, más de 200 representantes de la juventud, entre ellos niños y niñas discapacitados provenientes de escuelas de las 76 provincias, se congregaron durante tres días para participar en el Parlamento Nacional de la Juventud 2002. Mediante procedimientos democráticos y participatorios, se seleccionaron y comunicaron varios problemas, que luego se debatieron activa y apasionadamente. Cuando el informe del Parlamento fue presentado el 22 de enero en una reunión del Gabinete, se adoptó la participación de la juventud con carácter de política gubernamental<sup>73</sup>.

En Irlanda, la creación del *Dáil na nÓg* –que se reunió por primera vez en septiembre de 2001– había sido solicitada especialmente por los jóvenes durante las consultas previas a la nueva Estrategia Nacional sobre la Infancia. Uno de los principales objetivos de la Estrategia es “la niñez tendrá una voz”. El Gobierno ha respaldado sus palabras aportando recursos: en marzo de 2002 anunció contribuciones de 2.500 euros para cada ciudad y cada condado en Irlanda, a fin de sufragar la creación de sendos consejos de la infancia. Cada uno de esos consejos debatirá cuestiones locales y elegirá miembros al Parlamento nacional. La Ministra de Asuntos de la Infancia, Mary Hanafin, ha prometido que no se tratará de una iniciativa vacua: “*Dáil na nÓg* no es meramente pasar un día en un edificio gubernamental, para que los niños se quejen y los políticos finjan escucharlos. Hemos asumido el compromiso de que las ideas y las opiniones expresadas en cada *Dáil na nÓg* serán tomadas en cuenta en las políticas gubernamentales. Lo mismo se aplicará a los consejos locales de la infancia en todo el país”<sup>74</sup>.

En Jordania, donde el procedimiento electoral para el Parlamento de la Infancia es particularmente riguroso, los estudiantes eligen representantes –unos 3.500– que participan por separado en 18 conferencias sobre cuestiones que afectan a sus vidas, y que se celebran en cada gobernación. A su vez, esas conferencias eligen a 350 niños para que asistan a una conferencia nacional, en la cual

se prepara un plan de trabajo para el Parlamento de la Infancia y luego elige a sus 120 miembros. Los miembros electos, al igual que los parlamentarios adultos, ocupan sus escaños durante varios años<sup>75</sup>.

Hay un elemento común a todos los parlamentos de la juventud, pese a las diferencias entre ellos y el diverso grado en que influyen sobre la política del momento. Todos los parlamentos mejoran la participación infantil y ponen a los jóvenes en contacto con los mecanismos de un gobierno democrático.

En Georgia, por ejemplo, mientras los jóvenes participantes en el Parlamento de la Infancia y la Juventud lograron iniciar un movimiento contra la corrupción y una serie de programas televisivos con debates acerca de los problemas que enfrentan los jóvenes georgianos, el efecto más notable del Parlamento fue el ejercido sobre cada uno de los participantes. Según un joven parlamentario, Badri Papava, "Nadie sabe lo que deparará el futuro. Tal vez algunos prosigan su actividad política, otros tal vez escojan una esfera diferente de trabajo, pero todos los jóvenes aprovecharán la experiencia obtenida durante estos dos años".

El Vicepresidente del Parlamento, Tamar Janikashvili, explicó: "Georgia ha educado a niños y niñas que aspiran a participar en la administración del país y que se preocupan por lo que ocurre en su patria"<sup>76</sup>.

### Riesgos de la participación infantil

Pese a los ejemplos positivos, la participación infantil conlleva algunos riesgos y es preciso que tanto los niños como los adultos se percaten de ellos. En las reuniones públicas, es posible que se utilice a los niños y niñas para guardar las apariencias y demostrar que hay participación infantil; tal vez se les trate como si fueran representativos de otros niños cuando no lo son; tal vez se haga hablar a los adolescentes en nombre de niños y niñas de menor edad, cuando en verdad están más cerca de la edad adulta. Es posible que se conviertan en parte de una nueva elite

debido a su participación frecuente en reuniones internacionales y pierdan la confianza de los grupos que les escogieron para que les representaran.

Hay otros peligros aún mayores. Si bien en países relativamente estables el activismo político de los adolescentes puede ser un valioso componente del aprendizaje de las prácticas de la democracia, alentar a niños, niñas y adolescentes a que expresen su opinión en algunos ámbitos sociales y políticos puede exponerles tal vez a correr mayores riesgos<sup>77</sup>. No debería esperarse de la infancia que desempeñe un papel prominente en el enfrentamiento con autoridades públicas represivas; en sociedades donde es arriesgado para sus padres y madres decir lo que piensan, no se debe arrojar a los menores a la palestra.

En verdad, en algunas situaciones de conflicto la participación infantil se torna cada vez más importante. Percibir a los niños y niñas como víctimas inermes y dependientes de los adultos en situaciones como los conflictos armados, no es necesariamente la mejor manera de ayudarles a hacer frente a esa situación. Es evidente que algunos niños y niñas quedan profundamente traumatizados por sus experiencias y necesitan la atención de especialistas. Pero es importante reconocer que, por lo general, los niños y niñas pueden contribuir mucho a su propia protección. Además, en la infancia no siempre se experimenta la adversidad de la misma manera que en la edad adulta; en consecuencia, si no se solicitan activamente sus opiniones y si no se toman en cuenta, las acciones bien intencionadas pueden resultar inapropiadas o hasta perjudiciales<sup>78</sup>.

### Escuchar a la niñez acerca de la paz

En los conflictos de antigua data, los niños y las niñas suelen tener mucho que ofrecer en lo concerniente a crear puentes y establecer la paz. En un conflicto aparentemente tan refractario como el del Sudán meridional, por ejemplo, las opiniones de la niñez influyeron sobre la programación del UNICEF. En noviembre de 1999, 37 niños, niñas y adolescentes procedentes

de diferentes grupos étnicos de toda la región del Sudán meridional, se reunieron y esbozaron el derrotero a seguir: lograr la paz mediante la educación. Este concepto influyó en gran medida en la ulterior formulación del programa del UNICEF en el Sudán meridional<sup>79</sup>.

De manera similar, cuando en julio de 2000 se celebró una conferencia sobre los niños soldados en el Sudán meridional, la niñez y la juventud desempeñaron un importante papel, junto a padres, madres, maestros, jefes tradicionales, sacerdotes, líderes espirituales, ONG y autoridades civiles y militares, en la formulación de planes de acción para el futuro. Por ejemplo, ex niños soldados dijeron que no volverían a incorporarse a filas, sino que continuarían su educación. Los escolares dijeron que querían seguir asistiendo a la escuela y solicitaron que se agregaran juegos y deportes a sus actividades extraescolares<sup>80</sup>.

En Sri Lanka, la labor de Save the Children (Noruega) junto con sus aliados locales de la Organización Oriental para el Despertar

Autosuficiente y Comunitario (ESCO), también ha demostrado que la participación infantil en zonas de conflicto puede en realidad contribuir a protegerlos. Por ejemplo, los niños y niñas de la aldea tamil de Sivanthivu viven en una "zona gris" que no está bajo control ni de las fuerzas gubernamentales ni de las fuerzas rebeldes de los Tigres de Liberación de Tamil Eelam. Una de las primeras acciones de su nuevo Club Infantil fue considerar el bloqueo del camino de acceso a la aldea, dispuesto por el Comandante local del Ejército de Sri Lanka. Ese bloqueo había interrumpido en la práctica la educación de los alumnos y alumnas que viajaban en autobús hasta la escuela, en la cercana localidad de Valachchenai; ir a la escuela a pie o en bicicleta habría expuesto a los niños al acoso de los soldados. Si bien las gestiones anteriores de los aldeanos habían fracasado, el Club Infantil recolectó las firmas de todos los residentes de Sivanthivu al pie de una petición. Varios agentes de ONG transmitieron esa petición y la plantearon al Ejército, a un nivel superior. El camino fue debidamente franqueado y, desde entonces, el autobús siguió llegando hasta la aldea<sup>81</sup>.

Maravillada ante las marionetas que maneja una niña de 11 años, Anderson Diniz, una joven de la escuela de comunicación de la Fundación Casa Grande, parece totalmente ajena al fotógrafo de 16 años João Paulo Morópo.

# LOS NIÑOS EN LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN

“¡Dilo!” Y lo han dicho.

“¡Troç!”, que en albanés significa “dilo sin pelos en la lengua”, es un programa periodístico producido por niños de 13 a 18 años que difunde la Televisión Nacional de Albania y que siguen semanalmente unas 75.000 personas.

En un país donde casi la mitad de la población está bajo el umbral de pobreza y entre 36.000 y 44.000 emigran anualmente a otros países de Europa de manera ilegal, un grupo de entre 70 y 80 jóvenes está tratando de mejorar la situación.

“La única meta que compartimos todos”, afirma Ebi Spahiu, cronista de *Troç* de 16 años de edad, “es descubrir la verdad, para que la situación pueda mejorar”.

*Troç*, que recibe apoyo del UNICEF, demuestra ser una de las expresiones más originales e influyentes de participación juvenil en la región. Los propios jóvenes están a cargo de la redacción y producción de los programas, que no sólo son populares sino que a menudo también logran cambios. En una ocasión, un mes después que los cronistas de *Troç* denunciaron el trato deficiente que recibían los niños en un albergue, las autoridades locales se reunieron con el director del mismo y lo despidieron. En otra oportunidad, y como respuesta a un programa en el que se hizo hincapié en la falta de libros de texto en las escuelas secundarias de cierta población, las autoridades educacionales se apresuraron a suministrar esos materiales de estudio a tiempo para que los alumnos pudieran prepararse para sus exámenes finales.

*Troç* es uno de los componentes de una iniciativa mucho mayor que el UNICEF ha establecido en la región: la Red de Medios de Comunicación de los Jóvenes. El objetivo de esa iniciativa consiste en alentar las labores de grupos de jóvenes creadores en los medios de difusión mediante diversos intercambios, como las misiones en la región balcánica, pasantías, alianzas, premios, subsidios y donaciones.

Empleando los medios de comunicación como herramientas para generar tolerancia y comprensión étnica, el equipo de *Troç* ha difundido información sobre las actividades destinadas a fomentar la reconciliación y el diálogo entre las distintas etnias de Kosovo y la ex República Yugoslava de Macedonia. “Por medio de estos artículos”, escribe Akil Kraja, un cronista y productor de *Troç* de 16 años de edad, “deseamos erigir puentes de comunicación y comprensión que unan a los jóvenes de diversos sectores étnicos. Porque la aceptación del idioma, la cultura y las tradiciones de los demás constituye el primer paso que debemos dar si queremos que reine la paz en nuestra región”.

En el Brasil, el resultado de la participación de los niños en los medios de comunicación se refleja en una pequeña población de la región nororiental del país, donde la Fundación Casa Grande atrae a los niños y jóvenes ansiosos por aprender más de lo que se les enseña en la escuela.

“Aunque ya había oído hablar de Casa Grande y admiraba su obra, ni mi marido ni yo deseábamos que nuestra hija participara en sus actividades”, explica Maria Macedo de Freitas, madre de Samara Diniz, una joven de 19 años que se desempeña como cronista de Casa Grande. “Aquí en el *sertão* [la región árida del nordeste del Brasil], se supone que las niñas se deben quedar en el hogar, junto a sus madres”.

Pero Samara solía escaparse a Casa Grande cuando terminaba su jornada escolar, y su madre debía ir a buscarla y llevarla de regreso al hogar, a instancias del padre. “Samara estaba en desacuerdo con el ‘machismo’ de su padre”, comenta la madre, “y eso es algo que no hacemos por aquí. Pero la insistencia y el éxito de mi hija me sirvieron de inspiración, y yo misma comencé a participar en las actividades de Casa Grande”. Actualmente, la Sra. Macedo de Freitas es la Directora de Educación de Casa Grande, y el padre de Samara está orgulloso de su hija.



Courtesy of Fundação Casa Grande/Brazil

La Fundación Casa Grande, que fue creada en 1992 por los músicos brasileños Alemberg Quindins y Rosiane Limaverde, recibe asistencia del UNICEF y otros aliados. Unos 70 niños y adolescentes participan en las tareas de planificación y en la toma de decisiones, así como en la gestión y administración de la Fundación. La organización produce videos, revistas de historietas, boletines y programas de radio orientados a los niños y los jóvenes. "Aunque ésta es una ciudad pequeña", dice Samuel Macedo, de 17 años, Director de Radio e integrante del equipo de televisión y de una banda de rock, "disponemos de la misma información y los mismos conocimientos que puede tener cualquier otro joven brasileño".

En abril de 2001, el equipo de proyectos presentó una nueva revista y un vídeo producido con el respaldo del UNICEF y de la Fundación de las Naciones Unidas. Ese material sobre la prevención del consumo de tabaco tuvo tanto éxito que se distribuyó a más de 550.000 niños y adolescentes en las escuelas de Ceará. "Las actividades que realizo aquí han cambiado mi vida", comenta Samuel, "porque antes no pensaba mucho sobre el futuro ni me importaba demasiado la vida en general. Ahora trabajo en la coordinación de los programas de radio y televisión, sé tocar algunos instrumentos musicales, puedo trabajar con computadoras y, lo que es más importante, he aprendido a trabajar en equipo".

Otro medio eficaz para crear oportunidades con el objetivo de que los niños den a conocer sus opiniones han sido las iniciativas en las que participan los medios de comunicación internacionales. Desde 1992, el segundo domingo del mes de diciembre miles de niños del mundo participan en la celebración del Día internacional de radio y televisión en favor de los niños. Los niños se desempeñan en estaciones de radio y televisión como cronistas, presentadores y productores de programas dedicados a temas como los derechos de los niños, la pobreza, el VIH/SIDA, la discriminación y los conflictos. El Día internacional de radio y televisión en favor de los niños, en el que partici-

pan más de 2.000 emisoras, es la mayor campaña mundial en favor de la niñez.

Esa iniciativa conjunta del Consejo Internacional de la Academia Nacional de Artes y Ciencias de la Televisión y el UNICEF no se limita a la celebración del Día, sino que alienta la participación de los niños en los medios de comunicación durante todo el año. Algunos programas que habían sido creados para celebrar el Día se han convertido en programas semanales, y otros han dado lugar a la creación de instituciones de capacitación.

Ejemplo de esto es la Escuela Galaxia de Capacitación de Adolescentes en Medios Televisivos, del Sistema Central de Televisión de China, a la que asisten niños de 9 a 12 años de edad. De los casi 300 niños de Beijing que se presentaron al examen de ingreso, unos 50 fueron escogidos para recibir capacitación como periodistas de televisión, y podrán trabajar a tiempo parcial hasta los 14 años en el Sistema Central de Televisión. En un futuro cercano se dará la oportunidad de participar en estos cursos de capacitación a un número mayor de niños, ya que la Escuela Galaxia abrirá sucursales en distintos puntos del país.

"Creo que he tenido mucha suerte al lograr esta oportunidad para desempeñarme como periodista juvenil y realizar entrevistas sobre el terreno", comenta Yang Yi, un cronista de Galaxia de 12 años de edad. "De esta manera puedo comprobar por mí mismo que se trata de un trabajo difícil, y aprender todo lo necesario para llevar a cabo buenas entrevistas. He aprendido a ser paciente, a demostrar confianza ante las cámaras y a adaptarme a las circunstancias. Mi labor como periodista juvenil me ha permitido adquirir una visión más amplia, y ha hecho posible que conociera gente y sitios que de otra manera nunca habría conocido".

<sup>1</sup> Casa Grande, *A Escola de Comunicação da Meninada do Sertão*, vídeo producido por SENAC, el Servicio Nacional de Aprendizaje Comercial, 2001.

SAY YES FOR CHILDREN

Love & Peace

郁江

HANABI



I love Peace  
Viva Colombia  
Say yes for children's

Thủy Trang

Việt Nam

Los HeV  
En  
mi

COLOMBIA

Say yes for children  
9-07



Los Unidos

STREETVISION

# 8

## EN LA SESIÓN ESPECIAL DE LAS NACIONES UNIDAS EN FAVOR DE LA INFANCIA

*“En 1990, nuestros países firmaron la Convención sobre los Derechos del Niño, pero no han hecho casi nada para ponerla en práctica”, dijo un delegado de 17 años, cuyo cuerpo se agitaba al hablar, aunque no a causa de nerviosismo sino de su apasionamiento.*

*“Estamos de acuerdo con las promesas que ustedes hacen, pero ahora deben demostrar que hablan en serio. Yo hablo desde el fondo de mi corazón; ustedes deben hacer lo mismo”<sup>82</sup>.*

Todas las posibles oportunidades, beneficios y riesgos en torno a la niñez y su participación fueron tema de debate durante los preparativos de la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en favor de la Infancia celebrada en mayo de 2002. Así se puso a prueba la participación significativa de la niñez en el plano internacional, lo cual llevó al UNICEF, a los gobiernos y a las organizaciones no gubernamentales a recorrer caminos nunca antes transitados.

A partir de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia celebrada en 1990 se fue reconociendo paulatinamente la importancia de la participación infantil, debido en gran parte a la Convención sobre los Derechos del Niño, y también se facilitó cada vez más la participación en conferencias

internacionales. En 1997, cuando el UNICEF pasó revista sistemáticamente a la participación infantil en su propia labor, un total de 302 programas apoyados por el UNICEF informaron al respecto, con tasas de participación particularmente altas en Europa central y oriental, la Comunidad de Estados Independientes y África oriental y meridional.

Los preparativos de la Sesión Especial en favor de la Infancia comenzaron muy temprano, con amplias consultas regionales; las organizaciones de la juventud participaron en reuniones de alto nivel celebradas en Beijing, Berlín, El Cairo, Katmandú, Kingston, la Ciudad de Panamá y Rabat para examinar los progresos alcanzados después de la Cumbre Mundial en favor de la Infancia y orientar las acciones para el futuro.

*Detalle del cartel de tres metros y medio que anunciaba el Foro de la Infancia, sobre el que los más de 400 delegados de 154 países tuvieron la oportunidad de escribir y dibujar mensajes.*

Las reuniones oficiales preparatorias de la Sesión Especial celebradas en Nueva York sirvieron para experimentar y aprender de los inevitables errores.

## El Movimiento Mundial en favor de la Infancia

En las etapas inmediatamente anteriores a la Sesión Especial, el Movimiento Mundial en favor de la Infancia reunió a adultos, adolescentes, niños, niñas, activistas, asesores y defensores de los derechos de la niñez: todos aquellos que se preocupan por crear un mundo apropiado para la infancia. Si bien reconoció que no puede esperarse de los niños, las niñas y los adolescentes que cuestionen por sí mismos las prioridades equivocadas del mundo, esta dinámica alianza hizo suya la idea de que ese cuestionamiento no puede quedar a cargo de los adultos **sin** contar también con la pasión y las perspectivas de la niñez.

El Movimiento Mundial en favor de la Infancia centró su atención en una importante campaña mundial, “Diga Sí por los niños y las niñas”, iniciada mediante actos en todo el mundo a partir de marzo de 2001. Se solicitó a los adultos y los niños que dijeran “Sí” a una declaración de compromiso –“Creo que todos los niños y niñas deben tener libertad para crecer en condiciones de salud, paz y dignidad”– y apoyaran el programa de acción de 10 puntos del Movimiento Mundial. Seguidamente, se les pidió que escogieran las tres prioridades que consideraban más importantes para la acción. En una campaña a escala tan vasta, la participación es, necesariamente, limitada. Pero el componente interactivo –por conducto o bien de la Internet, o mediante formularios impresos ampliamente distribuidos– contribuyó sin lugar a dudas a atraer a niños, niñas y adultos hacia la campaña.

En el momento en que las promesas de la campaña “Diga Sí” se presentaron a Nelson Mandela y Graça Machel en el Foro de la Infancia, celebrado en Nueva York en mayo de 2002, el número total –muy superior a lo esperado– fue de casi 95 millones, entre ellos 20 millones procedentes de China y la

respetable cantidad de 16 millones (una por cada cuatro personas) recibidas de Turquía. Una enorme mayoría de esas promesas fueron formuladas por niños; los tres temas considerados más urgentes fueron la educación, la discriminación y la pobreza.

Hay algo más importante aún: el impulso para involucrar a tantas personas como fuera posible dio oportunidad de promover el debate y crear conciencia sobre los derechos de la niñez, como ocurrió en el Perú, donde 800.000 niños y niñas dijeron “Sí”. En el Asia oriental, 10 países aprovecharon la oportunidad y celebraron foros nacionales de la infancia como parte de la campaña “Diga Sí”: enviaron representantes a un foro regional celebrado en la República Democrática Popular Lao y eligieron una delegación de niños y niñas que concurriría en representación de la región a la Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia. En la República Árabe Siria, un seminario nacional congregó a 150 niños y niñas de 6 a 12 años de edad, quienes intercambiaron ideas acerca de la Convención sobre los Derechos del Niño con escritores, artistas, educadores y productores de televisión. Los niños y niñas presentaron al Primer Ministro una lista de recomendaciones entre las que figuraba un pedido de establecer el Parlamento de la Infancia, y manifestaron que abrigaban esperanzas de lograr cambios<sup>83</sup>.

La campaña “Diga Sí por los niños y las niñas” ofreció un espacio de participación para millones de niños, niñas y adolescentes, los cuales pudieron vincular la promesa efectuada en sus comunidades locales con líderes como Nelson Mandela y Graça Machel, y desde ellos hasta la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, y posteriormente, hasta el Documento Final y la Declaración de los gobiernos de todo el mundo.

## El Foro de la Infancia

Los niños y niñas que viajaron a la ciudad de Nueva York en mayo, más de 400, a fin de asistir a la Sesión Especial, procedían de más de 150



países. La mayoría de ellos eran adolescentes, aun cuando algunos tenían sólo 10 años. Algunos no habían sido elegidos, sino seleccionados por sus gobiernos o por ONG y, por ende, no podían ser considerados representativos. Por otra parte, muchos habían sido escogidos no meramente por su aplomo o su elocuencia, sino porque ya estaban participando apasionadamente en la promoción de los derechos de la infancia o habían iniciado su propia campaña.

El Foro de la Infancia, que duró tres días, fue inaugurado por el Secretario General de las Naciones Unidas y clausurado con una ceremonia que presidieron Nelson Mandela, Graça Machel y la Sra. Nane Annan en calidad de invitados de honor. En las reuniones celebradas en el intervalo entre esos dos actos, los únicos adultos presentes fueron los intérpretes y los facilitadores. Los niños comenzaron reunidos en grupos regionales, estableciendo las normas básicas de respeto recíproco y de "unidad en la diversidad" que iban a regir sus actividades mientras estuvieran reunidos. Seguidamente, se dividieron en grupos para considerar ocho cuestiones clave, a saber: explotación y abuso, medio ambiente, protección contra la guerra, participación infantil, salud, VIH/SIDA, pobreza y educación. Se eligieron relatores, así como un grupo que recibió el encargo de redactar una declaración común.

La declaración, "Un mundo apropiado para nosotros", fue leída ante la Asamblea General de las Naciones Unidas durante su Sesión Especial sobre la infancia por Gabriela Azurduy Arrieta, de 13 años, de Bolivia, y Audrey Cheynut, de 17 años, de Mónaco. (Véase el Recuadro 8, "Somos los niños del mundo", y los mapas en las págs. 74 a 79).

*"Hasta ahora, yo sólo me percataba de los problemas de la niñez en mi comunidad, pero hoy, por primera vez, tomé conciencia de los problemas de los niños y niñas en todo el mundo. La comunicación y la toma de conciencia nos aproximaron recíprocamente y despertaron en nosotros empatía por los demás. También me persuadieron de*

*que debo defender los derechos de la niñez no sólo en mi país, sino también en todo el mundo. ¡Estamos unidos!"*

*"Las opiniones y las palabras de la niñez incluidas en el documento fueron muy admirables. Fue la primera vez que escuché leer un documento basado en las opiniones de niños y niñas, incluida la mía propia. Después de oírlas, pensé que la niñez puede cambiar el mundo si se le da oportunidad. Debemos luchar por disponer de esa oportunidad"<sup>84</sup>.*

– Jehanzeb Khan, 12 años, Pakistán

### Había niños por todas partes

El efecto de la presencia de los niños en la Sesión Especial reverberó más allá del propio Foro de la Infancia. La presencia y la participación de los niños cambiaron el estilo de la reunión, impregnando las actuaciones con un grado de franqueza, idealismo y honestidad que suele estar ausente en esas reuniones internacionales. En las conferencias de prensa y en las reuniones de retroinformación, los delegados infantiles explicaron sus logros y expresaron sus expectativas con sorprendente aplomo, además de hacer gala de un espíritu de innovación muy superior al reinante en otros intercambios entre adultos, que son a menudo austeros. Como dijo Manuel de Jesús Acosta Delgado, de 15 años, del Perú: "La visión de la infancia es más profunda que la de un Presidente, pues éste lo considera todo a un nivel muy global. Los niños y niñas son más capaces de percibir directamente lo que debe hacerse. Dicen las cosas como son y cómo las sienten"<sup>85</sup>.

En los talleres y sesiones paralelas hubo animados testimonios de niños y niñas procedentes de todos los rincones del mundo. Su presencia, al igual que la esencia de sus palabras, constituyó su propio mensaje. Resonó por doquier la convicción apasionada del valor de la participación infantil. Kateryna Yako, una adolescente ucraniana, dijo: "Estamos listos para proponer una alianza igualitaria y significativa...".

En talleres de “Diálogo entre generaciones”, los delegados infantiles se reunieron personalmente con primeros ministros, príncipes, ministros y jefes de organismos internacionales. Con frecuencia se puso de manifiesto la vehemente franqueza infantil. Por ejemplo, cuando Fatoumatta Nduré, de 16 años, de Gambia, dio la bienvenida a algunos participantes –entre otros, el Presidente de Mozambique y el Rey de Lesotho– en el Diálogo entre generaciones sobre África, que ella presidió, y dijo: “Doy la bienvenida en primer término a la niñez de África, y también a todos los adultos amigos de la niñez”.

Es imposible medir los efectos positivos globales que tuvo la participación infantil en la Sesión Especial, aun cuando sí sea posible imaginar fácilmente el efecto de transformación y potenciación que tuvo en la vida de cada niño y cada niña.

*“Ésta es la primera vez que he salido de mi país”, explica Umo Aua Bari, de 17 años, de Guinea-Bissau. “Fue maravilloso estar aquí, y conocer el lugar más poderoso del mundo. Pero lo mejor de todo fue la compañía de los niños y niñas. Me parecía haberme reunido aquí con el mundo entero. Yo ya conocía los problemas de la niñez, especialmente en África, pero no sabía mucho acerca de sus posibilidades. Esta reunión me ha demostrado que es posible crear un Nuevo Mundo. Ahora es preciso que todos lleguen a comprender que debemos cambiar el mundo; cada uno, en su propio lugar, debe tener presente que el futuro del mundo reside en los niños y niñas”.*

No podemos evitar pensar que la intensa interacción de niños y niñas con hombres y mujeres poderosos e influyentes en el mundo no puede ser sino beneficiosa. Por ejemplo, durante la Sesión Especial, el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas celebró una reunión oficial sobre la niñez y los conflictos armados, en la que hicieron uso de la palabra tres niños –de África, Asia y Europa– cuyas vidas habían sido afectadas por la guerra.

*“Lo mejor que ustedes pueden hacer para ayudar a la infancia en situaciones de guerra”, dijo al Consejo de Seguridad Eliza Kantardzic, 17 años, de Bosnia y Herzegovina, “es eliminar la guerra, prevenirla. Y esto es algo que este Consejo tiene el poder de hacer. La verdadera cuestión es: ¿se utiliza este poder?”.*

“El hecho mismo de que los niños y niñas tuvieran la oportunidad de hablar ante el Consejo de Seguridad representa un cambio enorme y de gran importancia”, dijo Graça Machel, autora del Estudio sobre las repercusiones de los conflictos armados sobre los niños, 1996, encomendado por las Naciones Unidas, y del libro de reciente publicación *The Impact of War on Children*, quien también hizo uso de la palabra ante el Consejo. “Los niños y niñas llegaron al más alto nivel y pudieron comunicar a todos, inclusive a los gobiernos, sus pensamientos y sus expectativas respecto de los adultos”<sup>86</sup>.

“Nosotros, los niños, somos expertos en tener 8, 12 o 17 años en las sociedades de hoy... Consultarnos hará que su trabajo sea más efectivo y obtenga mejores resultados para los niños. Mi proposición es que integren a los niños en su equipo.”

Heidi Grande, de 17 años,  
Delegada infantil de Noruega a la  
Sesión Especial en favor de la Infancia

## RECUADRO

# 8

El Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan (centro), se dirige a más de 400 jóvenes que participaron en el Foro de la Infancia durante el día de su inauguración, el 5 de mayo de 2002. Al comunicarles la importancia de su presencia en las Naciones Unidas, el Secretario General les prometió que sus voces serían escuchadas.

# SOMOS LOS NIÑOS DEL MUNDO

Tras los debates celebrados durante tres días en el Foro de la Infancia, reunión que precedió a la Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, unos 400 jóvenes convinieron en una declaración que sería presentada a los líderes mundiales. Gabriela Azurduy Arrieta, de 13 años, de Bolivia, y Audrey Cheynut, de 17 años, de Mónaco, fueron elegidas representantes por los demás jóvenes. Cuando comenzó la Sesión Especial, el 8 de mayo de 2002, las dos jóvenes delegadas del Foro presentaron su mensaje ante la Asamblea General. En esta histórica ocasión, por primera vez los niños hicieron uso de la palabra oficialmente ante la Asamblea General de las Naciones Unidas, en representación de otros niños, expresando de viva voz su visión de un mundo mejor.

## Un mundo apropiado para nosotros

### Somos los niños y niñas del mundo.

Somos las víctimas de la explotación y el abuso.

Somos niños y niñas de la calle. Somos niños y niñas de la guerra.

Somos las víctimas y los huérfanos del VIH/SIDA.

Se nos niega una educación de buena calidad, así como buenos servicios de salud.

Somos las víctimas de la discriminación política, económica, cultural, religiosa y del medio ambiente.

Somos los niños y niñas cuyas voces no se oyen: es hora de que nos tomen en cuenta.

Queremos un mundo adecuado a las necesidades de los niños y niñas, porque un mundo adecuado a nuestras necesidades es un mundo adecuado a las necesidades de todos.

## En este mundo:

### Vemos respeto por los derechos del niño:

- gobiernos y adultos que tienen un verdadero compromiso con el principio de los derechos del niño y que llevan a efecto la Convención sobre los Derechos del Niño para todos los niños y niñas,
- seguridad para los niños y niñas en sus familias, comunidades y naciones.

### Vemos un final a la explotación, el abuso y la violencia:

- leyes que protegen a los niños y niñas de la explotación y el abuso, que deben mejorarse y todos deben respetar,
- centros y programas que ayudan a reconstruir las vidas de las víctimas

### Vemos un final a la guerra:

- los líderes mundiales que resuelven conflictos a través de un diálogo pacífico en vez de usar la fuerza,
- refugiados y víctimas infantiles de la guerra a quienes se protege de todas las maneras posibles y que tienen las mismas oportunidades que los demás niños y niñas,
- desarme, eliminación del comercio de armas y el final al abuso de los niños soldados.

### Vemos servicios de salud:

- medicinas vitales a precios asequibles y tratamiento para todos los niños y niñas,
- asociaciones fuertes y responsables establecidas entre todos para promover una salud mejor para los niños y niñas.

### Vemos la erradicación del VIH/SIDA:

- Sistemas educativos que incluyen programas de prevención sobre el SIDA,
- exámenes gratis y centros de orientación,



UNICEF/02-0064/Martínez

- información sobre VIH/SIDA asequible y gratis,
- huérfanos del SIDA y niños y niñas que viven con VIH/SIDA y que disfrutan de las mismas oportunidades.

**Vemos la protección del medio ambiente:**

- conservación y rescate de los recursos naturales,
- conciencia de la necesidad de vivir en ambientes saludables y favorables a nuestro desarrollo,
- entornos asequibles a los niños y niñas con necesidades especiales.

**Vemos el fin del círculo vicioso de la pobreza:**

- los comités contra la pobreza que buscan la transparencia en los gastos y prestan atención a todas las necesidades de los niños y niñas,
- la cancelación de la deuda que impide el progreso de los niños y niñas.

**Vemos educación:**

- igualdad de oportunidades y acceso a una educación de calidad que sea gratuita y obligatoria,
- entornos escolares en los que los niños y las niñas se sientan felices de aprender,
- educación para la vida que vaya más allá del plano académico y que incluya lecciones en comprensión, derechos humanos, paz, aceptación y ciudadanía activa.

**Vemos la participación activa de los niños y niñas:**

- mayor conciencia y respeto entre las personas de todas las edades sobre los derechos que tienen los niños y niñas a participar total y significativamente de acuerdo con el espíritu de la Convención sobre los Derechos del Niño,
- la actuación activa de los niños y niñas en la toma de decisiones en todos los niveles y en la planificación, aplicación, vigilancia y evaluación en todos los asuntos que afecten a los derechos de los niños y niñas.

**Exigimos una participación equitativa en la lucha por los derechos de los niños y niñas.** Y a la vez que prometemos apoyar las acciones que ustedes tomen en nombre de los niños y niñas, les pedimos que se comprometan y apoyen las acciones que nosotros tomamos: porque los niños y niñas del mundo son mal interpretados.

Nosotros no somos la fuente de los problemas, somos los recursos que se necesitan para resolverlos. No representamos un gasto, representamos una inversión.

No solamente somos gente joven, somos personas y ciudadanos de este mundo.

Hasta que otros acepten la responsabilidad que tienen con nosotros, seguiremos luchando por nuestros derechos.

Tenemos la voluntad, el conocimiento, la sensibilidad y la dedicación.

Prometemos que como adultos defenderemos los derechos de la infancia con la misma pasión que lo estamos haciendo ahora como niños y niñas.

Prometemos tratarnos los unos a los otros con dignidad y respeto. Prometemos ser abiertos y sensibles ante nuestras diferencias.

**Somos los niños y niñas del mundo** y a pesar de nuestras diferencias, compartimos la misma realidad. Estamos unidos en nuestra lucha para conseguir que el mundo sea un mejor lugar para todos. Ustedes nos llaman el futuro, pero también somos el presente.



# 9

## EL CAMINO HACIA ADELANTE

Ya no retroceremos a la era en que la niñez sufría en silencio y esperaba la protección y la caridad del mundo. La Convención sobre los Derechos del Niño ha transformado irreversiblemente la situación. En sus 54 artículos no sólo se expresa el pensamiento claro y con una elocuencia desusada en el caso de un instrumento de derecho internacional, sino que además se expresa una excepcional sabiduría, de la cual el mundo debería enorgullecerse con toda razón. El hecho de que la Convención haya sido ratificada casi universalmente es, en sí mismo, un homenaje.

El efecto de la Convención sigue siendo profundo. De Malasia a México, de Namibia a Noruega, cada día que pasa aumenta el número de niños y niñas que comprenden mejor cuáles son sus derechos y de personas que viven y trabajan con ellos y comprenden mejor la manera de respetar esos derechos. Si bien la labor de promover la participación infantil sigue siendo tentativa, desigual y en general no se supervisa adecuadamente, hay lecciones que no pueden olvidarse.

Una de las lecciones más amplias y profundas es que los niños son capaces de mucho más de lo que se supone habitualmente: a casi todas las edades, a partir del nacimiento, la capacidad de la niñez es mayor que lo que se creía en el pasado. Los niños y niñas se pondrán a la altura de los retos que enfrenten. Pero para los millones de

niños y niñas atrapados en conflictos armados o condenados a una desventurada vida de esclavitud sexual o trabajo riesgoso, los retos son excesivos. Es preciso que el mundo otorgue a su niñez una protección muy superior a la actual, en momentos en que abre la puerta a su participación.

Y es imprescindible que abra la puerta; no sólo porque los niños y niñas que la trasponen estarán en mejores condiciones de protegerse a sí mismos, sino también porque no podemos diseñar un mundo apropiado para la infancia si no escuchamos escrupulosamente lo que tiene que decir.

La democracia no es fácil ni está garantizada. Como nos recuerda el Secretario General de las Naciones Unidas, Kofi Annan: “Uno de los mayores retos de la humanidad en el nuevo siglo será la lucha por lograr que la práctica de la democracia sea verdaderamente universal”<sup>87</sup>.

Si hemos de alcanzar las metas de “Un mundo apropiado para los niños” y los Objetivos de Desarrollo para el Milenio, si hemos de cambiar este mundo dividido, maltratado y plagado de conflictos mediante la promoción de la práctica de la democracia, si hemos de lograr que el mundo sea verdaderamente apropiado para la infancia, sólo podremos lograrlo con la plena participación de las niñas, los niños y los adolescentes.

*J. Leon Imanizabayo, de 16 años, tomó la fotografía de este divertido huérfano de Rwanda, que es también un joven fotógrafo.*

A través de los ojos de los niños: El Proyecto Rwanda/2002

# REFERENCIAS

- 1 Discurso de los niños ante los dirigentes mundiales durante la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible, Johannesburgo, Sudáfrica, 2 de septiembre de 2002; y la Declaración de Johannesburgo sobre el Desarrollo Sostenible, 2-4 de septiembre de 2002.
- 2 Información obtenida en el sitio Web Myrada [www.myrada.org].
- 3 Hart, Roger A., *Children's Participation: From tokenism to citizenship*, Innocenti essays, no. 4, Centro Internacional para el Desarrollo del Niño del UNICEF, Florencia, Italia, 1992, pág. 5
- 4 Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, *The Participation Rights of Adolescents: A strategic approach*, UNICEF, Serie de documentos de trabajo, División de Programas, Nueva York, agosto de 2001, pág. 11.
- 5 Hart, Roger A., *Children's Participation: From tokenism to citizenship*, obra citada, pág. 9.
- 6 *Un mundo apropiado para los niños y las niñas: Objetivos de desarrollo para el milenio, documentos de la Sesión Especial en favor de la Infancia y la Convención sobre los Derechos del Niño*, UNICEF, Nueva York, julio de 2002, pág. 15.
- 7 Annan, Kofi A., Secretario General de las Naciones Unidas, 'Why Democracy Is an International Issue', Cyril Foster Lecture, Universidad de Oxford, Reino Unido, 19 de junio de 2001.
- 8 Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, *Informe sobre el Desarrollo Humano 2002*, Oxford University Press para el PNUD, Nueva York, 2002, pág. 1.
- 9 Naciones Unidas, Declaración del Milenio de las Naciones Unidas, Resolución de la Asamblea General A/RES/55/2, Naciones Unidas, Nueva York, 18 de septiembre de 2000, para. 24.
- 10 Sólo 82 de estos países, que contienen el 57 % de la población mundial, podrían ser considerados como plenamente democráticos. Fuente: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo, *Informe sobre el Desarrollo Humano 2002*, Oxford University Press, Nueva York, 2002, pág. 10.
- 11 *Ibid.*, p. 1.
- 12 *Ibid.*, pág. 9.
- 13 *Ibid.*, pág. 4.
- 14 *Ibid.*, pág. 5.
- 15 Rochat, Philippe, *The Infant's World*, Harvard University Press, Cambridge, Massachusetts, y Londres, 2001, pág. 143.
- 16 Engle, Patrice L., Gretel Pelto, Peggy Bentley, 'Care for Nutrition and Development', 30 de agosto de 2000, pág. 7.
- 17 Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, *Estado Mundial de la Infancia 2001*, UNICEF, Nueva York, págs. 12, 14.
- 18 Super, Charles M., M. Guillermo Herrera y José Mora, 'Long-Term Effects of Food Supplementation and Psychosocial Intervention on the Physical Growth of Colombian Infants at Risk of Malnutrition,' *Child Development*, vol. 61, no. 1, febrero de 1990, págs. 36-46; Meyers, Robert, 'Relating health and nutrition to social and psychological development,' cap. 9 en *The Twelve Who Survive: Strengthening programmes of early childhood development in the Third World*, 2ª ed., High/Scope Press, Ypsilanti, Michigan, 1995, págs. 169-184; y otros.
- 19 'Homelessness and Social Services', cap. 3 en *Homelessness – Causes and Effects: A review of the literature*, vol. 1, British Columbia Ministry of Social Development and Economic Security y BC Housing Management Commission, Victoria, BC, 2001, p. 24, 25, 27.
- 20 *Ibid.*, pp. 25, 26; Burt, Martha R., et al., 'An Overview of Homeless Clients', cap. 2 en *Homelessness: Programs and the people they serve: Findings of the National Survey of Homeless Assistance Providers and Clients*, Summary Report, Urban Institute, Washington, D.C., diciembre de 1999; Sengupta, Somini, 'Youths Leaving Foster Care System with Few Skills or Resources,' *The New York Times*, 28 de marzo de 2000.
- 21 *Children on the Brink 2002: A joint report on orphan estimates and program strategies*, TvT Associates for USAID, ONUSIDA, UNICEF, Washington, D.C., July 2002, págs. 22, 28.
- 22 Peralta Espinosa, Maria Victoria (2000). Una propuesta de criterios de calidad para una educación inicial latinoamericana, en M.V. Peralta y R. Salazar (Eds.), *Calidad y modalidades alternativas en educación inicial*. La Paz, Bolivia: Ediciones CERID/MAYSAL, La Paz, 2000, págs. 7-58.
- 23 Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, *Estado Mundial de la Infancia 2001*, UNICEF, Nueva York, obra citada, págs. 50-51.
- 24 Información proporcionada por UNICEF Nigeria, abril de 2002.



- 25 En África subsahariana, la cifra total de niños en edad escolar primaria que no acuden a la escuela es de más de 50 millones; en Asia meridional el total es de más de 40 millones.
- 26 'Young People Lead the Way: Youth Participation in GEM', folleto en *GEM: Networking for Change*, documentación informativa, 2002.
- 27 Benatar, Piers, 'Brothers join in promoting girls' education in remote rural areas of Pakistan', artículo sin fecha proporcionado por UNICEF Islamabad, abril de 2002.
- 28 Forero, Clemente y Daniel Rodríguez, 'School System and Democratic Behavior of Colombian Children', *Sixth Annual Conference of the International Society for New Institutional Economics, ISNIE*, septiembre de 2002.
- 29 Información proporcionada por UNICEF Guatemala, abril de 2002.
- 30 Van Dongen, René, 'Results of the Escuela Nueva Baseline Survey', Working Paper Series, UNICEF Guyana, 2002.
- 31 Annan, Kofi A., 'Secretary-General's Opening Remarks to the Olympic Aid Forum, Salt Lake City', 9 de febrero de 2002, UNIC/Comunicado de prensa/11-2002.
- 32 Machel, Graça, *The Impact of War on Children: A review of progress since the 1996 United Nations Report on the Impact of Armed Conflict on Children*, Hurst & Company, Londres, 2001, pág. 33.
- 33 Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, *The Participation Rights of Adolescents: A strategic approach*, pág. 1.
- 34 Croll, Elisabeth, *The Girl Child Project, Pakistan: Assessment report, June 2001*, Department of Development Studies, School of Oriental and African Studies, University of London, págs. 3 a 9 y 26.
- 35 Reseña de Syedda Sumera Zafar, proporcionada por la Oficina del UNICEF en Pakistán, abril de 2002.
- 36 Información proporcionada por la Oficina del UNICEF en Belgrado, Yugoslavia, abril de 2002.
- 37 Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA y Organización Mundial de la Salud, *Los jóvenes y el VIH/SIDA: Una oportunidad en un momento crucial*, UNICEF, ONUSIDA, OMS, 2002, pág. 30.
- 38 Información proporcionada por la Oficina del UNICEF en Camerún, abril de 2002.
- 39 Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA y Organización Mundial de la Salud, *Los jóvenes y el VIH/SIDA: Una oportunidad en un momento crucial*, obra citada, pág. 30.]
- 40 Fisher, Margaret, *Youth Courts: Young people delivering justice*, Road Maps Series, American Bar Association, Chicago, marzo de 2002.
- 41 Confección de mapas sobre la participación infantil en programas del UNICEF en países de la región de Asia oriental y el Pacífico, Reseñas de los informes anuales de 2001, 2002.
- 42 "UNICEF's Action for Children with Disabilities", Documento de antecedentes, UNICEF, abril de 2002, pág. 9.
- 43 Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, Informe Anual de la Oficina del UNICEF en la República Islámica del Irán 1998 (publicación interna), UNICEF, 1998, pág. 5.
- 44 Oficina Internacional del Trabajo, *A Future without Child Labour*, obra citada, pág. 32. Oficina Internacional del Trabajo, Ginebra, 2002, pág. 32.
- 45 *Ibid.* pág. 32.
- 46 *Ibid.* págs. 32, 33.
- 47 *Ibid.*
- 48 *Ibid.* pág. 34.
- 49 Serrano, Alfonso F., 'Education Crucial for Street Kids', *On the Record for Children*, vol. 3, No. 14, Nueva York, 10 de mayo de 2002, pág. 7.
- 50 Bartlett, Sheridan, y otros, *Cities for Children: Children's rights, poverty and urban management*, UNICEF/Earthscan, Londres, 1999, pág. 214.
- 51 Comité de los Derechos del Niño, Informe sobre el séptimo período de sesiones, septiembre-octubre de 1994, CRC/C/134, párrafo 183 et seq., citado en el *Manual de Aplicación de la Convención sobre los Derechos del Niño* preparado para el UNICEF por Rachel Hodgkin y Peter Newell, UNICEF 1998, pág. 81.
- 52 'Adolescencia en América Latina y el Caribe: Orientaciones para la formulación de políticas'. Oficina Regional del UNICEF para América Latina y el Caribe, 2001, págs. 28-29.
- 53 Lansdown, Gerison, *Promoting Children's Participation in Democratic Decision-Making*, Innocenti Insight Series, Centro de Investigaciones Innocenti del UNICEF, Florencia, Italia, febrero de 2001, pág. 3.
- 54 Comunicación enviada por Lyn Campbell, Defensora de la Infancia en Christchurch, Nueva Zelanda, 23 de mayo de 2002.
- 55 Ministerio de Desarrollo Social, *New Zealand's Agenda for Children, Summary report*, Ministry of Social Development, Wellington, junio de 2002.
- 56 "A Tale of Two Villages", *World family: The Magazine of PLAN International UK*, Primavera de 2001, PLAN International UK, Londres, febrero de 2001, págs. 16 y 17.
- 57 Información proporcionada por la Oficina del UNICEF en Bangladesh, julio de 2002.
- 58 Iniciativa "Alianza de Niños y Niñas como Asociados", Declaración en la reunión constitutiva de Children as Partners Alliance (CAPA), Victoria, BC, Canadá, agosto de 2002.

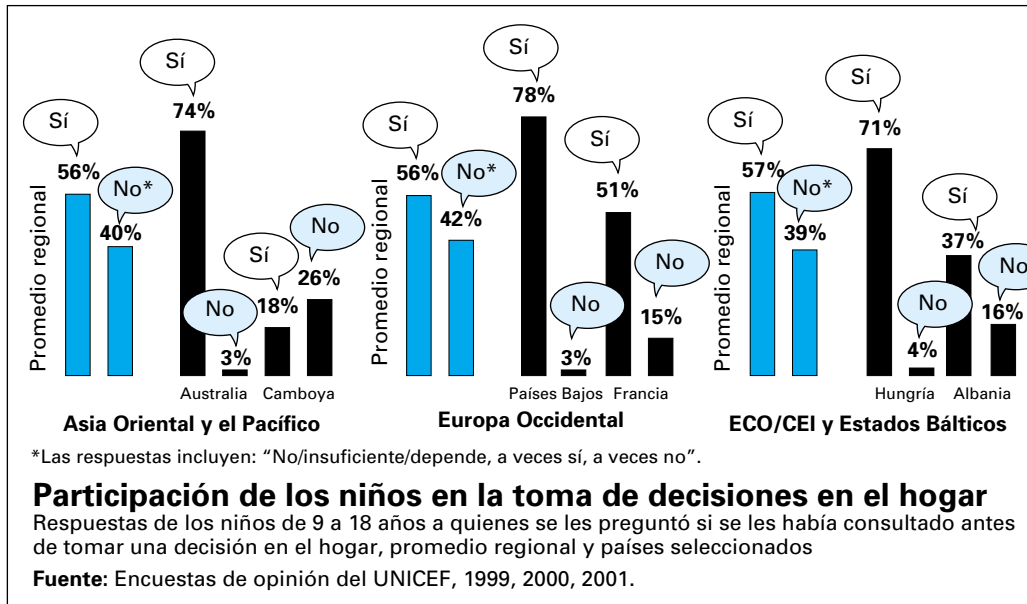
- 59 Child Life Council: *An Overview*. Revisión de abril de 2001; *Position Statement on Child Life: Services in healthcare settings*, *Child Life Council: Membership Brochure*, todo publicado por Child Life Council, Rockville, Maryland.
- 60 *Calcutta's Deprived Urban Children – A Survey*, City Level Programme of Action (CLPOA), West Bengal District Primary Education Programme, Loreto Day School Sealdah, Kolkata, 1999.
- 61 Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, 'Rights-Based Approach to Programming: Child participation' (publicación interna), Oficina del UNICEF en la India, 2001, págs. 28 a 31.
- 62 Riggio, Eliana, 'Child Friendly Cities: Good governance in the best interest of the child', *Environment & Urbanization*, Vol. 14, No. 2, Instituto Internacional para el Medio Ambiente y el Desarrollo, Londres, octubre de 2002.
- 63 Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, 'Poverty and Exclusion Among Urban Children', *Innocenti Digest*, Centro de Investigaciones Innocenti del UNICEF, Florencia, Italia, (próxima aparición en 2002), págs. 1-7.
- 64 Corsi, Marco, 'The child friendly cities Initiative in Italy', *Environment & Urbanization*, Vol. 14, No. 2, octubre de 2002.
- 65 Racelis Mary y Angela Desiree M. Aguirre, 'Child Friendly Cities: Perspectives from city hall, views from the community', *Environment & Urbanization*, Vol. 14, No. 2, octubre de 2002.
- 66 Información proporcionada por la Oficina del UNICEF en Ucrania, abril de 2002.
- 67 *Shikshalaya Prakalpa: A school for every child, every child in school*, City Level Programme of Action (CLPOA) y State Resource Group for Education of Deprived Urban Children (SRGEDUC), Kolkata, 2001, citado en Riggio, obra citada.; Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, 'Poverty and Exclusion Among Urban Children', *Innocenti Digest*, obra citada, pág.32, y el sitio en la Web: [www.childfriendlycities.org/resources/examples/india.html].
- 68 *Making Five Palestinian Communities Child Friendly: A Medin project proposal for building local partnerships with children*, UNICEF, Jerusalén, 2001; citado en Riggio, obra citada, 'Palestine – examples from Child Friendly Cities', y el sitio en la Web: [www.childfriendlycities.org/resources/examples/palestine.html].
- 69 *Young Voices: Opinion survey of children and young people in Europe and Central Asia*, Final Report, UNICEF, Ginebra, agosto de 2001, pág. 39.
- 70 Koren, Marian, *Tell me! The right of the child to information*, NBLC Uitgeverij, La Haya 1996, pág. 73.
- 71 Fontaine, Nicole, ex Presidenta del Parlamento Europeo, Prefacio del libro de Gerison Lansdown, 'Challenging Discrimination Against Children in the EU', Euronet, European Children's Network, noviembre de 2000.
- 72 Sitio en la Web del Parlamento Juvenil de Albania [www.youthparliament.org.al]
- 73 Información proporcionada por la Oficina del UNICEF en Tailandia, agosto de 2002.
- 74 Hanafin, Mary, 'We'll raise children's pride in community by listening to their ideas', *Irish Sunday Mirror*, 14 de abril de 2002.
- 75 Información proporcionada por la Oficina del UNICEF en Jordania, abril de 2002.
- 76 Información proporcionada por la Oficina del UNICEF en Georgia, abril de 2002.
- 77 Man, Nathalie, *Children, Torture and Power*, Save the Children UK, Londres, 2000, págs. 62 a 65.
- 78 Boyden, Jo, and Gillian Mann, 'Children's Risk, Resilience and Coping in Extreme Situations', documento de antecedentes para la reunión Consultation on Children in Adversity, Oxford, Reino Unido, 9 a 12 de septiembre de 2000, pág. 18.
- 79 Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, *I Have A Dream*, Informe de: Future Search Conference on Children in the southern part of Sudan – 2005, Nairobi, noviembre de 1999.
- 80 Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia, *No Child Soldiers*, Informe sobre: Future Search Conference on Child Soldiers, UNICEF, Rumbek, Sudán, 4 a 6 de julio de 2000, pág. 18.
- 81 Hart, Jason, 'Children's Clubs: New ways of working with conflict displaced children in Sri Lanka', *Forced Migration Review*, No. 15 (de próxima aparición), Refugee Studies Centre, Oxford, Reino Unido, octubre de 2002.
- 82 Discurso pronunciado durante el Diálogo entre Jefes de Delegaciones y Niños de África, una actividad paralela a la Sesión Especial en favor de la Infancia de la Asamblea General de las Naciones Unidas, Nueva York, 9 de mayo de 2002.
- 83 Información proporcionada por la Oficina del UNICEF en la República Árabe Siria, abril de 2002.
- 84 Cita tomada del diario cotidiano de Jehanzeb Khan durante la Sesión Especial de la Asamblea General de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, publicado en línea, Nueva York, 4 a 9 de mayo de 2002 [http://www.unicef.org/specialsession/under-18/jehanzeb.htm].
- 85 Lightman, Naomi, 'Unity Prevails at Children's Forum', *On the Record for Children*, Vol. 3, No. 12, Nueva York, 8 de mayo de 2002, pág. 1.
- 86 Pacis, Angely, 'Children Make Strides at Influencing the Security Council', *On the Record for Children*, Vol. 3, No. 12, 8 de mayo de 2002, pág. 7.
- 87 Anan, Kofi A., 'Solution to Afghan crisis must come from women and men of Afghanistan itself', discurso ante el National Democratic Institute for International Affairs, Washington, D.C., 28 de noviembre de 2001.

# MAPAS

Representaciones gráficas de las opiniones de niños, niñas y jóvenes expresadas en sondeos y encuestas, y de los puntos de vista de los niños sobre un mundo apropiado para ellos. Los índices seleccionados ilustran diversos elementos que componen la opinión de los niños comparados con los problemas que enfrenta su bienestar.

## MAPAS

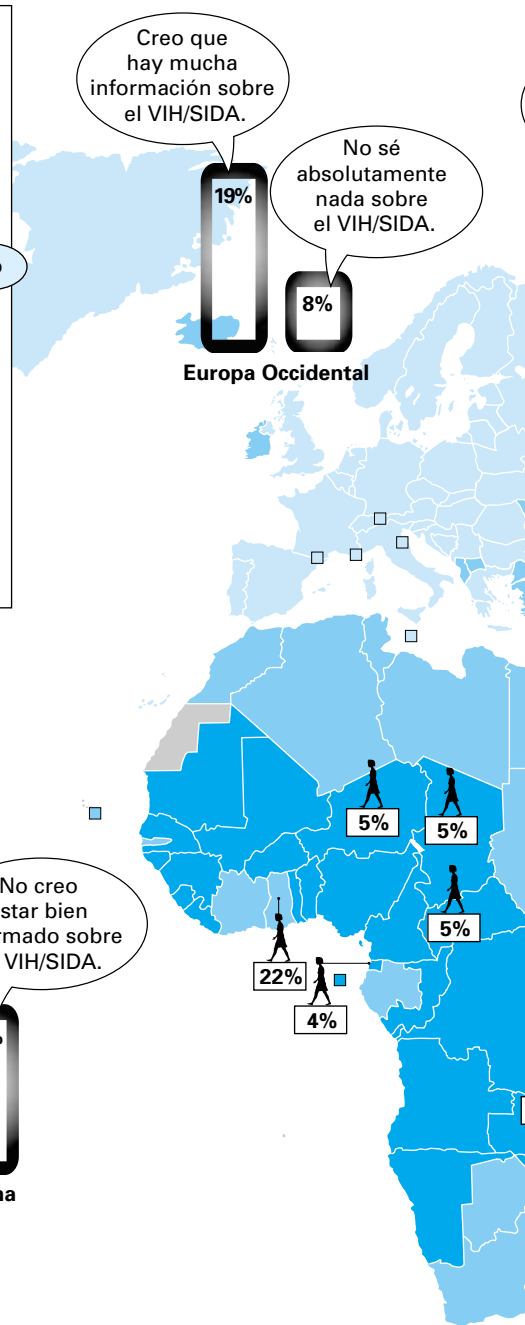
1. Qué piensan los niños .....página 74
  2. Qué quieren los niños: salud, educación, medio ambiente saludable ....página 76
  3. Qué quieren los niños: protección .....página 78
- Notas generales a los mapas.....página 80



### Participación de los niños en la toma de decisiones en el hogar

Respuestas de los niños de 9 a 18 años a quienes se les preguntó si se les había consultado antes de tomar una decisión en el hogar, promedio regional y países seleccionados

Fuente: Encuestas de opinión del UNICEF, 1999, 2000, 2001.



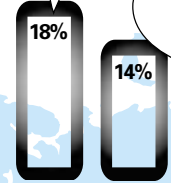
\* En encuestas y consultas realizadas en todo el mundo, los niños dijeron lo que pensaban y lo que sabían sobre cuestiones que les afectaban.

- Una elevada proporción de niños y de mujeres jóvenes informaron que disponían de muy poca o de ninguna información sobre el VIH/SIDA.
- Las mujeres jóvenes sabían por lo general menos sobre el VIH/SIDA que los varones, y las tasas de incidencia del VIH entre las mujeres son más elevadas.
- A pesar de que las relaciones con los progenitores son en general positivas, casi la mitad de los niños encuestados creen que sus opiniones no se consideran cuando se toman decisiones en el hogar que les afectan directamente.
- En los países de la Liga Árabe, donde el desempleo alcanza un 15%, los puestos de trabajo y la educación encabezan la lista de preocupaciones entre los niños encuestados de 13 a 20 años.

# QUÉ PIENSAN LOS NIÑOS\*

Creo que hay mucha información sobre el VIH/SIDA.

No sé absolutamente nada sobre el VIH/SIDA.



ECO/CEI y Estados Bálticos

Creo que hay mucha información sobre el VIH/SIDA.

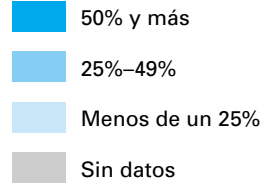
No sé absolutamente nada sobre el VIH/SIDA.



Asia Oriental y el Pacífico

## Dónde se encuentran los niños

Menores de 18 años como proporción de la población total, 2001



Fuente: División de Población de las Naciones Unidas.

## Conocimientos sobre el VIH/SIDA

Porcentaje de mujeres jóvenes de 15 a 24 años, en países seleccionados de África subsahariana, que creen que disponen de los conocimientos suficientes para protegerse contra el VIH/SIDA

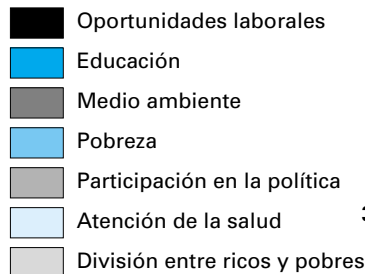
Fuente: UNICEF, ONUSIDA, OMS, *Los jóvenes y el SIDA: Una oportunidad en un momento crucial, 2002.*

Los puntos de vista de niños de 9 a 18 años sobre la información disponible acerca del VIH/SIDA en regiones seleccionadas

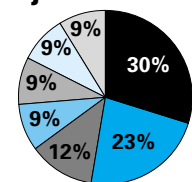
Fuente: Encuestas de opinión del UNICEF, 1999, 2000, 2001.

## Cuestiones clave para los jóvenes en los estados árabes

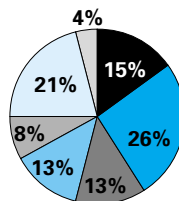
Las respuestas de jóvenes de 13 a 20 años encuestados en 2001



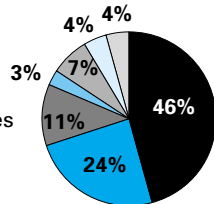
Fuente: PNUD, Oficina Regional para los Estados Árabes, *Arab Human Development Report 2002.* Se han redondeado las cifras.



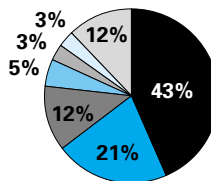
Niñas más jóvenes



Varones más jóvenes



Niñas de más edad



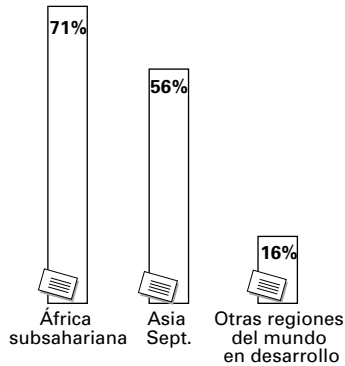
Varones de más edad

Este mapa no refleja ninguna toma de posición por parte del UNICEF con relación a la situación jurídica de ningún país o territorio ni el reconocimiento de ninguna frontera. Las líneas de puntos representan aproximadamente la Línea de Control en Jammu y Cachemira acordada por la India y el Pakistán. Las partes no han llegado a ninguna resolución final sobre la situación de Jammu y Cachemira.

## Registro de los nacimientos

Porcentaje de nacimientos anuales que no se registran por región, 2000

Fuente: UNICEF, 2001.



### Países en desarrollo que no disponen de datos o de un sistema de registro de los nacimientos

Bahamas, Belice, Cabo Verde, Chipre, Islas Marshall, Islas Salomón, Nauru, Niue, Qatar, Samoa, Seychelles, Timor-Leste, Tonga, Vanuatu.

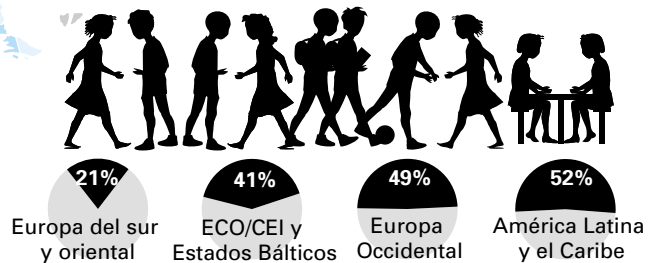
\* En una declaración realizada durante la Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia, los niños pidieron a los dirigentes del mundo que aseguraran el derecho de todos los niños a la atención de la salud, la educación y el medio ambiente saludable.

- A los niños a quienes no se registra cuando nacen se les deniega su identidad, un nombre reconocido y una nacionalidad, todos ellos factores necesarios para la participación en la sociedad. En 2000, más de 50 millones de recién nacidos no fueron registrados, un 41% de los nacimientos en todo el mundo.
- Cerca de 120 millones de niños en edad escolar primaria no van a la escuela, un 53% de los cuales son niñas.
- Millones de niños menores de cinco años mueren todos los años debido a enfermedades que se pueden prevenir fácilmente con vacunas.
- Los aumentos en los gases invernadero –como el dióxido de carbono– causados por actividades humanas contribuyen al recalentamiento del planeta y el cambio climático, dos fenómenos que pueden provocar hambrunas y otras catástrofes.
- La participación de los niños, por ejemplo en grupos de la misma edad, es esencial para su crecimiento y desarrollo saludables.

## Clubes para niños

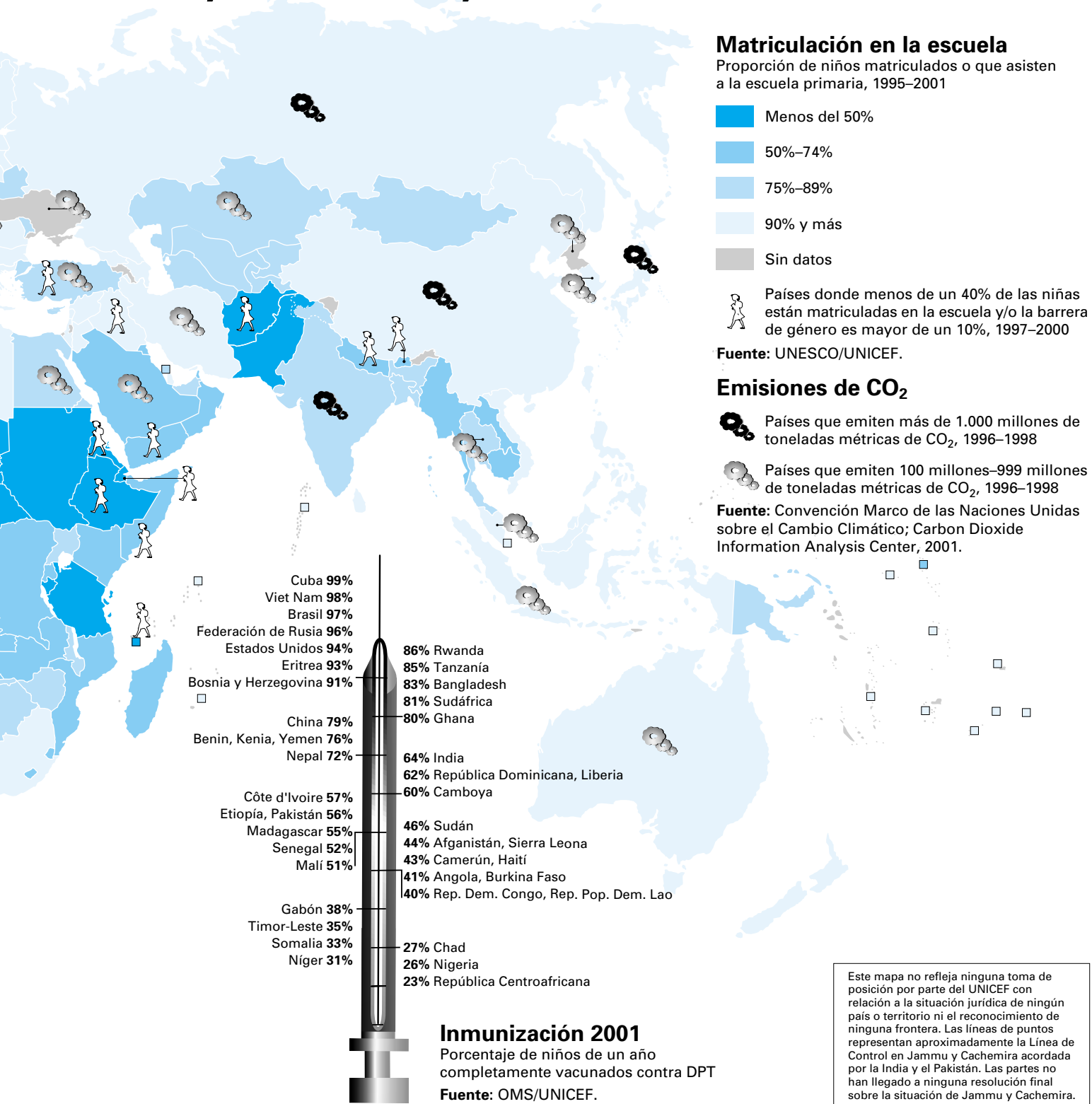
Porcentaje de niños de 9 a 18 años que dice pertenecer a un grupo organizado, club o asociación

Fuente: Encuestas de opinión del UNICEF, 1999, 2000, 2001.



# QUÉ QUIEREN LOS NIÑOS\*

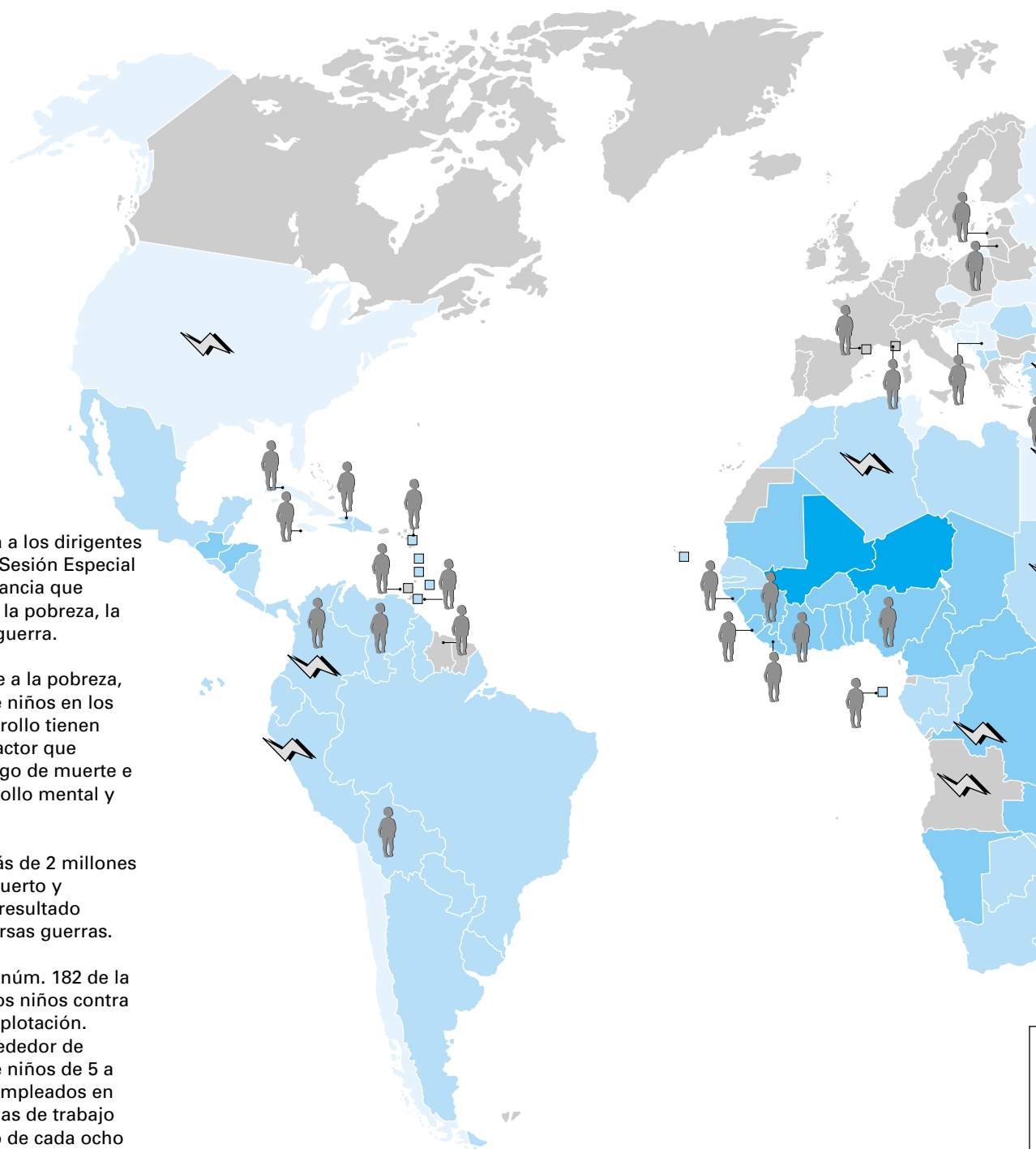
## Salud, educación, medio ambiente saludable



Este mapa no refleja ninguna toma de posición por parte del UNICEF con relación a la situación jurídica de ningún país o territorio ni el reconocimiento de ninguna frontera. Las líneas de puntos representan aproximadamente la Línea de Control en Jammu y Cachemira acordada por la India y el Pakistán. Las partes no han llegado a ninguna resolución final sobre la situación de Jammu y Cachemira.

\* Los niños dijeron a los dirigentes del mundo en la Sesión Especial en favor de la Infancia que quieren: el fin de la pobreza, la explotación y la guerra.

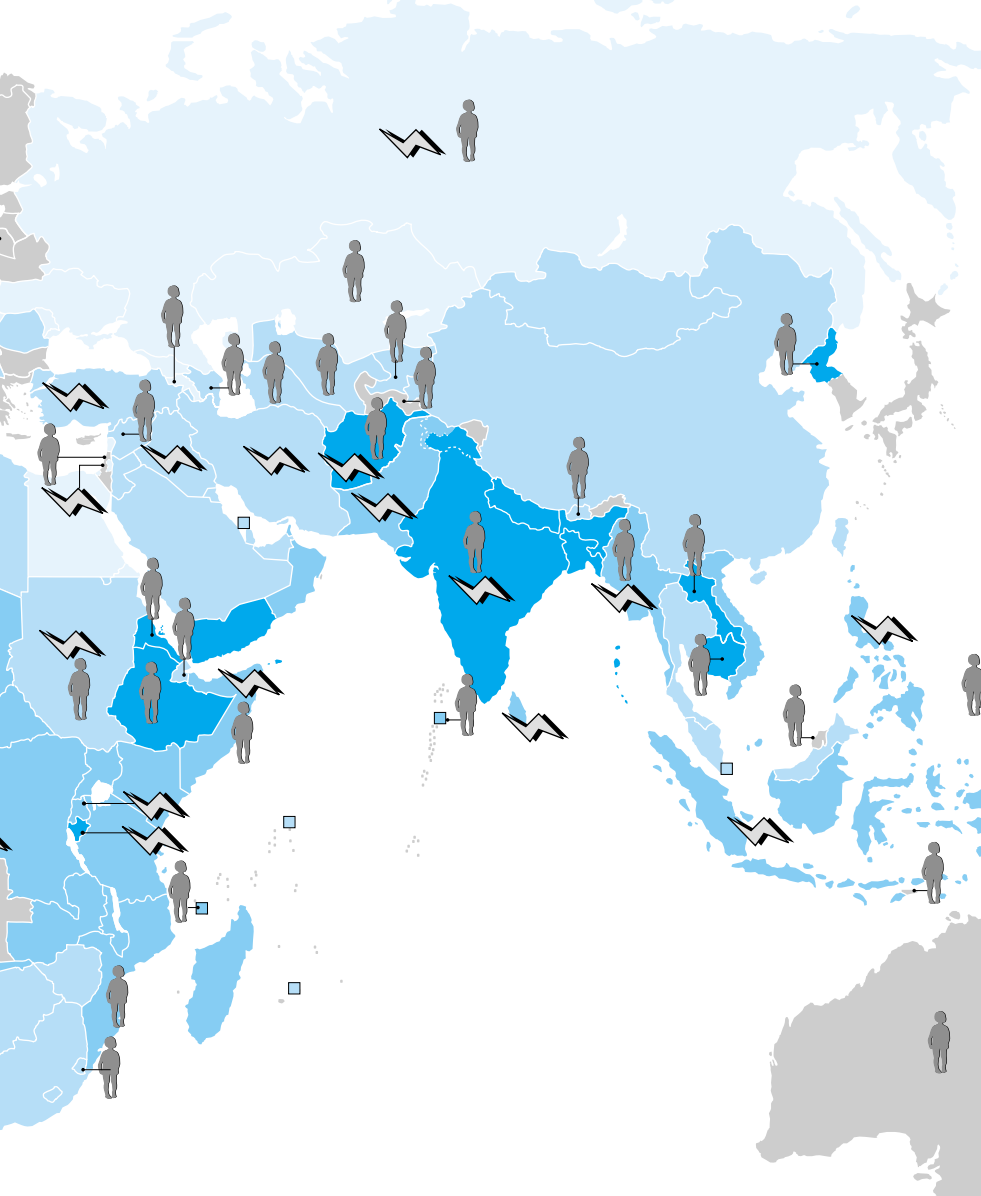
- Debido en parte a la pobreza, 150 millones de niños en los países en desarrollo tienen bajo peso, un factor que aumenta el riesgo de muerte e inhibe el desarrollo mental y físico.
- Desde 1990, más de 2 millones de niños han muerto y 6 millones han resultado heridos en diversas guerras.
- La Convención núm. 182 de la OIT protege a los niños contra el abuso y la explotación. Se cree que alrededor de 180 millones de niños de 5 a 17 años están empleados en las peores formas de trabajo infantil, un niño de cada ocho en todo el mundo. Todos los años, 1,2 millones de niños son víctimas de la trata.
- 14 millones de niños menores de 15 años en la actualidad han perdido a uno o ambos progenitores debido al SIDA.





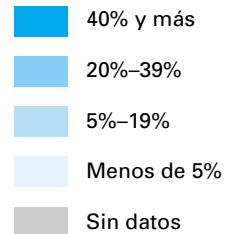
# QUÉ QUIEREN LOS NIÑOS\*

## Protección



### Hambre

Porcentaje de niños menores de 5 años que tienen un peso inferior al normal de moderado a grave, 1995-2001



Fuente: UNICEF.

### Conflicto armado

Países donde se produjeron conflictos armados importantes en 2001

Fuente: Erikson, M., M. Sollenberg y P. Wallensteen, 'Patterns of major armed conflicts, 1990-2001', *SIPRI Yearbook 2002: Armaments, disarmament and international security*, Oxford University Press, 2002.

### Trabajo infantil

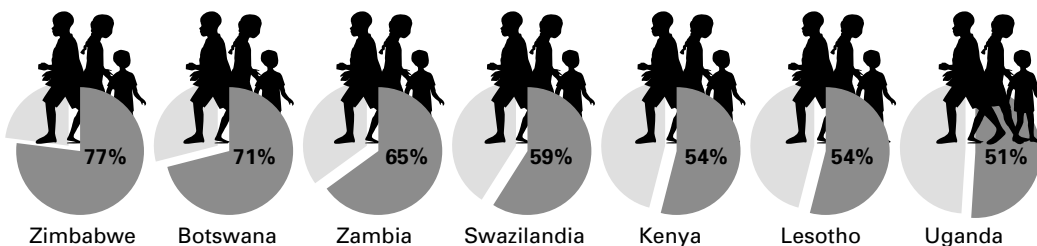
Estados que no han ratificado la C182 de la OIT sobre las peores formas de trabajo infantil, hasta septiembre de 2002

Fuente: OIT.

### Niños huérfanos debido al SIDA

Países donde más de un 50% de los huérfanos de 0 a 14 años han perdido a uno o ambos progenitores debido al SIDA, 2001

Fuente: ONUSIDA, UNICEF, USAID, *Children on the Brink 2002*.



Este mapa no refleja ninguna toma de posición por parte del UNICEF con relación a la situación jurídica de ningún país o territorio ni el reconocimiento de ninguna frontera. Las líneas de puntos representan aproximadamente la Línea de Control en Jammu y Cachemira acordada por la India y el Pakistán. Las partes no han llegado a ninguna resolución final sobre la situación de Jammu y Cachemira.

## Notas generales sobre los mapas

Estos mapas están basados en las encuestas de opinión del UNICEF, en consultas con niños y niñas de todo el mundo, en varias fuentes de datos y en la declaración “Un mundo apropiado para nosotros”, que fue pronunciada en la Sesión Especial de las Naciones Unidas en favor de la Infancia en mayo de 2002 (*véanse las páginas 66-67*).

Las fuentes de los datos de las ilustraciones aparecen en cada uno de los mapas. Se han incluido la mayor cantidad posible de países, tantos como lo permitía el espacio disponible. Algunas naciones isleñas aparecen en un recuadro para facilitar la ubicación de los indicadores.

**Mapa 1. Qué piensan los niños:** Las encuestas de opinión del UNICEF recopilaron muestras representativas de opiniones de niños y de niñas que ilustran los puntos de vista de 103 millones de menores de 9 a 18 años en América Latina y el Caribe; 93 millones de menores de 9 a 17 años en Europa Occidental, ECO/CEI y los Estados Bálticos; y 300 millones de menores de 9 a 17 años en Asia Oriental y el Pacífico. Debido a que en las tres regiones se hicieron preguntas diferentes, los resultados que se incluyen aquí no pueden utilizarse para comparar países en diferentes regiones. Esto es así en el caso de preguntas que parecen las mismas pero cuyas respuestas permitidas difieren entre ellas. Los puntos de vista expresados por los niños sobre la información disponible acerca del VIH/SIDA en estas regiones son las percepciones que tienen los niños sobre su conocimiento, no una prueba sobre su conocimiento. Las mujeres jóvenes en los países seleccionados de África subsahariana que creen que

disponen los conocimientos suficientes para protegerse contra el VIH/SIDA señalaron correctamente la manera de prevenir la transmisión sexual del VIH y rechazaron las ideas equivocadas más comunes sobre la transmisión o la prevención del VIH. Este indicador es una combinación de métodos de prevención (el uso de preservativos y un compañero sexual fiel) e ideas equivocadas. Las cuestiones clave para los jóvenes árabes fueron obtenidas a partir de dos grupos: niños de 15 a 20 años de Arabia Saudita, Egipto, los Emiratos Árabes Unidos, Jamahiriya Árabe Libia, Jordania y El Líbano en 2001; y de niños de 13 a 17 años provenientes de 14 países árabes que participaron en la Conferencia de Niños Árabes, celebrada en Ammán, Jordania, en julio de 2001.

**Mapa 2. Qué quieren los niños – salud, educación, medio ambiente saludable:** Ninguna nota en especial.

**Mapa 3. Qué quieren los niños – protección:** El hambre y la desnutrición son términos muy amplios, y cada uno de ellos denotan cuestiones complejas: inseguridad alimentaria, pobreza, falta de prestación de servicios, atención inadecuada y agua contaminada, por nombrar unos cuantos. Tanto a causa como a consecuencia de la pobreza en los ingresos, este indicador se utiliza como un índice representativo de un indicador real de la pobreza. Según el *SIPRI Yearbook 2002*, un “conflicto armado importante” se define como una incompatibilidad en disputa que concierne a un gobierno y/o un territorio y sobre el cual el uso de la fuerza armada entre las fuerzas militares de dos bandos, de los cuales por lo menos uno es el gobierno de un estado, ha generado un mínimo de 1.000 muertes en el campo de batalla durante un año.

# TABLAS ESTADÍSTICAS

Estadísticas económicas y sociales de los países del mundo, con especial referencia al bienestar de la infancia.

Notas generales a los datos .....	página 82
Explicación de los símbolos .....	página 82
Posición de los países según su TMM5 .....	página 83
Lista de países de los resúmenes regionales .....	página 114
Medición del desarrollo humano	
Introducción a la tabla 9 .....	página 115

<b>TABLAS</b>	1 Indicadores básicos .....	página 84
	2 Nutrición .....	página 88
	3 Salud .....	página 92
	4 Educación .....	página 96
	5 Indicadores demográficos .....	página 100
	6 Indicadores económicos .....	página 104
	7 Situación de las mujeres .....	página 108
	8 VIH/SIDA y paludismo .....	página 112
	9 Ritmo de progreso .....	página 116

## Notas generales a los datos

Los datos presentados en las siguientes tablas estadísticas están acompañados de las correspondientes definiciones, fuentes y explicaciones de los signos. Siempre que ha sido posible, se han utilizado los datos oficiales de los organismos responsables de las Naciones Unidas. Cuando no existen tales estimaciones internacionales normalizadas, se han utilizado otras fuentes, especialmente de las oficinas del UNICEF en el país correspondiente. Siempre que ha sido posible, se han utilizado datos nacionales totales o representativos.

La calidad de los datos puede haberse visto afectada en aquellos países que han sufrido desastres naturales o causados por la actividad humana. Esto es más probable allí donde se han producido importantes daños en la infraestructura básica o grandes movimientos de población.

Varios de los indicadores, tales como los datos relativos a la esperanza de vida, tasa total de fecundidad, tasa bruta de natalidad, tasa bruta de mortalidad, proceden de las estimaciones y proyecciones habituales que lleva a cabo la División de Población de las Naciones Unidas. Éstas y otras estimaciones internacionales se revisan periódicamente, lo que explica las posibles diferencias con los datos de anteriores publicaciones del UNICEF.

Este año se ha incluido una nueva tabla estadística que ofrece información sobre el VIH/SIDA y el paludismo.

## Explicación de los símbolos

Habida cuenta de que el objetivo del capítulo de estadísticas es proporcionar una panorámica general sobre la situación de la infancia y las mujeres a escala mundial, se considera que la inclusión de cualificaciones y notas al pie de página no tienen cabida en esta sección. Los símbolos siguientes se aplican para todas las tablas; los símbolos específicos que corresponden a una tabla concreta se incluyen en las notas al pie de página de cada tabla:

Sobre el VIH/SIDA, la tabla incluye la incidencia y el número de personas que viven con VIH/SIDA, la prevención del SIDA y los huérfanos. Sobre el paludismo, la tabla incluye el uso de mosquiteros en las camas y los mosquiteros impregnados con insecticida, así como el tratamiento de la fiebre con medicinas antipalúdicas apropiadas. Se incluyen solamente los países cuya tasa de incidencia entre adultos es de un 1% o más y/o donde un 50% o más de la población vive en zonas donde el paludismo es endémico.

Además, se han incorporado cambios en las tablas 2 y 3. A fin de reflejar mejor las recomendaciones para una lactancia materna exclusiva durante los primeros 6 meses de vida, como se establece en la meta sobre alimentación infantil de *Un mundo apropiado para los niños*, las tasas de amamantamiento exclusivo en la tabla 2 se han vuelto a calcular para los niños de 0 a 6 meses de edad. Debido a que estos datos incluyen niños de mayor edad, y el amamantamiento exclusivo tiende a disminuir con la edad, los niveles son menores que los que se habían registrado para los niños más jóvenes de 0 a 4 meses.

En la tabla 3 se han añadido datos sobre la inmunización en la cobertura de la hepatitis B. Se espera que para 2002, un 80% de los países con sistemas de prestación de servicios adecuados habrán introducido la vacuna contra la hepatitis B, y todos los países para 2007.

- Indica que los datos no están disponibles.
- x Indica los datos referidos a otros años o períodos distintos a los especificados en la columna, a definiciones diferentes a la norma o sólo a una parte del país. Estos datos no se incluyen en los promedios o totales regionales.
- \* Datos referidos al año disponible más reciente durante el periodo indicado en el titular de la columna.

## Posición de los países según su TMM5

La lista siguiente presenta a los países en orden descendente según las estimaciones de su tasa de mortalidad de menores de 5 años (TMM5) de 2001, un indicador fundamental para medir el bienestar de los niños. Los países y los territorios aparecen en orden alfabético en las tablas que siguen. Timor Oriental cambió su nombre a Timor-Leste después de que estas tablas fuesen preparadas.

	TMM5			TMM5			TMM5	
	Tasa	Posición		Tasa	Posición		Tasa	Posición
Sierra Leona	316	1	Sudáfrica	71	66	Jamahiriya Árabe Libia	19	130
Níger	265	2	Kiribati	69	67	Mauricio	19	130
Angola	260	3	Uzbekistán	68	68	Santa Lucía	19	130
Afganistán	257	4	Namibia	67	69	Sri Lanka	19	130
Liberia	235	5	Islas Marshall	66	70	Yugoslavia	19	130
Malí	231	6	Kirguistán	61	71	Bosnia y Herzegovina	18	136
Somalia	225	7	Guatemala	58	72	Seychelles	17	137
Guinea-Bissau	211	8	Corea, República Popular Democrática de	55	73	Bahamas	16	138
Congo, República Democrática del	205	9	Tuvalu	52	74	Bahrein	16	138
Zambia	202	10	Argelia	49	75	Bulgaria	16	138
Chad	200	11	República Dominicana	47	76	Qatar	16	138
Burkina Faso	197	12	Indonesia	45	77	Uruguay	16	138
Mozambique	197	12	Marruecos	44	78	Dominica	15	143
Burundi	190	14	Nicaragua	43	79	Antigua y Barbuda	14	144
Malawi	183	15	Turquía	43	79	Barbados	14	144
Mauritania	183	15	Irán (República Islámica de)	42	81	Omán	13	146
Nigeria	183	15	Vanuatu	42	81	Chile	12	147
Rwanda	183	15	Egipto	41	83	Estonia	12	147
República Centroafricana	180	19	Belice	40	84	Costa Rica	11	149
Côte d'Ivoire	175	20	China	39	85	Liechtenstein	11	149
Etiopía	172	21	El Salvador	39	85	Kuwait	10	151
Guinea	169	22	Perú	39	85	Cuba	9	152
Tanzanía, República Unida de	165	23	Cabo Verde	38	88	Emiratos Árabes Unidos	9	152
Benin	158	24	Honduras	38	88	Eslovaquia	9	152
Camerún	155	25	Filipinas	38	88	Hungría	9	152
Guinea Ecuatorial	153	26	Viet Nam	38	88	Lituania	9	152
Swazilandia	149	27	Brasil	36	92	Polonia	9	152
Djibouti	143	28	Armenia	35	93	Croacia	8	158
Togo	141	29	Jordania	33	94	Malasia	8	158
Camboya	138	30	Líbano	32	95	Estados Unidos	8	158
Senegal	138	30	Moldova, República de	32	95	Andorra	7	161
Madagascar	136	32	Surinam	32	95	Canadá	7	161
Iraq	133	33	Albania	30	98	Reino Unido	7	161
Lesotho	132	34	Ecuador	30	98	Australia	6	164
Gambia	126	35	Nauru	30	98	Bélgica	6	164
Timor-Leste (Timor Oriental)	124	36	Paraguay	30	98	Brunei Darussalam	6	164
Uganda	124	36	Georgia	29	102	Chipre	6	164
Haití	123	38	México	29	102	España	6	164
Zimbabwe	123	38	Palau	29	102	Francia	6	164
Kenya	122	40	Arabia Saudita	28	105	Irlanda	6	164
Eritrea	111	41	Siria (República Árabe)	28	105	Israel	6	164
Botswana	110	42	Tailandia	28	105	Italia	6	164
Myanmar	109	43	Túnez	27	108	Nueva Zelandia	6	164
Pakistán	109	43	Ex República Yugoslava de Macedonia	26	109	Países Bajos	6	164
Congo	108	45	Granada	25	110	Portugal	6	164
Sudán	107	46	Panamá	25	110	San Marino	6	164
Yemen	107	46	San Vicente y las Granadinas	25	110	Suiza	6	164
Azerbaiyán	105	48	Samoa	25	110	Alemania	5	178
Ghana	100	49	Estados Federados de Micronesia	24	114	Austria	5	178
República Democrática Popular Lao	100	49	Islas Salomón	24	114	Corea, República de	5	178
Turkmenistán	99	51	Saint Kitts y Nevis	24	114	Eslovenia	5	178
Bhután	95	52	Territorio Palestino Ocupado	24	114	Finlandia	5	178
Papua Nueva Guinea	94	53	Colombia	23	118	Grecia	5	178
India	93	54	Islas Cook	23	118	Japón	5	178
Nepal	91	55	Venezuela	22	120	Luxemburgo	5	178
Gabón	90	56	Fiji	21	121	Malta	5	178
Comoras	79	57	Letonia	21	121	Mónaco	5	178
Bangladesh	77	58	Rumania	21	121	República Checa	5	178
Bolivia	77	58	Rusia, Federación de	21	121	Dinamarca	4	189
Maldivas	77	58	Belarús	20	125	Islandia	4	189
Kazajstán	76	61	Jamaica	20	125	Noruega	4	189
Mongolia	76	61	Tonga	20	125	Singapur	4	189
Santo Tomé y Príncipe	74	63	Trinidad y Tabago	20	125	Suecia	3	193
Guyana	72	64	Ucrania	20	125	Niue	sin datos	-
Tayikistán	72	64	Argentina	19	130	Santa Sede	sin datos	-

# TABLA 1: INDICADORES BÁSICOS

Países y territorios	Ordenación por categoría de la TMM5	Tasa de mortalidad menores de 5 años		Tasa de mortalidad infantil (< 1 año)		Población total (miles) 2001	Nacimientos anuales (miles) 2001	Muertes anuales (<5 años) (miles) 2001	INB per cápita (dólares) 2001	Esperanza de vida al nacer (años) 2001	Tasa de alfabetización de adultos 2000	Tasa neta de matriculación/ asistencia enseñanza primaria (%) 1995-2001*	Distribución familiar del ingreso (%) 1990-2000*	
		1960	2001	1960	2001								40% más bajos	20% más altos
Afganistán	4	360	257	215	165	22474	1078	277	250x	43	36	24	-	-
Albania	98	151	30	112	26	3145	59	2	1230	73	-	90	-	-
Alemania	178	40	5	34	4	82007	697	3	23700	78	-	87	21	39
Andorra	161	-	7	-	6	90	1	0	d	-	-	-	-	-
Angola	3	345	260	208	154	13527	697	181	500	45	-	64	-	-
Antigua y Barbuda	144	-	14	-	12	65	1	0	9070	-	82x	98	-	-
Arabia Saudita	105	250	28	170	23	21028	715	20	7230x	72	77	58	-	-
Argelia	75	280	49	164	39	30841	750	37	1630	70	63	97	19	43
Argentina	130	72	19	60	16	37488	724	14	6960	74	97	100	-	-
Armenia	93	-	35	-	31	3788	36	1	560	73	99x	-	15	51
Australia	164	24	6	20	6	19338	249	1	19770	79	-	95	18	41
Austria	178	43	5	37	5	8075	71	0	23940	78	-	91	20	38
Azerbaiyán	48	-	105	-	74	8096	107	11	650	72	97x	91	18	43
Bahamas	138	68	16	51	13	308	6	0	14960x	69	96	88	-	-
Bahrein	138	160	16	110	13	652	11	0	9370x	74	88	84	-	-
Bangladesh	58	248	77	149	51	140369	4284	330	370	60	41	79	21	43
Barbados	144	90	14	74	12	268	3	0	9250x	77	98	90	-	-
Belarús	125	47	20	37	17	10147	91	2	1190	69	99	85x	27	33
Bélgica	164	35	6	31	5	10264	102	1	23340	79	-	100	22	37
Belize	84	104	40	74	34	231	6	0	2910	74	80x	100	-	-
Benin	24	296	158	176	94	6446	269	43	360	54	37	70	-	-
Bhután	52	300	95	175	74	2141	75	7	640	62	47	53	-	-
Bolivia	58	255	77	152	60	8516	267	21	940	63	86	91	13	49
Bosnia y Herzegovina	136	160	18	105	15	4067	39	1	1240	74	93x	98	-	-
Botswana	42	173	110	118	80	1554	49	5	3630	39	77	84	-	-
Brasil	92	177	36	115	31	172559	3363	121	3060	68	85	97	8	64
Brunei Darussalam	164	87	6	63	6	335	7	0	24630x	76	92	91x	-	-
Bulgaria	138	70	16	49	14	7867	62	1	1560	71	99	95	24	37
Burkina Faso	12	315	197	181	104	11856	558	110	210	47	23	35	12	60
Burundi	14	250	190	148	114	6502	284	54	100	41	48	47	15	48
Cabo Verde	88	-	38	-	29	437	13	0	1310	70	73	99	-	-
Camboya	30	-	138	-	97	13441	479	66	270	56	68x	65	18	48
Camerún	25	255	155	151	96	15203	558	86	570	50	75	74	13	53
Canadá	161	33	7	28	5	31015	342	2	21340	79	-	99	20	39
Chad	11	-	200	-	117	8135	396	79	200	46	54	39	-	-
Chile	147	155	12	118	10	15402	287	3	4350	75	96	89	10	61
China	85	225	39	150	31	1284972	18841	735	890	71	85	93	16	47
Chipre	164	36	6	30	5	790	11	0	12370x	78	97	81	-	-
Colombia	118	125	23	79	19	42803	979	23	1910	71	92	90	10	61
Comoras	57	265	79	200	59	727	28	2	380	60	74x	34	-	-
Congo	45	220	108	143	81	3110	139	15	700	51	81	96x	-	-
Congo, República Democrática del	9	302	205	174	129	52522	2507	514	100x	52	67x	51	-	-
Corea, República de	178	127	5	90	5	47069	611	3	9400	75	98	97	20	39
Corea, República Popular Democrática de	73	120	55	85	42	22428	387	21	a	65	100x	-	-	-
Costa Rica	149	123	11	87	9	4112	92	1	3950	77	96	91	13	51
Côte d'Ivoire	20	290	175	195	102	16349	581	102	630	48	47	57	18	44
Croacia	158	98	8	70	7	4655	54	0	4650	74	98	72	22	38
Cuba	152	54	9	39	7	11237	134	1	1170x	76	96	99	-	-
Dinamarca	189	25	4	22	4	5333	61	0	31090	76	-	99	25	35
Djibouti	28	289	143	186	100	644	25	4	890	42	51	31	-	-
Dominica	143	-	15	-	14	71	1	0	3060	-	-	89	-	-
Ecuador	98	178	30	107	24	12880	308	9	1240	70	92	98	15	50
Egipto	83	282	41	189	35	69080	1672	69	1530	68	55	86	23	39
El Salvador	85	191	39	130	33	6400	167	7	2050	70	79	81	11	56
Emiratos Árabes Unidos	152	223	9	149	8	2654	41	0	18060x	75	87x	78	-	-
Eritrea	41	-	111	-	72	3816	152	17	190	52	30x	40	-	-
Eslovaquia	152	40	9	33	8	5403	55	0	3700	73	100	-	28	31
Eslovenia	178	45	5	37	4	1985	17	0	9780	76	100x	94	23	38
España	164	57	6	46	4	39921	359	2	14860	79	98	100	20	40

	Ordenación por categoría de la TMM5	Tasa de mortalidad menores de 5 años		Tasa de mortalidad infantil (< 1 año)		Población total (miles) 2001	Nacimientos anuales (miles) 2001	Muertes anuales (<5 años) (miles) 2001	INB per cápita (dólares) 2001	Esperanza de vida al nacer (años) 2001	Tasa de alfabetización de adultos de 2000	Tasa neta de matriculación/ asistencia enseñanza primaria (%) 1995-2001*	Distribución familiar del ingreso (%) 1990-2000*	
		1960	2001	1960	2001								40% más bajos	20% más altos
Estados Unidos	158	30	8	26	7	285926	3827	31	34870	77	-	95	16	46
Estonia	147	52	12	40	11	1377	12	0	3880	71	98x	98	18	45
Etiopía	21	269	172	180	116	64459	2848	490	100	44	39	30	18	48
ex República Yugoslava de Macedonia	109	177	26	120	22	2044	25	1	1690	73	-	94	-	-
Fiji	121	97	21	71	18	823	20	0	2130	69	93	99	-	-
Filipinas	88	110	38	80	29	77131	2065	78	1040x	70	95	96	14	52
Finlandia	178	28	5	22	4	5178	52	0	23940	78	-	100	24	36
Francia	164	34	6	29	4	59453	733	4	22690	79	-	100	20	40
Gabón	56	-	90	-	60	1262	48	4	3160	53	71	93	-	-
Gambia	35	364	126	207	91	1337	51	6	330	47	37	46	12	55
Georgia	102	70	29	52	24	5239	56	2	620	73	100x	98	18	44
Ghana	49	215	100	126	57	19734	653	65	290	57	70	50	16	47
Granada	110	-	25	-	20	94	2	0	3720	-	-	98	-	-
Grecia	178	64	5	53	5	10623	96	0	11780	78	97	97	20	40
Guatemala	72	202	58	136	43	11687	409	24	1670	65	69	81	11	61
Guinea	22	380	169	215	109	8274	365	62	400	48	41	49	17	47
Guinea-Bissau	8	-	211	-	130	1227	55	12	160	45	37	41	9	59
Guinea Ecuatorial	26	316	153	188	101	470	20	3	700	51	83	38	-	-
Guyana	64	126	72	100	54	763	17	1	840	63	98	97	17	47
Haití	38	253	123	169	79	8270	256	31	480	53	49	54	-	-
Honduras	88	204	38	137	31	6575	204	8	900	66	81x	86	9	59
Hungría	152	57	9	51	8	9917	89	1	4800	72	99	90	25	34
India	54	242	93	146	67	1025096	25112	2335	460	64	56	76	20	46
Indonesia	77	216	45	128	33	214840	4440	200	680	67	87	91	21	41
Irán (República Islámica de)	81	281	42	164	35	71369	1592	67	1750	69	77	97	-	-
Iraq	33	171	133	117	107	23584	823	109	2170x	63	58x	93	-	-
Irlanda	164	36	6	31	6	3841	57	0	23060	77	-	90	18x	43x
Islandia	189	22	4	17	3	281	4	0	28880	79	-	100	-	-
Islas Cook	118	-	23	-	19	20	0	0	-	-	-	98	-	-
Islas Marshall	70	-	66	-	54	52	2	0	2190	-	-	100	-	-
Islas Salomón	114	185	24	120	20	463	18	0	580	69	-	-	-	-
Israel	164	39	6	32	6	6172	126	1	16710x	79	96	100	17	44
Italia	164	50	6	44	4	57503	505	3	19470	79	98	100	23	36
Jamaica	125	74	20	56	17	2598	54	1	2720	75	87	94	17	46
Japón	178	40	5	31	3	127335	1192	6	35990	81	-	100	25	36
Jordania	94	139	33	97	27	5051	169	6	1750	71	90	94	19	44
Kazajstán	61	-	76	-	61	16095	263	20	1360	65	98x	88	18	42
Kenya	40	205	122	122	78	31293	1080	132	340	50	82	74	15	51
Kirguistán	71	180	61	135	52	4986	101	6	280	68	97x	82	19	43
Kiribati	67	-	69	-	51	84	3	0	830	-	-	71	-	-
Kuwait	151	128	10	89	9	1971	35	0	18030x	76	82	66	-	-
Lesotho	34	203	132	137	91	2057	68	9	550	44	84	65	9x	60x
Letonia	121	44	21	35	17	2406	18	0	3300	71	100	93	21	40
Líbano	95	85	32	65	28	3556	69	2	4010	73	86	90	-	-
Liberia	5	288	235	190	157	3108	172	40	490x	53	53	83	-	-
Libia, Jamahiriya Árabe	130	270	19	159	16	5408	146	3	5540x	71	80	96	-	-
Liechtenstein	149	-	11	-	10	33	0	0	d	-	-	-	-	-
Lituania	152	70	9	52	8	3689	33	0	3270	72	100	94	21	40
Luxemburgo	178	41	5	33	5	442	5	0	41770	78	-	96	23	37
Madagascar	32	186	136	112	84	16437	696	95	260	53	47x	52	17	45
Malasia	158	105	8	73	8	22633	522	4	3640	73	88	94	13	54
Malawi	15	361	183	205	114	11572	525	96	170	40	60	78	-	-
Maldivas	58	300	77	180	58	300	11	1	2040	67	96	98	-	-
Malí	6	517	231	293	141	11677	583	135	210	52	40	43	13	56
Malta	178	42	5	37	5	392	5	0	9120x	78	92	99	-	-
Marruecos	78	211	44	132	39	30430	775	34	1180	68	49	74	17	47
Mauricio	130	92	19	67	17	1171	19	0	3830	72	84	94	-	-
Mauritania	15	310	183	180	120	2747	120	22	350	52	40	61	18	44
México	102	134	29	94	24	100368	2295	67	5540	73	91	100	11	57

# TABLA 1: INDICADORES BÁSICOS

	Ordenación por categoría de la TMM5	Tasa de mortalidad menores de 5 años		Tasa de mortalidad infantil (< 1 año)		Población total (miles) 2001	Nacimientos anuales (miles) 2001	Muertes anuales (<5 años) (miles) 2001	INB per cápita (dólares) 2001	Esperanza de vida al nacer (años) 2001	Tasa de alfabetización de adultos 2000	Tasa neta de matriculación/ asistencia enseñanza primaria (%) 1995-2001*	Distribución familiar del ingreso (%) 1990-2000*	
		1960	2001	1960	2001								40% más bajos	20% más altos
Micronesia														
(Estados Federados de)	<b>114</b>	-	24	-	20	126	4	0	2150	-	-	-	-	-
Moldova, República de	<b>95</b>	88	32	64	27	4285	50	2	380	67	99	86	16	47
Mónaco	<b>178</b>	-	5	-	4	34	0	0	d	-	-	-	-	-
Mongolia	<b>61</b>	-	76	-	61	2559	57	4	400	63	99	85	20	41
Mozambique	<b>12</b>	313	197	180	125	18644	795	157	210	39	44	50	17	47
Myanmar	<b>43</b>	252	109	169	77	48364	1173	128	220x	56	85	68	-	-
Namibia	<b>69</b>	206	67	129	55	1788	63	4	1960	45	82	80	-	-
Nauru	<b>98</b>	-	30	-	25	13	0	0	-	-	95x	98	-	-
Nepal	<b>55</b>	315	91	212	66	23593	821	75	250	59	41	66	19	45
Nicaragua	<b>79</b>	193	43	130	36	5208	173	7	420x	69	64	80	8	64
Níger	<b>2</b>	354	265	211	156	11227	625	166	170	46	16	30	10	53
Nigeria	<b>15</b>	207	183	123	110	116929	4702	860	290	52	64	56	13	56
Niue	-	-	-	-	-	2	0	-	-	-	-	100	-	-
Noruega	<b>189</b>	23	4	19	4	4488	53	0	35530	79	-	100	24	36
Nueva Zelandia	<b>164</b>	26	6	22	6	3808	53	0	12380	78	-	100	-	-
Omán	<b>146</b>	280	13	164	12	2622	94	1	4940x	71	72	65	-	-
Países Bajos	<b>164</b>	22	6	18	5	15930	175	1	24040	78	-	100	20	40
Pakistán	<b>43</b>	227	109	139	84	144971	5340	582	420	60	43	46	22	41
Palau	<b>102</b>	-	29	-	24	20	1	0	6730	-	-	-	-	-
Panamá	<b>110</b>	88	25	58	19	2899	61	2	3290	74	92	98	12	53
Papúa Nueva Guinea	<b>53</b>	214	94	143	70	4920	160	15	580	57	76	84	12	57
Paraguay	<b>98</b>	90	30	66	26	5636	170	5	1300	70	93	91	8	61
Perú	<b>85</b>	234	39	142	30	26093	606	24	2000	69	90	100	13	51
Polonia	<b>152</b>	70	9	62	8	38577	370	3	4240	74	100	97	21	40
Portugal	<b>164</b>	112	6	81	5	10033	113	1	10670	76	92	100	19	43
Qatar	<b>138</b>	140	16	94	11	575	10	0	12000x	70	81	95	-	-
Reino Unido	<b>161</b>	27	7	23	6	59542	653	5	24230	78	-	99	18	43
República Centroafricana	<b>19</b>	327	180	187	115	3782	144	26	270	44	46	43	7	65
República Checa	<b>178</b>	25	5	22	4	10260	90	0	5270	75	-	90	25	36
República Democrática														
Popular Lao	<b>49</b>	235	100	155	87	5403	197	20	310	54	62	69	19	45
República Dominicana	<b>76</b>	149	47	102	41	8507	201	9	2230	67	84	92	14	53
Rumania	<b>121</b>	82	21	69	19	22388	233	5	1710	70	98	93	21	40
Rusia, Federación de	<b>121</b>	64	21	48	18	144664	1230	26	1750	66	99	93x	13	54
Rwanda	<b>15</b>	206	183	122	96	7949	320	59	220	40	67	68	23x	39x
Saint Kitts y Nevis	<b>114</b>	-	24	-	20	38	1	0	6880	-	-	89	-	-
Samoa	<b>110</b>	210	25	134	20	159	4	0	1520	70	-	97	-	-
San Marino	<b>164</b>	-	6	-	4	27	0	0	d	-	-	-	-	-
San Vicente y las Granadinas	<b>110</b>	-	25	-	22	114	2	0	2690	-	-	84	-	-
Santa Lucía	<b>130</b>	-	19	-	17	149	3	0	3970	74	-	96	15	48
Santa Sede	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Santo Tomé y Príncipe	<b>63</b>	-	74	-	57	140	6	0	280	-	-	74	-	-
Senegal	<b>30</b>	300	138	173	79	9662	369	51	480	54	37	47	17	48
Seychelles	<b>137</b>	-	17	-	13	81	3	0	7050x	-	88x	100	-	-
Sierra Leona	<b>1</b>	390	316	220	182	4587	232	73	140	40	36	37	3x	63x
Singapur	<b>189</b>	40	4	31	3	4108	48	0	24740x	78	92	93	-	-
Siria, República Árabe	<b>105</b>	201	28	136	23	16610	495	14	1000	71	74	99	-	-
Somalia	<b>7</b>	-	225	-	133	9157	481	108	120x	48	-	12	-	-
Sri Lanka	<b>130</b>	133	19	83	17	19104	332	6	830	72	92	97	20	43
Sudáfrica	<b>66</b>	130	71	89	56	43792	1105	78	2900	50	85	95	8	65
Sudán	<b>46</b>	208	107	123	65	31809	1098	117	330	56	57	45	-	-
Suecia	<b>193</b>	20	3	16	3	8833	75	0	25400	80	-	100	24	35
Suiza	<b>164</b>	27	6	22	5	7170	65	0	36970	79	-	99	20	40
Surinam	<b>95</b>	98	32	70	26	419	8	0	1690	71	94	89	-	-
Swazilandia	<b>27</b>	225	149	150	106	938	32	5	1300	42	80	71	9	64
Tailandia	<b>105</b>	148	28	103	24	63584	1170	33	1970	70	96	81	16	48
Tanzanía,														
República Unida de	<b>23</b>	241	165	142	104	35965	1393	230	270	51	75	47	18	46
Tayikistán	<b>64</b>	140	72	95	53	6135	149	11	170	68	99	84	21	40



	Ordenación por categoría de la TMM5	Tasa de mortalidad menores de 5 años		Tasa de mortalidad infantil (< 1 año)		Población total (miles) 2001	Nacimientos anuales (miles) 2001	Muertes anuales (<5 años) (miles) 2001	INB per cápita (dólares) 2001	Esperanza de vida al nacer (años) 2001	Tasa de alfabetización de adultos 2000	Tasa neta de matriculación/ asistencia enseñanza primaria (%) 1995-2001*	Distribución familiar del ingreso (%) 1990-2000*	
		1960	2001	1960	2001								40% más bajos	20% más altos
Territorio Palestino Ocupado	114	-	24	-	21	3311	132	3	1350	72	-	94	-	-
Timor-Leste	36	-	124	-	85	750	20	2	-	49	-	-	-	-
Togo	29	267	141	158	79	4657	182	26	270	52	57	63	-	-
Tonga	125	-	20	-	17	99	2	0	1530	-	99x	95	-	-
Trinidad y Tabago	125	73	20	61	17	1300	17	0	5540	75	98	93	16	46
Túnez	108	254	27	170	21	9562	176	5	2070	70	71	94	16	48
Turkmenistán	51	-	99	-	76	4835	127	13	990	67	-	80	16	48
Turquía	79	219	43	163	36	67632	1424	61	2540	70	85	88	16	48
Tuvalu	74	-	52	-	38	10	0	0	-	-	98x	100	-	-
Ucrania	125	53	20	41	17	49112	400	8	720	68	99x	-	22	38
Uganda	36	224	124	133	79	24023	1222	152	280	45	67	87	18	45
Uruguay	138	56	16	48	14	3361	58	1	5670	75	98	94	15x	48x
Uzbekistán	68	-	68	-	52	25257	533	36	550	69	99x	78	14	49
Vanuatu	81	225	42	141	34	202	6	0	1050	68	-	96	-	-
Venezuela	120	75	22	56	19	24632	577	13	4760	73	93	88	11	53
Viet Nam	88	219	38	147	30	79175	1586	60	410	69	93	94	19	45
Yemen	46	340	107	220	79	19114	953	102	460	61	46	61	20	41
Yugoslavia	130	120	19	87	17	10538	120	2	940x	73	98x	97	-	-
Zambia	10	213	202	126	112	10649	448	90	320	42	78	66	11	57
Zimbabwe	38	159	123	97	76	12852	459	56	480	43	93	80	13	56

## RESÚMENES REGIONALES

África al sur del Sáhara	253	173	152	107	633831	26115	4518	519	48	61	57	11	59
África septentrional y Oriente Medio	250	61	157	47	350661	9792	597	1375	67	65	80	20	43
Asia meridional	244	98	148	70	1378048	37053	3631	449	62	53	71	20	45
Asia Oriental y Pacífico	212	43	140	33	1893785	31823	1368	1140	69	87	91	18	45
América Latina y el Caribe	153	34	102	28	521051	11452	389	3610	70	88	95	9	60
ECE/CEI y Estados Bálticos	103	37	78	30	476604	5826	216	1980	69	97	89	18	45
Países industrializados	37	7	31	5	965071	109687	68	28210	78	-	97	20	41
Países en desarrollo	223	89	141	62	4925611	119157	10605	1159	62	74	79	15	50
Países menos adelantados	278	157	170	100	684615	27105	4255	295	51	51	56	18	46
Mundo	197	82	126	57	6219051	231748	10803	5228	64	79	81	19	43

Los países de cada región se encuentran en la lista que aparece en la página 114.

## DEFINICIONES DE LOS INDICADORES

**Tasa de mortalidad de menores de 5 años** – Probabilidad de muerte desde el nacimiento hasta la edad de 5 años, expresada por cada 1.000 nacidos vivos.

**Tasa de mortalidad infantil** – Probabilidad de muerte desde el nacimiento hasta la edad de 1 año, expresada por cada 1.000 nacidos vivos.

**INB per cápita** – El Ingreso Nacional Bruto (INB) es la suma del valor agregado por todos los productores residentes, más cualquier impuesto sobre productos que no haya sido incluido en la valoración del resultado (menos subsidios), más los ingresos primarios netos (remuneración de empleados y rentas de propiedades) de las personas no residentes. El INB per cápita, convertido en dólares de los Estados Unidos utilizando el método del Atlas del Banco Mundial, es el ingreso nacional bruto dividido por la población a mediados del año.

**Esperanza de vida al nacer** – Promedio de años de vida de un recién nacido según la probabilidad de muerte prevalente en el momento del nacimiento.

**Tasa de alfabetización de adultos** – Proporción de personas de 15 o más años que pueden leer y escribir.

**Tasa neta de matriculación/asistencia en la enseñanza primaria** – Se calcula sobre la base de las tasas netas de escolarización primaria proporcionadas por la UNESCO y de informes de las encuestas nacionales por hogares sobre asistencia a la escuela primaria.

**Distribución del ingreso** – Proporción del ingreso recibido por el 20% de los hogares con el ingreso más alto y el 40% de los hogares con el ingreso más bajo.

## FUENTES ESTADÍSTICAS PRINCIPALES

**Mortalidad infantil y de menores de 5 años** – Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), División de Población de las Naciones Unidas y División de Estadísticas de las Naciones Unidas.

**Población total** – División de Población de las Naciones Unidas.

**Número anual de nacimientos** – División de Población de las Naciones Unidas.

**Número de muertes de menores de 5 años** – UNICEF.

**INB per cápita** – Banco Mundial.

**Esperanza de vida** – División de Población de las Naciones Unidas.

**Adultos alfabetizados** – Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), inclusive Evaluación sobre Educación para Todos 2000.

**Matriculación/asistencia** – UNESCO, inclusive Evaluación sobre Educación para Todos 2000, Encuestas Agrupadas de Indicadores Múltiples (MICS) y Encuestas de Demografía y Salud.

**Ingreso familiar** – Banco Mundial.

## NOTAS

a: Escala de 745 dólares o menos.

b: Escala de 746 a 2975 dólares.

c: Escala de 2976 a 9205 dólares.

d: Escala de 9206 dólares o más.

- Datos no disponibles.

x Datos referidos a otros años o períodos distintos a los especificados en el titular de la columna, a definiciones diferentes a la norma o sólo a una parte del país.

\* Datos referidos al año disponible más reciente durante el período indicado en el titular de la columna.

# TABLA 2: NUTRICIÓN

Países y territorios	Ordenación por categoría de la TMM5	Recién nacidos con bajo peso (%) 1995-2000*	Niños lactantes 1995-2001* (%)			Menores de 5 años 1995-2001* (%) que padecen:				Tasa de cobertura de suplementos de vitamina A (6-59 meses) 2000	Hogares que consumen sal yodada (%) 1997-2002*	
			lactancia exclusiva (<6 meses)	lactancia con alimentos complementarios (6-9 meses)	lactancia continuada (20-23 meses)	Insuficiencia ponderal		Emaciación				Cortedad de talla
						moderada-grave	grave	moderada-grave	moderada-grave			
Afganistán	4	-	-	-	-	48	-	25	52	70	-	
Albania	98	5	6	24	6	14	4	11	32	-	56	
Alemania	178	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Andorra	161	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Angola	3	-	11	77	37	-	-	-	-	100	10x	
Antigua y Barbuda	144	8	-	-	-	10x	4x	10x	7x	-	-	
Arabia Saudita	105	3	31k	60	30	14	3	11	20	-	-	
Argelia	75	7	13	38	22	6	1	3	18	-	69	
Argentina	130	7	-	-	-	5	1	3	12	-	90x	
Armenia	93	9	30	51	13	3	0	2	13	-	84	
Australia	164	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Austria	178	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Azerbaiyán	48	10	7	39	16	17	4	8	20	-	41	
Bahamas	138	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Bahrein	138	10	34k	65	41	9	2	5	10	-	-	
Bangladesh	58	30	46	-	87	48	13	10	45	85	70	
Barbados	144	10	-	-	-	6x	1x	5x	7x	-	-	
Belarús	125	5	-	-	-	-	-	-	-	-	37x	
Bélgica	164	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Belice	84	4	24k	54	23	6x	1x	-	-	-	90x	
Benin	24	15	38	66	62	23	5	8	31	96	72	
Bhután	52	15	-	-	-	19	3	3	40	93	82x	
Bolivia	58	8	29	76	36	10	2	2	26	73	63	
Bosnia y Herzegovina	136	4	-	-	-	4	1	6	10	-	-	
Botswana	42	11	34	57	11	13	2	5	23	-	66	
Brasil	92	9	-	30	17	6	1	2	11	11	95x	
Brunei Darussalam	164	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Bulgaria	138	9	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Burkina Faso	12	18	6	49	87	34	12	13	37	93	23x	
Burundi	14	16x	62	46	85	45	13	8	57	96	68	
Cabo Verde	88	13	57k	64	13	14x	2x	6x	16x	-	0x	
Camboya	30	9	12	72	59	45	13	15	45	63	14	
Camerún	25	10	12	72	29	21	4	5	35	100	84	
Canadá	161	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Chad	11	24	10	68	51	28	10	12	28	99	58	
Chile	147	5	73k	-	-	1	-	0	2	-	100	
China	85	6	67k	-	-	10	-	3	17	-	91	
Chipre	164	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Colombia	118	7	32	58	25	7	1	1	14	-	92	
Comoras	57	18	21	34	45	25	9	12	42	6	83	
Congo	45	-	4k	94	13	14x	3x	4x	19x	100	-	
Congo, República Democrática del	9	15	24	79	52	31	9	13	38	93	72	
Corea, República de	178	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Corea, República Popular Democrática de	73	-	97k	-	-	60	-	19	60	96	-	
Costa Rica	149	6	35x,k	47x	12x	5	0	2	6	-	97x	
Côte d'Ivoire	20	17	10	54	42	21	5	8	25	16	31	
Croacia	158	6	23	-	-	1	-	1	1	-	90	
Cuba	152	6	41	42	9	4	0	2	5	-	0	
Dinamarca	189	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Djibouti	28	-	-	-	-	18	6	13	26	-	-	
Dominica	143	8x	-	-	-	5x	0x	2x	6x	-	-	
Ecuador	98	16	29x,k	52x	34x	15	2	-	27	25	99	
Egipto	83	10	57	71	30	4	1	3	19	-	28	
El Salvador	85	13	16	77	40	12	1	1	23	-	91x	
Emiratos Árabes Unidos	152	-	34k	52	29	14	3	15	17	-	-	
Eritrea	41	14	59	45	60	44	17	16	38	74	97	
Eslovaquia	152	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
Eslovenia	178	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	
España	164	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-	

	Ordenación por categoría de la TMM5	Recién nacidos con bajo peso (%) 1995-2000*	Niños lactantes 1995-2001* (%)			Menores de 5 años 1995-2001* (%) que padecen:				Tasa de cobertura de suplementos de vitamina A (6-59 meses) 2000	Hogares que consumen sal yodada (%) 1997-2002*
			lactancia exclusiva (<6 meses)	lactancia con alimentos complementarios (6-9 meses)	lactancia continuada (20-23 meses)	Insuficiencia ponderal		Emaciación			
						moderada-grave	grave	moderada-grave	moderada-grave		
Estados Unidos	158	8	-	-	-	1x	0x	1x	2x	-	-
Estonia	147	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Etiopía	21	12	55	43	77	47	16	11	52	65	28
ex República Yugoslava de Macedonia	109	6	37	8	10	6	1	4	7	-	100
Fiji	121	12x	-	-	-	8x	1x	8x	3x	-	31x
Filipinas	88	18	37	57	23	28	-	6	30	90	22
Finlandia	178	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Francia	164	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Gabón	56	-	6	62	9	12	2	3	21	100	15
Gambia	35	14	26	37	54	17	4	9	19	87	8
Georgia	102	6	18k	12	12	3	0	2	12	-	8
Ghana	49	9	31	70	57	25	5	10	26	89	28
Granada	110	11x	39k	-	-	-	-	-	-	-	-
Grecia	178	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Guatemala	72	12	39	76	45	24	5	3	46	-	49
Guinea	22	10	11	28	73	23	5	9	26	99	12
Guinea-Bissau	8	20	37	36	67	23	5	10	28	91	2
Guinea Ecuatorial	26	-	24	-	-	-	-	-	-	-	20x
Guyana	64	14	-	-	-	12	-	12	10	-	-
Haití	38	28x	24	73	30	17	4	5	23	32	11
Honduras	88	6	42k	69	45	25	4	2	39	60	80
Hungría	152	9	-	-	-	2x	0x	2x	3x	-	-
India	54	26	37k	44	66	47	18	16	46	22	49
Indonesia	77	9	42	81	65	26	8	-	-	71	64
Irán (República Islámica de)	81	7	66k	96	41	11	2	5	15	-	94
Iraq	33	23	-	-	25	16	-	-	22	-	40
Irlanda	164	4x	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Islandia	189	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Islas Cook	118	1x	19k	-	-	-	-	-	-	-	-
Islas Marshall	70	14x	-	-	-	-	-	-	-	83	-
Islas Salomón	114	-	-	-	-	21x	4x	7x	27x	-	-
Israel	164	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Italia	164	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jamaica	125	11	-	-	-	4	-	4	3	-	100
Japón	178	7x	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jordania	94	10	11	68	12	5	1	2	8	-	88
Kazajstán	61	6	36	73	17	4	0	2	10	-	20
Kenya	40	9	5	67	24	23	7	6	37	90	91
Kirguistán	71	6	24	77	21	11	2	3	25	-	27
Kiribati	67	3x	-	-	-	13x	-	11x	28x	61	-
Kuwait	151	7	12k	26	9	10	3	11	24	-	-
Lesoto	34	-	16	47	52	16	4	5	44	17	69
Letonia	121	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Libano	95	6	27k	35	11	3	0	3	12	-	87
Liberia	5	-	73k	-	28	20x	-	3x	37x	83	-
Libia, Jamahiriya Árabe	130	7x	-	-	23	5	1	3	15	-	90x
Liechtenstein	149	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lituania	152	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Luxemburgo	178	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Madagascar	32	15	41	82	43	33	11	14	49	58	76
Malasia	158	9	-	-	-	18	1	-	-	-	-
Malawi	15	13x	44	93	77	25	6	6	49	54	49
Maldivas	58	12	10	85	-	30	7	13	25	93	44
Malí	6	16	8	33	60	43	-	-	-	70	9x
Malta	178	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Marruecos	78	9x	31k	33	20	9x	2x	2x	23x	-	-
Mauricio	130	13	16x,k	29x	-	16	2	15	10	-	0x
Mauritania	15	-	28k	78	57	32	10	13	35	81	2
México	102	9	38x,k	36x	21x	8	1	2	18	-	90

# TABLA 2: NUTRICIÓN

	Ordenación por categoría de la TMM5	Recién nacidos con bajo peso (%) 1995-2000*	Niños lactantes 1995-2001* (%)			Menores de 5 años 1995-2001* (%) que padecen:				Tasa de cobertura de suplementos de vitamina A (6-59 meses) 2000	Hogares que consumen sal yodada (%) 1997-2002*
			lactancia exclusiva (<6 meses)	lactancia con alimentos complementarios (6-9 meses)	lactancia continuada (20-23 meses)	Insuficiencia ponderal moderada-grave	Emaciación moderada-grave	Cortedad de talla moderada-grave			
Micronesia											
(Estados Federados de)	<b>114</b>	9x	-	-	-	-	-	-	-	72	-
Moldova, República de	<b>95</b>	7	-	-	-	3	-	3	10	-	33
Mónaco	<b>178</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mongolia	<b>61</b>	6	51	54	57	13	3	6	25	87	68
Mozambique	<b>12</b>	13	30	87	58	26	9	8	36	92	62x
Myanmar	<b>43</b>	16	11	66	59	36	9	10	37	67	46
Namibia	<b>69</b>	15x	14x	65x	23x	24	5	9	24	81	63
Nauru	<b>98</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nepal	<b>55</b>	21	69	66	92	48	13	10	51	82	63
Nicaragua	<b>79</b>	13	22	65	29	12	2	2	25	-	86
Níger	<b>2</b>	12	1	56	61	40	14	14	40	92	44
Nigeria	<b>15</b>	9	17	-	35	27	11	12	46	79	98
Niue	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Noruega	<b>189</b>	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nueva Zelanda	<b>164</b>	6	-	-	-	-	-	-	-	-	83
Omán	<b>146</b>	8	31k	-	-	24	4	13	23	-	61
Países Bajos	<b>164</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Pakistán	<b>43</b>	21x	16k	31	56	38	13	-	-	95	19x
Palau	<b>102</b>	8x	59k	-	-	-	-	-	-	-	-
Panamá	<b>110</b>	10	25	38	21	7	-	1	14	-	95
Papúa Nueva Guinea	<b>53</b>	-	59	74	66	35x	-	-	-	-	-
Paraguay	<b>98</b>	9	7k	59	15	5	-	1	11	-	83
Perú	<b>85</b>	10	71	76	49	7	1	1	25	-	93
Polonia	<b>152</b>	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Portugal	<b>164</b>	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Qatar	<b>138</b>	10	12k	48	21	6	-	2	8	-	-
Reino Unido	<b>161</b>	8	-	-	-	-	-	-	-	-	-
República Centroafricana	<b>19</b>	13x	17	78	53	24	6	9	39	100	87
República Checa	<b>178</b>	6	-	-	-	1x	0x	2x	2x	-	-
República Democrática											
Popular Lao	<b>49</b>	-	23	10	47	40	13	15	41	58	76
República Dominicana	<b>76</b>	13	11	26	6	5	1	2	6	9	18
Rumanía	<b>121</b>	9	-	-	-	6x	1x	3x	8x	-	-
Rusia, Federación de	<b>121</b>	7	-	-	-	3	1	4	13	-	30x
Rwanda	<b>15</b>	12x	84	79	71	24	5	7	43	59	82
Saint Kitts y Nevis	<b>114</b>	13x	56k	-	-	-	-	-	-	-	100
Samoa	<b>110</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
San Marino	<b>164</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
San Vicente y las Granadinas	<b>110</b>	10	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Santa Lucía	<b>130</b>	8x	-	-	-	14x	-	6x	11x	-	-
Santa Sede	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Santo Tomé y Príncipe	<b>63</b>	7x	56	-	-	16	5	5	26	3	41
Senegal	<b>30</b>	12	24k	64	49	18	4	8	19	93	31
Seychelles	<b>137</b>	10x	-	-	-	6x	0x	2x	5x	-	-
Sierra Leona	<b>1</b>	22	4	53	51	27	9	10	34	77	23
Singapur	<b>189</b>	8	-	-	-	14x	-	4x	11x	-	-
Siria, República Árabe	<b>105</b>	6	-	50x	-	13	4	9	21	7	40
Somalia	<b>7</b>	-	9	13	8	26	7	17	23	100	-
Sri Lanka	<b>130</b>	17	54k	-	62	29	-	14	14	-	88
Sudáfrica	<b>66</b>	-	6	46	-	12	2	3	25	-	62
Sudán	<b>46</b>	-	13x	45x	44x	17	7	-	-	99	1
Suecia	<b>193</b>	4	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Suiza	<b>164</b>	6	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Surinam	<b>95</b>	11	9	25	11	-	-	-	-	-	-
Swazilandia	<b>27</b>	-	24	60	25	10	2	1	30	-	54
Tailandia	<b>105</b>	7	4k	71	27	19x	-	6x	16x	-	74
Tanzania,											
República Unida de	<b>23</b>	11	32	64	48	29	7	5	44	45	67
Tayikistán	<b>64</b>	13	14	35	35	-	-	-	-	-	20

	Ordenación por categoría de la TMM5	Recién nacidos con bajo peso (%) 1995-2000*	Niños lactantes 1995-2001* (%)			Menores de 5 años 1995-2001* (%) que padecen:				Tasa de cobertura de suplementos de vitamina A (6-59 meses) 2000	Hogares que consumen sal yodada (%) 1997-2002*
			lactancia exclusiva (<6 meses)	lactancia con alimentos complementarios (6-9 meses)	lactancia continuada (20-23 meses)	Insuficiencia ponderal moderada-grave	Emaciación grave	Cortedad de talla moderada-grave			
Territorio Palestino Ocupado	114	9	29k	78	11	3	0	1	8	16	37
Timor-Leste	36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Togo	29	13	18	65	65	25	7	12	22	100	67
Tonga	125	2x	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Trinidad y Tabago	125	-	2	-	-	7x	-	4x	4x	-	1
Túnez	108	5	12x,k	-	16x	4	1	2	12	-	97
Turkmenistán	51	5	13	71	27	12	2	6	22	-	75
Turquía	79	15	7	34	21	8	1	2	16	-	64
Tuvalu	74	3x	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ucrania	125	6	-	46	10	3	1	6	15	-	5
Uganda	36	13	65	75	50	23	5	4	39	42	95
Uruguay	138	-	-	-	-	5	1	1	8	-	-
Uzbekistán	68	6	16	45	36	19	5	12	31	-	19
Vanuatu	81	7x	-	-	-	20x	-	-	19x	-	-
Venezuela	120	6	7k	50	31	5	1	3	14	-	90
Viet Nam	88	9	31k	52	21	33	6	6	36	61	40
Yemen	46	26	18	79	41	46	15	13	52	95	39
Yugoslavia	130	5	11k	33	11	2	0	4	5	-	73
Zambia	10	11	11k	-	39	25	-	4	59	86	54
Zimbabwe	38	10	33	90	35	13	2	6	27	-	93

## RESÚMENES REGIONALES

África al sur del Sáhara	12	27	63	50	29	9	10	40	77	67
África septentrional y Oriente Medio	11	41	68	30	14	4	6	22	-	53
Asia meridional	26	36	42	67	46	17	15	45	42	53
Asia Oriental y Pacífico	8	54	-	-	17	-	4	21	-	80
América Latina y el Caribe	9	-	48	25	8	1	2	16	-	81
ECE/CEI y Estados Bálticos	9	13	42	21	7	2	4	16	-	39
Países industrializados	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Países en desarrollo	14	39	54	52	27	10	8	32	56	68
Países menos adelantados	18	34	63	63	36	10	11	43	78	54
Mundo	14	39	54	52	27	10	8	32	56	67

Los países de cada región se encuentran en la lista que aparece en la página 114.

## DEFINICIONES DE LOS INDICADORES

**Bajo peso al nacer** – Un peso inferior a 2.500 gramos.

**Insuficiencia ponderal** – Moderada y grave – inferior a una desviación estándar de -2 respecto a la mediana de peso por edad de la población de referencia, grave – inferior a una desviación estándar de -3 respecto a la mediana de peso por edad de la población de referencia.

**Emaciación** – Moderada y grave – inferior a una desviación estándar de -2 respecto a la mediana de peso por altura de la población de referencia.

**Cortedad de talla** – Moderada y grave – inferior a una desviación estándar de -2 respecto a la mediana de altura por edad de la población de referencia.

**Vitamina A** – Proporción de niños (6-59 meses) que han recibido por lo menos una alta dosis de cápsulas de vitamina A en 2000.

## FUENTES ESTADÍSTICAS PRINCIPALES

**Bajo peso al nacer** – UNICEF, Encuestas de Demografía y Salud, Encuestas Agrupadas de Indicadores Múltiples (MICS) y Organización Mundial de la Salud (OMS).

**Lactancia materna** – Encuestas de Demografía y Salud, MICS y UNICEF.

**Insuficiencia ponderal, emaciación y cortedad de talla** – Encuestas de Demografía y Salud, MICS, OMS y UNICEF.

**Yodación de la sal** – MICS, Encuestas de Demografía y Salud y UNICEF.

**Vitamina A** – Oficinas locales del UNICEF y OMS.

## NOTAS

- Datos no disponibles.

x Datos referidos a otros años o períodos distintos a los especificados en el titular de la columna, a definiciones diferentes a la norma o sólo a una parte del país.

k Se refiere al amamantamiento exclusivo durante menos de 4 meses.

\* Datos referidos al año disponible más reciente durante el período indicado en el titular de la columna.

# TABLA 3: SALUD

Países y territorios	Ordenación por categoría de la TMM5	% de la población que usa fuentes mejoradas de agua potable 2000			% de la población que usa instalaciones adecuadas de saneamiento 2000			% de vacunas regulares del PAI financiadas por el gobierno 2001	Población inmunizada 2001 (%)					Tasa de prevalencia del VIH en adultos (%) (15-49 años) 2001	Tasa de rehidratación oral 1994-2000*
		total	urbana	rural	total	urbana	rural		Niños de 1 año						
									TB	DPT3	polio3	sarampión	hepB3		
Afganistán	4	13	19	11	12	25	8	0x	54	44	45	46	-	-	40
Albania	98	97	99	95	91	99	85	15x	93	97	97	95	96	-	48
Alemania	178	-	-	-	-	-	-	-	-	97	95	89	29	0,10	-
Andorra	161	100	100	100	100	100	100	-	-	90	90	90	75	-	-
Angola	3	38	34	40	44	70	30	13	74	41	44	72	-	5,5	-
Antigua y Barbuda	144	91	95	89	95	98	94	100	-	98	99	97	96	-	-
Arabia Saudita	105	95	100	64	100	100	100	100	94	97	97	94	95	-	-
Argelia	75	89	94	82	92	99	81	100	97	89	89	83	-	0,1	62
Argentina	130	-	-	-	-	-	-	100	99	82	88	94	-	0,69	-
Armenia	93	-	-	-	-	-	-	0	97	94	97	93	69	0,15	30
Australia	164	100	100	100	100	100	100	100	-	92	92	93	94	0,07	-
Austria	178	100	100	100	100	100	100	100	-	84	83	79	-	0,24	-
Azerbaiyán	48	78	93	58	81	90	70	10	98	98	99	99	-	<0,1	27
Bahamas	138	97	98	86	100	100	100	100x	-	99	91	93	-	3,5	-
Bahrein	138	-	-	-	-	-	-	100x	-	97	97	98	97	0,26	-
Bangladesh	58	97	99	97	48	71	41	100	94	83	83	76	-	<0,1	-
Barbados	144	100	100	100	100	100	100	100	-	84	86	92	17	1,2	-
Belarús	125	100	100	100	-	-	-	100	99	99	99	99	93	0,27	-
Bélgica	164	-	-	-	-	-	-	-	-	96	96	83	60	0,16	-
Belice	84	92	100	82	50	71	25	100x	95	89	89	96	75	2,0	-
Benin	24	63	74	55	23	46	6	55	94	76	75	65	-	3,6	18
Bhután	52	62	86	60	70	65	70	0x	81	88	88	78	89	<0,1	-
Bolivia	58	83	95	64	70	86	42	60	94	81	79	79	-	0,10	40
Bosnia y Herzegovina	136	-	-	-	-	-	-	-	95	91	92	92	-	<0,1	11
Botswana	42	95	100	90	66	88	43	100	99	87	87	83	64	38,8	-
Brasil	92	87	95	53	76	84	43	100	99	97	99	99	95	0,65	18
Brunei Darussalam	164	-	-	-	-	-	-	100	99	99	99	99	99	-	-
Bulgaria	138	100	100	100	100	100	100	-	98	94	94	90	93	<0,1	-
Burkina Faso	12	42	66	37	29	39	27	0	72	41	42	46	-	6,5	37
Burundi	14	78	91	77	88	68	90	6	84	74	69	75	-	8,3	10
Cabo Verde	88	74	64	89	71	95	32	100	84	78	77	72	-	-	-
Camboya	30	30	54	26	17	56	10	7	64	60	59	59	-	2,7	-
Camerún	25	58	78	39	79	92	66	35	77	43	43	62	-	11,8	23
Canadá	161	100	100	99	100	100	99	-	-	97	89	96	-	0,31	-
Chad	11	27	31	26	29	81	13	100	44	27	24	36	-	3,6	36
Chile	147	93	99	58	96	96	97	100x	97	97	98	97	-	0,30	-
China	85	75	94	66	40	69	27	100	77	79	79	79	-	0,11	29
Chipre	164	100	100	100	100	100	100	-	-	-	-	-	-	0,25	-
Colombia	118	91	99	70	86	96	56	100x	86	74	78	75	74	0,40	-
Comoras	57	96	98	95	98	98	98	-	90	70	70	70	-	-	22
Congo	45	51	71	17	-	14	-	0	53	31	32	35	-	7,2	13
Congo, República Democrática del	9	45	89	26	21	54	6	0	57	40	42	46	-	4,9	-
Corea, República de	178	92	97	71	63	76	4	40x	89	99	98	97	89	<0,1	-
Corea, República Popular Democrática de	73	100	100	100	99	99	100	-	-	-	-	-	-	-	18
Costa Rica	149	95	99	92	93	89	97	0x	92	88	80	82	89	0,55	-
Côte d'Ivoire	20	81	92	72	52	71	35	65	72	57	57	61	-	9,7	25
Croacia	158	-	-	-	-	-	-	100	97	94	94	94	98	<0,1	-
Cuba	152	91	95	77	98	99	95	99	99	99	99	99	99	<0,1	-
Dinamarca	189	100	100	100	-	-	-	100	-	97	97	94	-	0,15	-
Djibouti	28	100	100	100	91	99	50	85	38	49	49	49	-	-	-
Dominica	143	97	100	90	83	86	75	100	99	99	99	99	-	-	-
Ecuador	98	85	90	75	86	92	74	100	99	90	92	99	71	0,30	-
Egipto	83	97	99	96	98	100	96	100	98	99	99	97	99	<0,1	-
El Salvador	85	77	91	64	82	89	76	100x	99	99	98	97	99	0,60	-
Emiratos Árabes Unidos	152	-	-	-	-	-	-	100x	98	94	94	94	92	-	-
Eritrea	41	46	63	42	13	66	1	0x	98	93	93	88	-	2,8	-
Eslovaquia	152	100	100	100	100	100	100	100	93	99	99	99	99	<0,1	-
Eslovenia	178	100	100	100	-	-	-	-	96	92	93	98	-	<0,1	-
España	164	-	-	-	-	-	-	-	-	95	95	94	80	0,50	-

	Ordenación por categoría de la TMM5	% de la población que usa fuentes mejoradas de agua potable 2000			% de la población que usa instalaciones adecuadas de saneamiento 2000			% de vacunas regulares del PAI financiadas por el gobierno 2001	Población inmunizada 2001 (%)					Tasa de prevalencia del VIH en adultos (%) (15-49 años) 2001	Tasa de rehidratación oral 1994-2000*
		total	urbana	rural	total	urbana	rural		Niños de 1 año						
									TB	DPT3	polio3	sarampión	hepB3		
Estados Unidos	158	100	100	100	100	100	100	-	-	94	90	91	90	0,61	-
Estonia	147	-	-	-	-	93	-	100	99	94	94	95	90	1,0	-
Etiopía	21	24	81	12	12	33	7	18x	76	56	57	52	-	6,4	-
ex República Yugoslava de Macedonia	109	-	-	-	-	-	-	100x	97	90	91	92	-	<0,1	-
Fiji	121	47	43	51	43	75	12	100	99	90	99	90	93	0,07	-
Filipinas	88	86	91	79	83	93	69	100	45	70	85	75	80	<0,1	28
Finlandia	178	100	100	100	100	100	100	100	99	99	95	96	-	<0,1	-
Francia	164	-	-	-	-	-	-	-	84	98	97	84	-	0,33	-
Gabón	56	86	95	47	53	55	43	100	89	38	31	55	-	-	-
Gambia	35	62	80	53	37	41	35	57	99	96	87	90	84	1,6	26
Georgia	102	79	90	61	100	100	99	0	97	86	81	73	61	<0,1	33
Ghana	49	73	91	62	72	74	70	100	91	80	80	81	-	3,0	22
Granada	110	95	97	93	97	96	97	100	-	96	99	96	-	-	-
Grecia	178	-	-	-	-	-	-	-	88	88	87	88	88	0,17	-
Guatemala	72	92	98	88	81	83	79	100	92	82	82	90	-	1,0	15
Guinea	22	48	72	36	58	94	41	20x	71	43	43	52	-	-	21
Guinea-Bissau	8	56	79	49	56	95	44	0	70	47	52	48	-	2,8	13
Guinea Ecuatorial	26	44	45	42	53	60	46	0x	34	32	40	19	-	3,4	-
Guyana	64	94	98	91	87	97	81	90	95	85	90	92	-	2,7	7
Haití	38	46	49	45	28	50	16	30x	71	43	43	53	-	6,1	-
Honduras	88	88	95	81	75	93	55	100	99	95	95	95	-	1,6	-
Hungría	152	99	100	98	99	100	98	100	99	99	99	99	-	0,06	-
India	54	84	95	79	28	61	15	100	73	64	70	56	-	0,79	-
Indonesia	77	78	90	69	55	69	46	100	65	60	70	59	44	0,10	18
Irán (República Islámica de)	81	92	98	83	83	86	79	100	93	95	95	96	94	<0,1	-
Iraq	33	85	96	48	79	93	31	100	93	81	84	90	70	<0,1	37
Irlanda	164	-	-	-	-	-	-	100	-	84	84	73	-	0,11	-
Islandia	189	-	-	-	-	-	-	100	-	92	91	88	-	0,15	-
Islas Cook	118	100	100	100	100	100	100	-	99	92	92	84	92	-	-
Islas Marshall	70	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Islas Salomón	114	71	94	65	34	98	18	-	85	78	80	-	78	-	-
Israel	164	-	-	-	-	-	-	100	-	95	92	94	96	0,10	-
Italia	164	-	-	-	-	-	-	-	-	95	96	70	95	0,37	-
Jamaica	125	92	98	85	99	99	99	100	96	90	91	85	-	1,2	-
Japón	178	-	-	-	-	-	-	-	-	85	99	96	-	<0,1	-
Jordania	94	96	100	84	99	100	98	100	-	99	97	99	97	<0,1	-
Kazajstán	61	91	98	82	99	100	98	100	96	96	96	96	96	0,07	20
Kenya	40	57	88	42	87	96	82	3	91	76	73	76	-	15,0	30
Kirguistán	71	77	98	66	100	100	100	11	99	99	99	99	57	<0,1	13
Kiribati	67	48	82	25	48	54	44	-	85	85	88	76	85	-	-
Kuwait	151	-	-	-	-	-	-	100x	95	98	94	99	-	-	-
Lesoto	34	78	88	74	49	72	40	39	92	85	84	77	-	31,0	-
Letonia	121	-	-	-	-	-	-	100	99	97	97	98	96	0,40	-
Libano	95	100	100	100	99	100	87	49	-	93	93	94	70	-	30
Liberia	5	-	-	-	-	-	-	0	77	62	61	78	-	-	26
Libia, Jamahiriya Árabe	130	72	72	68	97	97	96	2x	99	94	94	93	93	0,24	-
Liechtenstein	149	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	0,07	-
Lituania	152	-	-	-	-	-	-	100	99	95	97	97	95	-	-
Luxemburgo	178	-	-	-	-	-	-	-	-	98	98	91	49	0,16	-
Madagascar	32	47	85	31	42	70	30	16	72	55	58	55	-	0,29	16
Malasia	158	-	-	94	-	-	98	100	99	97	97	92	95	0,35	-
Malawi	15	57	95	44	76	96	70	2x	93	90	86	82	-	15,0	-
Maldivas	58	100	100	100	56	100	41	100x	99	98	98	99	96	0,06	-
Malí	6	65	74	61	69	93	58	100	68	51	51	37	-	1,7	22
Malta	178	100	100	100	100	100	100	-	-	95	95	65	-	0,13	-
Marruecos	78	80	98	56	68	86	44	100	93	96	93	96	84	0,08	-
Mauricio	130	100	100	100	99	100	99	100	89	92	93	90	92	0,10	-
Mauritania	15	37	34	40	33	44	19	100	70	61	58	58	-	-	-
México	102	88	95	69	74	88	34	100	99	97	89	97	-	0,28	-

# TABLA 3: SALUD

	Ordenación por categoría de la TMM5	% de la población que usa fuentes mejoradas de agua potable 2000			% de la población que usa instalaciones adecuadas de saneamiento 2000			% de vacunas regulares del PAI financiadas por el gobierno 2001	Población inmunizada 2001 (%)					Tasa de prevalencia del VIH en adultos (%) (15-49 años) 2001	Tasa de rehidratación oral 1994-2000*
		total	urbana	rural	total	urbana	rural		Niños de 1 año						
									TB	DPT3	polio3	sarampión	hepB3		
Micronesia															
(Estados Federados de)	<b>114</b>	-	-	-	-	-	-	5	39	75	79	84	81	-	-
Moldova, República de	<b>95</b>	92	97	88	99	100	98	26	98	90	93	81	84	0,24	19
Mónaco	<b>178</b>	100	100	100	100	100	100	-	99	99	99	99	-	-	-
Mongolia	<b>61</b>	60	77	30	30	46	2	20x	98	95	95	95	95	<0,1	32
Mozambique	<b>12</b>	57	81	41	43	68	26	10x	97	80	71	92	25	13,0	27
Myanmar	<b>43</b>	72	89	66	64	84	57	0	70	72	71	73	0	-	24
Namibia	<b>69</b>	77	100	67	41	96	17	100	69	63	64	58	-	22,5	-
Nauru	<b>98</b>	-	-	-	-	-	-	100	99	95	99	95	95	-	-
Nepal	<b>55</b>	88	94	87	28	73	22	60	84	72	92	71	-	0,49	11
Nicaragua	<b>79</b>	77	91	59	85	95	72	55	98	92	92	99	-	0,20	18
Níger	<b>2</b>	59	70	56	20	79	5	33x	49	31	30	51	-	-	38
Nigeria	<b>15</b>	62	78	49	54	66	45	100	54	26	25	40	-	5,8	24
Niue	<b>-</b>	100	100	100	100	100	100	100	99	99	99	99	99	-	-
Noruega	<b>189</b>	100	100	100	-	-	-	100	92	95	95	93	-	0,08	-
Nueva Zelanda	<b>164</b>	-	100	-	-	-	-	100	-	90	82	85	90	0,06	-
Omán	<b>146</b>	39	41	30	92	98	61	100	98	99	99	99	99	0,11	88
Países Bajos	<b>164</b>	100	100	100	100	100	100	-	-	97	97	96	-	0,21	-
Pakistán	<b>43</b>	90	95	87	62	95	43	100	78	56	58	54	-	0,11	19
Palau	<b>102</b>	79	100	20	100	100	100	-	-	-	-	-	-	-	-
Panamá	<b>110</b>	90	99	79	92	99	83	100	99	98	99	97	-	1,5	7
Papúa Nueva Guinea	<b>53</b>	42	88	32	82	92	80	100x	74	56	33	58	42	0,65	-
Paraguay	<b>98</b>	78	93	59	94	94	93	100x	51	66	63	77	-	-	-
Perú	<b>85</b>	80	87	62	71	79	49	99	88	85	88	97	92	0,35	29
Polonia	<b>152</b>	-	-	-	-	-	-	-	95	98	98	97	99	0,1	-
Portugal	<b>164</b>	-	-	-	-	-	-	-	82	96	96	87	58	0,52	-
Qatar	<b>138</b>	-	-	-	-	-	-	100x	99	93	90	92	99	-	-
Reino Unido	<b>161</b>	100	100	100	100	100	100	-	-	94	94	85	-	0,10	-
República Centroafricana	<b>19</b>	70	89	57	25	38	16	0x	38	23	22	29	-	12,9	34
República Checa	<b>178</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	<0,1	-
República Democrática															
Popular Lao	<b>49</b>	37	61	29	30	67	19	0	60	40	55	50	-	<0,1	20
República Dominicana	<b>76</b>	86	90	78	67	70	60	85	96	62	74	98	66	2,5	22
Rumanía	<b>121</b>	58	91	16	53	86	10	100	99	99	99	98	98	<0,1	-
Rusia, Federación de	<b>121</b>	99	100	96	-	-	-	100x	97	96	97	98	46	0,90	-
Rwanda	<b>15</b>	41	60	40	8	12	8	0	74	86	84	78	-	8,9	4
Saint Kitts y Nevis	<b>114</b>	98	-	-	96	-	-	97	97	99	99	94	99	-	-
Samoa	<b>110</b>	99	95	100	99	95	100	-	98	93	92	92	98	-	-
San Marino	<b>164</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
San Vicente y las Granadinas	<b>110</b>	93	-	-	96	-	-	100	99	99	99	98	-	-	-
Santa Lucía	<b>130</b>	98	-	-	89	-	-	100	99	99	99	89	-	-	-
Santa Sede	<b>-</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Santo Tomé y Príncipe	<b>63</b>	-	-	-	-	-	-	-	81	82	87	69	-	-	25
Senegal	<b>30</b>	78	92	65	70	94	48	100	89	52	49	48	-	0,50	4
Seychelles	<b>137</b>	-	-	-	-	-	-	100	99	96	96	95	95	-	-
Sierra Leona	<b>1</b>	57	75	46	66	88	53	0	74	44	46	37	-	7,0	28
Singapur	<b>189</b>	100	100	-	100	100	-	100	97	92	91	89	91	0,20	-
Siria, República Árabe	<b>105</b>	80	94	64	90	98	81	100x	99	92	92	93	89	-	-
Somalia	<b>7</b>	-	-	-	-	-	-	0x	70	33	33	38	-	1,0	-
Sri Lanka	<b>130</b>	77	98	70	94	97	93	100	99	99	99	99	-	<0,1	-
Sudáfrica	<b>66</b>	86	99	73	87	93	80	100	87	81	80	72	80	20,1	-
Sudán	<b>46</b>	75	86	69	62	87	48	25x	51	46	47	67	-	2,6	21
Suecia	<b>193</b>	100	100	100	100	100	100	-	-	99	99	94	98	0,08	-
Suiza	<b>164</b>	100	100	100	100	100	100	-	-	95	95	81	-	0,50	-
Surinam	<b>95</b>	82	93	50	93	99	75	100	-	80	80	90	-	1,2	24
Swazilandia	<b>27</b>	-	-	-	-	-	-	100x	95	77	76	72	78	33,4	7
Tailandia	<b>105</b>	84	95	81	96	96	96	100	99	96	97	94	95	1,8	-
Tanzanía,															
República Unida de	<b>23</b>	68	90	57	90	99	86	10x	89	85	62	83	-	7,8	21
Tayikistán	<b>64</b>	60	93	47	90	97	88	0	97	83	85	86	-	<0,1	20



	Ordenación por categoría de la TMM5	% de la población que usa fuentes mejoradas de agua potable 2000			% de la población que usa instalaciones adecuadas de saneamiento 2000			% de vacunas regulares del PAI financiadas por el gobierno 2001	Población inmunizada 2001 (%)					Tasa de prevalencia del VIH en adultos (%) (15-49 años) 2001	Tasa de rehidratación oral 1994-2000*
		total	urbana	rural	total	urbana	rural		Niños de 1 año						
									TB	DPT3	polio3	sarampión	hepB3		
Territorio Palestino Ocupado	114	86	97	86	100	100	100	-	-	-	-	-	-	-	43
Timor-Leste	36	-	-	-	-	-	-	0	72	35	34	-	-	-	-
Togo	29	54	85	38	34	69	17	0x	84	64	63	58	-	6,0	23
Tonga	125	100	100	100	-	-	-	100	91	94	95	93	96	-	-
Trinidad y Tabago	125	90	-	-	99	-	-	100	-	91	91	91	-	2,5	17x
Túnez	108	80	92	58	84	96	62	100	97	96	96	92	94	-	-
Turkmenistán	51	-	-	-	-	-	-	100	99	95	98	98	-	<0,1	31
Turquía	79	82	81	86	90	97	70	100	89	88	88	90	77	<0,1	15
Tuvalu	74	100	100	100	100	100	100	100	99	96	96	99	99	5,0	-
Ucrania	125	98	100	94	99	100	98	100	98	99	99	99	7	-	-
Uganda	36	52	80	47	79	93	77	75	81	60	60	61	-	1,0	-
Uruguay	138	98	98	93	94	95	85	100	99	94	94	94	94	0,30	-
Uzbekistán	68	85	94	79	89	97	85	11	98	97	99	99	8	<0,1	19
Vanuatu	81	88	63	94	100	100	100	100	90	93	87	94	69	-	-
Venezuela	120	83	85	70	68	71	48	100	94	70	88	49	54	0,5	-
Viet Nam	88	77	95	72	47	82	38	70	99	98	97	97	96	0,30	20
Yemen	46	69	74	68	38	89	21	38	73	76	76	79	21	0,12	-
Yugoslavia	130	98	99	97	100	100	99	-	99	93	93	90	-	0,19	-
Zambia	10	64	88	48	78	99	64	0x	92	78	79	85	-	21,5	8
Zimbabwe	38	83	100	73	62	71	57	100	80	75	75	68	75	33,7	50

## RESÚMENES REGIONALES

África al sur del Sáhara	57	83	44	53	73	43	58	73	54	52	58	6	8,6	24
África septentrional y Oriente Medio	87	95	77	83	93	70	92	88	87	87	89	66	0,30	-
Asia meridional	85	94	80	34	67	22	99	76	65	70	59	-	0,63	-
Asia Oriental y Pacífico	76	93	67	48	73	35	93	75	77	79	77	23	0,19	26
América Latina y el Caribe	86	94	66	77	86	52	98	95	89	89	91	49	0,63	-
ECE/CEI y Estados Bálticos	91	95	82	91	97	81	75	95	94	95	95	57	0,44	19
Países industrializados	100	100	100	100	100	100	-	85	94	93	90	82	0,35	-
Países en desarrollo	78	92	69	52	77	35	89	78	71	73	70	20	1,3	25
Países menos adelantados	62	82	55	44	71	35	49	76	62	61	63	2	3,5	-
Mundo	82	95	71	61	85	40	-	79	73	75	72	24	1,2	-

Los países de cada región se encuentran en la lista que aparece en la página 114.

## DEFINICIONES DE LOS INDICADORES

**Financiación de las vacunas por el gobierno** – Porcentaje de vacunas administradas de forma periódica en un país para proteger a los niños, que reciben financiación del gobierno nacional (préstamos inclusive).

**PAI** – Programa Ampliado de Inmunización: la inmunización en este programa incluye la tuberculosis, DPT, poliomielitis y sarampión, así como la protección de los recién nacidos contra el tétanos neonatal mediante la vacunación de las mujeres embarazadas. Otras vacunas (por ejemplo, contra la hepatitis B o la fiebre amarilla) pueden haber sido incluidas en el programa de algunos países.

**DPT** – Difteria, pertusis (tos ferina) y tétanos.

**HepB3** – Porcentaje de recién nacidos que recibieron tres dosis de la vacuna contra la hepatitis B.

**Tasa de prevalencia del VIH en adultos** – Número estimado de adultos que vivían con el VIH a fines de 1999, dividido por la población adulta (15 a 49 años de edad) en 2001.

**Tasa de rehidratación oral** – Porcentaje de casos de diarrea de niños menores de 5 años que en las dos últimas semanas recibieron mayores cantidades de líquidos y siguieron alimentados durante ese episodio.

## FUENTES ESTADÍSTICAS PRINCIPALES

**Uso de fuentes mejoradas de agua potable y de instalaciones de saneamiento** – UNICEF, Encuestas Agrupadas de Indicadores Múltiples (MICS), Encuestas de Demografía y Salud y Organización Mundial de la Salud (OMS).

**Financiación de las vacunas por el gobierno** – UNICEF y OMS.

**Inmunización** – UNICEF y OMS.

**Tasa de prevalencia del VIH en adultos** – Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA).

**Rehidratación oral** – UNICEF, MICS, y Encuestas de Demografía y Salud.

## NOTAS

- Datos no disponibles.

x Datos referidos a otros años o períodos distintos a los especificados en el titular de la columna, a definiciones diferentes a la norma o sólo a una parte del país.

\* Datos referidos al año disponible más reciente durante el período indicado en el titular de la columna.

# TABLA 4: EDUCACIÓN

Países y territorios	Ordenación por categoría de la TMM5	Tasa alfabetización adultos				Nº receptores por 1000 habitantes 1997		Tasa escolarización enseñanza primaria				Tasa neta de asistencia enseñanza primaria (%) (1992-2001*)		Alumnos de enseñanza primaria que alcanzan el 5º grado (%) 1995-99*	Tasa de escolarización enseñanza secundaria 1995-99* (bruta)	
		1990		2000		radio	televisión	1995-99* (bruta)		1995-99* (neta)		masculina	femenina		masculina	femenina
		hombres	mujeres	hombres	mujeres			masculina	femenina	masculina	femenina					
Afganistán	4	40	12	51	21	132	13	53	5	42x	15x	36	11	49	32	11
Albania	98	-	-	-	-	259	129	110	109	100	100	90	90	82x	75	77
Alemania	178	-	-	-	-	948	567	106	105	86	87	-	-	100x	100	99
Andorra	161	-	-	-	-	227	391	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Angola	3	56x	29x	-	-	54	13	97	81	60	52	64	65	4	18	13
Antigua y Barbuda	144	90	87	80x	83x	542	463	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Arabia Saudita	105	78	51	84	67	321	262	70	67	60	56	-	-	95	72	65
Argelia	75	66	39	75	51	242	105	119	110	99	96	98	96	95	65	69
Argentina	130	96	96	97	97	681	223	119	119	100	100	-	-	95	91	97
Armenia	93	-	-	100x	99x	239	232	92	98	-	-	-	-	-	85x	91x
Australia	164	-	-	-	-	1391	554	101	101	95	95	-	-	99x	156	157
Austria	178	-	-	-	-	751	525	104	103	90	91	-	-	96	101	97
Azerbaiyán	48	99	96	99x	96x	23	22	97	96	89	90	91	91	98	80	80
Bahamas	138	94	96	95	97	739	230	95	92	88	88	-	-	78	88x	91x
Bahrein	138	87	75	91	83	580	472	102	103	93	95	85	84	96	99	105
Bangladesh	58	46	23	52	29	50	6	98	95	80	83	78	80	70	52	56
Barbados	144	98	96	98	97	888	285	109	108	89	90	-	-	-	99	103
Belarús	125	99	97	100	99	292	243	101	96	87x	84x	-	-	96	96	93
Bélgica	164	-	-	-	-	797	466	105	104	100	100	-	-	-	138	153
Belice	84	70x	70x	80x	80x	591	183	130	125	100	100	92	90	78	72	72
Benin	24	38	16	52	24	110	11	103	69	83	57	52	34	64	30	14
Bhután	52	51	23	61	34	19	6	82	62	58	47	-	-	87	7x	2x
Bolivia	58	87	70	92	79	675	116	115	112	97	97	92	90	82	81	76
Bosnia y Herzegovina	136	92	85	98x	89x	267	0	100	100	100	100	98	98	-	-	-
Botswana	42	66	70	74	80	154	20	109	109	82	85	82	85	88	78	85
Brasil	92	82	81	85	85	434	223	170	162	100	93	95	95	66	98	109
Brunei Darussalam	164	91	79	95	88	302	250	109	104	90x	91x	-	-	95	105	116
Bulgaria	138	98	96	99	98	537	394	105	102	96	94	-	-	91	93	91
Burkina Faso	12	25	8	33	13	34	9	51	35	41	28	32	22	68	12	8
Burundi	14	49	28	56	41	69	4	69	56	49	40	49	44	74x	8	6
Cabo Verde	88	75	53	84	65	183	4	145	143	98	99	-	-	91	54	56
Camboya	30	-	-	79x	58x	128	9	109	95	94	83	66	65	45	22	12
Camerún	25	72	53	82	69	163	32	88	74	81x	71x	76	71	51x	22	17
Canadá	161	-	-	-	-	1067	710	98	99	98	99	-	-	99x	102	103
Chad	11	57	29	67	41	236	1	87	53	69	45	46	33	55	18	5
Chile	147	94	94	96	96	354	215	109	105	89	88	90	89	100	87	88
China	85	87	68	92	77	335	321	105	108	92	95	99	99	97	66	60
Chipre	164	98	90	99	95	406	325	82	83	81	82	-	-	100	81	85
Colombia	118	89	88	92	92	524	115	113	112	88	88	90	90	69	67	75
Comoras	57	63x	47x	78x	70x	141	2	91	76	60	50	34	34	48	23	18
Congo	45	77	58	88	74	126	12	82	75	99x	93x	-	-	55	62	45
Congo, República Democrática del	9	-	-	83x	54x	376	135	49	44	33	32	55	48	64	24	13
Corea, República de	178	98	93	99	96	1039	348	98	99	97	98	-	-	99	98	97
Corea, República Popular Democrática de	73	-	-	100x	100x	146	52	108x	101x	-	-	-	-	100	-	-
Costa Rica	149	94	94	95	96	261	140	109	106	91	91	92	91	89	48	54
Côte d'Ivoire	20	43	23	55	38	161	64	88	66	67	50	61	52	70	28	15
Croacia	158	99	94	99	97	337	272	91	89	72	72	-	-	98x	83	86
Cuba	152	95	95	96	96	352	239	106	102	100	99	93	95	95	80	84
Dinamarca	189	-	-	-	-	1145	594	102	102	99	99	-	-	100x	125	131
Djibouti	28	55	27	65	38	84	45	43	31	35	26	73y	62y	77	13	17
Dominica	143	-	-	-	-	647	78	93	105	89	89	-	-	91	-	-
Ecuador	98	91	86	94	90	348	130	114	114	97	98	90	90	72	56	57
Egipto	83	60	34	67	44	317	119	104	96	95	90	88	84	92	86	81
El Salvador	85	76	69	82	76	465	677	113	109	74	87	-	-	77	50	50
Emiratos Árabes Unidos	152	78	84	85x	93x	355	134	95	94	78	79	-	-	92	70	80
Eritrea	41	-	-	-	-	100	0	67	55	43	37	39y	35y	95	33	23
Eslovaquia	152	100	100	100	100	581	488	99	98	-	-	-	-	97x	86	87
Eslovenia	178	-	-	100x	100x	403	356	98	97	94	93	-	-	98x	97	100
España	164	98	95	99	97	331	409	105	105	100	100	-	-	98x	110	116

	Ordenación por categoría de la TMM5	Tasa alfabetización adultos				Nº receptores por 1000 habitantes 1997		Tasa escolarización enseñanza primaria				Tasa neta de asistencia enseñanza primaria (%) (1992-2001*)		Alumnos de enseñanza primaria que alcanzan el 5º grado (%) 1995-99*	Tasa de escolarización enseñanza secundaria 1995-99* (bruta)	
		1990		2000		radio	televisión	1995-99* (bruta)		1995-99* (neta)		masculina	femenina		masculina	mujeres
		hombres	mujeres	hombres	mujeres			masculina	femenina	masculina	femenina					
Estados Unidos	158	-	-	-	-	2116	806	101	99	95	95	-	-	99x	94	95
Estonia	147	-	-	98x	98x	698	418	105	101	98	97	-	-	96x	105	108
Etiopía	21	36	21	44	33	202	6	85	57	34	28	33	28	51	6	4
ex República Yugoslava de Macedonia	109	97x	91x	-	-	206	257	101	100	94	93	-	-	95	85	82
Fiji	121	92	86	95	91	636	27	111	110	99	100	-	-	92	64x	65x
Filipinas	88	93	92	96	95	161	52	118	119	98	93	89	91	69	73	79
Finlandia	178	-	-	-	-	1498	622	101	100	100	100	-	-	100	119	130
Francia	164	-	-	-	-	946	595	106	105	100	100	-	-	98	109	109
Gabón	56	68	45	80	62	183	55	134	130	82	83	93	93	59	58	51
Gambia	35	32	20	44	30	165	4	79	71	75	65	49	44	74	31	23
Georgia	102	100	98	100x	99x	590	502	95	95	95	95	98	98	98	77	78
Ghana	49	69	46	79	61	236	93	82	74	51	50	75	74	80x	45x	29x
Granada	110	-	-	-	-	615	353	133	118	98	97	-	-	-	-	-
Grecia	178	98	92	99	96	475	240	99	99	97	97	-	-	100x	93	96
Guatemala	72	69	54	76	61	79	61	105	94	83	79	80	75	51	35	30
Guinea	22	45	18	55	27	49	12	75	51	56	41	46	33	87	20	7
Guinea-Bissau	8	42	12	53	21	43	-	99	66	63	45	44	38	20x	26	14
Guinea Ecuatorial	26	85	61	92	75	428	10	137	112	88	70	38	38	16	43	19
Guyana	64	98	96	99	98	498	55	117	115	100	94	97	92	91	80	82
Haití	38	42	37	51	46	53	5	153	155	78	83	52	57	41	21x	20x
Honduras	88	74	76	78x	85x	410	95	96	98	85	86	-	-	58	29x	37x
Hungría	152	99	99	100	99	690	435	104	103	90	90	-	-	98x	98	99
India	54	62	34	69	42	120	65	99	82	78	64	79	73	60	59	39
Indonesia	77	88	75	92	82	155	68	110	106	93	90	93	93	90	56	54
Irán (República Islámica de)	81	73	55	84	70	263	71	89	86	75	74	99	96	98	83	77
Iraq	33	-	-	71x	45x	229	83	111	91	100	86	88	80	72x	47	29
Irlanda	164	-	-	-	-	697	402	120	119	90	90	-	-	95	119	127
Islandia	189	-	-	-	-	950	358	102	101	100	100	-	-	99x	105	113
Islas Cook	118	-	-	-	-	711	193	113	110	99	97	-	-	51	-	-
Islas Marshall	70	-	-	-	-	-	-	134	133	100	100	-	-	-	-	-
Islas Salomón	114	-	-	-	-	141	6	104x	90x	-	-	-	-	81	21x	14x
Israel	164	97	92	98	94	524	288	115	114	100	100	-	-	100x	93	93
Italia	164	98	97	99	98	880	528	102	101	100	100	-	-	99	95	91
Jamaica	125	78	87	83	91	483	183	96	102	94	94	92	94	96x	85	82
Japón	178	-	-	-	-	956	686	101	101	100	100	-	-	100x	101	103
Jordania	94	90	72	95	84	271	82	101	101	93	94	95	94	98	86	89
Kazajstán	61	98	98	98x	98x	395	237	100	100	100	100	87	88	92	87	87
Kenya	40	81	61	89	76	108	26	89	88	92x	89x	73	75	68x	31	28
Kirguistán	71	-	-	99x	95x	113	45	103	100	82	82	95	95	89	82	84
Kiribati	67	-	-	-	-	212	15	-	-	-	-	-	-	95	-	-
Kuwait	151	80	73	84	80	678	505	85	84	68	65	-	-	97	65	65
Lesotho	34	66	89	74	94	52	27	99	108	55	62	62	68	68	24	32
Letonia	121	100	99	100	100	715	496	102	100	93	93	-	-	96	88	90
Líbano	95	88	73	92	80	907	375	102	98	71	71	90	90	91	75	82
Liberia	5	55	23	70	37	329	29	137	99	100	64	59y	53y	33	27	18
Libia, Jamahiriya Árabe	130	83	51	91	68	259	140	110x	110x	97x	96x	-	-	89x	75	84
Liechtenstein	149	-	-	-	-	658	364	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lituania	152	99	98	100	99	513	459	101	100	94	94	-	-	98	115	71
Luxemburgo	178	-	-	-	-	683	391	99	101	95	97	-	-	-	93	98
Madagascar	32	-	-	50x	44x	209	22	104	100	66	67	50	53	51	15	14
Malasia	158	87	75	91	84	434	172	102	100	100	100	94	94	99	94	104
Malawi	15	69	36	75	47	258	-	158	158	66	71	77	79	34	50	40
Maldivas	58	94	94	96	96	129	28	133	134	100	100	99	97	98	41	44
Malí	6	32	18	48	33	55	4	65	45	51	36	33	25	84	20	10
Malta	178	88	89	91	93	669	735	106	107	99	100	-	-	100	95	85
Marruecos	78	53	25	62	36	247	115	98	83	79	70	65	47	82	44	35
Mauricio	130	85	75	88	81	371	228	108	109	94	94	97	98	100	108	106
Mauritania	15	46	24	51	29	146	25	87	82	63	59	55	53	66	21	15
México	102	90	85	93	89	329	272	114	113	100	100	97	97	85	72	75

# TABLA 4: EDUCACIÓN

Ordenación por categoría de la TMM5	Tasa alfabetización adultos				Nº receptores por 1000 habitantes 1997		Tasa escolarización enseñanza primaria				Tasa neta de asistencia enseñanza primaria (%) (1992-2001*)		Alumnos de enseñanza primaria que alcanzan el 5º grado (%) 1995-99*	Tasa de escolarización enseñanza secundaria 1995-99* (bruta)		
	1990		2000		radio	televisión	1995-99* (bruta)		1995-99* (neta)		masculina	femenina		masculina	femenina	
	hombres	mujeres	hombres	mujeres			masculina	femenina	masculina	femenina						
Micronesia																
(Estados Federados de)	<b>114</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Moldova, República de	<b>95</b>	99	95	100	98	736	288	96	95	-	-	86	87	93	78	81
Mónaco	<b>178</b>	-	-	-	-	1039	768	-	-	-	-	-	-	98x	-	-
Mongolia	<b>61</b>	99	99	99	99	142	47	97	100	88	91	85	84	-	58	71
Mozambique	<b>12</b>	49	18	60	28	40	5	98	73	55	46	63	56	46	17	11
Myanmar	<b>43</b>	87	74	89	81	96	6	91	91	84	83	68	69	69	35	35
Namibia	<b>69</b>	77	72	83	81	143	37	112	114	77	82	84	87	83	56	63
Nauru	<b>98</b>	-	-	93x	96x	609	46	104	98	99	97	-	-	-	-	-
Nepal	<b>55</b>	48	14	59	24	38	6	140	104	79	60	71	60	44	62	45
Nicaragua	<b>79</b>	61	61	64	64	265	68	104	105	79	80	80	80	55	55	65
Níger	<b>2</b>	18	5	23	8	70	13	39	26	21	22	36	25	61	8	5
Nigeria	<b>15</b>	59	38	72	56	226	66	75	65	38	33	58	54	80x	33x	28x
Niue	-	-	-	-	-	586	-	100	100	100	100	-	-	-	-	-
Noruega	<b>189</b>	-	-	-	-	917	462	101	101	100	100	-	-	100x	116	118
Nueva Zelanda	<b>164</b>	-	-	-	-	997	512	101	101	100	100	-	-	97	110	116
Omán	<b>146</b>	68	38	80	62	607	694	75	71	66	65	90	88	94	68	67
Países Bajos	<b>164</b>	-	-	-	-	980	519	109	107	100	99	-	-	96x	127	122
Pakistán	<b>43</b>	49	20	58	28	94	22	99	69	84	60	50	41	50	46	32
Palau	<b>102</b>	-	-	-	-	663	608	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Panamá	<b>110</b>	89	88	93	91	299	187	111	108	98	98	-	-	92	67	71
Papúa Nueva Guinea	<b>53</b>	78	57	84	68	91	9	88	80	88	80	32y	31y	60	24	18
Paraguay	<b>98</b>	92	88	94	92	182	101	115	111	91	92	92	80	76	56	58
Perú	<b>85</b>	92	79	95	85	273	126	128	127	100	100	87y	87y	88	83	78
Polonia	<b>152</b>	100	100	100	100	522	337	102	100	97	97	-	-	98x	99	98
Portugal	<b>164</b>	91	84	95	90	306	336	125	120	100	100	-	-	97	108	116
Qatar	<b>138</b>	77	76	80	83	450	404	108	104	95	96	-	-	88	78	107
Reino Unido	<b>161</b>	-	-	-	-	1443	521	99	99	99	99	-	-	-	146	169
República Centroafricana	<b>19</b>	47	21	60	35	83	5	68	45	63	42	47	39	24x	15x	6x
República Checa	<b>178</b>	-	-	-	-	803	531	104	104	90	90	-	-	98	87	89
República Democrática																
Popular Lao	<b>49</b>	65	39	74	50	145	10	124	106	85	78	71	67	54	42	29
República Dominicana	<b>76</b>	80	79	84	84	178	95	126	123	90	91	91	92	84	60	73
Rumanía	<b>121</b>	99	95	99	97	319	233	103	101	93	93	96	96	96	80	81
Rusia, Federación de	<b>121</b>	100	97	100	99	417	410	108x	107x	93x	93x	-	-	-	79	85
Rwanda	<b>15</b>	63	44	74	61	101	0	124	121	97	97	68	68	45	12	12
Saint Kitts y Nevis	<b>114</b>	-	-	-	-	701	264	101	94	92	86	-	-	-	-	-
Samoa	<b>110</b>	-	-	-	-	1035	61	104	101	97	96	-	-	83	73	80
San Marino	<b>164</b>	-	-	-	-	620x	358x	-	-	-	-	-	-	100	-	-
San Vicente y las Granadinas	<b>110</b>	-	-	-	-	690	163	99	83	90	78	-	-	-	-	-
Santa Lucía	<b>130</b>	-	-	-	-	746	213	117	111	95	96	-	-	95x	85	104
Santa Sede	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Santo Tomé y Príncipe	<b>63</b>	85x	62x	-	-	272	163	-	-	-	-	73	74	-	-	-
Senegal	<b>30</b>	38	19	47	28	141	41	78	68	66	58	51	44	77	24	15
Seychelles	<b>137</b>	-	-	87x	89x	560	145	101	101	100	100	-	-	100	-	-
Sierra Leona	<b>1</b>	40	14	51	23	253	12	68	63	68	63	39	34	-	26	22
Singapur	<b>189</b>	95	83	96	88	744	388	95	93	93x	92x	-	-	100x	70	77
Siria, República Árabe	<b>105</b>	82	47	88	60	278	70	108	99	96	89	99	98	92	44	39
Somalia	<b>7</b>	36x	14x	-	-	53	15	18x	9x	13x	7x	13	11	-	10x	6x
Sri Lanka	<b>130</b>	93	85	94	89	211	84	107	104	97	97	-	-	97	70	74
Sudáfrica	<b>66</b>	82	80	86	84	355	134	121	117	95	96	-	-	76	86	95
Sudán	<b>46</b>	59	31	68	46	272	86	59	51	49	41	54	52	87	22	36
Suecia	<b>193</b>	-	-	-	-	932	519	108	111	100	100	-	-	97	135	172
Suiza	<b>164</b>	82x	80x	-	-	979	457	108	107	100	99	-	-	100x	103	96
Surinam	<b>95</b>	94	89	96	93	728	153	129x	125x	100x	100x	88	91	99x	50x	58x
Swazilandia	<b>27</b>	74	70	81	79	168	23	128	121	92	94	71	71	76	60	60
Tailandia	<b>105</b>	96	91	97	94	234	254	96	91	83	80	-	-	97	78	80
Tanzania,																
República Unida de	<b>23</b>	76	51	84	67	280	3	63	63	46	48	47	51	81	6	5
Tayikistán	<b>64</b>	99	97	100	99	143	3	109	101	90	83	83	84	-	82	70

	Ordenación por categoría de la TMM5	Tasa alfabetización adultos				Nº receptores por 1000 habitantes 1997		Tasa escolarización enseñanza primaria				Tasa neta de asistencia enseñanza primaria (%) (1992-2001*)		Alumnos de enseñanza primaria que alcanzan el 5º grado (%) 1995-99*	Tasa de escolarización enseñanza secundaria 1995-99* (bruta)	
		1990		2000		radio	televisión	1995-99* (bruta)		1995-99* (neta)		masculina	femenina		masculina	femenina
		hombres	mujeres	hombres	mujeres			masculina	femenina	masculina	femenina					
Territorio Palestino Ocupado	114	-	-	-	-	-	-	108	109	99	99	93	94	98	78	83
Timor-Leste	36	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Togo	29	61	29	72	43	219	17	139	109	100	82	67	59	52	50	22
Tonga	125	-	-	-	-	619	21	124	120	98	93	-	-	92	-	-
Trinidad y Tabago	125	98	96	99	98	533	333	105	103	93	93	-	-	96	75	82
Túnez	108	72	46	81	60	224	100	121	115	99	97	95	93	92	73	76
Türkmenistán	51	99x	97x	-	-	289	194	-	-	-	-	81y	80y	-	-	-
Turquía	79	90	69	94	77	178	330	98	86	93	82	73	70	99	67	48
Tuvalu	74	-	-	98x	98x	384	-	100	100	100	100	-	-	96	-	-
Ucrania	125	-	-	98x	99x	882	353	87x	86x	-	-	-	-	98x	87	99
Uganda	36	69	43	78	57	130	16	129	114	92	83	69	66	45	15	9
Uruguay	138	96	97	97	98	603	239	113	111	93	94	-	-	86	84	99
Uzbekistán	68	95	95	99x	99x	465	276	100	100	87	89	78	78	-	99x	87x
Vanuatu	81	-	-	-	-	350	14	113	122	100	92	-	-	65	31	26
Venezuela	120	91	89	93	93	472	180	103	101	84	92	-	-	91	54	65
Viet Nam	88	94	85	96	91	107	47	110	107	95	94	94	93	83	68	61
Yemen	46	55	13	67	25	64	29	98	56	76	45	75y	40y	74	69	25
Yugoslavia	130	97x	88x	99x	97x	296	259	65	67	50	51	98	96	100x	59	62
Zambia	10	79	59	85	71	120	32	81	76	67	66	62	62	78	29	22
Zimbabwe	38	91	83	96	90	102	33	98	95	80	80	80	82	73	48	43

## RESÚMENES REGIONALES

África al sur del Sáhara	60	41	69	54	199	47	85	74	54	49	55	52	61	26	22
África septentrional y Oriente Medio	67	41	75	54	275	114	94	83	80	73	86	79	91	67	62
Asia meridional	60	32	66	40	110	53	99	81	79	66	74	68	59	57	40
Asia Oriental y Pacífico	88	72	93	80	304	252	106	107	92	93	95	95	93	65	61
América Latina y el Caribe	87	84	89	87	409	204	134	130	96	94	93	92	76	80	86
ECE/CEI y Estados Bálticos	98	93	99	96	442	339	100	95	92	88	81	79	97	81	80
Países industrializados	-	-	-	-	1322	641	102	101	97	97	-	-	-	105	108
Países en desarrollo	77	58	82	66	245	157	103	94	82	76	80	77	76	60	53
Países menos adelantados	53	31	61	40	142	23	88	74	62	57	57	52	62	31	26
Mundo	82	69	85	74	417	240	103	95	83	78	81	77	77	66	61

Los países de cada región se encuentran en la lista que aparece en la página 114.

## DEFINICIONES DE LOS INDICADORES

**Tasa de alfabetización de adultos** – Proporción de personas de 15 o más años que pueden leer y escribir.

**Tasa bruta de escolarización en la enseñanza primaria o secundaria** – El número total de niños matriculados en un grado de enseñanza (primaria o secundaria), independientemente de su edad, dividido por la población del grupo de edad que corresponde oficialmente a este grado.

**Tasa neta de escolarización en la enseñanza primaria** – El número de niños matriculados en la escuela primaria y que pertenecen al grupo de edades que corresponde oficialmente a la enseñanza primaria, dividido por el total de la población del mismo grupo.

**Tasa neta de asistencia en la enseñanza primaria** – El porcentaje de niños que asisten a la escuela primaria y que pertenecen al grupo de edad que corresponde oficialmente con la enseñanza primaria. Estos datos provienen de encuestas nacionales por hogares. Aunque tanto los datos sobre la asistencia como la matriculación deberían abarcar a los niños que acuden a la escuela primaria, el número de niños en edad escolar primaria es dudoso en muchos países, y esto puede producir importantes sesgos en la tasa de matriculación.

**Alumnos que ingresan en 1º grado y alcanzan el 5º grado** – Proporción de niños que ingresan en el 1º grado y alcanzan el 5º grado de la enseñanza primaria.

## FUENTES ESTADÍSTICAS PRINCIPALES

**Adultos alfabetizados** – Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), inclusive Evaluación sobre Educación para Todos 2000.

**Radio y televisión** – UNESCO.

**Escolarización en la escuela primaria y secundaria** – UNESCO, inclusive Evaluación sobre Educación para Todos 2000.

**Tasa neta de asistencia en la enseñanza primaria** – Encuestas de Demografía y Salud, Encuestas Agrupadas de Indicadores Múltiples (MICS).

**Alumnos que alcanzan el 5º grado** – UNESCO, inclusive Evaluación sobre Educación para Todos 2000.

## NOTAS

- Datos no disponibles.

x Datos referidos a años o períodos distintos a los indicados en el titular de la columna, a definiciones diferentes a la norma o sólo a una parte del país.

y Datos correspondientes a definiciones diferentes de la norma o sólo a una parte del país, pero incluidos en los cálculos de promedios regionales y mundiales.

\* Datos referidos al año disponible más reciente durante el período indicado por el titular de la columna.

# TABLA 5: INDICADORES DEMOGRÁFICOS

Países y territorios	Ordenación por categoría de la TMM5	Población (miles) 2001		Tasa de crecimiento anual de la población (%)		Tasa bruta de mortalidad		Tasa bruta de natalidad		Esperanza de vida		Tasa global de fecundidad 2001	Población urbana (%) 2001	Tasa anual crecimiento de la población urbana (%)	
		menores 18	menores 5	1970-90	1990-2001	1970	2001	1970	2001	1970	2001	1970	2001	1970-90	1990-2001
		Afganistán	4	11219	3928	0,4	4,5	26	22	50	48	38	43	6,8	23
Albania	98	1100	300	2,2	-0,4	8	5	33	19	67	73	2,4	43	2,8	1,2
Alemania	178	15355	3743	0,1	0,3	12	11	14	9	71	78	1,3	88	0,4	0,5
Andorra	161	17	4	5,4	4,8	-	-	-	-	-	-	-	92	5,1	4,6
Angola	3	7412	2678	2,7	3,1	27	20	49	51	37	45	7,2	35	5,7	5,3
Antigua y Barbuda	144	23	6	0,5	0,3	-	-	-	-	-	-	-	37	0,7	0,8
Arabia Saudita	105	10298	3265	4,9	2,8	18	4	48	34	52	72	5,7	87	7,3	3,8
Argelia	75	12653	3528	3,0	2,0	16	5	49	24	53	70	2,9	58	4,3	3,0
Argentina	130	12278	3515	1,5	1,3	9	8	23	19	66	74	2,5	88	2,0	1,5
Armenia	93	1083	193	1,7	0,6	5	7	24	9	72	73	1,2	67	2,3	0,6
Australia	164	4750	1259	1,5	1,2	9	7	20	13	71	79	1,8	91	1,5	1,9
Austria	178	1613	391	0,2	0,4	13	10	15	9	70	78	1,3	67	0,1	0,5
Azerbaiyán	48	2761	572	1,6	1,1	7	6	29	13	68	72	1,6	52	2,0	0,7
Bahamas	138	108	30	2,0	1,7	7	7	31	20	66	69	2,3	89	2,8	2,3
Bahrein	138	213	55	4,0	2,6	9	4	40	16	62	74	2,4	92	4,5	3,1
Bangladesh	58	63232	18871	2,5	2,2	21	9	47	31	44	60	3,6	26	7,3	4,6
Barbados	144	67	17	0,4	0,4	9	8	22	12	69	77	1,5	51	1,3	1,5
Belarús	125	2332	456	0,6	-0,1	8	14	16	9	71	69	1,2	70	2,7	0,3
Bélgica	164	2120	539	0,2	0,3	12	10	14	10	71	79	1,5	97	0,3	0,3
Belice	84	103	29	2,1	2,0	8	4	40	26	66	74	3,0	48	1,8	2,0
Benin	24	3432	1131	2,7	3,0	25	13	53	42	42	54	5,8	43	6,3	5,0
Bhután	52	1052	333	2,4	2,1	22	9	42	35	42	62	5,2	7	4,9	5,4
Bolivia	58	3895	1221	2,2	2,4	20	8	45	31	46	63	4,1	63	3,9	3,5
Bosnia y Herzegovina	136	938	205	0,9	-0,5	7	8	23	10	66	74	1,3	43	2,8	0,3
Botswana	42	768	223	3,3	2,1	15	23	51	31	52	39	4,1	49	11,6	3,4
Brasil	92	59214	16021	2,2	1,4	11	7	35	19	59	68	2,2	82	3,6	2,2
Brunei Darussalam	164	124	34	3,4	2,4	7	3	36	20	67	76	2,6	73	3,7	3,3
Bulgaria	138	1517	306	0,1	-0,9	9	15	16	8	71	71	1,1	68	1,4	-0,8
Burkina Faso	12	6631	2276	2,5	2,5	25	17	53	47	40	47	6,8	17	6,8	4,6
Burundi	14	3559	1133	2,4	1,3	20	21	44	44	44	41	6,8	9	7,2	5,0
Cabo Verde	88	200	61	1,2	2,3	12	6	41	30	56	70	3,3	63	5,3	5,5
Camboya	30	6937	2131	1,6	3,0	21	11	42	36	43	56	4,9	18	2,0	6,0
Camerún	25	7576	2378	2,8	2,4	21	15	45	37	44	50	4,8	50	6,2	4,4
Canadá	161	7087	1766	1,2	1,0	7	8	17	11	73	79	1,6	79	1,3	1,3
Chad	11	4313	1542	2,3	3,0	27	19	48	49	38	46	6,7	24	5,2	4,3
Chile	147	5134	1433	1,6	1,5	10	6	30	19	62	75	2,4	86	2,1	1,8
China	85	376467	95091	1,6	1,0	9	7	33	15	61	71	1,8	37	3,9	3,6
Chipre	164	218	53	0,5	1,3	10	7	20	13	71	78	1,9	70	2,8	2,1
Colombia	118	16407	4752	2,2	1,8	9	6	38	23	61	71	2,7	76	3,2	2,7
Comoras	57	363	120	3,2	2,9	18	9	50	38	48	60	5,1	34	5,1	4,7
Congo	45	1643	581	2,8	3,0	20	14	46	45	46	51	6,3	66	5,5	4,6
Congo, República Democrática del	9	29197	10340	3,0	3,2	20	14	48	48	45	52	6,7	31	2,6	4,1
Corea, República de	178	11846	3067	1,5	0,8	9	6	31	13	60	75	1,5	82	4,5	1,8
Corea, República Popular Democrática de	73	7017	1902	1,6	1,1	9	10	33	17	61	65	2,1	61	2,0	1,4
Costa Rica	149	1562	446	2,8	2,7	7	4	35	22	67	77	2,7	60	4,5	3,7
Côte d'Ivoire	20	8035	2466	4,1	2,4	21	16	51	36	44	48	4,8	44	6,0	3,3
Croacia	158	1020	269	0,4	0,3	10	11	15	12	69	74	1,7	58	1,9	0,9
Cuba	152	2822	703	1,1	0,5	7	7	30	12	69	76	1,6	75	2,1	0,7
Dinamarca	189	1142	322	0,2	0,3	10	11	16	11	73	76	1,7	85	0,5	0,4
Djibouti	28	320	103	5,9	2,2	25	20	57	38	40	42	5,9	84	7,2	2,5
Dominica	143	25	7	0,1	0,0	-	-	-	-	-	-	-	71	1,9	0,4
Ecuador	98	5108	1467	2,7	2,1	12	6	42	24	58	70	2,9	63	4,4	3,3
Egipto	83	28708	8014	2,3	1,9	17	6	40	24	51	68	3,0	43	2,5	1,7
El Salvador	85	2651	802	1,8	2,0	12	6	44	26	57	70	3,0	61	2,9	4,1
Emiratos Árabes Unidos	152	815	199	11,0	2,5	11	4	36	16	61	75	3,0	87	12,7	3,3
Eritrea	41	1919	638	2,6	1,9	21	14	47	40	43	52	5,4	19	4,1	3,7
Eslovaquia	152	1282	282	0,7	0,3	10	10	19	10	70	73	1,3	58	2,3	0,4
Eslovenia	178	386	88	0,7	0,3	10	10	17	8	70	76	1,2	49	2,2	0,1
España	164	7186	1801	0,8	0,1	9	10	20	9	72	79	1,1	78	1,4	0,4

	Ordenación por categoría de la TMM5	Población (miles) 2001		Tasa de crecimiento anual de la población (%)		Tasa bruta de mortalidad		Tasa bruta de natalidad		Esperanza de vida		Tasa global de fecundidad 2001	Población urbana (%) 2001	Tasa anual crecimiento de la población urbana (%)	
		menores 18	menores 5	1970-90	1990-2001	1970	2001	1970	2001	1970	2001	1970	2001	1970-90	1990-2001
		Estados Unidos	158	73767	19834	1,0	1,0	9	8	17	13	71	77	2,0	77
Estonia	147	299	59	0,7	-1,2	11	13	15	9	70	71	1,2	69	1,2	-1,4
Etiopía	21	33331	11469	2,5	2,8	23	20	48	44	41	44	6,8	16	4,4	4,8
ex República Yugoslava de Macedonia	109	552	140	1,0	0,6	8	8	24	12	66	73	1,6	59	2,0	0,9
Fiji	121	324	97	1,7	1,2	8	5	35	25	60	69	3,0	50	2,5	2,9
Filipinas	88	33699	9858	2,6	2,1	11	5	40	27	57	70	3,4	59	4,5	3,9
Finlandia	178	1118	281	0,4	0,3	10	10	15	10	70	78	1,6	59	1,4	0,0
Francia	164	13414	3641	0,6	0,4	11	9	17	12	72	79	1,8	76	0,8	0,6
Gabón	56	582	201	3,1	2,7	21	15	32	38	44	53	5,4	82	7,0	4,4
Gambia	35	615	209	3,5	3,3	28	17	50	38	36	47	4,9	31	6,0	5,4
Georgia	102	1295	289	0,7	-0,4	7	10	19	11	68	73	1,4	56	1,5	-0,2
Ghana	49	9410	2857	2,8	2,4	17	11	47	33	49	57	4,3	36	3,6	3,2
Granada	110	33	9	-0,2	0,3	-	-	-	-	-	-	-	38	0,1	1,4
Grecia	178	1962	496	0,7	0,4	8	10	17	9	72	78	1,3	60	1,3	0,6
Guatemala	72	5877	1874	2,6	2,6	15	7	45	35	52	65	4,6	40	2,9	3,1
Guinea	22	4189	1459	2,3	2,7	28	17	52	44	37	48	6,0	28	4,9	4,3
Guinea-Bissau	8	612	215	2,4	2,4	28	20	45	45	36	45	6,0	33	4,7	5,2
Guinea Ecuatorial	26	235	82	1,0	2,6	25	16	42	43	40	51	5,9	49	2,4	5,6
Guyana	64	279	81	0,2	0,4	11	9	38	22	60	63	2,4	37	0,8	1,3
Haití	38	3933	1146	2,1	1,6	19	13	39	31	47	53	4,1	36	4,1	3,6
Honduras	88	3173	969	3,2	2,7	15	7	48	31	52	66	3,9	54	5,0	5,0
Hungría	152	2012	473	0,0	-0,4	11	14	15	9	69	72	1,3	65	1,2	0,0
India	54	402043	116316	2,1	1,8	17	9	40	25	49	64	3,1	28	3,4	2,6
Indonesia	77	78016	21639	2,1	1,5	17	7	41	21	48	67	2,4	42	5,0	4,4
Irán (República Islámica de)	81	31637	7466	3,5	1,8	15	5	45	22	53	69	2,9	65	5,0	3,1
Iraq	33	11340	3637	3,1	2,8	16	8	48	35	55	63	4,9	68	4,1	2,6
Irlanda	164	1012	269	0,9	0,8	11	8	22	15	71	77	2,0	59	1,3	1,2
Islandia	189	78	21	1,1	0,9	7	7	22	14	74	79	1,9	93	1,4	1,1
Islas Cook	118	8	2	-0,8	1,0	-	-	-	-	-	-	-	59	-0,2	0,9
Islas Marshall	70	23	7	2,8	1,5	-	-	-	-	-	-	-	66	3,0	1,6
Islas Salomón	114	237	81	3,4	3,4	10	5	46	38	54	69	5,4	20	5,9	6,4
Israel	164	2052	622	2,2	2,8	7	6	27	20	71	79	2,8	92	2,6	3,0
Italia	164	9902	2590	0,3	0,1	10	11	17	9	72	79	1,2	67	0,4	0,2
Jamaica	125	971	261	1,2	0,8	8	6	35	21	68	75	2,4	57	2,3	1,7
Japón	178	22787	6131	0,8	0,3	7	8	19	9	72	81	1,4	79	1,3	0,5
Jordania	94	2348	783	3,5	4,0	16	4	51	34	54	71	4,4	79	4,7	4,8
Kazajstán	61	5181	1249	1,2	-0,4	9	10	26	16	64	65	2,0	56	1,9	-0,5
Kenya	40	15867	4770	3,6	2,6	17	13	52	35	50	50	4,3	34	7,9	5,8
Kirguistán	71	1980	513	2,0	1,1	11	7	31	20	62	68	2,5	34	2,0	0,3
Kiribati	67	38	12	1,8	1,4	-	-	-	-	-	-	-	39	3,3	2,4
Kuwait	151	744	150	5,3	-0,8	6	3	47	18	66	76	2,7	96	6,3	-0,7
Lesoto	34	940	293	2,1	1,8	18	20	43	33	48	44	4,5	29	6,4	5,1
Letonia	121	514	90	0,6	-0,9	11	13	14	8	70	71	1,1	60	1,3	-2,3
Libano	95	1298	333	0,5	2,5	11	5	36	19	64	73	2,2	90	2,2	3,1
Liberia	5	1555	614	2,2	3,4	21	13	49	55	46	53	6,8	46	4,6	4,1
Libia, Jamahiriya Árabe	130	2218	664	3,9	2,1	16	5	49	27	52	71	3,5	88	6,8	2,7
Liechtenstein	149	7	2	1,6	1,2	-	-	-	-	-	-	-	22	1,7	1,6
Lituania	152	864	178	0,9	-0,1	9	11	17	9	71	72	1,3	69	2,4	0,0
Luxemburgo	178	98	28	0,6	1,3	12	9	13	12	70	78	1,7	92	1,8	1,9
Madagascar	32	8404	2932	2,7	2,9	20	14	46	42	44	53	5,8	30	5,3	5,2
Malasia	158	9019	2611	2,5	2,2	10	5	37	23	61	73	3,0	58	4,5	3,6
Malawi	15	6136	2087	3,7	1,9	25	23	56	45	40	40	6,5	15	6,9	4,3
Maldivas	58	152	49	2,9	3,0	17	6	40	36	50	67	5,5	28	6,1	3,8
Malí	6	6157	2209	2,4	2,6	26	18	51	50	42	52	7,0	31	4,9	5,0
Malta	178	95	24	0,9	0,8	9	8	17	12	70	78	1,8	91	1,5	1,1
Marruecos	78	12368	3620	2,4	1,9	17	6	47	25	52	68	3,1	56	4,1	3,3
Mauricio	130	355	93	1,2	0,9	7	7	29	16	62	72	1,9	42	1,0	1,2
Mauritania	15	1394	486	2,4	2,9	22	15	45	44	42	52	6,0	59	8,3	5,6
México	102	38933	11126	2,5	1,7	10	5	44	23	61	73	2,6	75	3,5	2,0

# TABLA 5: INDICADORES DEMOGRÁFICOS

	Ordenación por categoría de la TMM5	Población (miles) 2001		Tasa de crecimiento anual de la población (%)		Tasa bruta de mortalidad		Tasa bruta de natalidad		Esperanza de vida		Tasa global de fecundidad 2001	Población urbana (%) 2001	Tasa anual crecimiento de la población urbana (%)	
		menores 18	menores 5	1970-90	1990-2001	1970	2001	1970	2001	1970	2001			1970-90	1990-2001
Micronesia															
(Estados Federados de)	<b>114</b>	56	18	1,9	2,7	-	-	-	-	-	-	-	29	2,4	3,4
Moldova, República de	<b>95</b>	1203	251	1,0	-0,2	10	12	19	12	65	67	1,5	42	2,9	-1,2
Mónaco	<b>178</b>	7	2	1,1	1,1	-	-	-	-	-	-	-	99	1,2	1,1
Mongolia	<b>61</b>	1054	267	2,8	1,3	14	7	42	22	53	63	2,4	57	4,0	1,3
Mozambique	<b>12</b>	9418	3217	2,0	2,8	22	24	47	43	42	39	6,0	33	8,4	7,0
Myanmar	<b>43</b>	18752	5354	2,1	1,6	18	12	40	24	48	56	3,0	28	2,4	2,8
Namibia	<b>69</b>	900	282	2,8	2,4	18	18	44	35	48	45	5,0	31	4,6	3,9
Nauru	<b>98</b>	6	2	2,0	3,3	-	-	-	-	-	-	-	96	1,9	2,6
Nepal	<b>55</b>	11161	3620	2,1	2,4	22	10	41	35	42	59	4,6	12	6,3	5,2
Nicaragua	<b>79</b>	2576	810	2,9	2,8	14	5	48	33	54	69	4,0	57	3,5	3,4
Níger	<b>2</b>	6351	2375	3,1	3,4	27	20	56	56	37	46	8,0	21	6,3	5,9
Nigeria	<b>15</b>	60495	20068	2,9	2,8	22	14	48	40	43	52	5,6	45	5,7	5,1
Niue	-	1	0	-	-	-	-	-	-	-	-	-	35	-2,0	-0,2
Noruega	<b>189</b>	1045	283	0,4	0,5	10	10	17	12	74	79	1,7	75	0,9	0,9
Nueva Zelandia	<b>164</b>	1036	274	0,9	1,1	9	8	22	14	71	78	2,0	86	1,1	1,3
Omán	<b>146</b>	1326	416	4,5	3,5	21	4	50	36	47	71	5,6	77	13,0	5,4
Países Bajos	<b>164</b>	3457	921	0,7	0,6	8	9	17	11	74	78	1,5	90	0,8	0,7
Pakistán	<b>43</b>	69782	22651	2,9	2,5	18	10	44	37	48	60	5,2	34	3,9	3,4
Palau	<b>102</b>	9	3	2,0	2,6	-	-	-	-	-	-	-	68	3,2	2,3
Panamá	<b>110</b>	1062	300	2,3	1,7	8	5	37	21	65	74	2,5	57	2,9	2,2
Papúa Nueva Guinea	<b>53</b>	2300	717	2,4	2,4	19	10	42	33	43	57	4,4	18	4,6	3,9
Paraguay	<b>98</b>	2586	784	2,9	2,6	9	5	37	30	65	70	3,9	57	4,3	4,0
Perú	<b>85</b>	10219	2893	2,5	1,7	14	6	42	23	53	69	2,7	73	3,4	2,3
Polonia	<b>152</b>	9094	1931	0,8	0,1	8	10	17	10	70	74	1,3	63	1,5	0,4
Portugal	<b>164</b>	2033	561	0,7	0,1	11	11	21	11	67	76	1,5	66	3,6	3,2
Qatar	<b>138</b>	179	53	7,0	2,2	13	4	34	18	61	70	3,4	93	7,6	2,5
Reino Unido	<b>161</b>	13467	3447	0,2	0,3	12	11	16	11	72	78	1,6	90	0,2	0,4
República Centroafricana	<b>19</b>	1877	615	2,3	2,3	23	19	43	38	42	44	5,0	42	3,4	3,2
República Checa	<b>178</b>	2033	441	0,2	0,0	13	11	16	9	70	75	1,2	75	2,1	-0,1
República Democrática															
Popular Lao	<b>49</b>	2649	846	2,1	2,4	23	13	44	36	40	54	5,0	20	4,5	4,7
República Dominicana	<b>76</b>	3364	944	2,3	1,7	11	7	42	24	58	67	2,8	66	4,2	2,8
Rumanía	<b>121</b>	4946	1137	0,7	-0,3	9	13	21	10	68	70	1,3	55	1,9	-0,1
Rusia, Federación de	<b>121</b>	32171	6229	0,6	-0,2	9	15	15	9	70	66	1,2	73	1,4	-0,3
Rwanda	<b>15</b>	4094	1340	3,0	1,5	21	19	53	40	44	40	5,9	6	5,5	2,8
Saint Kitts y Nevis	<b>114</b>	13	4	-0,6	-0,9	-	-	-	-	-	-	-	34	-0,5	-0,9
Samoa	<b>110</b>	77	21	0,6	-0,1	10	6	40	28	55	70	4,3	22	0,8	0,4
San Marino	<b>164</b>	5	1	1,2	1,5	-	-	-	-	-	-	-	90	3,1	1,3
San Vicente y las Granadinas	<b>110</b>	40	11	1,0	0,7	-	-	-	-	-	-	-	56	3,0	3,6
Santa Lucía	<b>130</b>	57	17	1,4	1,2	8	6	41	23	64	74	2,6	38	1,0	1,4
Santa Sede	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	100	-	-
Santo Tomé y Príncipe	<b>63</b>	75	26	2,3	1,8	-	-	-	-	-	-	-	48	4,8	3,6
Senegal	<b>30</b>	4908	1621	2,8	2,5	25	12	49	38	41	54	5,2	48	3,7	4,2
Seychelles	<b>137</b>	42	14	1,4	1,3	-	-	-	-	-	-	-	65	4,9	3,2
Sierra Leona	<b>1</b>	2328	845	2,1	1,1	30	25	49	51	34	40	6,5	38	4,8	3,2
Singapur	<b>189</b>	1046	271	1,9	2,8	5	5	23	12	69	78	1,5	100	1,9	2,8
Siria, República Árabe	<b>105</b>	7916	2285	3,4	2,7	14	4	47	30	55	71	3,8	52	4,0	3,2
Somalia	<b>7</b>	5003	1874	3,4	2,2	25	17	51	52	40	48	7,3	28	4,3	3,6
Sri Lanka	<b>130</b>	6056	1564	1,6	1,0	8	6	29	17	64	72	2,1	23	1,5	1,8
Sudáfrica	<b>66</b>	17645	5188	2,4	1,7	14	15	38	25	53	50	2,9	57	2,5	3,2
Sudán	<b>46</b>	14739	4790	2,7	2,3	22	11	48	35	43	56	4,6	37	5,1	5,3
Suecia	<b>193</b>	1891	415	0,3	0,3	10	11	14	9	74	80	1,4	83	0,4	0,3
Suiza	<b>164</b>	1420	353	0,5	0,4	9	10	16	9	73	79	1,4	67	1,0	1,5
Surinam	<b>95</b>	155	39	0,4	0,4	8	6	37	19	63	71	2,1	75	2,1	1,6
Swazilandia	<b>27</b>	451	139	3,0	1,8	19	21	47	34	46	42	4,5	27	7,5	2,8
Tailandia	<b>105</b>	20171	5791	2,1	1,4	10	6	37	18	59	70	2,0	20	3,8	2,0
Tanzania, República Unida de	<b>23</b>	18623	6064	3,2	2,9	20	13	50	39	45	51	5,2	33	9,1	6,9
Tayikistán	<b>64</b>	2790	749	2,9	1,3	11	6	40	24	63	68	3,1	28	2,2	0,1



	Ordenación por categoría de la TMM5	Población (miles) 2001		Tasa de crecimiento anual de la población (%)		Tasa bruta de mortalidad		Tasa bruta de natalidad		Esperanza de vida		Tasa global de fecundidad 2001	Población urbana (%) 2001	Tasa anual crecimiento de la población urbana (%)	
		menores 18	menores 5	1970-90	1990-2001	1970	2001	1970	2001	1970	2001	1970	2001	1970-90	1990-2001
		Territorio Palestino Ocupado	114	1747	614	3,4	3,9	19	4	50	40	54	72	5,7	67
Timor-Leste	36	375	89	1,0	0,1	24	14	45	27	39	49	4,0	8	0,1	0,0
Togo	29	2369	784	2,7	2,7	21	13	48	39	44	52	5,5	34	6,6	4,3
Tonga	125	41	11	0,8	0,3	-	-	-	-	-	-	-	33	2,6	0,8
Trinidad y Tabago	125	399	86	1,1	0,6	7	6	28	13	66	75	1,6	75	1,6	1,3
Túnez	108	3394	829	2,3	1,4	14	7	40	18	54	70	2,2	66	3,6	2,7
Turkmenistán	51	2108	600	2,6	2,5	11	7	38	26	60	67	3,3	45	2,3	2,5
Turquía	79	24038	7021	2,3	1,7	13	6	39	21	56	70	2,4	66	4,6	2,4
Tuvalu	74	4	1	2,0	1,0	-	-	-	-	-	-	-	55	5,4	3,9
Ucrania	125	10725	2095	0,5	-0,5	9	15	16	8	71	68	1,1	68	1,5	-0,3
Uganda	36	13496	4858	3,0	3,0	19	18	51	51	46	45	7,1	15	4,7	5,5
Uruguay	138	983	283	0,5	0,7	10	9	21	17	69	75	2,3	92	0,9	1,0
Uzbekistán	68	10659	2691	2,7	1,9	10	6	37	21	63	69	2,5	37	3,1	1,1
Vanuatu	81	98	30	2,7	2,8	14	6	43	32	53	68	4,4	22	4,5	4,4
Venezuela	120	9792	2805	3,0	2,1	7	5	38	23	65	73	2,8	87	3,8	2,5
Viet Nam	88	30942	7607	2,2	1,6	18	7	41	20	49	69	2,3	25	2,7	3,4
Yemen	46	10784	4056	3,0	4,5	23	9	53	50	41	61	7,6	25	5,7	5,4
Yugoslavia	130	2552	626	0,8	0,3	9	11	19	11	68	73	1,6	52	2,1	0,5
Zambia	10	5702	1918	3,2	2,5	19	20	51	42	46	42	5,8	40	4,6	2,7
Zimbabwe	38	6741	2065	3,4	2,1	13	18	47	36	55	43	4,7	36	6,0	4,3

## RESÚMENES REGIONALES

África al sur del Sáhara	325348	108836	2,9	2,6	21	16	48	41	44	48	5,6	35	4,5	4,7
África septentrional y Oriente Medio	155263	44913	3,1	2,3	17	6	45	28	51	67	3,7	57	4,2	3,1
Asia meridional	564697	167332	2,2	2,0	17	9	41	27	48	62	3,4	28	3,6	3,0
Asia Oriental y Pacífico	601336	157560	1,8	1,2	10	7	34	17	58	69	2,0	39	3,9	3,5
América Latina y el Caribe	193842	54891	2,2	1,6	11	6	37	22	60	70	2,6	76	3,2	2,3
ECE/CEI y Estados Bálticos	127049	29345	1,0	0,3	9	11	20	12	66	69	1,6	63	1,8	0,3
Países industrializados	190309	50109	0,7	0,6	10	9	17	11	72	78	1,6	79	0,9	0,9
Países en desarrollo	1894433	548031	2,2	1,7	14	9	38	24	53	62	3,0	41	3,7	3,2
Países menos adelantados	340222	112883	2,5	2,6	22	14	47	40	43	51	5,3	26	4,5	4,8
Mundo	2157844	612986	1,8	1,5	13	9	32	22	56	64	2,7	48	2,4	2,4

Los países de cada región se encuentran en la lista que aparece en la página 114.

## DEFINICIONES DE LOS INDICADORES

**Esperanza de vida al nacer** – Promedio de años de vida de un recién nacido según la probabilidad de muerte prevalente en el momento del nacimiento.

**Tasa bruta de mortalidad** – Número anual de defunciones por cada 1.000 habitantes.

**Tasa bruta de natalidad** – Número anual de nacimientos por cada 1.000 habitantes.

**Tasa global de fecundidad** – Número de nacimientos por mujer durante el período de procreación en el caso de que viva hasta el final de su edad de procrear y tenga hijos en los períodos correspondientes a cada grupo de edad, de acuerdo con las tasas de fecundidad prevalentes para cada grupo de edad.

**Población urbana** – Proporción de población residente en áreas urbanas según las definiciones utilizadas en los censos nacionales más recientes.

## FUENTES ESTADÍSTICAS PRINCIPALES

**Esperanza de vida** – División de Población de las Naciones Unidas.

**Población infantil** – División de Población de las Naciones Unidas.

**Tasas brutas de mortalidad y natalidad** – División de Población de las Naciones Unidas.

**Fecundidad** – División de Población de las Naciones Unidas.

**Población urbana** – División de Población de las Naciones Unidas.

# TABLA 6: INDICADORES ECONÓMICOS

Países y territorios	Ordenación por categoría de la TMM5	INB per cápita (dólares) 2001	Tasa media anual de crecimiento PNB per cápita (%)		Tasa media anual de inflación (%) 1990-2001	% de la población que vive con menos de un dólar diario 1990-99	% gasto gobierno central asignado a (1990-2001*)			Flujos de AOD en millones de dólares 2000	Flujos de AOD en % INB del país receptor 2000	Servicio de la deuda como % de la exportación bienes y servicios	
			1960-90	1990-2001			salud	educación	defensa			1990	2000
Afganistán	4	250x	0,1	-	-	-	-	-	-	141	-	-	-
Albania	98	1230	-	3,0	34	-	4	2	4	319	8	1	1
Alemania	178	23700	-	1,2	2	-	17x	1x	7x	-	-	-	-
Andorra	161	d	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Angola	3	500	-	-1,1	659	-	6x	15x	34x	307	5	7	15
Antigua y Barbuda	144	9070	-	2,5	2	-	-	-	-	10	2	-	-
Arabia Saudita	105	7230x	2,2	-1,2	2	-	6x	14x	36x	31	0	-	-
Argelia	75	1630	2,4	0,1	17	2	4	24	17	162	0	62	19
Argentina	130	6960	0,6	2,4	4	-	2	6	4	76	0	30	63
Armenia	93	560	-	-1,3	172	8	-	-	-	216	11	-	4
Australia	164	19770	2,1	2,8	2	-	15	8	7	-	-	-	-
Austria	178	23940	3,2	1,7	2	-	14	9	2	-	-	-	-
Azerbaiyán	48	650	-	1,7	59	2	1	3	11	139	3	-	5
Bahamas	138	14960x	1,2	0,1	3	-	16	20	3	-	-	-	-
Bahrein	138	9370x	-	1,7	0	-	8	13	16	49	-	-	-
Bangladesh	58	370	0,5	3,1	4	29	5x	11x	10x	1171	2	18	8
Barbados	144	9250x	3,0	1,7	3	-	-	-	-	0	0	14x	6x
Belarús	125	1190	-	-0,6	318	2	4	4	4	-	-	-	2
Bélgica	164	23340	2,9	1,8	2	-	2x	12x	5x	-	-	-	-
Belice	84	2910	3,2	1,6	2	-	8	20	5	15	2	6	15
Benin	24	360	0,1	1,9	8	-	6x	31x	17x	239	10	7	10
Bhután	52	640	-	3,5	9	-	10	15	-	53	11	5	4
Bolivia	58	940	-0,1	1,4	8	14	10	20	7	477	6	31	36
Bosnia y Herzegovina	136	1240	-	16,2	3	-	-	-	-	737	15	-	20
Botswana	42	3630	8,6	2,9	9	33x	5	26	8	31	1	4	2
Brasil	92	3060	3,6	1,4	168	12	6	6	3	322	0	19	78
Brunei Darussalam	164	24630x	-1,8	-0,7	1	-	-	-	-	-	-	-	-
Bulgaria	138	1560	-	-0,9	93	2	5	4	8	-	-	19	13
Burkina Faso	12	210	1,1	2,4	4	61	7	17	14	336	14	6	14
Burundi	14	100	2,0	-4,3	13	-	2	15	23	93	13	41	23
Cabo Verde	88	1310	-	3,3	5	-	-	-	-	94	16	5	7
Camboya	30	270	-	2,0	22	-	-	-	-	398	13	-	1
Camerún	25	570	2,5	-0,3	5	33	3	12	10	380	4	20	17
Canadá	161	21340	2,3	2,0	1	-	1	2	6	-	-	-	-
Chad	11	200	-1,2	-0,5	7	-	8x	8x	-	131	8	2	8
Chile	147	4350	1,2	4,8	7	2	12	18	8	49	0	20	25
China	85	890	4,8	8,9	6	19	0	2	12	1736	0	10	7
Chipre	164	12370x	6,2	3,1	4	-	6	12	4	-	-	-	-
Colombia	118	1910	2,3	0,8	20	20	9	20	13	187	0	39	28
Comoras	57	380	-	-2,3	5	-	-	-	-	19	9	2	3
Congo	45	700	3,1	-3,1	10	-	-	-	-	33	2	32	0
Congo, República Democrática del	9	100x	-1,4	-8,2	1423	-	0	0	18	184	-	5	-
Corea, República de	178	9400	6,5	4,6	5	2	1	21	17	-55x	0x	10	10
Corea, República Popular Democrática de	73	a	-	-	-	-	-	-	-	75	-	-	-
Costa Rica	149	3950	1,6	2,8	16	13	22	21	-	12	0	21	7
Côte d'Ivoire	20	630	1,0	0,1	8	12	4x	21x	4x	352	3	26	20
Croacia	158	4650	-	2,1	72	2	15	7	5	66	0	-	25
Cuba	152	1170x	-	-	1	-	23x	10x	-	44	-	-	-
Dinamarca	189	31090	2,1	2,1	2	-	1	13	4	-	-	-	-
Djibouti	28	890	-	-3,6	4	-	-	-	-	71	13	-	4
Dominica	143	3060	-	1,4	3	-	-	-	-	15	6	4	6x
Ecuador	98	1240	2,9	-0,3	39	20	11x	18x	13x	147	1	27	17
Egipto	83	1530	3,5	2,6	8	3	3	15	9	1328	1	20	8
El Salvador	85	2050	-0,4	2,3	7	21	5	24	7	180	1	14	5
Emiratos Árabes Unidos	152	18060x	-5,0	-1,6	2	-	7	17	30	-	-	-	-
Eritrea	41	190	-	0,4	10	-	-	-	-	176	24	-	1
Eslovaquia	152	3700	-	2,1	10	2	18	10	5	-	-	-	16
Eslovenia	178	9780	-	3,0	18	2	-	-	-	61	0	-	-
España	164	14860	3,2	2,5	4	-	6	4	3	-	-	-	-

	Ordenación por categoría de la TMM5	INB per cápita (dólares) 2001	Tasa media anual de crecimiento PNB per cápita (%)		Tasa media anual de inflación (%) 1990-2001	% de la población que vive con menos de un dólar diario 1990-99	% gasto gobierno central asignado a (1990-2001*)			Flujos de AOD en millones de dólares 2000	Flujos de AOD en % INB del país receptor 2000	Servicio de la deuda como % de la exportación bienes y servicios	
			1960-90	1990-2001			salud	educación	defensa			1990	2000
Estados Unidos	158	34870	2,2	2,2	2	-	21	2	15	-	-	-	-
Estonia	147	3880	-	1,7	45	2	16	10	5	-	-	-	8
Etiopía	21	100	-	2,5	6	31	6	16	9	693	10	30	12
ex República Yugoslava de Macedonia	109	1690	-	-0,9	66	-	-	-	-	252	7	-	8
Fiji	121	2130	1,9	1,7	3	-	9	18	6	29	2	12	2
Filipinas	88	1040x	1,5	1,1	8	-	5	19	2	578	1x	23	13
Finlandia	178	23940	3,4	2,6	2	-	3	10	4	-	-	-	-
Francia	164	22690	2,9	1,4	2	-	16x	7x	6x	-	-	-	-
Gabón	56	3160	3,1	-0,1	6	-	-	-	-	12	0	4	14
Gambia	35	330	1,1	0,0	4	59	7x	12x	4x	49	11	18	6
Georgia	102	620	-	-4,9	279	2	3	4	4	170	5	-	7
Ghana	49	290	-1,2	1,9	27	45	7	22	5	609	9	20	16
Granada	110	3720	-	2,9	2	-	10	17	-	17	5	3	4
Grecia	178	11780	3,8	2,0	9	-	7	11	8	-	-	-	-
Guatemala	72	1670	1,4	1,4	10	10	11	17	11	264	1	11	8
Guinea	22	400	-	1,6	5	-	3x	11x	29x	153	5	18	13
Guinea-Bissau	8	160	-0,5	-1,3	29	-	1x	3x	4x	80	37	21	7
Guinea Ecuatorial	26	700	-	18,8	17	-	-	-	-	21	6	3	0
Guyana	64	840	-0,3	4,4	12	-	-	-	-	108	17	-	16x
Haití	38	480	0,1	-2,5	19	-	-	-	-	208	5	4	6
Honduras	88	900	1,1	0,3	18	24	10x	19x	7x	449	8	30	18
Hungría	152	4800	3,9	2,0	18	2	4	6	2	-	-	30	24
India	54	460	1,6	4,0	8	44	2	3	16	1487	0	25	12
Indonesia	77	680	4,3	2,1	16	8	2	6	4	1731	1	31	23
Irán (República Islámica de)	81	1750	-3,5	2,0	26	-	7	19	14	130	0	1	11
Iraq	33	2170x	-1,1	-	0x	-	-	-	-	101	-	-	-
Irlanda	164	23060	3,1	6,7	4	-	16	14	3	-	-	-	-
Islandia	189	28880	3,6	2,0	3	-	25	10	-	-	-	-	-
Islas Cook	118	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Islas Marshall	70	2190	-	-	5	-	-	-	-	57	50	-	-
Islas Salomón	114	580	2,4	-1,5	8	-	-	-	-	68	25	10	7
Israel	164	16710x	3,1	2,2	10	-	13	14	17	-	-	-	-
Italia	164	19470	3,2	1,5	4	-	11x	8x	4x	-	-	-	-
Jamaica	125	2720	0,1	-0,3	22	3	6	14	1	10	0	20	13
Japón	178	35990	4,8	1,0	0	-	2	6	4	-	-	-	-
Jordania	94	1750	2,5	0,9	3	2	10	16	19	552	7	18	10
Kazajstán	61	1360	-	-1,8	169	2	2	4	4	189	1	-	12
Kenya	40	340	2,3	-0,6	13	27	7	26	6	512	5	26	14
Kirguistán	71	280	-	-4,0	95	-	11	20	10	215	16	-	26
Kiribati	67	830	-5,5	0,6	3	-	-	-	-	18	21	-	-
Kuwait	151	18030x	-6,2	-1,4	3	-	7	15	17	-	-	-	-
Lesoto	34	550	3,1	2,0	10	43	9	27	7	41	3	4	11
Letonia	121	3300	4,1	-1,1	42	2	11	6	3	-	-	-	14
Libano	95	4010	-	3,6	15	-	2	7	11	197	1	1	8x
Liberia	5	490x	-0,6	-	-	-	5x	11x	9x	68	-	-	-
Libia, Jamahiriya Árabe	130	5540x	0,2	-	-	-	-	-	-	7x	-	-	-
Liechtenstein	149	d	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lituania	152	3270	-	-1,7	63	2	16	6	5	-	-	-	15
Luxemburgo	178	41770	2,6	4,2	2	-	2	10	2	-	-	-	-
Madagascar	32	260	-1,3	-0,6	18	49	7	9	5	322	8	32	6
Malasia	158	3640	4,1	3,9	4	-	6	23	11	45	0	12	5
Malawi	15	170	1,5	1,7	33	-	7x	12x	5x	445	26	23	9
Maldivas	58	2040	-	5,3	5	-	10	18	14	19	4	4	4
Malí	6	210	0,1	1,6	7	73	2x	9x	8x	360	14	8	9
Malta	178	9120x	7,1	4,0	3	-	10	11	2	21	1	-	-
Marruecos	78	1180	2,3	0,7	3	2	3	18	13	419	1	18	26
Mauricio	130	3830	2,9	3,9	6	-	8	16	1	20	0	6	20
Mauritania	15	350	0,8	1,2	6	29	4x	23x	-	212	21	24	20
México	102	5540	2,4	1,5	18	16	4	26	3	-54	0	16	26

# TABLA 6: INDICADORES ECONÓMICOS

	Ordenación por categoría de la TMM5	INB per cápita (dólares) 2001	Tasa media anual de crecimiento PNB per cápita (%)		Tasa media anual de inflación (%) 1990-2001	% de la población que vive con menos de un dólar diario 1990-99	% gasto gobierno central asignado a (1990-2001*)			Flujos de AOD en millones de dólares 2000	Flujos de AOD en % INB del país receptor 2000	Servicio de la deuda como % de la exportación bienes y servicios	
			1960-90	1990-2001			salud	educación	defensa			1990	2000
Micronesia													
(Estados Federados de)	<b>114</b>	2150	-	-1,3	3	-	-	-	-	102	42	-	-
Moldova, República de	<b>95</b>	380	-	-8,2	103	11	3	4	1	123	9	-	13
Mónaco	<b>178</b>	d	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mongolia	<b>61</b>	400	-	0,0	51	14	6	9	9	217	23	-	3
Mozambique	<b>12</b>	210	-	5,1	29	38	5x	10x	35x	876	21	21	6
Myanmar	<b>43</b>	220x	1,4	5,1x	25	-	3	8	29	107	-	9	4
Namibia	<b>69</b>	1960	-	1,8	9	35	10x	22x	7x	152	4	-	-
Nauru	<b>98</b>	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Nepal	<b>55</b>	250	0,5	2,5	8	38	5	15	5	390	7	10	6
Nicaragua	<b>79</b>	420x	-1,5	-0,1	45	-	13	15	6	562	34x	2	22
Níger	<b>2</b>	170	-2,2	-0,9	6	61	-	-	-	211	11	12	8
Nigeria	<b>15</b>	290	0,4	-0,3	27	70	1x	3x	3x	185	1	22	4
Niue	-	-	-	-	-	-	-	-	-	3	-	-	-
Noruega	<b>189</b>	35530	3,4	2,9	3	-	5	7	6	-	-	-	-
Nueva Zelanda	<b>164</b>	12380	-	1,8	2	-	17	16	4	-	-	-	-
Omán	<b>146</b>	4940x	7,6	0,3x	-3x	-	7	15	33	46	-	12	7
Países Bajos	<b>164</b>	24040	2,4	2,2	2	-	15	10	4	-	-	-	-
Pakistán	<b>43</b>	420	2,9	1,2	10	31	1	1	18	703	1	17	23
Palau	<b>102</b>	6730	-	-	2	-	-	-	-	39	29	-	-
Panamá	<b>110</b>	3290	1,8	2,1	2	14	17	4	12	17	0	3	9
Papúa Nueva Guinea	<b>53</b>	580	1,1	1,0	7	-	7	22	4	275	8	37	12
Paraguay	<b>98</b>	1300	3,0	-0,7	12	19	7	22	11	82	1	12	9
Perú	<b>85</b>	2000	0,4	2,5	23	15	5x	16x	11x	401	1	6	39
Polonia	<b>152</b>	4240	-	4,4	21	2	2	5	4	-	-	4	20
Portugal	<b>164</b>	10670	4,0	2,5	5	2	9x	11x	6x	-	-	-	-
Qatar	<b>138</b>	12000x	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Reino Unido	<b>161</b>	24230	2,1	2,2	3	-	15	4	7	-	-	-	-
República Centroafricana	<b>19</b>	270	-0,6	-0,3	4	67	-	-	-	76	7	8	8
República Checa	<b>178</b>	5270	-	1,1	11	2	17	9	5	-	-	-	12
República Democrática													
Popular Lao	<b>49</b>	310	-	3,8	28	26	-	-	-	281	19	8	7
República Dominicana	<b>76</b>	2230	3,1	4,2	9	3	11	16	4	62	0	7	4
Rumanía	<b>121</b>	1710	2,0	0,0	91	3	14	10	5	-	-	0	18
Rusia, Federación de	<b>121</b>	1750	3,8	-3,5	140	7	1	2	12	-	-	-	6
Rwanda	<b>15</b>	220	1,1	-1,3	13	36x	5x	26x	-	322	16	10	15
Saint Kitts y Nevis	<b>114</b>	6880	3,7	4,7	3	-	-	-	-	4	1	3	12
Samoa	<b>110</b>	1520	-	2,1	4	-	-	-	-	27	11	5	7
San Marino	<b>164</b>	d	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
San Vicente y las Granadinas	<b>110</b>	2690	-	2,5	2	-	12	16	-	6	2	3	7
Santa Lucía	<b>130</b>	3970	-	0,6	3	-	-	-	-	11	2	2	9
Santa Sede	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Santo Tomé y Príncipe	<b>63</b>	280	-	-0,6	47	-	-	-	-	35	82	28	26
Senegal	<b>30</b>	480	-0,6	1,1	4	26	3	14	7	423	9	14	12
Seychelles	<b>137</b>	7050x	3,1	1,1	3	-	7	7	3	18	3	8	3
Sierra Leona	<b>1</b>	140	0,6	-5,0	27	57x	10x	13x	10x	182	30	5	16
Singapur	<b>189</b>	24740x	6,9	4,7	1	-	5	21	26	-	-	-	-
Siria, República Árabe	<b>105</b>	1000	2,9	2,5	6	-	3	10	25	158	1	20	3
Somalia	<b>7</b>	120x	-1,0	-	-	-	1x	2x	38x	104	-	10	-
Sri Lanka	<b>130</b>	830	2,7	3,8	9	7	6	10	18	276	2	10	8
Sudáfrica	<b>66</b>	2900	1,3	0,2	9	11	-	-	-	488	0	-	9
Sudán	<b>46</b>	330	-0,1	5,5	55	-	1	8	28	225	2	3	0
Suecia	<b>193</b>	25400	2,2	1,7	2	-	2	7	6	-	-	-	-
Suiza	<b>164</b>	36970	1,6	0,3	1	-	20	2	5	-	-	-	-
Surinam	<b>95</b>	1690	-0,6	2,0	84	-	-	-	-	34	5	-	-
Swazilandia	<b>27</b>	1300	2,1	0,2	13	-	8	20	8	13	1	6	2
Tailandia	<b>105</b>	1970	4,6	3,0	4	2	8	22	8	641	1	14	15
Tanzania,													
República Unida de	<b>23</b>	270	-	0,3	20	20	6x	8x	16x	1045	12	25	13
Tayikistán	<b>64</b>	170	-	-10,0	202	-	2	3	10	142	13	-	9

	Ordenación por categoría de la TMM5	INB per cápita (dólares) 2001	Tasa media anual de crecimiento PNB per cápita (%)		Tasa media anual de inflación (%) 1990-2001	% de la población que vive con menos de un dólar diario 1990-99	% gasto gobierno central asignado a (1990-2001*)			Flujos de AOD en millones de dólares 2000	Flujos de AOD en % INB del país receptor 2000	Servicio de la deuda como % de la exportación bienes y servicios	
			1960-90	1990-2001			salud	educación	defensa			1990	2000
Territorio Palestino Ocupado	114	1350	-	-3,0	8	-	-	-	-	636	13	-	-
Timor-Leste	36	-	-	-	-	-	-	-	-	233	-	-	-
Togo	29	270	1,1	-0,6	7	-	5x	20x	11x	70	5	8	3
Tonga	125	1530	-	2,1	2	-	7x	13x	-	19	12	2	11
Trinidad y Tabago	125	5540	3,1	2,9	5	12	9	15	2	-2	0	18	9
Túnez	108	2070	3,3	3,1	4	2	6	18	5	223	1	22	19
Turkmenistán	51	990	-	-5,9	328	12	-	-	-	32	1	-	30x
Turquía	79	2540	2,0	1,8	74	2	3	10	8	325	0	27	33
Tuvalu	74	-	-	-	-	-	-	-	-	4	-	-	-
Ucrania	125	720	-	-7,4	221	3	2	6	5	-	-	-	14
Uganda	36	280	-	3,6	11	-	2x	15x	26x	819	12	34	16
Uruguay	138	5670	0,9	2,1	28	2x	6	7	4	17	0	31	26
Uzbekistán	68	550	-	-1,8	212	3	-	-	-	186	1	-	24
Vanuatu	81	1050	-	-1,1	3	-	-	-	-	46	21	2	1
Venezuela	120	4760	-0,5	-0,6	43	23	7	22	5	77	0	22	14
Viet Nam	88	410	-	5,8	14	-	4	14	-	1700	6	7	7
Yemen	46	460	-	2,2	21	16	4	22	19	265	4	4	2
Yugoslavia	130	940x	-	0,5	54	-	-	-	-	1135	11	-	-
Zambia	10	320	-1,2	-1,7	48	64	13	14	4	795	25	13	18
Zimbabwe	38	480	1,4	-0,2	28	36	8	24	7	178	3	19	16

## RESÚMENES REGIONALES

África al sur del Sáhara	519	1,2	0,5	25	43	-	-	-	-	11964	4	17	9
África septentrional y Oriente Medio	1375	0,9	1,9	15	-	5	17	14	-	4593	1	20	13
Asia meridional	449	1,7	3,6	8	40	2	3	17	-	4240	0	22	12
Asia Oriental y Pacífico	1140	5,1	6,1	7	16	2	10	12	-	8437	0	14	10
América Latina y el Caribe	3610	2,4	1,7	79	14	6	13	5	-	3807	0	20	34
ECE/CEI y Estados Bálticos	1980	3,4	-0,4	97	4	4	5	8	-	-	-	-	16
Países industrializados	28210	3,1	1,8	2	-	12	4	10	-	-	-	-	-
Países en desarrollo	1159	2,9	3,5	36	26	3	11	10	-	34655	1	18	17
Países menos adelantados	295	0,0	2,2	40	34	-	-	-	-	12473	8	11	8
Mundo	5228	3,1	2,0	10	24	10	6	10	-	37369	1	17	17

Los países de cada región se encuentran en la lista que aparece en la página 114.

## DEFINICIONES DE LOS INDICADORES

**INB per cápita** – El Ingreso Nacional Bruto (INB) es la suma del valor agregado por todos los productores residentes, más cualquier impuesto sobre productos que no haya sido incluido en la valoración del resultado (menos subsidios), más los ingresos primarios netos (remuneración de empleados y rentas de propiedades) de las personas no residentes. El INB per cápita, convertido en dólares de los Estados Unidos utilizando el método del Atlas del Banco Mundial, es el ingreso nacional bruto dividido por la población a mediados del año.

**PIB per cápita** – El Producto Interno Bruto (PIB) es la suma del valor agregado por todos los productores residentes, más cualquier impuesto sobre productos que no haya sido incluido en la valoración del resultado (menos subsidios). El PIB per cápita, convertido en dólares de los Estados Unidos utilizando el método del Atlas del Banco Mundial, es el producto interno bruto dividido por la población a mediados del año. El crecimiento se calcula sobre la base de los datos del PIB a precios constantes, en moneda local.

**Porcentaje de población que vive con menos de un dólar al día** – Porcentaje de la población que vive con menos de un dólar al día según los precios internacionales de 1985, tras un ajuste para equiparar el poder de compra.

**AOD** – Asistencia oficial al desarrollo.

**Servicio de la deuda** – Suma total pagada por intereses y principal de la deuda externa con garantía pública.

## FUENTES ESTADÍSTICAS PRINCIPALES

**INB per cápita** – Banco Mundial.

**PIB per cápita** – Banco Mundial.

**Tasa de inflación** – Banco Mundial.

**Porcentaje de población que vive con menos de un dólar al día** – Banco Mundial.

**Gastos en salud, educación y defensa** – Fondo Monetario Internacional (FMI).

**AOD** – Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE).

**Servicio de la deuda** – Banco Mundial.

## NOTAS

a: Escala de 745 dólares o menos.

b: Escala de entre 746 a 2975 dólares.

c: Escala de 2976 a 9205 dólares.

d: Escala de 9206 dólares o más.

- Datos no disponibles.

x Datos referidos a otros años o períodos distintos a los especificados en el titular de la columna, a definiciones diferentes a la norma o sólo a una parte del país.

\* Datos referidos al año disponible más reciente durante el período indicado en el titular de la columna.

# TABLA 7: SITUACIÓN DE LAS MUJERES

Países y territorios	Ordenación por categoría de la TMM5	Esperanza de vida femenina/masculina (%) 2001	Tasa de alfabetización femenina/masculina (%) 2000	Tasas de escolarización femenina/masculina (%)		Prevalencia de anticonceptivos (%) 1995-2001*	Tasa de cobertura de la atención prenatal (%) 1995-2001*	Partos atendidos por personal cualificado (%) 1995-2001*	Tasa de mortalidad derivada de la maternidad registrada 1985-2001*
				primaria 1995-99*	secundaria 1995-99*				
Afganistán	4	101	41	9	34	2x	-	-	-
Albania	98	108	-	99	103	-	95	99	-
Alemania	178	108	-	99	99	75x	-	-	8
Andorra	161	-	-	-	-	-	-	-	-
Angola	3	106	-	84	72	8	-	23	-
Antigua y Barbuda	144	-	104	-	-	53	82	100x	150
Arabia Saudita	105	104	80	96	90	32	90	91	-
Argelia	75	104	68	92	106	57	58x	92	140
Argentina	130	110	100	100	107	74x	95x	98	41
Armenia	93	108	-	107	107x	61	92	97	35
Australia	164	107	-	100	101	76x	100x	100	-
Austria	178	108	-	99	96	51	100x	-	-
Azerbaiyán	48	110	97	99	100	55	69	88	80
Bahamas	138	113	102	97	103x	62x	-	99x	-
Bahrein	138	106	91	101	106	62	97	98	46
Bangladesh	58	100	57	97	108	54	40	12	400
Barbados	144	107	99	99	104	55	89	91	0
Belarús	125	118	99	95	97	50	100	-	20
Bélgica	164	108	-	99	111	78x	-	-	-
Belice	84	104	101	96	100	56	96	77x	140
Benin	24	106	45	67	47	19	81	66	500
Bhután	52	104	55	76	29x	31	-	15x	380
Bolivia	58	106	86	97	94	48	69	59	390
Bosnia y Herzegovina	136	108	91	100	-	48	99	100	10
Botswana	42	99	107	100	109	48	97	99	330
Brasil	92	112	100	95	111	77	86	88	160
Brunei Darussalam	164	106	93	95	110	-	100x	99	0
Bulgaria	138	112	99	97	98	86	-	-	15
Burkina Faso	12	104	39	69	67	12	61	31	480
Burundi	14	104	72	81	75	9x	76	25	-
Cabo Verde	88	109	77	99	104	53	99	53	35
Camboya	30	109	-	87	55	24	38	32	440
Camerún	25	103	85	84	77	26	75	56	430
Canadá	161	107	-	101	101	75	-	98	-
Chad	11	105	61	61	28	8	42	16	830
Chile	147	108	100	96	101	56x	95x	100	23
China	85	106	84	103	91	91	-	89	55
Chipre	164	106	96	101	105	-	-	-	0
Colombia	118	109	100	99	112	77	91	86	80
Comoras	57	105	89	84	78	26	74	62	-
Congo	45	108	85	91	73	-	-	-	-
Congo, República Democrática del	9	105	-	90	54	8x	68	61	950
Corea, República de	178	110	97	101	99	81	-	100	20
Corea, República Popular Democrática de	73	109	-	94x	-	-	-	-	110
Costa Rica	149	106	100	97	113	75x	70	98	29
Côte d'Ivoire	20	101	70	75	54	15	88	47	600
Croacia	158	111	98	98	104	-	-	-	6
Cuba	152	105	100	96	105	73	100	100	33
Dinamarca	189	107	-	100	105	78x	-	-	10
Djibouti	28	106	59	72	131	-	-	-	-
Dominica	143	-	-	113	-	50	100	100	65
Ecuador	98	108	96	100	102	66	69	69	160
Egipto	83	105	65	92	94	56	53	61	80
El Salvador	85	109	93	96	100	60	76	51	120
Emiratos Árabes Unidos	152	106	109	99	114	28	97	99	3
Eritrea	41	105	-	82	70	8	49	21	1000
Eslovaquia	152	111	100	99	101	74x	98x	-	9
Eslovenia	178	110	-	99	103	-	-	-	11
España	164	109	98	100	105	81	-	-	6

	Ordenación por categoría de la TMM5	Esperanza de vida femenina/masculina (%) 2001	Tasa de alfabetización femenina/masculina (%) 2000	Tasas de escolarización femenina/masculina (%)		Prevalencia de anticonceptivos (%) 1995-2001*	Tasa de cobertura de la atención prenatal (%) 1995-2001*	Partos atendidos por personal cualificado (%) 1995-2001*	Tasa de mortalidad derivada de la maternidad registrada 1985-2001*
				primaria 1995-99*	secundaria 1995-99*				
Estados Unidos	158	108	-	98	101	76	99x	99	8
Estonia	147	116	-	96	103	70x	-	-	52
Etiopía	21	103	76	67	67	8	27	6	870
ex República Yugoslava de Macedonia	109	106	-	99	96	-	100	-	7
Fiji	121	105	96	99	102x	32x	-	100	38
Filipinas	88	106	100	101	108	47	86	56	170
Finlandia	178	110	-	99	109	77x	100x	-	6
Francia	164	110	-	99	100	75x	99x	-	10
Gabón	56	104	78	97	88	33	94	86	520
Gambia	35	106	68	90	74	10	79	51	-
Georgia	102	112	100	100	101	41	95	96	50
Ghana	49	105	77	90	64x	22	88	44	210x
Granada	110	-	-	89	-	54x	98	100x	1
Grecia	178	107	97	100	103	-	-	-	1
Guatemala	72	109	80	90	86	38	60	41	190
Guinea	22	102	49	68	35	6	71	35	530
Guinea-Bissau	8	107	40	67	54	1x	54	35	910
Guinea Ecuatorial	26	106	81	82	44	-	37x	-	-
Guyana	64	115	99	98	103	41x	-	95	110
Haití	38	112	91	101	95x	28	79	24	520
Honduras	88	109	109	102	128x	50	84	54	110
Hungría	152	113	100	99	101	77x	-	-	15
India	54	102	61	83	66	47	60	43	540
Indonesia	77	106	89	96	96	55	89	56	380
Irán (República Islámica de)	81	103	84	97	93	73	77	-	37
Iraq	33	105	-	82	62	14x	78	-	290
Irlanda	164	107	-	99	107	-	-	-	6
Islandia	189	106	-	99	108	-	-	-	-
Islas Cook	118	-	-	97	-	50x	-	100	-
Islas Marshall	70	-	-	99	-	37x	-	95	-
Islas Salomón	114	104	-	87x	67x	25x	-	85	553x
Israel	164	105	96	99	100	-	-	-	5
Italia	164	108	99	99	96	78x	-	-	7
Jamaica	125	106	110	106	96	66	99	95	95
Japón	178	109	-	100	102	59x	-	100	8
Jordania	94	104	89	100	103	57	96	97	41
Kazajstán	61	119	100	100	100	66	91	99	65
Kenya	40	103	85	99	90	39	76	44	590
Kirguistán	71	112	-	97	102	60	97	98	65
Kiribati	67	-	-	-	-	28x	88x	85	-
Kuwait	151	105	95	99	100	50	95x	98	5
Lesoto	34	99	127	109	133	23x	88	60	-
Letonia	121	117	100	98	102	-	-	100	45
Libano	95	104	87	96	109	63	87	88	100x
Liberia	5	104	53	72	67	6x	84	51	580
Libia, Jamahiriya Árabe	130	106	74	100x	112	45	81	94	75
Liechtenstein	149	-	-	-	-	-	-	-	-
Lituania	152	115	100	99	62	-	-	-	18
Luxemburgo	178	109	-	102	105	-	-	-	0
Madagascar	32	104	-	96	93	19	73	47	490
Malasia	158	107	91	98	111	55x	-	96	41
Malawi	15	99	63	100	80	31	91	56	1100
Maldivas	58	98	100	101	107	32	81	70	350
Malí	6	104	69	69	50	7	47	24	580
Malta	178	107	102	101	89	-	-	-	-
Marruecos	78	106	58	85	80	59	42	40	230
Mauricio	130	111	92	101	98	26	-	-	21
Mauritania	15	106	58	94	71	8	64	53	750
México	102	109	96	99	104	70	86	86	55

# TABLA 7: SITUACIÓN DE LAS MUJERES

	Ordenación por categoría de la TMM5	Esperanza de vida femenina/masculina (%) 2001	Tasa de alfabetización femenina/masculina (%) 2000	Tasas de escolarización femenina/masculina (%)		Prevalencia de anticonceptivos (%) 1995-2001*	Tasa de cobertura de la atención prenatal (%) 1995-2001*	Partos atendidos por personal cualificado (%) 1995-2001*	Tasa de mortalidad derivada de la maternidad registrada 1985-2001*
				primaria 1995-99*	secundaria 1995-99*				
Micronesia									
(Estados Federados de)	<b>114</b>	-	-	-	-	-	-	93	-
Moldova, República de	<b>95</b>	112	99	99	104	74	99	99	28
Mónaco	<b>178</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
Mongolia	<b>61</b>	107	100	103	122	60	97	97	150
Mozambique	<b>12</b>	104	47	74	65	10	71	44	1100
Myanmar	<b>43</b>	109	91	100	100	33	76	-	230
Namibia	<b>69</b>	100	98	102	113	44	91	78	270
Nauru	<b>98</b>	-	-	94	-	-	-	-	-
Nepal	<b>55</b>	99	40	74	73	39	28	11	540
Nicaragua	<b>79</b>	107	100	101	118	60	82	65	150
Níger	<b>2</b>	101	35	67	63	14	41	16	590
Nigeria	<b>15</b>	101	78	87	85x	15	64	42	-
Niue	-	-	-	100	-	-	-	100	-
Noruega	<b>189</b>	108	-	100	102	74x	-	-	6
Nueva Zelanda	<b>164</b>	107	-	100	105	75	95x	100	15
Omán	<b>146</b>	104	77	95	99	40	96	91	14
Países Bajos	<b>164</b>	107	-	98	96	79x	-	100	7
Pakistán	<b>43</b>	100	48	70	70	17	28	20	-
Palau	<b>102</b>	-	-	-	-	47x	-	100	-
Panamá	<b>110</b>	106	98	97	106	58x	72	90	70
Papúa Nueva Guinea	<b>53</b>	103	81	91	75	26	78	53	370x
Paraguay	<b>98</b>	107	98	97	104	57	89	58	190
Perú	<b>85</b>	108	90	99	94	69	84	59	190
Polonia	<b>152</b>	112	100	98	99	49x	-	-	8
Portugal	<b>164</b>	110	95	96	107	66x	-	100	8
Qatar	<b>138</b>	104	103	96	137	43	94x	-	10
Reino Unido	<b>161</b>	107	-	100	116	82x	-	99	7
República Centroafricana	<b>19</b>	108	58	66	40x	28	67x	44	1100
República Checa	<b>178</b>	109	-	100	102	69x	99x	-	9
República Democrática									
Popular Lao	<b>49</b>	105	68	85	69	19x	29	21	650
República Dominicana	<b>76</b>	108	100	98	122	64	98	96	230x
Rumanía	<b>121</b>	110	98	98	101	64	-	98	42
Rusia, Federación de	<b>121</b>	121	99	99x	108	-	-	-	44
Rwanda	<b>15</b>	104	82	98	100	13	92	31	1100
Saint Kitts y Nevis	<b>114</b>	-	-	93	-	41	100x	100	130
Samoa	<b>110</b>	110	-	97	110	30	-	100	-
San Marino	<b>164</b>	-	-	-	-	-	-	-	-
San Vicente y las Granadinas	<b>110</b>	-	-	84	-	58	92	100x	43
Santa Lucía	<b>130</b>	107	-	95	122	47	100x	100	30
Santa Sede	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Santo Tomé y Príncipe	<b>63</b>	-	-	-	-	10x	-	86x	-
Senegal	<b>30</b>	107	59	87	63	11	77	51	560
Seychelles	<b>137</b>	-	-	100	-	-	-	-	-
Sierra Leona	<b>1</b>	107	45	93	85	4	68	42	1800
Singapur	<b>189</b>	106	92	98	110	74x	-	100	6
Siria, República Árabe	<b>105</b>	103	68	92	89	46	51x	76x	110x
Somalia	<b>7</b>	107	-	50x	60x	1x	32	34	-
Sri Lanka	<b>130</b>	108	94	97	106	71	98	97	90
Sudáfrica	<b>66</b>	106	98	97	110	56	94	84	-
Sudán	<b>46</b>	105	67	86	164	10x	75x	86x	550
Suecia	<b>193</b>	107	-	103	127	78x	-	-	5
Suiza	<b>164</b>	108	-	99	93	82	-	-	5
Surinam	<b>95</b>	108	97	97x	116x	42	91	85	110
Swazilandia	<b>27</b>	102	97	95	100	28	89	70	230
Tailandia	<b>105</b>	109	97	95	103	72	86	85	44
Tanzania,									
República Unida de	<b>23</b>	104	79	100	83	22	49	36	530
Tayikistán	<b>64</b>	109	99	93	85	34	71	77	65



	Ordenación por categoría de la TMM5	Esperanza de vida femenina/masculina (%) 2001	Tasa de alfabetización femenina/masculina (%) 2000	Tasas de escolarización femenina/masculina (%)		Prevalencia de anticonceptivos (%) 1995-2001*	Tasa de cobertura de la atención prenatal (%) 1995-2001*	Partos atendidos por personal cualificado (%) 1995-2001*	Tasa de mortalidad derivada de la maternidad registrada 1985-2001*
				primaria 1995-99*	secundaria 1995-99*				
Territorio Palestino Ocupado	114	105	-	101	106	51	96	-	-
Timor-Leste	36	104	-	-	-	27	71	26	-
Togo	29	105	59	78	44	26	73	49	480
Tonga	125	-	-	97	-	-	-	92	-
Trinidad y Tabago	125	107	99	98	109	38	98x	99	70
Túnez	108	104	74	95	104	66	79x	90	70
Turkmenistán	51	110	-	-	-	62	98	97	65
Turquía	79	108	82	88	72	64	68	81	130x
Tuvalu	74	-	-	100	-	-	-	99	-
Ucrania	125	117	-	99x	114	89	-	99	25
Uganda	36	103	74	88	60	23	92	39	510
Uruguay	138	110	101	98	118	84	94	99	26
Uzbekistán	68	109	100	100	88x	67	97	96	21
Vanuatu	81	105	-	108	84	15x	-	89	-
Venezuela	120	108	100	98	120	77	90	95	60
Viet Nam	88	107	95	97	90	74	68	70	95
Yemen	46	104	37	57	36	21	34	22	350
Yugoslavia	130	107	98	103	105	58	-	-	9
Zambia	10	98	84	94	76	19	96	47	650
Zimbabwe	38	98	94	97	90	54	93	73	700

## RESÚMENES REGIONALES

África al sur del Sáhara	103	78	87	82	22	66	41	1100
África septentrional y Oriente Medio	104	72	88	92	56	65	64	360
Asia meridional	101	61	82	71	45	52	35	430
Asia Oriental y Pacífico	107	86	101	94	81	-	80	140
América Latina y el Caribe	110	98	97	108	71	84	81	190
ECE/CEI y Estados Bálticos	113	97	95	99	67	81	90	55
Países industrializados	108	-	99	103	-	-	99	12
Países en desarrollo	105	80	91	88	61	65	56	440
Países menos adelantados	103	66	84	85	29	55	29	1000
Mundo	105	87	92	92	63	65	59	400

Los países de cada región se encuentran en la lista que aparece en la página 114.

## DEFINICIONES DE LOS INDICADORES

**Esperanza de vida al nacer** – Promedio de años de vida de un recién nacido según la probabilidad de muerte prevaleciente en el momento del nacimiento.

**Tasa de alfabetización de adultos** – Proporción de personas de 15 o más años que pueden leer y escribir.

**Tasa de escolarización en enseñanza primaria y secundaria** – El número total de niños escolarizados en un grado de enseñanza (primaria o secundaria), independientemente de su edad, dividido por la población del grupo de edad que corresponde oficialmente a este grado.

**Prevalencia de anticonceptivos** – Proporción de mujeres de 15-49 años en uniones, que utilizan métodos anticonceptivos en la actualidad.

**Atención prenatal** – Porcentaje de mujeres de entre 15 y 49 años de edad que durante el embarazo fueron atendidas al menos una vez por personal de salud especializado (médicos, enfermeras, o parteras).

**Partos atendidos por personal especializado** – Proporción de partos atendidos por médicos, enfermeras, parteras y agentes de atención primaria de salud calificados.

**Tasa de mortalidad derivada de la maternidad** – Número anual de mujeres fallecidas por causas relacionadas con el embarazo y el parto por cada 100.000 nacidos vivos. La columna "registrada" indica las cifras presentadas por los países, que no han sido ajustadas para tomar en cuenta las clasificaciones erróneas y la población que ha quedado sin registrar.

## FUENTES ESTADÍSTICAS PRINCIPALES

**Esperanza de vida** – División de Población de las Naciones Unidas.

**Adultos alfabetizados** – Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), inclusive Evaluación sobre Educación para Todos 2000.

**Escolarización** – Encuestas de Demografía y Salud y UNESCO, inclusive Evaluación sobre Educación para Todos 2000.

**Prevalencia de anticonceptivos** – Encuestas de Demografía y Salud, Encuestas Agrupadas de Indicadores Múltiples (MICS), División de Población de las Naciones Unidas y UNICEF.

**Atención prenatal** – Encuestas de Demografía y Salud, MICS, Organización Mundial de la Salud (OMS) y UNICEF.

**Partos atendidos por personal especializado** – Encuestas de Demografía y Salud, MICS, OMS y UNICEF.

**Mortalidad materna** – OMS y UNICEF.

† Los datos sobre la mortalidad derivada de la maternidad han sido presentados por las autoridades nacionales. El UNICEF y la OMS analizan periódicamente estos datos y realizan ajustes para corregir los problemas, de los que hay numerosos ejemplos, que se producen como consecuencia de la presentación de datos incompletos o clasificados erróneamente sobre la mortalidad derivada de la maternidad, y para preparar estimaciones sobre los países sin datos. Los totales regionales y mundiales de esta tabla se basan en las evaluaciones más recientes y se refieren al año 1995.

**NOTES** - Datos no disponibles.

x Datos referidos a otros años o períodos distintos a los especificados en el titular de la columna, a definiciones diferentes a la norma o sólo a una parte del país.

\* Datos referidos al año disponible más reciente durante el período indicado en el titular de la columna.

# TABLA 8: VIH/SIDA Y PALUDISMO

Países y territorios	Tasa de incidencia en adultos (15 a 49 años), finales de 2001	Número estimado de personas que viven con el VIH/SIDA, finales de 2001		Incidencia del VIH entre mujeres embarazadas (de 15 a 24 años), principales zonas urbanas			Prevención del VIH/SIDA 1999-2001*	% que usaron un preservativo en su última relación sexual de alto riesgo en los últimos 12 meses 1998-2001*		Huérfanos		Paludismo, 2000		
		Adultos y niños (0 a 49 años)	Niños (0 a 14 años)	Año (No. de lugares examinados)	Promedio (15 a 19 años)	Promedio (20 a 24 años)	% con los conocimientos suficientes para protegerse contra el VIH/SIDA Mujer (15 a 24 años)	Mujer (15 a 24 años)	Varón (15 a 24 años)	Niños huérfanos debido al SIDA (0 a 14 años), 2001	Tasa de asistencia escolar de los huérfanos como % de la tasa de asistencia de los que no lo son (1995-2001*)	% de menores de 5 años que duermen bajo mosquito-cero	% de menores de 5 años que duermen bajo mosquito-cero impregnado	% de menores de 5 años con fiebre que reciben medicinas anti-palúdicas
Afganistán	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Angola	5,5	350000	37000	-	-	-	12	-	-	100000	89	10	2	63
Bahamas	3,5	6200	<100	-	-	-	-	-	-	2900	-	-	-	-
Bangladesh	<0,1	13000	310	-	-	-	-	-	-	2100	-	-	-	-
Barbados	1,2	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Belice	2,0	2500	180	-	-	-	-	-	-	950	-	-	-	-
Benin	3,6	120000	12000	1999 [n]	2,2	4,8	-	-	-	34000	37	39	5	60
Bhután	<0,1	<100	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Botswana	38,8	330000	28000	2001 [3]	27,1	34,9	-	-	-	69000	99	-	-	-
Burkina Faso	6,5	440000	61000	1998 [1]	6,2	8,8	-	41	55	270000	-	-	-	-
Burundi	8,3	390000	55000	1998 [1]	8,8	15,4	24	-	-	240000	69	3	0	31
Cambodia	2,7	170000	12000	2000 [n]	1,9	2,8	37	41	-	55000	71	-	-	-
Camerún	11,8	920000	69000	2000 [5]	9,5	11,2	16	16	31	210000	92	11	1	66
Chad	3,6	150000	18000	-	-	-	5	3x	2x	72000	93	27	1	32
Comoras	-	-	-	-	-	-	10	-	-	-	-	36	9	63
Congo	7,2	110000	15000	2000 [u]	11,0	-	-	-	-	78000	-	-	-	-
Congo, República Democrática del	4,9	1300000	170000	-	-	-	12	-	-	930000	77	12	1	45
Côte d'Ivoire	9,7	770000	84000	1998 [3]	4,7	12,2	16	25	56	420000	77	10	1	58
Djibouti	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Ecuador	0,3	20000	660	-	-	-	-	-	-	7200	-	-	-	-
El Salvador	0,6	24000	830	-	-	-	-	-	-	13000	-	-	-	-
Eritrea	2,8	55000	4000	-	-	-	-	-	2x	24000	-	-	-	-
Estonia	1,0	7700	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Etiopía	6,4	2100000	230000	2000 [4]	8,9	17,6	-	17	30	990000	60	1	0	3
Gabón	-	-	-	1995 [3]	7,1	2x	-	33	48	-	98	-	-	-
Gambia	1,6	8400	460	-	-	-	15	-	-	5300	-	42	15	55
Ghana	3,0	360000	34000	2000 [5]	1,9	3	22x	48x	57x	200000	95	-	-	61
Guatemala	1,0	67000	4800	-	-	-	-	-	-	32000	98	6	1	-
Guinea	-	-	-	1995 [1]	0,5	2	-	18	32	-	115	-	-	-
Guinea-Bissau	2,8	17000	1500	-	-	-	8	-	-	4300	104	67	7	58
Guinea Ecuatorial	3,4	5900	420	-	-	-	4	-	-	-	-	15	1	49
Guyana	2,7	18000	800	1997 [1]	3,0	7	-	-	-	4200	-	61	7	3
Haití	6,1	250000	12000	2000 [n]	3,7	3,8	-	19	30	200000	82	-	-	-
Honduras	1,6	57000	3000	-	-	-	-	-	-	14000	-	-	-	-
India	0,8	3970000	170000	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Islas Salomón	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Jamaica	1,2	20000	800	1997 [3]	1,3	1,4	-	-	-	5100	-	-	-	-
Kenya	15,0	2500000	220000	1997 [1]	12,5	16,2	26	14	43	890000	75	17	3	40
Lesotho	31,0	360000	27000	1999 [n]	25,0	41	18	-	-	73000	89	-	-	-
Liberia	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Madagascar	0,3	22000	1000	-	-	-	5	-	-	6300	-	30	1	59
Malawi	15,0	850000	65000	2001 [3]	13,6	25,7	34	32	38	470000	92	8	3	27
Malí	1,7	110000	13000	1997 [u]	3,5x	3,5x	-	-	-	70000	72	-	-	-
Mauritania	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50
México	0,3	150000	3600	-	-	-	-	-	-	27000	-	-	-	-
Mozambique	13,0	1100000	80000	2000 [2]	13,0	14,7	-	-	-	420000	35	-	-	-
Myanmar	-	-	-	2000 [n]	2,9	2,8	-	-	-	-	-	-	-	-
Namibia	22,5	230000	30000	2000 [n]	11,9	20,3	-	-	-	47000	-	-	-	-
Nepal	0,5	58000	1500	-	-	-	-	-	-	13000	-	-	-	-
Nicaragua	0,2	5800	210	-	-	-	-	-	-	2000	-	-	-	-
Níger	-	-	-	-	-	-	5	2	2	-	69	17	1	48
Nigeria	5,8	3500000	270000	2000 [n]	3,0	5,8	-	-	-	1000000	88	-	-	-
Panamá	1,5	25000	800	-	-	-	-	-	-	8100	-	-	-	-
Papúa Nueva Guinea	0,1	17000	500	-	-	-	-	-	-	4200	-	-	-	-
Paraguay	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-

	Tasa de incidencia en adultos (15 a 49 años), finales de 2001	Número estimado de personas que viven con el VIH/SIDA, finales de 2001		Incidencia del VIH entre mujeres embarazadas (de 15 a 24 años), principales zonas urbanas			Prevención del VIH/SIDA 1999-2001*	% que usaron un preservativo en su última relación sexual de alto riesgo en los últimos 12 meses 1998-2001*		Huérfanos		Paludismo, 2000		
		Adultos y niños (0 a 49 años)	Niños (0 a 14 años)	Año (No. de lugares examinados)	Promedio (15 a 19 años)	Promedio (20 a 24 años)	% con los conocimientos suficientes para protegerse contra el VIH/SIDA Mujer (15 a 24 años)	Mujer (15 a 24 años)	Varón (15 a 24 años)	Niños huérfanos debido al SIDA (0 a 14 años), 2001	Tasa de asistencia escolar de los huérfanos como % de la tasa de asistencia de los que no lo son (1995-2001*)	% de menores de 5 años que duermen bajo mosquitero	% de menores de 5 años que duermen bajo mosquitero impregnado	% de menores de 5 años con fiebre que reciben medicinas antipalúdicas
República Centroafricana	12,9	250000	25000	-	-	-	5	-	-	110000	89	31	2	66
República Democrática Popular Lao	<0,1	1400	<100	-	-	-	-	-	-	-	-	21	0	-
República Dominicana	2,5	130000	4700	1999 [n]	1,8x	1,8x	33	12x	48x	33000	87	-	-	-
Rwanda	8,9	500000	65000	1999 [4]	8,4	12,8	-	23	55	260000	93	6	5	13
Santo Tomé y Príncipe	-	-	-	-	-	-	11	-	-	-	-	43	22	61
Senegal	0,5	27000	2900	-	-	-	10	-	-	15000	-	15	2	36
Sierra Leona	7,0	170000	16000	-	-	-	16	-	-	42000	74	15	2	61
Somalia	1,0	43000	-	-	-	-	1	-	-	-	-	16	0	19
Sri Lanka	<0,1	4800	<100	-	-	-	-	-	-	2000	-	-	-	-
Sudáfrica	20,1	5000000	250000	2000 [n]	16,1	29,1	-	20	-	660000	-	-	-	-
Sudán	2,6	450000	30000	-	-	-	2	-	-	62000	-	24	2	23
Surinam	1,2	3700	190	-	-	-	27	-	-	1700	89	72	3	-
Swazilandia	33,4	170000	14000	2000 [u]	22,0	42,2	27	-	-	35000	86	0	0	24
Tailandia	1,8	670000	21000	-	-	-	-	-	-	290000	-	-	-	-
Tanzania, República Unida de	7,8	1500000	170000	2000 [3]	13,2x	13,2x	26	21	31	810000	72	21	2	53
Togo	6,0	150000	15000	-	-	-	20	22	41	63000	92	15	2	60
Trinidad y Tabago	2,5	17000	300	-	-	-	33	-	-	3600	-	-	-	-
Ucrania	1,0	250000	-	1999 [u]	-	0,4	-	-	-	-	-	-	-	-
Uganda	5,0	600000	110000	2000 [2]	7,0	10,5	28	44	62	880000	94	7	0	-
Vanuatu	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Yemen	0,1	9900	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Zambia	21,5	1200000	150000	1998 [4]	16,7	26,8	26	20x	39x	570000	88	6	1	59
Zimbabwe	33,7	2300000	240000	2000 [u]	27,1	34,8	17x	42	69	780000	85	3	-	-

## DEFINICIONES DE LOS INDICADORES Y FUENTES PRINCIPALES

### VIH/SIDA

**Tasa de incidencia entre adultos (15 a 49 años), fines de 2001:** % de adultos (15 a 49 años) que viven con VIH/SIDA.

Fuente: Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA (ONUSIDA).

**Adultos y niños que viven con VIH/SIDA (0 a 49 años), fines de 2001:** Número estimado de adultos y niños que vivían con VIH/SIDA a finales de 2001.

Fuente: ONUSIDA.

**Niños que viven con VIH/SIDA (0 a 14 años), fines de 2001:** Número estimado de niños (0 a 14 años) que viven con VIH/SIDA.

Fuente: ONUSIDA.

**Incidencia del VIH entre mujeres embarazadas (de 15 a 24 años):** Porcentaje de las muestras de sangre tomadas de mujeres embarazadas de 15 a 24 años de edad que dieron resultado positivo en la prueba del VIH durante la "vigilancia centinela anónima no vinculada" realizada en dispensarios prenatales seleccionados. Los datos se presentan por separado para las mujeres embarazadas de 15 a 19 años y de 20 a 24 años. La letra [n] indica una vigilancia nacional tanto en las zonas urbanas como rurales; la letra [u] denota vigilancia nacional en las zonas urbanas.

Fuentes: Informes de la vigilancia centinela por países (1997-2002) y vigilancia del VIH/SIDA.

Bases de datos: US Census Bureau; Centro de programas internacionales; Health Studies Branch, 2002.

**% con los conocimientos suficientes para protegerse contra el VIH/SIDA:** Porcentaje de todos los jóvenes de 15 a 24 años de edad que identifican correctamente los sistemas para prevenir la transmisión sexual del VIH y que rechazan los principales conceptos erróneos acerca de la transmisión o prevención del VIH. Se trata de un indicador compuesto de dos métodos de prevención (uso del preservativo y una pareja fiel) y de tres conceptos erróneos comunes definidos localmente.

Fuentes: Encuestas Agrupadas por Indicadores Múltiples (MICS), Encuestas de Demografía y Salud y encuestas centinela sobre conducta (BSS).

**% que usaron un preservativo en su última relación sexual de alto riesgo en los últimos 12 meses:** Porcentaje de los varones y mujeres jóvenes de 15 a 24 años de edad que manifestaron haber utilizado un preservativo en su última relación sexual en los 12 últimos meses con una pareja extramatrimonial y con la que no convivían.

Fuentes: Encuestas de Demografía y Salud, US Centers for Disease Control and Prevention (CDC); MICS y otras encuestas nacionales.

**Niños huérfanos debido al SIDA (0 a 14 años), 2001:** Número estimado de niños de 0 a 14 años que habían perdido uno o ambos progenitores debido al SIDA a finales de 2001.

Fuentes: UNICEF, ONUSIDA, Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional (USAID).

**Tasa de asistencia escolar de los huérfanos como % de la tasa de asistencia de los que no lo eran (1995-2001):** Porcentaje de los niños de 10 a 14 años de edad que habían perdido a sus padres y madres naturales y asistían a la escuela actualmente como porcentaje de los niños no huérfanos de la misma edad que vivían por lo menos con uno de sus progenitores y asistían a la escuela.

Fuentes: Encuestas de Demografía y Salud, MICS.

### PALUDISMO

**% de menores de 5 años que duermen bajo mosquitero, 2000:** Porcentaje de niños (de 0 a 4 años) que dormían bajo un mosquitero.

Fuentes: Encuestas de Demografía y Salud, MICS.

**% de menores de 5 años que duermen bajo mosquitero impregnado, 2000:** Porcentaje de niños (de 0 a 4 años) que dormían bajo un mosquitero impregnado con insecticida.

Fuentes: Encuestas de Demografía y Salud, MICS.

**% de menores de 5 años con fiebre que reciben medicinas antipalúdicas, 2000:** Porcentaje de niños (de 0 a 4 años) que habían estado enfermos con fiebre durante las dos últimas semanas y habían recibido cualquier medicamento antipalúdico apropiado (según la concepción local).

Fuentes: Encuestas de Demografía y Salud, MICS.

### NOTES

- Datos no disponibles.

x Datos referidos a otros años o períodos distintos a los especificados en el titular de la columna, a definiciones diferentes a la norma o sólo a una parte del país.

\* Indica estimaciones anteriores a 2001.

Se incluyen solamente los países cuya tasa de incidencia entre adultos es de un 1% o más y/o donde un 50% o más de la población vive en zonas donde el paludismo es endémico.

## Resúmenes regionales

Los promedios regionales que se ofrecen al final de cada tabla se calculan utilizando datos de los países y territorios agrupados como se indica a continuación.

### África al sur del Sáhara

Angola; Benin; Botswana; Burkina Faso; Burundi; Camerún; Cabo Verde; Chad; Comoras; Congo; Côte d'Ivoire; Eritrea; Etiopía; Gabón; Gambia; Ghana; Guinea; Guinea-Bissau; Guinea Ecuatorial; Kenya; Lesotho; Liberia; Madagascar; Malawi; Malí; Mauritania; Mauricio; Mozambique; Namibia; Níger; Nigeria; República Centroafricana; República Democrática del Congo; República Unida de Tanzania; Rwanda; Santo Tomé y Príncipe; Senegal; Seychelles; Sierra Leona; Somalia; Sudáfrica; Swazilandia; Togo; Uganda; Zambia; Zimbabue

### Oriente Medio y África septentrional

Arabia Saudita; Argelia; Bahrein; Chipre; Djibouti; Egipto; Emiratos Árabes Unidos; Iraq; Jamahiriya Árabe Libia; Jordania; Kuwait; Líbano; Marruecos; Omán; Qatar; República Árabe Siria; República Islámica de Irán; Sudán; Territorio Palestino Ocupado; Túnez; Yemen

### Asia meridional

Afganistán; Bangladesh; Bhután; India; Maldivas; Nepal; Pakistán; Sri Lanka

### Asia oriental y el Pacífico

Brunei Darussalam; Camboya; China; Estados Federados de Micronesia; Fiji; Filipinas; Indonesia; Islas Cook; Islas Marshall; Islas Salomón; Kiribati; Malasia; Mongolia; Myanmar; Nauru; Niue; Palau; Papua Nueva Guinea; República de Corea; República Democrática Popular de Corea; República Democrática Popular Lao; Samoa; Singapur; Tailandia; Timor-Leste; Tonga; Tuvalu; Vanuatu; Viet Nam

### América Latina y el Caribe

Antigua y Barbuda; Argentina; Bahamas; Barbados; Belice; Bolivia; Brasil; Chile;

Colombia; Costa Rica; Cuba; Dominica; Ecuador; El Salvador; Granada; Guatemala; Guyana; Haití; Honduras; Jamaica; México; Nicaragua; Panamá; Paraguay; Perú; República Dominicana; Saint Kitts y Nevis; Santa Lucía; San Vicente y las Granadinas; Suriname; Trinidad y Tabago; Uruguay; Venezuela

### Europa central y del Este, Comunidad de Estados Independientes y Países Bálticos

Albania; Armenia; Azerbaiyán; Belarús; Bosnia y Herzegovina; Bulgaria; Croacia; Eslovaquia; Estonia; ex República Yugoslava de Macedonia; Federación de Rusia; Georgia; Hungría; Kazajstán; Kirguistán; Letonia; Lituania; Polonia; República Checa; República de Moldova; Rumania; Tayikistán; Turquía; Turkmenistán; Ucrania; Uzbekistán; Yugoslavia

### Países industrializados

Alemania; Andorra; Australia; Austria; Bélgica; Canadá; Dinamarca; Eslovenia; España; Estados Unidos; Finlandia; Francia; Grecia; Irlanda; Islandia; Israel; Italia; Japón; Liechtenstein; Luxemburgo; Malta; Mónaco; Países Bajos; Nueva Zelanda; Noruega; Portugal; Reino Unido; San Marino; Santa Sede; Suecia; Suiza;

### Países en desarrollo

Afganistán; Arabia Saudita; Argelia; Angola; Antigua y Barbuda; Argentina; Armenia; Azerbaiyán; Bahamas; Bahrein; Bangladesh; Barbados; Belice; Benin; Bhután; Bolivia; Botswana; Brasil; Brunei Darussalam; Burkina Faso; Burundi; Camboya; Camerún; Cabo Verde; Chad; Chile; China; Chipre; Colombia; Comoras; Congo; Costa Rica; Côte d'Ivoire; Cuba; Djibouti; Dominica; Ecuador; Egipto; El Salvador; Emiratos Árabes Unidos; Estados Federados de Micronesia; Eritrea; Etiopía; Fiji; Filipinas; Gabón; Gambia; Georgia; Ghana; Granada; Guatemala; Guinea; Guinea-Bissau; Guinea Ecuatorial; Guyana; Haití; Honduras; India; Indonesia; Iraq; Islas Cook; Islas Marshall; Islas Salomón; Israel; Jamahiriya Árabe Libia; Jamaica; Jordania;

Kazajstán; Kenya; Kiribati; Kuwait; Kirguistán; Líbano; Lesotho; Liberia; Madagascar; Malawi; Malasia; Maldivas; Malí; Mauritania; Mauricio; México; Mongolia; Marruecos; Mozambique; Myanmar; Namibia; Nauru; Nepal; Nicaragua; Níger; Nigeria; Niue; Omán; Pakistán; Palau; Panamá; Papua Nueva Guinea; Paraguay; Perú; Qatar; República Árabe Siria; República Centroafricana; República de Corea; República Democrática del Congo; República Democrática Popular Lao; República Dominicana; República Islámica de Irán; República Popular Democrática de Corea; República Unida de Tanzania; Rwanda; Saint Kitts y Nevis; Santa Lucía; San Vicente y las Granadinas; Samoa; Santo Tomé y Príncipe; Senegal; Seychelles; Sierra Leona; Singapur; Somalia; Sudáfrica; Sri Lanka; Sudán; Suriname; Swazilandia; Tajikistán; Tailandia; Timor-Leste; Territorio Palestino Ocupado; Togo; Tonga; Trinidad y Tobago; Túnez; Turquía; Turkmenistán; Tuvalu; Uganda; Uruguay; Uzbekistán; Vanuatu; Venezuela; Viet Nam; Yemen; Zambia; Zimbabue

### Países menos adelantados

Afganistán; Angola; Bangladesh; Benin; Bhután; Burkina Faso; Burundi; Camboya; Cabo Verde; Chad; Comoras; Djibouti; Eritrea; Etiopía; Gambia; Guinea; Guinea-Bissau; Guinea Ecuatorial; Haití; Islas Salomón; Kiribati; Lesotho; Liberia; Madagascar; Malawi; Maldivas; Malí; Mauritania; Mozambique; Myanmar; Nepal; Níger; República Centroafricana; República Democrática del Congo; República Democrática Popular Lao; República Unida de Tanzania; Rwanda; Samoa; Santo Tomé y Príncipe; Senegal; Sierra Leona; Somalia; Sudán; Togo; Tuvalu; Uganda; Vanuatu; Yemen; Zambia

## Medición del desarrollo humano

### Introducción a la tabla 9

Si se pretende que el desarrollo adquiera una imagen más humana, será necesario utilizar una medida indicativa del progreso tanto económico como humano. Desde el punto de vista del UNICEF, es preciso establecer un método comúnmente aceptado para medir el nivel y los cambios en el estado de bienestar de la infancia.

En la tabla 9 de la página siguiente se utiliza la tasa de mortalidad de los menores de 5 años (TMM5) como el principal indicador de este tipo de progreso.

La TMM5 tiene varias ventajas. En primer lugar, este indicador mide los resultados finales (outputs) del proceso de desarrollo en vez de los factores intermedios (inputs) tales como el nivel de escolarización, la disponibilidad de calorías per cápita o el número de médicos por mil habitantes, todos los cuales son medios para conseguir un fin.

En segundo lugar, la TMM5 es el resultado de una amplia variedad de factores: salud nutricional y conocimientos básicos de salud de la madre; cobertura de inmunización y utilización de la TRO; acceso a servicios de atención maternoinfantil (incluida atención prenatal); nivel de ingresos y disponibilidad de alimentos de la familia; acceso a agua potable y saneamiento eficaz, y grado de seguridad del medio ambiente infantil.

En tercer lugar, la TMM5 está menos expuesta que, por ejemplo, el INB per cápita a la falacia del promedio estadístico. Esto se debe a que los límites naturales impiden que los hijos de los ricos puedan tener una probabilidad mil veces mayor de sobrevivir, aunque los límites sociales establecidos les permitan poseer un ingreso mil veces más elevado. En otras palabras, es mucho más difícil que la presencia de una minoría rica afecte a la TMM5 de un país y, por tanto, este indicador representa de forma más adecuada, aunque imperfecta, el estado de salud de la mayoría de la población infantil (y de la sociedad en su conjunto).

Por todas estas razones, el UNICEF ha elegido la TMM5 como el indicador simple más representativo del estado de la infancia

de un país. En consecuencia, las tablas estadísticas anexas colocan a los países según el orden descendente de las tasas de mortalidad de menores de 5 años y no en el orden ascendente de su INB per cápita.

La velocidad del ritmo de reducción de la TMM5 puede medirse mediante el cálculo de la tasa media de reducción anual (TMRA). A diferencia de las comparaciones entre niveles absolutos, la TMRA refleja el hecho de que la reducción de la TMM5 es cada vez más difícil de conseguir a partir de ciertos límites. En efecto, cuanto más bajos son los niveles de mortalidad de los menores de 5 años ya alcanzados, la misma reducción absoluta representa obviamente una mayor reducción porcentual. Así pues, la TMRA indica un avance más rápido en el caso de una reducción de diez puntos, por ejemplo, cuando ésta se logra con niveles iniciales más bajos de mortalidad de menores de 5 años. Es decir, una disminución de diez puntos de la TMM5 desde el índice 100 al 90 representa una reducción del 10% mientras la misma disminución de diez puntos desde el índice 20 al 10 representa una reducción del 50%.

La utilización combinada de la TMM5 y su tasa de reducción, junto con la tasa de crecimiento del PIB per cápita, permiten obtener un cuadro representativo de los avances logrados por cualquier país o región, durante un período de tiempo, en la satisfacción de las necesidades humanas más básicas.

Como muestra la tabla 9, no existe una relación fija entre la tasa anual de reducción de la TMM5 y la tasa anual de crecimiento del PIB per cápita. Estas comparaciones ayudan a destacar la importancia de las políticas, las prioridades y otros factores determinantes en la relación entre progreso económico y progreso social.

Finalmente, la tabla muestra la tasa global de fecundidad por países y su tasa media de reducción anual. Como se puede apreciar, muchos de los países que han logrado reducciones significativas de la TMM5 han alcanzado asimismo reducciones igualmente significativas en las tasas de fecundidad.

# TABLA 9: RITMO DE PROGRESO

Países y territorios	Ordenación por categoría de la TMM5	Tasa de mortalidad de menores de 5 años			Tasa media anual de reducción (%)		Reducción desde 1990 (%)	PIB per cápita Tasa media anual de crecimiento (%)		Tasa global de fecundidad			Tasa media anual de reducción (%)	
		1960	1990	2001	1960-90	1990-2001		1960-90	1990-2001	1960	1990	2001	1960-90	1990-2001
Afganistán	4	360	260	257	1,1	0,1	1	0,1	-	7,7	7,1	6,8	0,3	0,4
Albania	98	151	45	30	4,0	3,7	33	-	3,0	5,9	3,0	2,4	2,3	2,0
Alemania	178	40	9	5	5,0	5,3	44	-	1,2	2,4	1,4	1,3	1,8	0,7
Andorra	161	-	-	7	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Angola	3	345	260	260	0,9	0,0	0	-	-1,1	6,4	7,2	7,2	-0,4	0,0
Antigua y Barbuda	144	-	-	14	-	-	-	-	2,5	-	-	-	-	-
Arabia Saudita	105	250	44	28	5,8	4,1	36	2,2	-1,2	7,3	6,9	5,7	0,2	1,7
Argelia	75	280	69	49	4,7	3,1	29	2,4	0,1	7,4	4,6	2,9	1,6	4,0
Argentina	130	72	28	19	3,1	3,5	32	0,6	2,4	3,1	2,9	2,5	0,2	1,3
Armenia	93	-	60	35	-	4,9	42	-	-1,3	4,5	2,4	1,2	2,1	5,9
Australia	164	24	10	6	2,9	4,6	40	2,1	2,8	3,4	1,9	1,8	1,9	0,5
Austria	178	43	9	5	5,2	5,3	44	3,2	1,7	2,7	1,5	1,3	2,0	1,3
Azerbaiyán	48	-	105	105	-	0,0	0	-	1,7	5,5	2,7	1,6	2,4	4,8
Bahamas	138	68	29	16	2,8	5,4	45	1,2	0,1	4,4	2,6	2,3	1,8	1,1
Bahrein	138	160	19	16	7,1	1,6	16	-	1,7	7,1	3,8	2,4	2,1	3,9
Bangladesh	58	248	144	77	1,8	5,7	47	0,5	3,1	7,0	4,6	3,6	1,4	2,2
Barbados	144	90	16	14	5,8	1,2	13	3,0	1,7	4,5	1,7	1,5	3,2	1,1
Belarús	125	47	21	20	2,7	0,4	5	-	-0,6	2,7	1,9	1,2	1,2	3,7
Bélgica	164	35	9	6	4,5	3,7	33	2,9	1,8	2,6	1,6	1,5	1,6	0,6
Belice	84	104	49	40	2,5	1,8	18	3,2	1,6	6,6	4,5	3,0	1,3	3,5
Benin	24	296	185	158	1,6	1,4	15	0,1	1,9	7,0	6,7	5,8	0,1	1,3
Bhután	52	300	166	95	2,0	5,1	43	-	3,5	5,9	5,9	5,2	0,0	1,0
Bolivia	58	255	122	77	2,5	4,2	37	-0,1	1,4	6,7	4,9	4,1	1,0	1,6
Bosnia y Herzegovina	136	160	22	18	6,6	1,8	18	-	16,2	4,1	1,7	1,3	2,9	2,4
Botswana	42	173	58	110	3,6	-5,8	-90	8,6	2,9	6,8	5,2	4,1	0,9	2,0
Brasil	92	177	60	36	3,6	4,6	40	3,6	1,4	6,2	2,8	2,2	2,6	1,9
Brunei Darussalam	164	87	11	6	6,9	5,5	45	-1,8	-0,7	6,9	3,3	2,6	2,5	1,9
Bulgaria	138	70	16	16	4,9	0,0	0	-	-0,9	2,3	1,7	1,1	1,0	4,0
Burkina Faso	12	315	210	197	1,4	0,6	6	1,1	2,4	6,7	7,3	6,8	-0,3	0,6
Burundi	14	250	190	190	0,9	0,0	0	2,0	-4,3	6,8	6,8	6,8	0,0	0,0
Cabo Verde	88	-	60	38	-	4,2	37	-	3,3	7,0	4,3	3,3	1,6	2,4
Camboya	30	-	115	138	-	-1,7	-20	-	2,0	6,3	5,6	4,9	0,4	1,2
Camerún	25	255	139	155	2,0	-1,0	-12	2,5	-0,3	5,8	5,9	4,8	-0,1	1,9
Canadá	161	33	9	7	4,3	2,3	22	2,3	2,0	3,8	1,7	1,6	2,7	0,6
Chad	11	-	203	200	-	0,1	1	-1,2	-0,5	6,0	6,7	6,7	-0,4	0,0
Chile	147	155	19	12	7,0	4,2	37	1,2	4,8	5,3	2,6	2,4	2,4	0,7
China	85	225	49	39	5,1	2,1	20	4,8	8,9	5,7	2,2	1,8	3,2	1,8
Chipre	164	36	12	6	3,7	6,3	50	6,2	3,1	3,5	2,4	1,9	1,3	2,1
Colombia	118	125	36	23	4,1	4,1	36	2,3	0,8	6,8	3,1	2,7	2,6	1,3
Comoras	57	265	120	79	2,6	3,8	34	-	-2,3	6,8	6,2	5,1	0,3	1,8
Congo	45	220	110	108	2,3	0,2	2	3,1	-3,1	5,9	6,3	6,3	-0,2	0,0
Congo, República Democrática del	9	302	205	205	1,3	0,0	0	-1,4	-8,2	6,0	6,7	6,7	-0,4	0,0
Corea, República de	178	127	9	5	8,8	5,3	44	6,5	4,6	6,0	1,7	1,5	4,2	0,6
Corea, República Popular Democrática de	73	120	55	55	2,6	0,0	0	-	-	4,4	2,4	2,1	2,0	1,2
Costa Rica	149	123	17	11	6,6	4,0	35	1,6	2,8	7,1	3,2	2,7	2,7	1,5
Côte d'Ivoire	20	290	155	175	2,1	-1,1	-13	1,0	0,1	7,2	6,3	4,8	0,4	2,5
Croacia	158	98	13	8	6,7	4,4	38	-	2,1	2,4	1,7	1,7	1,1	0,0
Cuba	152	54	13	9	4,7	3,3	31	-	-	4,2	1,7	1,6	3,0	0,6
Dinamarca	189	25	9	4	3,4	7,4	56	2,1	2,1	2,6	1,6	1,7	1,6	-0,6
Djibouti	28	289	175	143	1,7	1,8	18	-	-3,6	7,0	6,4	5,9	0,3	0,6
Dominica	143	-	23	15	-	3,9	35	-	1,4	-	-	-	-	-
Ecuador	98	178	57	30	3,8	5,8	47	2,9	-0,3	6,7	3,8	2,9	1,9	2,5
Egipto	83	282	104	41	3,3	8,5	61	3,5	2,6	7,1	4,2	3,0	1,8	3,1
El Salvador	85	191	60	39	3,9	3,9	35	-0,4	2,3	6,9	3,7	3,0	2,1	1,9
Emiratos Árabes Unidos	152	223	14	9	9,2	4,0	36	-5,0	-1,6	7,0	4,2	3,0	1,7	3,1
Eritrea	41	-	155	111	-	3,0	28	-	0,4	6,9	6,2	5,4	0,4	1,3
Eslovaquia	152	40	15	9	3,3	4,6	40	-	2,1	3,1	2,0	1,3	1,5	3,9
Eslovenia	178	45	9	5	5,4	5,3	44	-	3,0	2,4	1,6	1,2	1,4	2,0
España	164	57	9	6	6,2	3,7	33	3,2	2,5	2,9	1,4	1,1	2,4	2,2

	Ordenación por categoría de la TMM5	Tasa de mortalidad de menores de 5 años			Tasa media anual de reducción (%)		Reducción desde 1990 (%)	PIB per cápita Tasa media anual de crecimiento (%)		Tasa global de fecundidad			Tasa media anual de reducción (%)	
		1960	1990	2001	1960-90	1990-2001		1960-90	1990-2001	1960	1990	2001	1960-90	1990-2001
Estados Unidos	158	30	10	8	3,7	2,0	20	2,2	2,2	3,5	2,0	2,0	1,9	0,0
Estonia	147	52	17	12	3,7	3,2	29	-	1,7	2,0	1,9	1,2	0,2	4,2
Etiopía	21	269	193	172	1,1	1,0	11	-	2,5	6,9	6,9	6,8	0,0	0,1
ex República Yugoslava de Macedonia	109	177	41	26	4,9	4,1	37	-	-0,9	4,2	2,0	1,6	2,5	2,0
Fiji	121	97	31	21	3,8	3,5	32	1,9	1,7	6,4	3,5	3,0	2,0	1,1
Filipinas	88	110	66	38	1,7	5,0	42	1,5	1,1	7,0	4,4	3,4	1,5	2,1
Finlandia	178	28	7	5	4,6	3,1	29	3,4	2,6	2,7	1,8	1,6	1,4	0,6
Francia	164	34	9	6	4,4	3,7	33	2,9	1,4	2,8	1,8	1,8	1,5	0,0
Gabón	56	-	90	90	-	0,0	0	3,1	-0,1	4,1	5,1	5,4	-0,7	-0,5
Gambia	35	364	154	126	2,9	1,8	18	1,1	0,0	6,4	5,9	4,9	0,3	1,7
Georgia	102	70	29	29	2,9	0,0	0	-	-4,9	3,0	2,1	1,4	1,2	3,7
Ghana	49	215	126	100	1,8	2,1	21	-1,2	1,9	6,9	5,7	4,3	0,6	2,6
Granada	110	-	37	25	-	3,6	32	-	2,9	-	-	-	-	-
Grecia	178	64	11	5	5,9	7,2	55	3,8	2,0	2,3	1,5	1,3	1,4	1,3
Guatemala	72	202	82	58	3,0	3,1	29	1,4	1,4	6,9	5,6	4,6	0,7	1,8
Guinea	22	380	240	169	1,5	3,2	30	-	1,6	7,0	6,6	6,0	0,2	0,9
Guinea-Bissau	8	-	253	211	-	1,7	17	-0,5	-1,3	5,8	6,0	6,0	-0,1	0,0
Guinea Ecuatorial	26	316	206	153	1,4	2,7	26	-	18,8	5,5	5,9	5,9	-0,2	0,0
Guyana	64	126	90	72	1,1	2,0	20	-0,3	4,4	6,5	2,7	2,4	2,9	0,7
Haití	38	253	150	123	1,7	1,8	18	0,1	-2,5	6,3	5,4	4,1	0,5	2,5
Honduras	88	204	61	38	4,0	4,3	38	1,1	0,3	7,5	5,2	3,9	1,2	2,4
Hungría	152	57	16	9	4,2	5,2	44	3,9	2,0	2,0	1,8	1,3	0,4	3,0
India	54	242	123	93	2,3	2,5	24	1,6	4,0	5,9	3,9	3,1	1,4	2,1
Indonesia	77	216	91	45	2,9	6,4	51	4,3	2,1	5,6	3,3	2,4	1,8	2,9
Irán (República Islámica de)	81	281	72	42	4,5	4,9	42	-3,5	2,0	7,0	5,0	2,9	1,1	5,0
Iraq	33	171	50	133	4,1	-8,9	-166	-1,1	-	7,2	6,0	4,9	0,6	1,7
Irlanda	164	36	9	6	4,6	3,7	33	3,1	6,7	3,9	2,2	2,0	1,9	0,4
Islandia	189	22	5	4	4,9	2,0	20	3,6	2,0	4,0	2,2	1,9	2,0	1,3
Islas Cook	118	-	32	23	-	3,0	28	-	-	-	-	-	-	-
Islas Marshall	70	-	92	66	-	3,0	28	-	-	-	-	-	-	-
Islas Salomón	114	185	36	24	5,5	3,7	33	2,4	-1,5	6,4	5,9	5,4	0,3	0,8
Israel	164	39	12	6	3,9	6,3	50	3,1	2,2	3,9	3,0	2,8	0,9	0,6
Italia	164	50	10	6	5,4	4,6	40	3,2	1,5	2,5	1,3	1,2	2,2	0,7
Jamaica	125	74	20	20	4,4	0,0	0	0,1	-0,3	5,4	2,9	2,4	2,1	1,4
Japón	178	40	6	5	6,3	1,7	17	4,8	1,0	2,1	1,6	1,4	0,9	1,2
Jordania	94	139	43	33	3,9	2,4	23	2,5	0,9	7,7	5,8	4,4	0,9	2,5
Kazajstán	61	-	67	76	-	-1,1	-13	-	-1,8	4,5	2,8	2,0	1,6	2,7
Kenya	40	205	97	122	2,5	-2,1	-26	2,3	-0,6	8,0	6,1	4,3	0,9	3,2
Kirguistán	71	180	83	61	2,6	2,8	27	-	-4,0	5,1	3,7	2,5	1,1	3,6
Kiribati	67	-	88	69	-	2,2	22	-5,5	0,6	-	-	-	-	-
Kuwait	151	128	16	10	6,9	4,3	38	-6,2	-1,4	7,3	3,6	2,7	2,4	2,6
Lesotho	34	203	148	132	1,1	1,0	11	3,1	2,0	5,9	5,2	4,5	0,4	1,3
Letonia	121	44	20	21	2,6	-0,4	-5	4,1	-1,1	2,0	1,9	1,1	0,2	5,0
Libano	95	85	37	32	2,8	1,3	14	-	3,6	6,3	3,2	2,2	2,3	3,4
Liberia	5	288	235	235	0,7	0,0	0	-0,6	-	6,6	6,8	6,8	-0,1	0,0
Libia, Jamahiriya Árabe	130	270	42	19	6,2	7,2	55	0,2	-	7,1	4,9	3,5	1,2	3,1
Liechtenstein	149	-	-	11	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lituania	152	70	13	9	5,6	3,3	31	-	-1,7	2,6	2,0	1,3	0,9	3,4
Luxemburgo	178	41	9	5	5,1	5,3	44	2,6	4,2	2,3	1,6	1,7	1,2	-0,6
Madagascar	32	186	168	136	0,3	1,9	19	-1,3	-0,6	6,9	6,3	5,8	0,3	0,8
Malasia	158	105	21	8	5,4	8,8	62	4,1	3,9	6,8	3,8	3,0	1,9	2,1
Malawi	15	361	241	183	1,3	2,5	24	1,5	1,7	6,9	7,3	6,5	-0,2	1,1
Maldivas	58	300	115	77	3,2	3,6	33	-	5,3	7,0	6,4	5,5	0,3	1,4
Malí	6	517	254	231	2,4	0,9	9	0,1	1,6	7,1	7,0	7,0	0,0	0,0
Malta	178	42	14	5	3,7	9,4	64	7,1	4,0	3,4	2,0	1,8	1,8	1,0
Marruecos	78	211	85	44	3,0	6,0	48	2,3	0,7	7,2	4,3	3,1	1,7	3,0
Mauricio	130	92	25	19	4,3	2,5	24	2,9	3,9	5,9	2,3	1,9	3,1	1,3
Mauritania	15	310	183	183	1,8	0,0	0	0,8	1,2	6,5	6,2	6,0	0,2	0,3
México	102	134	46	29	3,6	4,2	37	2,4	1,5	6,9	3,4	2,6	2,4	2,4

# TABLA 9: RITMO DE PROGRESO

	Ordenación por categoría de la TMM5	Tasa de mortalidad de menores de 5 años			Tasa media anual de reducción (%)		Reducción desde 1990 (%)	PIB per cápita Tasa media anual de crecimiento (%)		Tasa global de fecundidad			Tasa media anual de reducción (%)	
		1960	1990	2001	1960-90	1990-2001		1960-90	1990-2001	1960	1990	2001	1960-90	1990-2001
Micronesia														
(Estados Federados de)	<b>114</b>	-	31	24	-	2,3	23	-	-1,3	-	-	-	-	-
Moldova, República de	<b>95</b>	88	37	32	2,9	1,3	14	-	-8,2	3,3	2,4	1,5	1,1	4,3
Mónaco	<b>178</b>	-	-	5	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Mongolia	<b>61</b>	-	107	76	-	3,1	29	-	0,0	6,0	4,1	2,4	1,3	4,9
Mozambique	<b>12</b>	313	235	197	1,0	1,6	16	-	5,1	6,4	6,5	6,0	-0,1	0,7
Myanmar	<b>43</b>	252	130	109	2,2	1,6	16	1,4	5,1	6,0	4,0	3,0	1,4	2,6
Namibia	<b>69</b>	206	84	67	3,0	2,1	20	-	1,8	6,0	6,1	5,0	-0,1	1,7
Nauru	<b>98</b>	-	-	30	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Nepal	<b>55</b>	315	145	91	2,6	4,2	37	0,5	2,5	6,0	5,2	4,6	0,5	1,1
Nicaragua	<b>79</b>	193	66	43	3,6	3,9	35	-1,5	-0,1	7,3	5,0	4,0	1,3	1,8
Níger	<b>2</b>	354	320	265	0,3	1,7	17	-2,2	-0,9	7,9	8,1	8,0	-0,1	0,1
Nigeria	<b>15</b>	207	190	183	0,3	0,3	4	0,4	-0,3	6,9	6,6	5,6	0,1	1,4
Niue	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Noruega	<b>189</b>	23	9	4	3,1	7,4	56	3,4	2,9	2,9	1,9	1,7	1,4	0,5
Nueva Zelanda	<b>164</b>	26	11	6	2,9	5,5	45	-	1,8	4,1	2,1	2,0	2,2	0,4
Omán	<b>146</b>	280	30	13	7,4	7,6	57	7,6	0,3	7,2	7,0	5,6	0,1	2,0
Países Bajos	<b>164</b>	22	8	6	3,4	2,6	25	2,4	2,2	3,2	1,6	1,5	2,3	0,6
Pakistán	<b>43</b>	227	128	109	1,9	1,5	15	2,9	1,2	6,3	6,0	5,2	0,2	1,3
Palau	<b>102</b>	-	34	29	-	1,4	15	-	-	-	-	-	-	-
Panamá	<b>110</b>	88	34	25	3,2	2,8	26	1,8	2,1	5,9	3,1	2,5	2,1	1,7
Papúa Nueva Guinea	<b>53</b>	214	101	94	2,5	0,7	7	1,1	1,0	6,3	5,2	4,4	0,6	1,3
Paraguay	<b>98</b>	90	37	30	3,0	1,9	19	3,0	-0,7	6,6	4,8	3,9	1,1	1,7
Perú	<b>85</b>	234	80	39	3,6	6,5	51	0,4	2,5	6,9	3,7	2,7	2,1	2,9
Polonia	<b>152</b>	70	19	9	4,3	6,8	53	-	4,4	3,0	2,1	1,3	1,2	3,9
Portugal	<b>164</b>	112	15	6	6,7	8,3	60	4,0	2,5	3,1	1,6	1,5	2,2	0,6
Qatar	<b>138</b>	140	25	16	5,7	4,1	36	-	-	7,0	4,4	3,4	1,5	2,3
Reino Unido	<b>161</b>	27	10	7	3,3	3,2	30	2,1	2,2	2,7	1,8	1,6	1,4	1,1
República Centroafricana	<b>19</b>	327	180	180	2,0	0,0	0	-0,6	-0,3	5,7	5,7	5,0	0,0	1,0
República Checa	<b>178</b>	25	11	5	2,7	7,2	55	-	1,1	2,3	1,8	1,2	0,8	3,7
República Democrática														
Popular Lao	<b>49</b>	235	163	100	1,2	4,4	39	-	3,8	6,2	6,1	5,0	0,1	1,8
República Dominicana	<b>76</b>	149	65	47	2,8	2,9	28	3,1	4,2	7,4	3,4	2,8	2,6	1,8
Rumanía	<b>121</b>	82	32	21	3,1	3,8	34	2,0	0,0	2,3	1,9	1,3	0,6	3,4
Rusia, Federación de	<b>121</b>	64	21	21	3,7	0,0	0	3,8	-3,5	2,7	1,8	1,2	1,4	3,7
Rwanda	<b>15</b>	206	178	183	0,5	-0,3	-3	1,1	-1,3	7,6	6,9	5,9	0,3	1,4
Saint Kitts y Nevis	<b>114</b>	-	36	24	-	3,7	33	3,7	4,7	-	-	-	-	-
Samoa	<b>110</b>	210	42	25	5,4	4,7	40	-	2,1	7,3	4,8	4,3	1,4	1,0
San Marino	<b>164</b>	-	10	6	-	4,6	40	-	-	-	-	-	-	-
San Vicente y las Granadinas	<b>110</b>	-	26	25	-	0,4	4	-	2,5	-	-	-	-	-
Santa Lucía	<b>130</b>	-	24	19	-	2,1	21	-	0,6	6,9	3,4	2,6	2,4	2,4
Santa Sede	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Santo Tomé y Príncipe	<b>63</b>	-	90	74	-	1,8	18	-	-0,6	-	-	-	-	-
Senegal	<b>30</b>	300	148	138	2,4	0,6	7	-0,6	1,1	7,0	6,3	5,2	0,4	1,7
Seychelles	<b>137</b>	-	21	17	-	1,9	19	3,1	1,1	-	-	-	-	-
Sierra Leona	<b>1</b>	390	323	316	0,6	0,2	2	0,6	-5,0	6,3	6,5	6,5	-0,1	0,0
Singapur	<b>189</b>	40	8	4	5,4	6,3	50	6,9	4,7	5,5	1,8	1,5	3,7	1,1
Siria, República Árabe	<b>105</b>	201	44	28	5,1	4,1	36	2,9	2,5	7,3	5,7	3,8	0,8	3,7
Somalia	<b>7</b>	-	225	225	-	0,0	0	-1,0	-	7,3	7,3	7,3	0,0	0,0
Sri Lanka	<b>130</b>	133	23	19	5,8	1,7	17	2,7	3,8	5,8	2,6	2,1	2,7	1,9
Sudáfrica	<b>66</b>	130	60	71	2,6	-1,5	-18	1,3	0,2	6,5	3,6	2,9	2,0	2,0
Sudán	<b>46</b>	208	123	107	1,8	1,3	13	-0,1	5,5	6,7	5,5	4,6	0,7	1,6
Suecia	<b>193</b>	20	6	3	4,0	6,3	50	2,2	1,7	2,3	2,0	1,4	0,5	3,2
Suiza	<b>164</b>	27	8	6	4,1	2,6	25	1,6	0,3	2,4	1,5	1,4	1,6	0,6
Surinam	<b>95</b>	98	44	32	2,7	2,9	27	-0,6	2,0	6,6	2,7	2,1	3,0	2,3
Swazilandia	<b>27</b>	225	110	149	2,4	-2,8	-35	2,1	0,2	6,5	5,6	4,5	0,5	2,0
Tailandia	<b>105</b>	148	40	28	4,4	3,2	30	4,6	3,0	6,4	2,3	2,0	3,4	1,3
Tanzania,														
República Unida de	<b>23</b>	241	163	165	1,3	-0,1	-1	-	0,3	6,8	6,2	5,2	0,3	1,5
Tayikistán	<b>64</b>	140	78	72	1,9	0,7	8	-	-10,0	6,3	4,9	3,1	0,8	4,2



	Ordenación por categoría de la TMM5	Tasa de mortalidad de menores de 5 años			Tasa media anual de reducción (%)		Reducción desde 1990 (%)	PIB per cápita Tasa media anual de crecimiento (%)		Tasa global de fecundidad			Tasa media anual de reducción (%)	
		1960	1990	2001	1960-90	1990-2001		1960-90	1990-2001	1960	1990	2001	1960-90	1990-2001
Territorio Palestino Ocupado	114	-	40	24	-	4,6	40	-	-3,0	7,7	6,5	5,7	0,6	1,1
Timor-Leste	36	-	-	124	-	-	-	-	-	6,4	5,0	4,0	0,8	2,0
Togo	29	267	152	141	1,9	0,7	7	1,1	-0,6	7,1	6,3	5,5	0,4	1,2
Tonga	125	-	27	20	-	2,7	26	-	2,1	-	-	-	-	-
Trinidad y Tabago	125	73	24	20	3,7	1,7	17	3,1	2,9	5,2	2,5	1,6	2,4	3,7
Túnez	108	254	52	27	5,3	6,0	48	3,3	3,1	7,2	3,6	2,2	2,3	4,5
Turkmenistán	51	-	97	99	-	-0,2	-2	-	-5,9	6,4	4,3	3,3	1,3	2,4
Turquía	79	219	78	43	3,4	5,4	45	2,0	1,8	6,4	3,4	2,4	2,1	3,2
Tuvalu	74	-	56	52	-	0,7	7	-	-	-	-	-	-	-
Ucrania	125	53	22	20	2,9	0,9	9	-	-7,4	2,5	1,8	1,1	1,1	4,5
Uganda	36	224	165	124	1,0	2,6	25	-	3,6	6,9	7,1	7,1	-0,1	0,0
Uruguay	138	56	24	16	2,8	3,7	33	0,9	2,1	2,9	2,5	2,3	0,5	0,8
Uzbekistán	68	-	62	68	-	-0,8	-10	-	-1,8	6,7	4,0	2,5	1,7	4,3
Vanuatu	81	225	70	42	3,9	4,6	40	-	-1,1	7,2	4,9	4,4	1,3	1,0
Venezuela	120	75	27	22	3,4	1,9	19	-0,5	-0,6	6,6	3,5	2,8	2,1	2,0
Viet Nam	88	219	50	38	4,9	2,5	24	-	5,8	6,9	3,7	2,3	2,1	4,3
Yemen	46	340	142	107	2,9	2,6	25	-	2,2	7,6	7,6	7,6	0,0	0,0
Yugoslavia	130	120	30	19	4,6	4,2	37	-	0,5	2,7	2,1	1,6	0,8	2,5
Zambia	10	213	192	202	0,3	-0,5	-5	-1,2	-1,7	6,6	6,4	5,8	0,1	0,8
Zimbabwe	38	159	80	123	2,3	-3,9	-54	1,4	-0,2	7,2	5,8	4,7	0,7	1,9

## RESÚMENES REGIONALES

África al sur del Sáhara	253	180	173	1,1	0,4	4	1,2	0,5	6,8	6,3	5,6	0,2	1,1
África septentrional y Oriente Medio	250	81	61	3,8	2,6	25	0,9	1,9	7,1	5,0	3,7	1,2	3,2
Asia meridional	244	128	98	2,2	2,4	23	1,7	3,6	6,1	4,2	3,4	1,2	2,0
Asia Oriental y Pacífico	212	58	43	4,3	2,7	26	5,1	6,1	5,8	2,5	2,0	2,8	2,0
América Latina y el Caribe	153	54	34	3,5	4,2	37	2,4	1,7	6,0	3,2	2,6	2,1	1,9
ECE/CEI y Estados Bálticos	103	44	37	2,8	1,6	16	3,4	-0,4	3,2	2,3	1,6	1,1	3,7
Países industrializados	37	9	7	4,7	2,3	22	3,1	1,8	2,8	1,7	1,6	1,7	0,6
Países en desarrollo	223	103	89	2,6	1,3	14	2,9	3,5	6,1	3,6	3,0	1,7	2,0
Países menos adelantados	278	180	157	1,4	1,2	13	0,0	2,2	6,7	5,9	5,3	0,4	1,2
Mundo	197	93	82	2,5	1,1	12	3,1	2,0	5,0	3,2	2,7	1,5	1,9

Los países de cada región se encuentran en la lista que aparece en la página 114.

## DEFINICIONES DE LOS INDICADORES

**Tasa de mortalidad de menores de 5 años** – Probabilidad de muerte desde el nacimiento hasta la edad de 5 años, expresada por cada 1.000 nacidos vivos.

**Reducción desde 1990 (%)** – Porcentaje de reducción de la tasa de mortalidad de menores de 5 años (TMM5) desde 1990 hasta 2001. La Declaración del Milenio de las Naciones Unidas estableció en 2000 la meta de reducir en dos terceras partes (67%) la TMM5 desde 1990 a 2015. Por tanto, este indicador ofrece una evaluación actual de los progresos hacia esta meta.

**PIB per cápita** – El Producto Interno Bruto (PIB) es la suma del valor agregado por todos los productores residentes, más cualquier impuesto a los productos (menos subsidios) que no haya sido incluido en la valoración del resultado. El PIB per cápita es el producto interno bruto dividido por la población a mediados del año. El crecimiento se calcula sobre la base de los datos del PIB a precios constantes, en moneda local.

**Tasa global de fecundidad** – Número de nacimientos por mujer si vive hasta el final de su período de procreación y todos los años da a luz de acuerdo con las tasas de fecundidad prevalecientes para cada grupo de edad.

## FUENTES ESTADÍSTICAS PRINCIPALES

**Mortalidad de menores de 5 años** – UNICEF, División de Población de las Naciones Unidas y División de Estadística de las Naciones Unidas.

**PIB per cápita** – Banco Mundial.

**Fecundidad** – División de Población de las Naciones Unidas.

# ÍNDICE ANALÍTICO

- Abresch, Philipp, 7
- Academia Nacional de Artes y Ciencias de la Televisión, 59
- Acosta Delgado, Manuel de Jesús, 63
- adolescentes, participación y, 35–38, 44, 62
- adultos
- que escuchan a la niñez, 45–47
  - responsabilidad de ayudar a la infancia, 2
- Afganistán,
- Loya Jirga, 40
  - participación en, 40
- África, 36, 37, 48, 64
- África Oriental y Meridional, 61
- África subsahariana,
- educación de la niña, 27, 37
- Agencia Alemana para la Cooperación Técnica (GTZ), 7
- Albania, 30, 37, 55, 58
- Consejos de la Juventud Kosovar en, 30
  - parlamentos juveniles en, 55
  - participación de los jóvenes en los medios de comunicación en, 58
  - trata de niñas, 37
- Alemania, 7, 12, 36
- Alianza de Niños como Asociados (CAPA), 46
- Al-Wardy, Tohfa Mohammed, 28
- Amazed World Exhibit, 6
- América Latina, 21, 28, 29, 48, 50, 51
- Jefes de Estado, 51
  - Oficina Regional del UNICEF en, 44
  - participación infantil en, 21, 29, 38
- Annan, Kofi, vi, vii, 30, 50, 69
- Annan, Sra. Nane, 63
- aprendizaje activo, 27
- aptitudes para la vida, 2–3
- Asia, 48, 64
- Asia meridional, educación de las niñas, 27
- Asia Oriental y el Pacífico, 50, 51
- Asia Oriental, 62
- Asociación Deportiva Juvenil de Mathare (MYSJA), Kenya, 32–33
- Azri, Khairul, 1
- Azurduy Arrieta, Gabriela, 63, 66
- Baàlla, Asiata, 53
- Baluchistán (Pakistán), 28
- Bangladesh,
- consultas a los niños, 46
- Bari, Umo Aua, 64
- Belarús, 36
- Bellamy, Carol, 51
- Blazev, Ivan, 20, 51
- Bolivia, 63, 66
- Bosnia y Herzegovina, 37, 64
- Botswana, 21
- Brasil
- Movimiento Nacional de Niños y Niñas de la Calle (MNMMR), 38
  - Participación infantil en los medios de comunicación (Casa Grande), 58–59
- Bronner, Jonathan, 54
- Burkina Faso, 43
- Burundi, 21
- cambios sociales, adolescentes y, 36–37
- Camerún, 36
- Campaña “Decir sí por los niños”, 32, 50, 62
- Canadá, 1, 12, 43
- Chastain, Brandi, 33
- Cheynut, Audrey, 63, 66
- Child Life Council (Estados Unidos), 46
- China, 1, 62
- participación de los niños en los medios de comunicación de, 59
- Christchurch, Nueva Zelanda, 44
- Clubes de la Juventud Albanesa, 30
- Colombia
- Escuela Nueva en, 29
- Comisión Legislativa de Sudáfrica, 41
- Comité de Corea en pro del UNICEF, 6
- Comité de los Derechos del Niño, 43, 46
- Comunidad de Estados Independientes, 61
- Conferencia Internacional de los Niños del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente, 1
- Consejo de Seguridad, 64
- Consejo Internacional de la Academia Nacional de Artes y Ciencias de la Televisión, 59
- consejos de la infancia, 55
- Consejos de la Juventud Kosovar, 30
- Red de Medios de Comunicación de los Jóvenes, 58
- consultas con los niños, 44–45
- en Irlanda, 55
  - en todo el mundo 74–75
- Convención sobre los Derechos del Niño, 13, 15, 16, 37, 43, 47, 61, 66, 67
- acceso a la información, 54
  - el efecto de la, 69
  - la constitución del Brasil y, 38
  - niños discapacitados y, 24, 25
  - participación infantil y, 4, 15, 17, 24–25
  - recreación y deportes para la infancia y, 32
- Copa Mundial de la FIFA, 32
- Corea, República de, 6
- Cuba, participación infantil en, 21
- Cumbre Iberoamericana, X, 51
- Cumbre Mundial en favor de la Infancia (1990), 61
- Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible (2002), 1
- Da Costa, Germano, 41
- Da Silva, Julio, 19
- Da, Krifilité, 43
- Dáil na nÓg* (Irlanda), 55
- De Freitas, Maria Macedo, 58
- De Mello, Sergio Vieira, 41
- Declaración del Milenio
- democracia y, 11–13
- Declaración mundial sobre la supervivencia, la protección y el desarrollo del niño (1990), 39
- Defensorías de Derechos Humanos de la Niñez y la Adolescencia (proyecto, El Salvador), 47
- democracia
- comienzo por la infancia, 11–13
  - construcción, 9
  - Declaración del Milenio y, 11–12
  - deportes y valores democráticos, 29–30
  - esperanza, 13–14
  - las escuelas y, 28–29
  - necesidad de, 13
  - participación y, 9–14
  - práctica de la, 69
- deportes
- aprender por medio del, 30
  - Grupo especial sobre Deporte y Desarrollo, Salud y Paz, 30
  - para niñas, 30, 32–33
- derechos de la infancia, 10, 12
- derecho a participar, 24

- Día Internacional de Radio y Televisión en favor de la Infancia, 59
- Diálogo intergeneracional, 63-64
- Diniz, Anderson, 58
- Diniz, Samara, 58
- discriminación, infantil, 53
- Ecuador, 1
- Educa a tu hijo (programa, Cuba), 21
- educación, 2, 9, 11, 13, 21, 25, 27-33, 35, 36, 38, 40, 41, 48, 50, 51, 53, 57, 62, 63, 66, 67
- de las niñas, 27-28
- y los compromisos de "Decir sí por los niños", 62
- el mejor comienzo posible, para recién nacidos, 19-20
- El Salvador, Defensorías de Derechos Humanos de la Niñez y la Adolescencia, 47
- encuestas de opinión, 13, 50-51, 74-75
- estudios, 50-51, 53, 74-75
- escuchar a la niñez, 44-48
- Escuela Galaxia de Capacitación de Adolescentes en Medios Televisivos, 59
- Escuela Nueva (Colombia, Guatemala, Guyana), 28, 29
- Escuela secundaria Williams Memorial, 22
- Escuelas acogedoras para los niños, 28-29
- y el UNICEF, 28-29
- escuelas, ideales democráticos y, 28-29
- Eslovenia, 55
- Estado de Abia (Nigeria), 22
- Estados Unidos, 7, 24, 51, 54
- Child Life Council, 46, 51, 54
- fútbol para mujeres, 33
- tribunales de jóvenes, 36
- Estrategia Municipal Acogedora para la Niñez, 47
- Estudio del Milenio de Gallup Internacional, 13
- Europa Central y Oriental, 61
- Europa y Asia Central, 50, 51, 53
- explotación infantil, 37-38, 44, 45
- familias, 21, 43-44, 53
- apoyo, 44
- y participación infantil, 43
- Federación de Rusia, 27
- Filipinas
- Iniciativa de Ciudades Acogedoras para los Niños, 48
- Servicios de Efectividad Paterna, 21
- Fontaine, Nicole, 54
- Foro de la Infancia, 61, 62-63, 66
- Fundación Corea, 6
- Francia, 12
- Friesen, Justin, 1
- Fundación Casa Grande (programa, Brasil), 58-59
- Fundación de las Naciones Unidas, 28, 50
- Gambia, 64
- Garmasch, Michail, 27
- Georgia, parlamentos juveniles en, 55, 56
- gobiernos, participación infantil y la función de los, 21-22
- Grande, Heidi, 65
- Grupo especial sobre Deporte y Desarrollo, Salud y Paz, 30
- grupos de niños de la comunidad en Myrada (India), 2
- Guatemala, Escuela Nueva en, 29
- Guinea-Bissau, 64
- Gusmao, Xanana, 41
- Guyana, Escuela Nueva en, 29
- Hanafin, Mary, 55
- Hermanos se unen a Meena (Pakistán), 28
- Honduras, 29
- huérfanos a causa del SIDA, 20-21, 66-67, 69, 78-79
- huérfanos, aumento de, 21
- "Imagínate: Tus fotos me harán abrir los ojos", 7
- Imanizabayo, J. Leon, 69
- India
- adultos que escuchan a los niños en, 46
- grupos comunitarios infantiles, 2
- Iniciativa de las Ciudades Acogedoras para los Niños, 48
- Iniciativa para una policía amiga de la infancia, 47
- Indonesia, participación en, 45
- información, acceso a, 53-54
- Iniciativa de las Ciudades Acogedoras para los Niños, 48
- Iniciativa de los Alcaldes Defensores de los Derechos de la Niñez, 48
- Iniciativa para una Paternidad Mejor (Turquía), 21
- Iniciativa para una policía amiga de la infancia, 47
- inmunización, 22, 28
- Irán, República Islámica de, niños discapacitados en, 36-37
- Irlanda, parlamentos juveniles en, 55
- Italia, Iniciativa de las Ciudades Acogedoras para los Niños, 48
- Jamaica, 46
- Janikashvili, Tamar, 56
- Japón, 12, 36
- Jordania, parlamentos infantiles en, 55-56
- jóvenes educadores de otros jóvenes, 36
- Kang, Ik-Joong, 19
- Kantardzic, Eliza, 64
- Kebonsari, 45
- Kemetic Institute, 7, 25, 54
- Kenya, Asociación Deportiva Juvenil de Mathare (MYSA), 32-33
- Khan, Jehanzeb, 28, 63
- Korosec, Urska, 5
- Kosovo, Yugoslavia, 30, 37, 58
- Kraja, Akil, 58
- "ladder of participación", 5
- La Juventud Opina, 5
- Lesotho, 21, 64
- Liao, Mingyu, 1
- Líbano, 9
- Limaverde, Rosiane, 59
- Macedo, Samuel, 59
- Machel, Graça, 62, 63, 64
- Malasia, 69
- Malawi, 21
- Mandela, Nelson, 62, 63
- Manganyi, Tiyiselani, 1
- Marruecos, 53
- medios de comunicación, los niños y los, 58-59
- México, 69
- Moldova, República de, 37, 55
- Mónaco, 63, 66
- Mongolia, 46
- Morópo, João Paulo, 58
- Movimiento Mundial en favor de la Infancia, 30, 62
- Movimiento Nacional de Niños y Niñas de la Calle (MNMMR) (Brasil), 38
- Movimiento para la Educación de las Niñas (Uganda), 27
- Mozambique, 21, 64
- "mundo apropiado para los niños, Un", 3, 11, 12, 69
- "mundo apropiado para nosotros, Un" 63, 66-67, 80
- Munro, Bob, 32
- Naciones Unidas
- Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Asentamientos Humanos (Hábitat II) (1996), 48
- Consejo de Seguridad (los niños y los conflictos armados), 64
- Programa de las Naciones Unidas para el medio Ambiente, 1

- Sesión Especial de la Asamblea General en favor de la Infancia (2002), 1, 6, 9, 28, 50, 61–64
- Namibia, 36, 69
- Ndlovena, Julius, 1
- Nduré, Fatoumatta, 64
- Nguyen Chau Thuy Trang, 1, 6
- Nigeria, participación infantil en, 22
- niños con discapacidades, 27, 30, 36–37, 55
- Niños Maya, 29
- niñas
- deportes y, 30
  - educación de, 27–28
  - equipos de fútbol, 32–33
  - familias y participación infantil, 43
  - participación y, 35–36
- Noruega, 32, 33, 65, 69
- Nueva Zelanda, participación infantil en, 44, 45
- Objetivos de Desarrollo para el Milenio, 3, 11, 12, 13, 30, 69
- Olympic Aid, 30
- Omán, 28
- Organización de Seguridad y Cooperación Europea (OSCE), 51
- Organización Oriental para el Despertar Autosuficiente y Comunitario (ESCO), 57
- Otunnu, Olara, 40
- Países del G7, declive en la participación electoral, 12, 13
- Pakistán, 63
- Hermanos se unen a Meena, 27–28
  - Proyecto para la Niña, 35–36
- Papava, Badri, 56
- Parlamento de los Niños y los Jóvenes, Kampala, 27
- parlamentos infantiles, 54, 55
- parlamentos, infantiles, escolares, estudiantiles, juveniles, 40, 54–56
- participación, niños y
- adolescentes y, 35–38
  - auténtica, 4–5, 9, 14
  - definición, 3–4
  - democracia y, 9–14
  - derechos del niño a la participación, 24–25
  - efectos del abuso y el abandono sobre la, 20–21
  - ejemplos de, 40–41, 43–48
  - en dibujos y fotos, 6–7
  - gobiernos, función de, 21–22
  - métodos para fomentarla, 53–57
  - mitos y realidades de la, 16–17
- por qué se debe escuchar a la niñez, 1–14
- razones para fomentarla, 9–14
- recién nacidos y, 19–20
- riesgo y, 56
- Rotary International, 46
- significativa, 9
- paz, escuchar a la niñez acerca de la, 56–57
- Perú, 62, 63
- PhotoVoice, 7
- pobreza, los compromisos de “Decir sí por los niños” y, 62
- primera infancia, 9, 13, 14, 20, 21, 36
- Programa de Servicios de Efectividad Paterna (Filipinas), 21
- programa PLAN, Indonesia, 45
- protección, 37–38, 44, 78–79
- proverbio yoruba, 23
- Proyecto Eye to Eye, 7
- Proyecto para la Niña (Pakistán), 35–36
- Quindins, Alemberg, 59
- Rädda Barnen (Suecia), 47
- recién nacidos, participación y, 19–20
- Red de Medios de Comunicación de los Jóvenes, 58
- Reino Unido, 6, 7, 12, 44, 50, 51
- República Árabe Siria, 62
- República Centroafricana, 21
- República Democrática Popular Lao, 62
- Robinson, Deidra, 24
- Rotary International, 47
- Rumania, 37
- Rwanda, 6, 21, 69
- Sanchez-Hood, Nikki, 43
- Save the Children (Noruega), 57
- Save the Children UK, 7, 47
- Sesión Especial en favor de la Infancia (2002), 1, 6, 9, 12, 13, 28, 50, 51, 61–64, 66, 76–79
- SIDA, 7, 9, 11, 12, 20, 22, 32, 36, 37, 41, 50, 54, 59, 63, 66, 67, 74–75, 78–79
- Soares, Giles, 40
- Spahia, Ebi, 58
- Sri Lanka, escuchar a la niñez acerca de la paz, 57
- Sudáfrica, 1, 27
- Ley sobre los Niños, 41
- Sudán, escuchar a la niñez acerca de la paz, 56–57
- Sur de Asia, trata de niñas, 37
- Swazilandia, 21
- Tailandia,
- Campamento de la juventud para eliminar la violencia contra los niños y las mujeres, 36
  - parlamentos juveniles en, 55
  - violencia doméstica, 36
- Territorio Palestino Ocupado, 7, 9
- Iniciativas de Ciudades Acogedoras para los Niños, 48
- “Through the Eyes of Children”/The Rwanda Project, 6
- Timor-Leste (ex Timor Oriental), 19, 51
- Parlamento estudiantil, 40–41, 55
- Timor Oriental, véase Timor-Leste
- trata de niños y niñas, 37, 46
- tribunales de jóvenes, 36
- Trinidad y Tabago, 35
- Troç (programa periodístico, Albania), 58
- Turquía, 62
- Iniciativa para una Paternidad Mejor, 21
- Ucrania, 37, 63
- Iniciativa de Ciudades Acogedoras para los Niños, 48
- Uganda, Movimiento para la Educación de las Niñas, 27, 31
- UNICEF, 28, 35, 58, 59
- deportes para la infancia, 32
  - Día Internacional de Radio y Televisión en favor de la Infancia, 59
  - encuestas infantiles, 50–51
  - niños con discapacidades, 36–37
  - orientaciones para facilitar el trabajo con los adolescentes, 44
  - participación infantil y, 57, 61
  - sondeos en Europa y Asia Central, 53
- Unión Europea, 55
- Vergara, Analiz, 1
- Viet Nam, 6
- VIH/SIDA, 7, 9, 11, 12, 21, 22, 32, 36, 37, 40, 50, 54, 57, 59, 63, 66, 67, 74–75, 78–79
- votación
- declive en la participación electoral en los países del G7, 12, 13
  - opiniones de la infancia sobre la, 13, 50–51
- Yang Yi, 59
- Yasko, Kateryna, 63
- Yu Pei, 16
- Yugoslavia, 30, 36, 37, 58
- Zafar, Sumera, 36
- Zambia, 21, 27, 36
- Zimbabwe, 21

# GLOSARIO

**AOD:** asistencia oficial para el desarrollo

**BSS:** encuestas centinela sobre conducta

**CDC:** Centers for Disease Control and Prevention (Centros para el control y la prevención de las enfermedades; Estados Unidos)

**CEI:** Comunidad de Estados Independientes

**CO<sub>2</sub>:** dióxido de carbono

**DPT:** difteria/pertusis (tosferina)/tétanos

**ECO:** Europa Central y Oriental

**FMI:** Fondo Monetario Internacional

**G7:** grupo de los siete países más industrializados: Alemania, Canadá, Estados Unidos, Francia, Italia, Japón y el Reino Unido

**GTZ:** Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit (Agencia Alemana para la Cooperación Técnica)

**HepB:** vacuna contra la hepatitis B

**INB:** ingreso nacional bruto

**MICS:** Encuestas Agrupadas por Indicadores Múltiples

**MNMMR:** Movimento Nacional de Meninos e Meninas de Rua (Movimiento Nacional de Niños y Niñas de la Calle; Brasil)

**OCDE:** Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos

**OIT:** Organización Internacional del Trabajo

**OMS:** Organización Mundial de la Salud

**ONG:** organización no gubernamental

**ONUSIDA:** Programa Conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA

**PAI:** Programa Ampliado de Inmunización

**PNB:** producto nacional bruto

**PNUD:** Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo

**SIDA:** síndrome de inmunodeficiencia adquirida

**TMM5:** tasa de mortalidad de niños menores de 5 años

**UNESCO:** Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura

**UNICEF:** Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia

**USAID:** Agencia de los Estados Unidos para el Desarrollo Internacional

**VIH:** virus de inmunodeficiencia humana



**UNICEF, Sede central**

**UNICEF House**

3 United Nations Plaza  
Nueva York, NY 10017,  
Estados Unidos

**UNICEF, Oficina de Ginebra**

Palais des Nations  
CH-1211 Ginebra 10, Suiza

**Oficina Regional para Europa Central y  
Oriental, la Comunidad de Estados  
Independientes y los Estados Bálticos**

Palais des Nations  
CH-1211 Ginebra 10, Suiza

**UNICEF, Oficina Regional para África  
Oriental y Meridional**

Apartado Postal 44145  
Nairobi, Kenya

**UNICEF, Oficina Regional para África  
Central y Occidental**

Apartado Postal 443  
Abidjan 04, Côte d'Ivoire

**UNICEF, Oficina Regional para América  
Latina y el Caribe**

Apartado 3667  
Balboa Ancón  
Ciudad de Panamá, Panamá

**UNICEF, Oficina Regional para Asia  
Oriental y Pacífico**

Apartado Postal 2-154  
Bangkok 10200, Tailandia

**UNICEF, Oficina Regional para Oriente  
Medio y Norte de África**

Apartado Postal 1551  
Ammán 11821, Jordania

**UNICEF, Oficina Regional para Asia  
Meridional**

Apartado Postal 5815, Lekhnath  
Marg  
Katmandú, Nepal

**Hay más información disponible en  
nuestro sitio en la Internet:**

**[www.unicef.org/spanish](http://www.unicef.org/spanish)**



Forum de la Infancia  
Forum des enfants  
Children's Forum  
International Council on the Rights of the Child  
Special Session on Children

“Si hemos de cambiar este mundo dividido, maltratado y plagado de conflictos mediante la promoción de la práctica de la democracia, si hemos de lograr que el mundo sea verdaderamente apropiado para la infancia, sólo podremos lograrlo con la plena participación de las niñas, los niños y los adolescentes.”

Carol Bellamy  
Directora Ejecutiva del Fondo  
de las Naciones Unidas para la Infancia